



Email: piccolo@ilpiccolo.it

GIORNALE DI TRIESTE

FONDATA NEL 1881

TRIESTE, VIA GUIDO RENI 1, TEL. 040 3733111 / GORIZIA C.S.O. ITALIA 74

TEL. 0481 530035 / MONFALCONE, VIA F.LLI ROSSELLI 20, TEL. 0481 790201

\*EDIZIONE TRIESTE, ISTRIA, QUARNERO E DALMAZIA Gratuito in abbonamento con «La Voce del Popolo» (La Voce del Popolo + Il Piccolo: Slovenia € 0,63, Croazia KN 6)

ANNO 129 - NUMERO 205

MARTEDÌ 31 AGOSTO 2010

€1,00\*

POSTE ITALIANE SpA - SPED. ABPOST. DL 353/2003 (CONV. L. 46/27/02/2004) ART. 1, COM. 1, DGB TS  
www.ilpiccolo.it

FAREFUTURO: «SIAMO DIVENTATI LA SUA DISNEYLAND». LA PADANIA: «L'EUROPA SIA CRISTIANA». CRITICO IL PD

## Finiani e leghisti schierati contro Gheddafi

Ma Berlusconi lo difende. Il dittatore: «In Libia donne trattate meglio che in Italia»

■ L'INTERESSE PREVALE SULLA DIGNITÀ

### SE IL COLONNELLO HA SEMPRE RAGIONE

di RENZO GUOLO

Come già il primo, anche il secondo viaggio romano di Gheddafi si sta rivelando assai imbarazzante per il governo italiano. Giunto a Roma con un seguito di cavalli berberi, amazzoni, immense tende e auto grottesche, il Colonnello ha pensato bene di invitare l'Europa a convertirsi all'Islam. Un messaggio, lanciato in un Paese che ha al governo un partito esplicitamente antisemitico e in una città che si vuole capitale della cristianità, che in altri tempi e in altre circostanze, avrebbe sollevato le dure proteste di quei "difensori dell'Occidente" che ebbero i loro momenti di gloria durante l'era Bush. Ora solo un assordante silenzio: da parte dei "crociati" del Carroccio e di un capo del governo noto nel mondo della Mezzaluna per aver sostenuto, dopo l'11 settembre, la "superiorità della civiltà occidentale" sull'Islam. Preoccupato che la nuova armonia tra l'Italia e quella che un tempo fu la "Quarta sonda" non sia turbata, il capo del governo italiano o minimizza le uscite del Colonnello, riducendole, come fa spesso quando si tratta di contenere le "esuberanze" dei suoi alleati, a mero "folclore".

Certo, l'Islam enunciato davanti a centinaia di belle ragazze "pronte a convertirsi", è pura retorica. Il Colonnello non ha alcuna autorità teologica per lanciare simili proclami, molti musulmani sono imbarazzati per la sua concezione della religione e i fondamentalisti non gli perdonano di aver cercato, attraverso il "Libro verde", di riscrivere la tradizione. Ed è vero anche che l'interesse nazionale italiano esige, come spesso accade in politica estera, una certa dose di realismo. La necessità di garantire approvvigionamenti energetici, importanti investimenti in una fase stagnante dell'economia, il coinvolgimento, mai del tutto garantito, di Tripoli nel contrasto all'immigrazione clandestina, consigliano prudenza a Palazzo Chigi; ma la dignità di un Paese non può essere in vendita. Lo spettacolo offerto a Roma, con centinaia di giovani "hostess" pagate per ascoltare i sermoni del leader libico, sulla religione o sulla condizione della donna in Occidente, unito all'atmosfera da "circo" che emana dalla visita, è francamente sconcertante. Tutto questo sarebbe stato possibile a Londra, Berlino o a Parigi? Sorge qualche dubbio in merito.

Come solleva qualche dubbio che l'interesse nazionale coincida con l'ennesima versione della "diplomazia degli affetti" berlusconiana.

● Segue a pagina 2

SLOVACCHIA



**Folle con un mitra fa strage a Bratislava**  
Sette morti, poi si suicida  
Sterminata una famiglia rom

A PAGINA 5

VENEZIA

**Rogo vicino alla Salute danni a un Tiziano**

La tela è stata bagnata dall'acqua dei pompieri

ZANARDI A PAGINA 4

INFRASTRUTTURE

**Bretella di Cervignano bando per 50 milioni**

Entro il 2011 i primi 6 km della variante "di Grado"

MILIA A PAGINA 9

Cultura

In libreria pensieri e racconti del filosofo goriziano

### Carlo Michelstaedter gli scritti riscoperti

di SERGIO CAMPAILLA



Al di là della *Persuasione e la retorica*, del *Dialogo della salute e delle Poesie*, cioè delle sue opere più conosciute, la quantità di carte lasciate da Carlo Michelstaedter (qui accanto, un autoritratto) è impressionante. Si aggiunga la massa di dipinti, di disegni, di caricature. Né si dimentichi la rincorsa agli esami presso un'istituzione selettiva come l'Istituto di Studi Superiori a Firenze.

● A pagina 22

DOMANI NAPOLITANO ALL'APERTURA DELLA MOSTRA



■ CINEMA TRA INNOVAZIONE E FILM D'AUTORE  
**DAL LIDO UNO SGUARDO AL FUTURO**

di CALLISTO COSULICH

Giudicare in anticipo i due festival maggiori, Cannes e la Mostra di Venezia, diviene ogni anno più arduo. Non foss'altro perché entrambi da qualche edizione a questa parte presentano tutti film in anteprima mondiale, che nessuno ha vi-

sto tranne il direttore e la compagine dei suoi collaboratori.

Ci si basa, perciò, sul prestigio già acquisito degli autori invitati e sulla fiducia riposta nei selezionatori.

● A pagina 23

**ROMA** All'insegna delle polemiche l'incontro tra Gheddafi e Berlusconi. Mentre il premier italiano difende l'ospite a spada tratta, uno schieramento inedito attacca compatto il dittatore libico. I finiani di FareFuturo: «Ormai siamo la sua Disneyland». Il quotidiano leghista *La Padania*: «L'Europa sia cristiana». L'opposizione, Pd in testa: «Basta pagliacciate». Il rais rincarà: «In Libia le donne sono più libere che in Italia».

● Berlinguer, Cecconi, D'Aprile e Garau a pagina 3

IL SOTTOSGREGARIO

**Stefania Craxi: «Il rais? Non ha avuto rispetto»**

**TRIESTE** «Il Trattato di cooperazione e amicizia italo-libico porterà benefici anche all'Italia. Ma devo invitare il colonnello Gheddafi ad avere maggiore rispetto per i cittadini italiani». Lo dice il sottosegretario agli Esteri, Stefania Craxi.

● Garofalo a pagina 3

ALLA PERIFERIA DI TRIESTE. È IL PRIMO ASSALTO ALL'UOMO

## Aggrediti a morsi dal cinghiale padre e figlio feriti alle gambe

IL QUESTORE DI GORIZIA: «NON POSSIAMO INTERVENIRE»

**Cie Gradisca, la polizia ha le mani legate**

**GRADISCA** «La gestione degli ospiti del Centro di identificazione e espulsione non è competenza della polizia, noi ci occupiamo solo della vigilanza nella fascia esterna del centro». In occasione della sua prima visita al Cie, il nuovo questore di Gorizia Pier Riccardo Piovesana spiega che i suoi

agenti, lì dentro, non possono intervenire. Ma dopo le rivolte e le evasioni degli ultimi giorni la situazione è più che mai bollente. «Recinzione e sistemi di videosorveglianza della struttura - dice Piovesana - vanno potenziati con urgenza».

● Tomasini a pagina 10

**TRIESTE** Pascolava tranquillo nel loro orto. Hanno cercato di allontanarlo, prima offrendogli una mela, poi agitando le braccia e gridando. Il cinghiale non ha gradito la reazione dei due uomini. È partito a testa bassa e ha azzannato alla gamba sinistra il figlio. Poi ha ferito il padre al polpaccio. Infine è scappato. È accaduto nella parte alta di via Marchesetti, alla periferia di Trieste. E la prima aggressione di un cinghiale all'uomo.

● Ernè a pagina 13



**L'Inter delude a Bologna: 0-0**  
**Unione, ultime ore di mercato**

● Alle pagine 27 e 28

## Gas, via i vecchi tubi: mesi di cantieri

Tre chilometri di nuova rete in centro: traffico a rischio nelle vie Rossetti e Valdirivo

**MOBILI arredocasa**  
alla Filanda

| Prezzi Lancio             | MOBILI ITALIANI | Estate 2010             |
|---------------------------|-----------------|-------------------------|
| <b>Cucine</b> 9.600,00    | 3.650,00        | con sconti fino al -70% |
| <b>Salotti</b> 2.100,00   | 820,00          |                         |
| <b>Soggiorni</b> 5.400,00 | 1.620,00        |                         |
| <b>Camere</b> 6.600,00    | 1.980,00        |                         |
| <b>Camere</b> 3.800,00    | 1.250,00        |                         |

**PREVENTIVI GRATUITI**  
Vi assistiamo con i nostri SERVIZI GRATIS prima e dopo la vendita:  
Rilievo Misure, Progetto, Trasporto, Montaggio, Ritiro Usato, Garanzia - Assistenza a Vita  
Brazzano di Cormons (GO) - Via Risorgimento 4/G  
APERTO TUTTO AGOSTO - tel 0481.630319 - 335.6369638

**TRIESTE** Rivoluzione nella città sotterranea e di conseguenza un autunno difficile per il traffico e gli spostamenti in buona parte del centro, oltre che per i parcheggi nell'immediata periferia. Partiranno già la settimana prossima infatti i lavori per la sostituzione di oltre tre chilometri di condutture del gas. Quelle vecchie in ghisa grigia che risalgono addirittura alla fine dell'Ottocento e quelle in acciaio senza protezione catodica verranno sostituite da moderne tubazioni rivestite in polietilene. Il ventre cittadino verrà aperto contemporaneamente in due punti particolarmente sensibili oltre che estesi: lungo le assi di via Rossetti e di via Valdirivo e l'intervento si ramificherà nelle aree adiacenti.



Via Valdirivo

● Maranzana a pagina 11

**SEMPRE PIÙ VICINI ALL'UNIVERSITÀ**

**CARTOLERIA**

**DM**

**NUOVA APERTURA !!**

A settembre ci trasferiamo in via Cologna 71/1  
tel. 040/568592 fax 040/9890892  
e-mail: info@cartoleriademme.it

**ASSOCIAZIONE AMICI DEL CUORE**  
IL NOSTRO PRIMO OBIETTIVO È SALVARE VITE UMANE

**IL PICCOLO è su Facebook**  
DIVENTA FAN DEL TUO GIORNALE  
www.ilpiccolo.it

Il caso

Coppia dell'Est superfortunata

## Il "Win for life" bacia Valmaura Seimila euro al mese per 20 anni

di IVANA GHERBAZ

**TRIESTE** La fortuna è cieca. Così è capitato che in un sabato di fine agosto, alle cinque del pomeriggio bevendo un caffè e una bibita fresca al bar Ever Brunch di via Valmaura, una coppia si è portata a casa la rendita ventennale di seimila euro al mese messa in palio da WinforLife. La seconda vincita in provincia dopo quella di aprile, quando uno sconosciuto a Muggia si era aggiudicato quattromila euro mensili. Quello che si sa è che a scommettere con la fortuna sabato scorso è stata una coppia giovane, lei di Fiume lui serbo.



● A pagina 14



LO SCONTRO  
NEL CENTRODESTRAFuturo e Libertà continua a chiedere modifiche e mette sul tavolo  
del confronto l'«incompatibilità» del presidente di Montecitorio

## Processo breve, è stallo fra Pdl e finiani

Bocchino: la Camera non è l'ufficio notarile del Senato. Lupi: non tollerabile l'infinita trattativa

**ROMA** Nel centrodestra è ancora stallo. Dopo alcuni timidi tentativi di dialogo si è tornati al muro contro muro fra berlusconiani e finiani. Argomento del contendere sempre la giustizia ed in particolare il processo breve: gli uomini più vicini a Gianfranco Fini continuano a chiedere modifiche al ddl, ma soprattutto mettono sul tavolo della trattativa il nodo della «incompatibilità» del presidente della Camera con il Pdl. I fedelissimi del Cavaliere rispondono picche, sostenendo che il provvedimento deve essere approvato così come uscito dal Senato.

«Ci vuole un gesto da parte del premier per restituire a Fini il ruolo che gli spetta nel partito», chiede il moderato Adolfo Urso che punta il dito contro il documento della direzione nazionale che «scomunicò» Fini. A detta del viceministro quell'organismo andrebbe nuovamente convocato per «riscrivere un patto di legislatura». Altrimenti, aggiunge minaccioso, l'unica alternativa sarebbe un accordo «federativo» con il Pdl, con ciò presupponendo la nascita di un nuovo partito.

Insomma, come sottolinea Maria Ida Germontani, nessuna trattativa è ipotizzabile senza una «revoca dell'espulsione» del cofondatore.

Parole che si intrecciano con la partita, delicatissima per il premier, sul cosiddetto processo breve. «La Camera dei deputati non è l'ufficio notarile del Senato», avverte il finiano Italo Bocchino, sostenendo che il testo uscito da Palazzo Madama «va approfondi-



to» soprattutto per quanto riguarda la norma transitoria. «Noi siamo favorevoli ad uno scudo giudiziario per Berlusconi, che è vittima di una aggressione, ma non si può far venir meno 4-5 mila processi», aggiunge il capogruppo di Fli.

La replica dal fronte berlusconiano è affidata a Fabrizio Cicchitto: «Sollevare questioni di lana caprina non aiuta il buon esito dei rapporti che invece vanno chiariti in modo definitivo», ammonisce il capogruppo del Pdl. Come dire:

basta menare il can per l'aia, i parlamentari di Fli dicano chiaramente cosa vogliono fare perché, come avverte Maurizio Lupi, non è tollerabile una «infinita trattativa».

Repliche e contropliche che somigliano a sca-



Il capo del governo Silvio Berlusconi e il presidente della Camera Gianfranco Fini in una foto d'archivio. Sopra il finiano Italo Bocchino

ramucce fra due eserciti in attesa che i generali decidano il da farsi.

Il primo a muovere sarà, con tutta probabilità, Fini, dal palco di Mirabello. Ma il suo intervento - è opinione diffusa nel Pdl - rischia di non essere risolutivo. I consi-

glieri di Berlusconi sono infatti convinti che l'ex leader di An, lungi dall'annunciare la nascita di un nuovo partito, si limiterà a ributtare la palla dall'altra parte, chiedendo al Cavaliere di confermare o revocare la sua incompatibilità, ma sottolineando anche che, nel primo caso, l'inevitabile conseguenza sarà quella di dar vita a un nuovo soggetto politico.

Se così fosse, a quel punto spetterebbe al Cavaliere decidere se fare marcia indietro o spingere i finiani (o magari solo una parte di essi) alla scissione. Un bel dilemma, che Berlusconi non ha ancora risolto. Certo, se dovesse decidere ora dubbi non ne avrebbe. Il premier, in privato, continua infatti a ripetere che la scelta di dichiarare Fini «incompatibile» era obbligata non tanto dalla politica, ma dalla gente. Gli elettori, è il suo leit motiv, non lo perdonerebbero se facesse marcia indietro, anzi lo punirebbero perché quello che vogliono è chiarezza. C'è poi chi, fra i consiglieri più ascoltati, continua a ripetergli che trattare con i finiani fuori dal Pdl sarebbe paradossalmente più facile. Ecco perché c'è già chi scommette che l'unica soluzione, magari grazie alla mediazione della Lega, sia quella di un «patto federativo» fra Pdl e Fli.

A condizione che, è l'ammonimento che ripete il premier, si trovi una coesione, senza la quale non si potrebbe più andare avanti, che consenta al governo di procedere sui punti fondamentali del programma fra i quali, ovviamente, spicca il processo breve.

## L'INTERVISTA

IL DEPUTATO DI PORTOGRUARO

## Martella: «Al Pd serve una scossa, altro che Ulivo»

di FABIO DORIGO

**TRIESTE** «Un nuovo Ulivo? Non mi entusiasma». Non è lo sbadiglio di Matteo Renzi, sindaco di Firenze, ma poco ci manca. Andrea Martella, deputato quarantenne del Pd di Portogruaro (Venezia), non riesce a nascondere la noia per il brand politico resuscitato dal segretario del Pd Pierluigi Bersani. Inutile insistere. L'Ulivo, nuovo o d'annata, non risveglia grandi passioni. E allora che fare? «Siamo di fronte al fallimento del centrodestra al governo del Paese - spiega calmo Martella -. E questo obbliga il Pd a rivolgere al Paese una proposta alternativa al centrodestra».

**L'Ulivo non va bene?**

Bisognerebbe prima costruire il vero Pd. Un soggetto riformista forte in grado di aggregare altre forze su una proposta di governo. Poi possiamo anche chiamarlo nuovo Ulivo. Quello che non penso...

**Quello che non pensa...**

Non ci può essere una riedizione dell'Unione. Ovvero un'alleanza di tutti contro Berlusconi.

**Altrimenti si rischia davvero l'ammucchiata evocata proprio dal premier?**

E quello che dobbiamo evitare. Non serve un altro cartello elettorale.

**Qual è l'alternativa?**

Il Pd deve diventare il motore di un'alleanza di governo alternativa al centrodestra.

**Fa sbadigliare il nuovo Ulivo?**

Non è sicuramente una cosa che risveglia interessi straordinari. C'è bisogno piuttosto di una scossa. Di una scossa per costruire qualcosa di veramente nuovo e diverso rispetto a quello che abbiamo visto fino a questo momento.

**Quindi bisognerebbe, come sostiene Renzi, rottamare i dirigenti del partito senza incentivi?**

Una nuova proposta politica richiede anche una nuova classe dirigente. Idee nuove hanno bisogno di gambe nuove. Serve una scossa politica.

**E chi dà la scossa?**

Tutti. Serve determinazione, coerenza e un rinnovamento completo. Dobbiamo avere il coraggio di presentarci all'opinione pubblica con nomi e simboli nuovi.

**E perfettamente in linea con il sindaco di Firenze?**

Condivido alcune cose, ma non il linguaggio. Sono d'accordo con lui sul fatto che bisogna puntare a qualcosa di nuovo, non tornare a stagioni del passato.

**Volti nuovi. Quali? Renzi parlava di Vendola, Chiamparino, Zingaretti...**

Quelli sicuramente, ma anche figure che attualmente non sono figure politiche.

**Primarie sì, primarie no...**

Le primarie sono un processo dal quale non si può tornare indietro.

**Bersani è il candidato naturale come ha dichiarato ieri Franceschini?**

Così dice lo statuto del Pd. E' ovvio. Ma le cose ovvie non sono sempre quelle che accadono. Del resto siamo in una situazione straordinaria.

**L'autocandidatura di Vendola?**

L'operazione non mi convince. È una scelta minoritaria.

**Massimo Cacciari vedrebbe bene la discesa in campo di Chiamparino?**

Chiamparino ha sicuramente le carte in regola.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Andrea Martella

## CAPEZZONE

«Lacerati su un tema non all'ordine del giorno»



Massimo D'Alema

**ROMA** Non è la prima volta che, quando Massimo D'Alema rilancia il modello tedesco, nel Pd si alza la buriana. La reazione non cambia in tempi di Nuovo Ulivo, il progetto che Pierluigi Bersani ha indicato per tornare a vincere le elezioni: Rosy Bindi tuona contro «il ritorno alla politica delle mani libere» della prima Repubblica, veltroiani e popolari vedono minate le ragioni plurali del Pd. Toccata al segretario mediatore: «Il bipolarismo ormai è nel senso comune, non saranno 2 regole a sconfiggerlo», assicura il leader Pd per il quale la riforma si fa con chi ci sta.

Bersani teme che lo

slancio, impresso al Pd dopo la pausa estiva, si areni di fronte a divisioni e polemiche interne. «Qua non stiamo a pettinare le bambole, la battaglia per mandare a casa Berlusconi non è semplice», avverte il segretario Pd che ammette le critiche ma a due condizioni: no alla tendenza alla «de-

PROPOSTE DI MODIFICA DELLA LEGGE ELETTORALE SUL MODELLO TEDESCO

## Proporzionale, contestato D'Alema

La Bindi: no alla politica delle mani libere. Bersani media

## IL SEGRETARIO

Il bipolarismo è ormai nella cultura del Paese ma può essere reso più flessibile

lo stop di Bersani.

Il nodo sulla riforma della legge elettorale è da sempre irrisolto nel Partito democratico, diviso tra varie fazioni.

D'Alema adesso rilancia il proporzionale con sbarramento, che piace all'Udc e alla sinistra ma non all'Idv, e boccia il Mattarellum, l'uninomiale che tra i democratici va per la maggiore. Ma oltre al modello è soprattutto quel riferimento «ad un centro forte che si allea con la sinistra» a far infuriare i sostenitori del maggioritario e i cattolici del Pd.

«Non si può immaginare di uscire dal berlusconismo - attacca il presidente Rosy Bindi - tornando indietro, con i partiti

che umiliavano le istituzioni e i cittadini, non si può tornare alla politica delle mani libere, come di fatto propone D'Alema con il sistema tedesco, delle coalizioni costruite a tavolino dopo il voto». E Dario Franceschini, leader della minoranza interna, indica nel bipolarismo il faro per qualsiasi modello di riforma.

Bersani, anche giocoforza, non vuole impiccarci sui modelli elettorali. In primo luogo per il leader Pd si dovrà vedere «in quanti, anche nel centrodestra, ci stanno a cambiare questa legge

che è un'abominazione». Poi si potrà aprire il confronto tra i modelli del centrodestra e del Pd. Bersani, anche giocoforza, non vuole impiccarci sui modelli elettorali. In primo luogo per il leader Pd si dovrà vedere «in quanti, anche nel centrodestra, ci stanno a cambiare questa legge che è un'abominazione».

re le gambe ai cani e il bipolarismo è ormai nella cultura del Paese». Un bipolarismo che va però reso «più flessibile» con certe modifiche che possono essere raggiunte «con correzioni o al modello tedesco o al Mattarellum». In ogni caso, sdrammatizza il leader, «discutiamo ma in sottopelle». Anche perché il rischio da evitare è di tornare a guardarsi l'ombelico mentre la maggioranza naviga a vista.

Maggioranza che coglie al volo, da Daniele Capezzone a Sandro Bondi, le divisioni dentro il Pd per distrarre dalle proprie, intralciando su come sia «surreale che il Pd sia lacerato anche su un tema che non è all'ordine del giorno».

## DALLA PRIMA

Se il Colonnello ha sempre ragione

Non è un mistero che il rapporto personale con Gheddafi consenta al Cavaliere di ottenere vantaggi personali assai rilevanti. Ingenti quote di liquidità libica si dirigono, sotto la supervisione dei consiglieri di Berlusconi, verso assicurazioni, banche, aziende, colossi editoriali italiani, consentendo al capo del governo, in barba all'enorme conflitto di interessi che simili scelte rilevano, di aumentare il suo personale peso in settori strategici dell'economia e dell'informazione. Facendo lievitare in tal modo suo già rilevante, e anomalo, pote-

re. Un legame, quello con Gheddafi, così come quello con Putin, che per la sua natura è già sotto la lente di Washington.

Meglio sarebbe stato che il governo non avesse permesso al Colonnello di ridurre Roma a Disneyland, come hanno detto i finiani nel silenzio di una Lega più prussiana del Re di Prussia. E chiedesse piuttosto a Gheddafi, come ha fatto il Vaticano, di dare conto della violazione dei diritti umani di quanti sono respinti in mare e rinchiusi nei terribili campi libici. Ma come spesso nell'Italia di oggi, governata secondo una logica aziendale, «business is business»; e in affari «cliente» e «socio» hanno sempre ragione.

Renzo Guolo

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## IL PICCOLO

fondata nel 1881

Direttore responsabile: PAOLO POSSAMAI

Vicedirettore: ALBERTO BOLLIS

Ufficio del caporedattore: FULVIO GON (responsabile), LIVIO MISSIO, MARCO PACINI, PIERO TREBICIANI

Editoriale FVG Società per azioni

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo De Benedetti (Presidente), Monica Mondarini (Vicepresidente), Marco Moroni (Amministratore Delegato), Alessandro Alacchi, Giovanni Azzano, Cantarutti, Pierangelo Calegari, Enrico Tomaso Cucchiani, Luigi De Puppi, Giovanni Gabrielli, Adriano Luci, Maurizio Martinetti, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Roberto Moro, Giannola Nonino, Gianfranco Pavan, Andrea Pittini.

Quotidiani Locali Gruppo Espresso

Direttore Generale: MARCO MORONI Direttore Editoriale: BRUNO MANFELLOTTO Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1 Telefono 040/3733.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: http://www.ilpiccolo.it

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decurtata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66, (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

Prezzi: Italia € 1, Slovenia € 1,50, Croazia KN 13, gratuito in abbonamento con «La Voce del Popolo» (La Voce del Popolo + Il Piccolo: Slovenia € 0,63, Croazia KN 6)

Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

PUBBLICITÀ: A.MANZONI&C. S.p.A.

Trieste, via Guido Reni 1, tel. 040/6728311, fax 040/366046.

PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 256,10) - Finanziaria € 403,00 - R.P.C. € 210,00 - Finestre 1.a pag. € 850,00 (fest. € 1.105,00) - Legale € 561,00 - Necrologie € 4,10 - 5,20 - 8,00 per parola; croce € 27,00; (Partecip. € 5,00 - 7,50 - 9,50 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (+iva), Manchettes 1500 € a settimana - Supplementi colore 40% - Maggiorazione posizioni: fissa 20%.

La tiratura del 30 agosto 2010 è stata di 40.600 copie.

Certificato n. 6795 dell'11.12.2009



Responsabile trattamento dati (D.LGS. 30-6-2003 N. 196) PAOLO POSSAMAI



**LA VISITA**  
FRA POLEMICHE

Il Colonnello fa il bis con una seconda lezione sul Corano a 200 hostess  
Con il premier incontro nel tendone. E chiede all'Ue 5 miliardi contro i clandestini

# Lo show di Gheddafi infiamma la politica

## La Padania: l'Europa sia cristiana. Berlusconi: tutti dovrebbero rallegrarsi della nuova amicizia

di ALESSANDRO CECIONI  
e ANNALISA D'APRILE

**ROMA** È lo spettacolo dei 30 cavalli berberi portati fin dalla Libia che chiude insieme al carosello dei carabinieri a cavallo ed alla cena dell'Ifar affollata da 800 ospiti, la visita di due giorni a Roma di Muammar Gheddafi. Cominciato con lo show delle dichiarazioni del leader libico che, attraverso la lezione di Corano alle ragazze italiane, lancia all'intera Europa un messaggio di conversione all'Islam, il soggiorno del leader della rivoluzione si conclude con un altro genere di show, quello delle celebrazioni di ieri sera, nella caserma di Tor di Quinto "Salvo D'Acquisto", per il secondo anniversario del Trattato d'amicizia tra Italia e Libia, siglato il 30 agosto 2008.

**LA PADANIA** «L'Europa sia cristiana» è intanto il titolo di apertura a tutta pagina della "Padania" di oggi. Nel sottotitolo il quotidiano del Carroccio così prosegue: «Gheddafi sogna il vecchio Continente convertito a Maometto». Poi cita il professore Del Valle che dice: «Il rischio concreto si chiama Turchia, vero cavallo di Troia dell'espansione islamica». Polemiche insomma anche nella maggioranza.

**BERLUSCONI** «Tutti dovrebbero rallegrarsi» della nuova amicizia tra Italia e Libia sancita dal Trattato di Bengasi: «È stata chiusa una ferita ed è iniziata una vita nuova» dice il premier Silvio Berlusconi intervenendo con accanto il leader libico Muammar Gheddafi alle celebrazioni alla caserma dei carabinieri. Il ri-



Berlusconi e Gheddafi. Sopra: ragazze al termine della lezione di Corano

Nuova battuta-provocazione del leader libico: da noi le donne sono più rispettate

ferimento è soprattutto all'opposizione. «Chi non capisce» che l'amicizia fra Libia e Italia è «a vantaggio di tutti, appartiene al passato ed è prigioniero di schemi superati, noi invece vogliamo guardare al futuro». I festeggiamenti iniziano ufficialmente quando Gheddafi in tunica bianca e Silvio Berlusconi in abito blu, a bordo della camionetta dei carabinieri, assistono impettiti all'inno dei rispettivi Paesi.

**BIG DELLA FINANZA** La cena che spezza il digiuno del Ramadan ha visto seduti gomito a gomito molti big della finanza e dell'industria, dai vertici di Eni ed Enel, rispettivamente Paolo Scaroni e Piero Gnudi, all'amministratore delegato di Un-

credit, Alessandro Profumo, dal presidente di Finmeccanica Piefrancesco Guarguaglini al presidente di Impregilo Massimo Ponzellini. La seconda e ultima giornata del rais inizia con l'atteso quanto tardivo allestimento in mattinata della tenda beduina nel giardino della residenza dell'ambasciatore libico Gaddur, serve per il pomeriggio, quando arriva il presidente del Consiglio. L'impegno ufficiale, fissato per le 17, è l'inaugurazione della mostra fotografica sulla storia delle relazioni tra Italia e Libia.

**IL FACCIA A FACCIA** Ma prima, mezz'ora di colloquio privato tra Gheddafi e Berlusconi, accompagnato dal sotto-

segretario Gianni Letta e dal ministro degli Esteri Franco Frattini. E proprio quest'ultimo, presente all'incontro, a riferire i temi del vertice: affari e Medio Oriente. «Abbiamo parlato anche di economia internazionale e di come uscire dalla crisi» sottolinea il ministro. La pace in Medio Oriente e, soprattutto, l'apertura dei mercati libici nei confronti della penetrazione delle imprese italiane (a conferma della politica avviata dal trattato di amicizia siglato dai due Paesi il 30 agosto 2008), gli altri argomenti dell'incontro. Che sarà anche «andato bene», come racconta Frattini, eppure il volto del premier al termine della chiacchierata è piuttosto tirato, teso, affatto sorridente.

Non rilascia nemmeno una dichiarazione e quando, con accanto Gheddafi, si mette in posa per i flash dei fotografi davanti alla targa-regalo che suggella l'amicizia con la Libia, abbozza appena un sorriso storto di lato.

**ANCORA HOSTESS** Forse la vista delle bellissime 200 hostess, convocate anche ieri nell'Accademia libica per la seconda lezione di Corano, avrebbero rallegrato un po' il Cavaliere. E invece, le fanciulle della fedele Hostessweb di Alessandro Londero, sono andate via circa 45 minuti prima dell'arrivo del premier. «In Libia la donna è più rispettata che in Occidente e in America» dice Elena Racovinciano riferendo le parole del Co-

lonnello. Inizia un altro lungo pomeriggio di polemiche. Come annunciato, arriva puntuale la protesta dell'Idv. Il senatore Stefano Pedica pianta una tenda blu davanti all'Accademia e afferma che l'agenzia che ha fornito le hostess al leader libico «istiga alla prostituzione». Critiche dal Pd. La Turco: «Ciò che a prima vista sembra essere una carnevalata serve soprattutto a distrarre l'attenzione dalle questioni salienti». «Meglio, infatti - dice - parlare di cavalli e hostess che dei diritti calpestati dei migranti e soprattutto di quali accordi economici sta sottoscrivendo il nostro Paese e l'imprenditore Silvio Berlusconi, che non si fa scrupolo di usare la carica istituzionale per curare gli affari di famiglia».

**GLI AFFARI** I soldi, le commesse per 21 società italiane impegnate nella costruzione dell'autostrada costiera che la Libia pagherà con i nostri soldi (5 miliardi in 20 anni). Ma anche gli interessi in Nessma Tv, la società dove Fininvest è socia dei libici. Affari di famiglia, tv ed energia. Come denunciava una inchiesta del Guardian di un anno fa e mai smentita.

**GHEDDAFI E L'UE** Per «fermare» l'immigrazione clandestina «la Libia, sostenuta dall'Italia, chiede all'Europa almeno 5 miliardi di euro all'anno»: è nell'interesse dell'Europa stessa, che altrimenti «un domani, davanti a milioni di immigrati che avanzano, potrebbe diventare Africa». Lo afferma Gheddafi con accanto il premier Silvio Berlusconi. «L'Italia - ribadisce Gheddafi - deve convincere i suoi alleati ad accettare la proposta libica».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

LE REAZIONI ALLA KERMESSE

## Finiani e opposizione: Italia Disneyland del rais Frattini: chi critica non conosce la politica estera

di MARIA BERLINGUER

**ROMA** «L'Italia è diventata la Disneyland di Gheddafi, basta pagliacciate». Finiani e opposizioni all'attacco sulla visita show del dittatore libico.

«Berlusconi svende l'Italia - dice Di Pietro - ma dietro la vicenda c'è un grosso giro d'affari che lo coinvolge direttamente».

Critiche che il ministro degli Esteri, Franco Frattini, respinge: «È gente che non conosce affatto né la politica estera né gli interessi dell'Italia, da questa opposizione non ci aspettiamo nulla».

Parole che non convincono gli uomini legati a

Finì e l'opposizione. «Vi immaginate Gheddafi che va a Parigi o a Berlino e organizza un incontro con 500 hostess per dir loro di diventare musulmane? No! No, non a caso Gheddafi certe pagliacciate le viene a fare a Roma», scrive Gianmario Marinello, direttore di Generazione Italia, sul sito dell'associazione finiana. «Viva gli affari, ma siamo davvero sicuri che questa politica estera tutta Libia-centrica e filo-russa sia davvero negli interessi dell'Italia?», aggiunge.

«Capisco che Tripoli, con affari collegati, valga bene una messa ma sarebbe opportuna una presa di posizione ufficiale di Berlusconi e di un cer-

to Pdl che mi pare aderisca al Ppe», rincara Carmelo Briguglio, altro finiano doc.

«Sembra la visita di un capo di Stato in un Paese vassallo, Berlusconi non ha ancora risposto sui suoi rapporti con Gheddafi in Nessma tv, chiederemo al premier di venire in Parlamento», rincara Massimo Donadi, Idv.

Una tenda da campeggio piantata per protesta davanti alla residenza dell'ambasciatore libico a Roma che ospita il tendone di Muammar Gheddafi e tanti cartelli con slogan come «Gheddafi e Berlusconi: convertitevi alla democrazia!» è invece la protesta inscenata dal senatore dell'Italia dei Valori Stefano Pedica e da

alcuni colleghi di partito.

Nessun Paese europeo, guidato dalla destra, avrebbe consentito a Gheddafi di far sfilare 500 ragazze a pagamento per convertirle all'Islam, sottolinea Dario Franceschini.

Per l'ex segretario del Pd «c'è di mezzo la dignità di un Paese e la dignità delle donne». «Ciò che a prima vista sembra una carnevalata serve a distrarre l'attenzione dalle questioni salienti», ricorda Livia Turco. «Meglio parlare di cavalli e di hostess che dei diritti calpestati dei migranti e soprattutto di quali accordi economici sta sottoscrivendo il nostro Paese e l'imprenditore Silvio Ber-



La tenda da campeggio anti-Colonnello montata dall'Idv

lusconi che non si fa scrupolo di usare la carica istituzionale per curare gli affari di famiglia».

«Sono per positivi rapporti con la Libia, ma sono anche interessato al profilo di dignità del mio Paese», dichiara Pierluigi Bersani.

Duro Claudio Fava, coordinatore di Sinistra ecologia e libertà. «Lo sgradevole show che il leader libico sta svolgen-

do in Italia con la benedizione del suo amico e sodale Berlusconi, sta trascinando il nostro Paese nel ridicolo», accusa. Molto critico anche Savino Pezzotta, dell'Udc. «Lo spettacolo messo in atto da Gheddafi è intollerabile, mi chiedo dove siano finiti i finti "crociati" di fronte all'invito a convertirsi all'Islam», s'interroga l'ex leader della Cisl alludendo alla Lega.

## Craxi: «Fede libera ma deve rispettare i cristiani»

Per il sottosegretario inaccettabili gli inviti alla conversione. «Il Trattato porterà benefici»



Stefania Craxi

di PIER PAOLO GAROFALO

**TRIESTE** «Voglio premettere che il Trattato di cooperazione e amicizia italo-libico porterà benefici anche all'Italia. Detto questo, constatato come il colonnello Gheddafi sia un personaggio particolare, devo, quale amico e ospite, invitarlo ad avere maggiore rispetto per i cittadini italiani, in maggioranza cattolici». Il sottosegretario agli Esteri Stefania Craxi è rima-

sta «perplessa» dalla «piega» presa nelle sue prime fasi dalla visita del leader arabo a Roma ma, senza mancare di difendere l'operato del governo, vuole a ogni modo smorzare i toni della polemica. «Ognuno, Gheddafi incluso - spiega - può parlare del Corano qui in Italia ma certo non chiedere alla gente di convertirsi all'Islam. Qualunque religione merita il massimo rispetto ma è ciò che in questa occasione temo stia mancando nei con-

fronti degli ospiti, cattolici». Per l'onorevole «a un amico come il colonnello occorre dire parole di verità, in ogni circostanza».

Craxi rimarca «i frutti positivi del Trattato di amicizia tra Italia e Libia, che non sono pochi», dal contrasto dell'immigrazione clandestina alla partecipazione delle imprese italiane ai lavori infrastrutturali in programma nel Paese nordafricano.

«Il Trattato sottoscritto due anni fa a Bengasi ha

inoltre consentito all'Italia di affrontare, risolvendoli, i dolorosi nodi del passato coloniale e di porsi come interlocutore privilegiato dell'intero mondo arabo. Le scuse porte ai libici ci hanno fatto acquisire rispetto in tutto il mondo arabo» osserva. Fattore non da poco e dovere morale, per il sottosegretario, anche alla luce del ruolo che la nazione si pone e deve porsi «quale elemento di congiunzione tra i Paesi della sponda Sud del Medi-

terraneo e quelli a Nord». Per l'esponente dell'esecutivo il Trattato sta contribuendo, e lo farà ancora di più in futuro grazie a nuovi investimenti e alla completa realizzazione di quelli già stanziati, ad attenuare i drammi legati all'immigrazione, «fenomeno epocale, non transitorio». «È necessario - conclude Stefania Craxi - combattere l'immigrazione illegale, favorire quella legale, specie nelle forme che contribuiscono allo sviluppo del Paese, garantendo al contempo con iniziative di formazione e tutela una crescita professionale e umana della nuova forza-lavoro».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Il colosso Maltauro: ordini per 200-250 milioni

### Il presidente Simonetto: molte opportunità, la Libia si sta modernizzando

di GIULIO GARAU

**TRIESTE** Infrastrutture e autostrade, petrolio, banche e finanza: la Libia da sempre è «vicina» all'Italia ed ora anche dopo la chiusura del contenzioso coloniale, specie per la vicinanza, si conferma come primo e naturale partner dell'Italia per scambi e affari. «Non bisogna esagerare ma è così» conferma anche Gianfranco Simonetto, presidente della Maltauro, colosso globale nel settore infrastrutture con quasi 3 mila dipendenti che in Libia c'è praticamente da sempre ed ora ha un portafoglio ordini da 200-250 milioni almeno. «Abbiamo rapporti dagli anni '79 con la Libia, lavoravamo anche durante il periodo dell'embargo quando c'erano difficoltà di movimento».

**Presidente, scommetto che c'è anche lei a Roma in queste ore in occasione della visita di Muammar Gheddafi.**

«Sì sono a Roma per Gheddafi ma anche per altri incontri di lavoro. I nostri rapporti con la Libia durano ormai dagli anni '70, eravamo lì anche durante l'embargo quando muoversi era difficile. Abbiamo sempre resistito e siamo tra le 3-4 imprese italiane che si sono insediate. Abbiamo sempre mantenuto una filiale».

**E in Libia quali opere significative avete realizzato?**

In trent'anni non si contano. Tra le più significative una diga a Bengasi, il ponte sul Wadi Kuf, strade, edifici per il riparo dei mezzi militari, l'ospedale Salah El Din. Adesso stiamo realizzando l'Università di Tripoli.

**E magari parteciperete anche alla realizzazione dell'autostrada da 1000 chilometri che diventerà l'arteria principale della Libia.**

«Stiamo concorrendo alla gara con un consorzio composto da Saipem, Tecnimont e Rizzani de Eccher. In pista oltre a noi ci sono altre due imprese, l'Impregilo e Bonati».

**In questi anni dunque il giro di affari con la Libia è stato imponente. Può fare qualche cifra?**

«Impossibile fare un bilancio di trent'anni su due piedi. Posso parlare della situazione attuale e dire che come Maltauro abbiamo buone prospettive con un portafoglio ordini da 200-250 milioni».

**Al di là delle manifestazioni folkloristiche di Gheddafi, com'è la Libia, come si lavora e ci sono davvero occasioni eccezionali per l'Italia?**

Diciamo che la Libia, soprattutto negli ultimi 5 anni si è trasformata e si sta ancora trasformando in maniera profonda. Si sta investendo molto sulla modernizzazione del Paese che ha fatto passi enormi. Un'evoluzione molto positiva. Per l'Italia ci possono essere molte opportunità, ma senza esagerare. Anche perché è vicina all'Italia».

**Capisco che quando si parla di petrolio si è di fronte ad affari enormi, si dice poi anche che il petrolio della Libia sia di qualità eccezionale, ma il presidente dell'Eni, Paolo Scaroni si è sbilanciato definendo la Libia «pupilla dei miei occhi».**

«Per l'Eni la Libia rappresenta importanti investimenti nel campo petrolifero. (Si parla di 25 miliardi di dollari ndr)».

**Ma è vero che con gli italiani soprattutto c'è un rapporto particolare?**

«Sì assolutamente, verso di noi c'è un atteggiamento molto positivo e rassicurante. Anche se comunque la Libia è una nazione assolutamente aperta con tutti ed è un Paese con dei siti turistici ed archeologici molto belli».

**Per la Maltauro dunque la Libia rappresenta un'area strategica di presenza e di mercato.**

«Senza dubbio, per noi rappresenta e può rappresentare anche in futuro una fetta importante del nostro business. Come le dicevo prima sono 30 anni che abbiamo in Libia una nostra filiale».

© RIPRODUZIONE RISERVATA



PARTICOLARMENTE SALATO IL CONTO PER LE SPESE SCOLASTICHE E IL RISCALDAMENTO DELL'ABITAZIONE

# Stangata per le famiglie al ritorno dalle ferie

## Secondo Adusbef e Federconsumatori l'aggravio sarà di 1118 euro rispetto allo scorso anno

di VINDICE LECIS

**ROMA** Una stangata guasterà il rientro dalle ferie delle famiglie. Gli aumenti di prezzi e tariffe incideranno nella spesa degli italiani in modo consistente: un aggravio, secondo Adusbef e Federconsumatori, di 1.118 euro a famiglia rispetto allo scorso anno.

«Giornali e tv parlano genericamente di stress da rientro - commenta Rosario Trefiletti, presidente della Federconsumatori - ma l'unico vero stress è non avere soldi. Quest'anno in pochi si sono potuti permettere le vacanze e al ritorno troveranno la stangata». Che gli aumenti annunciati stiano per concretizzarsi e che, in parte, siano già avvenuti è un dato di fatto e non bastano perciò «le rilevazioni strapalate di qualche istituto - prosegue - che registrano ottimismo ad annacquare il clima di sfiducia generale che dilaga tra i consumatori». Il riferimento è ai dati diffusi dall'Isae, l'istituto di studi e analisi economica, che alcuni giorni fa ha confermato il calo dell'indice di fiducia dei consumatori, ai minimi, ma una crescita di quello relativo al mercato del lavoro.

La stangata, aggiornata alla luce degli ultimi andamenti e depurata dalla «battaglia vinta sugli aumenti autostradali» secondo l'Osservatorio della Federconsumatori toccherà la cifra impressionante di 1.118 euro, alla quale si aggiungono ovviamente le spese correnti che saranno particolarmente salate per quanto riguarda la scuola o il riscaldamento. «È tutto contribuirà ulteriormente alla caduta verticale del potere di acquisto che, dal 2007, è stato eroso del -9,6%», aggiunge Trefiletti che con Elio Lannutti, presidente dell'Adusbef, tutela i diritti dei consumatori italiani. Gli aumenti sono numerosi

e, alcuni, davvero indigesti.

L'assicurazione auto, ad esempio, cresce mediamente di 168 euro, con un aumento del 18% sullo scorso anno. «Situazione determinatasi per la mancanza di verifiche e controlli - commenta Trefiletti - con rischi di cartello tra le varie compagnie». Nel paniere della stangata l'altra voce consistente di aumento è data dal riscaldamento che crescerà di 140 euro, «frutto della mancanza razionalizzazione della rete».

L'elenco è molto lungo: nel campo dei trasporti, ad esempio, le tariffe aeree e aeroportuali lievitano di 65 euro, quelle autostradali di 60, i treni di 65 e i biglietti del trasporto pubblico locale di 32 euro. I servizi bancari rincarano di 30 euro e i mutui di 65. «I tagli del governo ai trasferimenti agli enti locali - spiega Trefiletti - si ripercuotono in un aggravio di tariffe e tasse locali che pesano almeno 60 euro all'anno». Una reazione a catena che coinvolge le aziende controllate dal pubblico. E così aumenteranno le tariffe del gas di 107 euro, quelle dell'acqua di 19 e dei rifiuti di 38. A questi aggravii si aggiunge il salasso di 82 euro dei derivati dal petrolio, detersivi, plastiche e prodotti della casa. Per la scuola l'indagine della Federconsumatori non si ferma ai 36 euro di aumento ma denuncia che quest'anno la spesa per libri e corredi vari toccherà i 900 euro.

«L'unico modo per far risalire la fiducia dai minimi a cui si atesta, sarebbe quello di varare misure realmente funzionali a risolvere la domanda interna ed avviare una ripresa del Paese, attraverso la detassazione per le famiglie a reddito fisso ed il blocco di prezzi e tariffe, promesso molti mesi fa dal governo» commentano le associazioni dei consumatori.

di ANDREA DI STEFANO

**MILANO** «Credo che tra le spinte inflazionistiche e quelle stagnanti prevarranno le seconde perché non si intravedono all'orizzonte fattori a sostegno di una reale crescita dei prezzi: i salari sono fermi, la disoccupazione non diminuisce, il taglio della spesa pubblica ingenera sicuramente spinte recessive. Potremo assistere a qualche tensione sulle materie prime, dovute però esclusivamente a spinte speculative». La maggior parte degli economisti è sulla linea di Andrea Fumagalli, docente del Dipartimento di economia politica e metodi quantitativi dell'Università di Pavia. L'effetto degli aumenti delle tariffe, denunciato dalle associazioni dei consumatori, potrebbe quindi non imprimere spinte inflazionistiche perché prevale la paura e i consumatori contraggono ulteriormente la disponibilità di spesa innescando un meccanismo di sostanziale crescita zero.

Neppure la spinta degli aumenti salariali in Cina dovrebbe modificare, almeno

LA PAROLA AGLI ECONOMISTI

### Fumagalli: «La stagnazione prevarrà sull'inflazione» L'allarme di Vaciago: «Aumenteranno gli alimentari»



Giacomo Vaciago

nel breve, la situazione: «Certo negli ultimi mesi abbiamo assistito ad un fenomeno nuovo - continua Fumagalli - con gli stipendi dei lavoratori del paese asiatico che hanno registrato incrementi tra il 20 e il 30%. Ma prima che questo fenomeno si ripercuota sui beni finali esportati in Occidente ci vorrà tempo».

Segnali di una caduta generalizzata dei prezzi in realtà non ce ne sono. Al punto che c'è chi contesta la tesi stessa di una dinamica deflazionistica perché nelle ultime crisi economiche ha

fatto la sua comparsa un nuovo fattore: la lentezza con cui l'occupazione risponde alla ripresa. E la tesi di Raghuram Rajan, dell'Università di Chicago. Anche in Eurolandia la Bce si sente poco a suo agio con tassi bassi e si pensa, forse a torto, che potrebbe alzarli troppo presto. Alcuni economisti temono anche gli effetti dell'austerità pubblica: in alcuni Paesi la deflazione è già una realtà. La deflazione non è però l'unico scenario possibile per l'Italia come insegna il caso della Gran Bretagna dove, malgrado la domanda debole, i prezzi sono cresciuti in modo molto rapido al punto da far scattare l'allarme da parte della Banca d'Inghilterra. «L'enorme liquidità in circolazione può drogare non solo le quotazioni, si torna a parlare di bolle, ma anche i prezzi al consumo, che possono esplodere all'improvviso - sottolinea Giacomo Vaciago dell'Università Cattolica - sono proprio i Paesi emergenti a mettere in evidenza come sia in agguato anche un altro fenomeno, l'aumento dei prezzi alimentari».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

GIRO DI SCOMMESSE

## Gare clandestine, moto a 300 all'ora

Carabinieri bloccano le folli scorribande sulla Maglie-Gallipoli

**LECCE** Bolidi che sfrecciano a 300 chilometri l'ora tra le auto, anche contromano. Alla guida, a turno, ci sono 20 "centauri" che gareggiano per un folto pubblico di scommettitori: 40 appassionati di scommesse clandestine che puntano sulla moto del loro beniamino di turno e aspettano che la gara cominci. Non siamo su un circuito di Moto Gp ma sulla Provinciale a scorrimento veloce 367 Maglie-Gallipoli, nel Salento, dove le gare si svolgevano ogni fine settimana o anche nei giorni festivi.

I carabinieri e gli uomini della Guardia di finanza di Lecce, dai cavalcavia o dietro la folta vegetazione che lambisce la strada, hanno filmato per mesi le gare, hanno identificato scommettitori, organizzatori e biker. Ieri sono scattate le perquisizioni e i sequestri. I sigilli sono stati apposti a nove moto di grossa cilindrata (cinque Suzuki tra 600 e 1.300 cc, due Kawasaki 1000, una Honda e una Bmw 1000); 12 persone sono state denunciate e hanno subito perquisizioni personali e domiciliari. Durante i controlli è stato sequestrato anche un computer contenente videoriprese di gare e le istruzioni su come modificare i motori dei bolidi. Dalle indagini è emerso che i quattro organizzatori e gli scommettitori si davano appuntamento in una piazzetta di Soleto (Lecce) per accordarsi sulle gare e per fare le scommesse. Non veniva versato il danaro, bisognava comunicare la somma che si voleva scommettere e andare via dopo una stretta di mano. Dopo qualche ora il gruppo si trovava sulla provinciale. Prima delle gare gli organizzatori (o i loro emissari) bonificavano il percorso per evitare i controlli delle forze di polizia.

LA RISSA IN SALA PARTO: SOSPESI IL PRIMARIO E UN ASSISTENTE

# Messina, medico licenziato

**MESSINA** Dopo il giorno del dolore e dell'inchiesta per la lite tra due ginecologi nella sala parto del Policlinico di Messina è giunto quello delle scuse alla famiglia coinvolta nel drammatico episodio e dei primi provvedimenti nei confronti di tre medici coinvolti nella vicenda: uno sospeso dall'incarico di direttore del reparto, l'altro dalle funzioni e un terzo con il contratto revocato. Le scuse sono arrivate dal governo, dalla Regione Siciliana e anche dai sindacati. E il ministro alla Salute Ferruccio Fazio, dopo avere incontrato in ospedale Laura Salpietro, la puerpera di 30 anni che non potrà più avere figli dopo avere subito un'isterectomia, a farsi portavoce dell'esecutivo: «Chiedo scusa alla signora e alla famiglia a nome dei medici e della Sanità - ha detto Fazio - per quello che è successo, e lo dico anche da medico». «Scuse e solidarietà» sono state espresse anche dall'assessore alla Sanità della Regione Siciliana, Massimo Russo, che ha parlato di «vicenda gravissima che ha creato un grande danno al sistema», pregiudicando «il lavoro di tanti bravissimi professionisti che fanno il loro dovere e guardano alle persone come esseri umani». E anche la Cgil medici si «associa alle scuse alla donna coinvolta nella vicenda di Messina».

La visita del ministro a Messina è stata accolta con una accenno di polemica dal marito della donna ricoverata, Matteo Molonia, che ha detto di temere il rischio di «una presa in giro all'italiana: da domani

si spognerà l'informazione su questo caso e la vicenda sparirà del tutto». Ma dopo le rassicurazioni avute dallo stesso ministro e dall'assessore Russo tutto è subito rientrato, come ha confermato lo stesso Molonia che ha rivelato come Fazio lo abbia invitato a «fare meno l'investigatore e più il marito» e lui abbia replicato di essere «soltanto un marito arrabbiato».

La visita del ministro e dell'assessore è coincisa anche con la decisione della direzione generale del Policlinico di sospendere dall'incarico direttivo, ma non dal lavoro, il direttore dell'Unità operativa di ostetricia e ginecologia, professore Domenico Granese, per «omessa vigilanza». Il reparto è stato commissariato e a dirigerlo sarà il direttore sanitario. È stato invece completamente sospeso dall'attività uno dei due medici che sarebbero stati protagonisti della rissa: Vincenzo Benedetto, che è stato convocato anche dall'Ordine dei medici di Messina. Il terzo ginecologo per cui sono stati adottati provvedimenti è il secondo presunto protagonista della rissa, Antonio De Vivo, che secondo l'assessore «era un assegnista che non poteva prestare assistenza pubblica ed era quindi un abusivo». L'Università di Messina ha disposto la rescissione immediata del suo contratto. L'assessore Russo ha annunciato che saranno eseguiti «accertamenti sulle autorizzazioni per le attività extra e intramoenia».



L'assessore Massimo Russo

DIVENTA UN "GIALLO" LA VICENDA DELLA 15ENNE DI CUI SI SONO PERSE LE TRACCE NEL TARANTINO

# I parenti: Sarah non è fuggita, è stata rapita

## Solo cinque minuti prima della scomparsa aveva fatto squillare il cellulare della cugina

**TARANTO** Sarah non si è allontanata di sua spontanea volontà, Sarah è stata portata via da qualcuno, non era fidanzata, non aveva litigato con nessuno, era una ragazza con un carattere determinato ma mite, una mascotte per tutti. I suoi 40 chili di peso distribuiti in un metro e 55 di altezza la fanno essere uno "scricciolo" biondo che può essere sollevato da terra con una sola mano. Di tutto questo sono convinti i suoi amici. Di tutto questo sono convinti i genitori della 15enne di Avetrana, misteriosamente scomparsa giovedì pomeriggio. Un vero e proprio "giallo" che sta sconvolgendo il piccolo paese del Tarantino.

Intorno alle 14 Sarah Scazzi avrebbe dovuto

raggiungere la cugina, Sabrina, con la quale aveva appuntamento per andare al mare: doveva percorrere 400 metri, da casa sua sino all'abitazione della cugina. A quell'ora, in via Verdi, nell'assolato pomeriggio estivo, non c'era nessuno. Sarah prima di uscire da casa ha avvisato la cugina che di lì a poco l'avrebbe raggiunta a casa sua. Come da accordi, dopo qualche minuto, quando era nelle vicinanze di casa della cugina, Sarah ha «fatto uno squillo» sul cellulare di Sabrina: il segnale convenuto tra le due ragazze per avvisare che Sarah era nei pressi dell'abitazione della cugina. Ma Sarah non è mai arrivata a casa della cugina: è sparita letteralmente nel nulla. Sabrina, non



Sarah Scazzi

vedendola arrivare, ha chiamato sul cellulare di Sarah che ha squillato ma nessuno ha risposto. Allora ha riprovato ma qualcuno ha rifiutato la telefonata e poi il cellulare è diventato muto. Un

che ora il cellulare di Sarah è spento. Una circostanza questa che preoccupa gli investigatori: da giovedì scorso, dopo la denuncia di scomparsa fatta dai genitori, decine di carabinieri sono mobilitati nelle ricerche. Sono state controllate cave alla periferia del paese, campagne, il litorale. Ma finora le ricerche hanno dato esito negativo.

La madre descrive Sarah come una ragazza senza grilli per la testa, con tanti amici. «Sono una ragazza simpatica e dolce... mi piace stare con gli amici» scrive lei stessa di sé su Facebook. E proprio su Facebook un'altra cugina, Antonella Spinelli, ha fondato un gruppo di ricerca al quale hanno finora aderito oltre 2.300 persone. Un

amico della ragazzina, Carlo, da quando Sarah è scomparsa, si è affancato ai carabinieri per dare loro qualsiasi tipo di informazione e aiutarli nelle ricerche. «Sarah» scrive Antonella sulla bacheca del suo gruppo - ascoltava musica mentre andava dalla cugina per andare al mare, quindi non si poteva rendere conto di una presenza dietro di lei». Qualcuno, dunque, che potrebbe averla afferrata e portata via. Una terribile ipotesi che, man mano che passano i giorni, sta diventando un vero e proprio incubo.

Gli investigatori, che non escludono alcuna ipotesi, hanno diffuso la foto e il nome della ragazza su autorizzazione dei genitori.

Sarah vive con la madre casalinga mentre il padre da anni lavora come muratore a Milano e in questo periodo si trova ad Avetrana per le ferie. Nel paese - circa 7 mila abitanti - non si parla d'altro. E si spera.



Venezia: il dipinto del Tiziano danneggiato dall'acqua

meta del pellegrinaggio di migliaia di fedeli. Domenica sera, di fronte al divampare delle fiamme e del fumo in lontananza, molti residenti hanno tenuto il peggio. Dopo il rogo della Fenice e quello più recente del Molino Stucky, infatti, è facile

che panico e preoccupazione arrivino a scuotere i veneziani. L'intervento per lo spegnimento del rogo, avviato con l'utilizzo di acqua dolce, ha creato problemi alla vicina sacrestia della Basilica. In particolare, il sovrintendente al polo museale Vittorio Sgarbi si dice preoccupato per il "Davide e Golia" di Tiziano, collocato sul soffitto della sala a una altezza di oltre dieci metri. "Gronza acqua", ha detto il critico fiorentino dopo una prima visita alla sacrestia e ne ha disposto la rimozione per i primi interventi di recupero. Il dipinto, molto conosciuto tra gli esperti d'arte, era stato restaurato qualche anno fa. Il rettore del seminario e della Basilica della Salute Mons. Lucio Cilia assicurano che, in attesa delle valutazioni finali sulle cause dell'incendio e sulla misura complessiva del danno arrecato, le normali attività continueranno a svolgersi. Sul luogo dell'incendio, oltre al rettore e al sovrintendente Vittorio Sgarbi, sono arrivati il Patriarca di Venezia Angelo Scola, il vescovo ausiliare mons. Beniamino Pizzoli, il sindaco di Venezia Giorgio Orsoni, che si sono trattenuti sul luogo dell'incendio finché l'emergenza è rientrata.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

OGGI L'AUTOPSIA. INTERROGATI I SECONDINI

# Giovane morto nel carcere di Nizza i pm francesi escludono la violenza



Daniele Franceschi

aveva scritto alla madre, dicendo di aver subito soprusi e maltrattamenti, anche legati al fatto di essere italiano.

Le autorità francesi hanno sempre parlato di «collasso cardiocircolatorio». Ma la madre del giovane non è convinta.

Non solo per quelle lettere, ma anche per i

ritardi che ci sarebbero stati nell'avvertire la famiglia: il decesso è stato registrato alle 19.15 del 25 agosto; le autorità consolari italiane sono state informate la mattina del 26 alle 11. L'attesa dell'autopsia si è allungata. Sembrava che l'esame fosse stato fissato per ieri, invece ci sarà oggi. «Non ho capito se c'è stato uno slittamento - ha detto la madre - o se c'è stata solo un'incomprensione fra noi e le autorità francesi». Intanto, la Procura di Grasse ha incaricato la polizia di interrogare gli agenti che hanno seguito Franceschi da quando è stato sottoposto nel mattino ad elettrocardiogramma fino alla sera, quando è stato trovato cianotico in cella.



SCONOSCIUTO IL MOVENTE, FORSE ERA DROGATO

# Bratislava, ex poliziotto spara in strada stermina una famiglia rom e si suicida

Le sventagliate di mitra hanno fatto 7 morti e 19 feriti. Grave bambino di 5 anni

**BRATISLAVA** Strage di rom a Bratislava. Un uomo, forse un ex poliziotto o un ex militare, ha fatto irruzione stamani in un'abitazione alla periferia della capitale slovacca e ha aperto il fuoco con un mitra e altre armi, uccidendo quattro donne e due uomini, tutti appartenenti alla stessa famiglia.

Un'altra donna è morta dopo essere stata colpita da una pallottola vagante. L'uomo si è messo poi a sparare all'impazzata per strada, ferendo altre 19 persone, e poi, vistosi circondato dalla polizia, si è tolto la vita.

I corpi di cinque delle sette vittime sono stati trovati all'interno dell'abitazione, a quanto pare un prefabbricato, nel sobborgo di Devínska Nova Ves.

Un altro era nell'ingresso e il settimo, quello di una donna di 52 anni non appartenente alla famiglia rom, sul balcone di un'altra casa dal quale si era affacciata.

Lo sparatore era uno slovacco di 50 anni, un ex poliziotto o un ex militare, secondo i media. Aveva con sé un vero arsenale: un mitra Z58, un fucile automatico, un fucile a canne mozzate e otto caricatori, tutte armi che avrebbe detenuto illegalmente.

Una foto di lui scattata da un testimone ritrae un uomo magro con i capelli grigi e una cuffia anti-rumore in testa, con un mitra in mano e lo sguardo rivolto ai piani superiori del prefabbricato.

La dinamica di quella che è stata la peggiore tragedia del dopoguerra in Slovacchia, è stata ricostruita dopo molte ore dal comandante della polizia slovacca Jaroslav Spisak e dal ministro dell'interno Daniel Lipsic, in una conferenza stampa sul luogo della strage.

Prima si erano susseguite notizie confuse, anche sull'età dello



Bratislava, agenti portano via il cadavere di una delle vittime del folle sparatore che ha fatto sette vittime in un quartiere della periferia

sparatore, che una tv aveva descritto come un quindicenne, drogato o ubriaco. «Mentre scappava ha sparato su tutto quello che si muoveva, poi i poliziotti lo hanno

circondato... gli hanno reso la fuga impossibile», ha detto Spisak. Il movente non è noto. Il ministro dell'Interno lo ha definito un «assassino in preda alla follia» e

ha detto di non voler far «congetture su un eventuale movente razziale».

I media locali non escludono un regolamento di conti fra vicini

## Arizona, gli vietano di vedere i figli: ammazza 5 persone

**WASHINGTON** Gli avevano proibito di vedere i suoi figli e ha reagito facendo una strage. E accaduto in Arizona. Un uomo di 27 anni, verso la mezzanotte di sabato, ha fatto irruzione nella casa della ex, dove era in corso una festecchiola. Quindi ha aperto il fuoco, uccidendola a colpi di pistola, assieme ad altre 4 persone. Poi ha preso i due figli piccoli avuti dalla donna ed è scappato in macchina. Dopo una fuga di 400 chilometri si è tolto la vita, nel suo fuoristrada parcheggiato davanti a un motel californiano. I bimbi, uno di 4 anni e l'altro di appena 13 mesi, sono stati trovati sani e salvi, in una stanza, lì accanto, vicino alla macchina del padre. La tragedia è accaduta a Lake Havasu City, una cittadina sperduta nel deserto a nord est dell'

Arizona. Brian Diez, questo il nome dell'omicida suicida, da tempo era in crisi. Qualche anno fa, dopo una lunga battaglia legale, aveva perso l'affidamento dei figli, la grande Kaia Diez e il piccolino Cole, che ormai da tempo vivevano con la madre, Deborah Langstaff, un'infermiera di 23 anni.

Sabato sera, la ragazza aveva invitato a casa alcuni amici per festeggiare il compleanno di Primo Verdone, il suo nuovo ragazzo, 24 anni, anche lui tra le vittime. Verso mezzanotte, la tragedia. Brian, pistola in pugno, irrompe a casa e spara all'impazzata. Alla fine uccide 5 persone: oltre alla sua ex e al suo fidanzato, muoiono sul colpo Ashley Nyland, 20 anni e il padre Russell Nyland, 42 anni e Brock Nelson, anche lui ventenne.

ni di casa: l'uomo abitava infatti nello stesso edificio dei rom, al piano di sopra. «Non lo conoscevo, ma era un uomo che odiava la gente di colore», ha detto ai media un parente delle vittime.

Dei 15 feriti, fra cui un poliziotto, nove sono stati ricoverati in ospedale, tre in gravi condizioni. Una bambina di tre anni ferita in modo lieve all'orecchio da schegge di vetro è stata medicata localmente. Grave invece un bimbo di 5 anni.

In Slovacchia i rom rappresentano la seconda minoranza etnica per importanza, dopo quella ungherese, e la loro integrazione è problematica. La scorsa settimana ha destato aspre polemiche la costruzione di un "muro anti-rom" in cemento armato a Michalovce, nell'est del Paese, finanziata da comuni cittadini per impedire agli zingari «di creare disordine», ha motivato uno di loro.

Secondo i dati statistici risalenti al 2001 in Slovacchia vivevano 89.920 cittadini che al censimento hanno dichiarato di essere di nazionalità rom.

Le stime più attuali parlano di 300.000 rom e le fonti non ufficiali indicano addirittura una cifra che va da 458.000 a 520.000 rom, su un totale di 5,4 milioni di slovacchi, cioè il 10% della popolazione.

Si tratta della seconda minoranza etnica per importanza in Slovacchia dopo quella ungherese. La maggior parte dei rom vive nel sud e nell'est del Paese, in particolare nelle regioni di Kosice, Presov, Banska Bystrica.

Ricordiamo infine che il 23 settembre 2008 in Finlandia in un istituto professionale di Kauhajoiki, uno studente di 22 anni, irrompe in classe lanciando una bottiglia incendiaria e sparando sui compagni.

Perdonò la vita a 9 studenti e un professore. L'11 marzo 2009 in Germania è di 16 morti il bilancio finale dell'assalto all'istituto tecnico di Winnenden compiuto da un ex studente di appena 17 anni, diplomatosi l'anno prima. Mentre il 2 giugno scorso in Gran Bretagna un tassista di 52 anni uccide 12 persone e ne ferisce 11, prima di suicidarsi, nel Lake District, una zona turistica nell'Inghilterra nord-occidentale.

## Putin giudica Obama una persona sincera

Il premier russo afferma di volere tornare al Cremlino

**MOSCA** Facendosi intervistare "on the road", alla guida di una Lada Kalina gialla, il premier russo Vladimir Putin annuncia che la strada è ancora lunga per trasformare la Russia in un Paese «stabile», con un «reale equilibrio di poteri», e lascia intendere che lui ne farà ancora un bel pezzo, forse ricandidandosi alle presidenziali del 2012. Con una inedita ed efficace trovata mediatica, che lo aiuta a recuperare la perdita di consenso durante l'emergenza incendi, il capo del governo parla a ruota libera: dal «sincero» Obama alle ombre sul reset legate al riarmo della Georgia e allo scudo antimissile, dal processo all'ex bestia nera del Cremlino Mikhail Khodorkovski alle marce dell'opposizione «meritabilmente manganellate». Dopo essersi fatto immortalare tra orsi e balene, in un tour nell'estremo oriente russo che ha già il sapore di una informale passerella pre-elettorale, Putin ha scelto di farsi intervistare per 180 km da Andrei Kolesnikov, firma di punta del quotidiano Kommersant e una delle penne più brillanti del Paese. Tra i capitoli sulla politica estera, peraltro competenza esclusiva del Cremlino, quello più importante riguarda il presidente Usa: «Non so cosa può o non può fare. Voglio vedere se riuscirà o meno. Ma lo vuole. Sento che la sua posizione è sincera», ha osservato Putin riferendosi al reset russo-americano lanciato dalla nuova amministrazione Usa. Ma, avverte, «ci sono altre cose» poco chiare, come il riarmo della Georgia o la possibilità che lo scudo antimissile sia installato in altri Paesi europei dopo la rinuncia alla Polonia.

## » IN BREVE

L'UOMO ESPULSO DALLA SPD Bundesbank: no sanzioni per il consigliere razzista

**BERLINO** Thilo Sarrazin, il controverso consigliere della banca centrale tedesca, da anni impegnato in una sorta di crociata contro gli immigrati, soprattutto islamici, per il momento rimane al suo posto: dopo i suoi ultimi commenti al vetriolo, questa volta contro gli ebrei, e la pubblicazione di un libro già bollato come xenofobo, il consiglio della Bundesbank ha preso le distanze da lui, ma in futuro potrebbe prendere misure ben più severe. La Spd non è stata così elementare nei confronti del suo esponente di vecchia data e ha deciso di avviare la procedura di espulsione.

INDONESIA

Eruzione del Sinabung sono 21mila gli sfollati

**GIAKARTA** Sono 21mila gli sfollati per l'eruzione del vulcano Sinabung, in Indonesia, ridestatosi dopo quattro secoli di inattività. Le persone evacuate sono state trasferite in 16 rifugi allestiti nel nord dell'isola di Sumatra, dove dovranno restare per almeno una settimana. La nube di fumo alta più di 2mila metri potrebbe creare problemi agli aerei in transito e per questo molti voli sono stati devianti. Dopo l'eruzione nella notte tra sabato e domenica c'è stata una seconda più potente ieri mattina che è durata 15 minuti.

## BERLINO

«Indipendenza oramai inscalfibile»



Il presidente serbo Boris Tadic

di MAURO MANZIN

**TRIESTE** La Serbia è pronta a ridiscutere i contenuti della risoluzione 1244 dell'Onu sul Kosovo. Risoluzione che ha fin qui regolato, dalla fine della guerra, la vita civile e militare dell'ex provincia autonoma ora Stato indipendente come sancito anche dalla Corte internazionale. E, non a caso, poco tempo fa proprio Pristina ha chiesto ufficialmente alle Nazioni Unite di abolire la risoluzione stessa. Fatto che chiuderebbe di fatto la possibilità di qualsivoglia mediazione con Belgrado.

L'annuncio è stato dato ufficialmente dal presiden-

DOPO LE PRESSIONI INTERNAZIONALI DI USA, GB, GERMANIA E ITALIA

## Kosovo, la Serbia pronta al dialogo

Tadic: «Belgrado però non rinuncerà mai, né alla provincia, né all'Ue»

bia non riconoscerà mai l'indipendenza del Kosovo». E a Belgrado è già esploso il putiferio politico con il Partito democratico all'opposizione guidato da Vojislav Kostunica che parla di «capitolazione di fronte alle pressioni dell'Ue», accusando Tadic di aver venduto gli interessi statali e nazionali della Serbia.

Dal canto suo Tadic ha precisato che nessuno Stato ha mai posto il riconoscimento dell'indipendenza di Pristina quale punto essenziale per l'ingresso nell'Unione europea, ma ha altresì riconosciuto che ci sono state pressioni da parte dei ministeri degli Esteri di Usa, Gran Bretagna, Germania, Francia e

Italia nello spingere Belgrado a partecipare a una revisione della suddetta risoluzione Onu. Nessuna pressione invece è giunta dalla Russia, dal Brasile, dalla Cina e dai cinque Stati membri dell'Ue che ancora non riconoscono l'indipendenza del Kosovo. Tadic ha spiegato che la Serbia non può permettersi di ignorare l'appello di cinque delle potenze più influenti al mondo, ma ha subito precisato che Belgrado non ha alcuna intenzione di rinunciare né al Kosovo, né all'Unione europea.

Sta di fatto però che sia Bruxelles, sia Washington, hanno «minacciato» di consegnare la risoluzione stessa all'Assemblea generale

dell'Onu che ha in calendario la sua discussione il prossimo settembre durante una sessione plenaria. L'Unione europea e gli Stati Uniti si sono detti chiaramente insoddisfatti in quanto la stessa risoluzione parla di una nuova mediazione e ridiscussione relativamente a tutte le questioni ancora aperte tra Belgrado e Pristina. E da qui diventa più leggibile l'accelerazione data da Tadic dopo l'incontro con Westwrrwelle.

Sempre secondo il presidente serbo nessuno può essere contrario a un dialogo tra Belgrado e Pristina, ribadendo che la proposta serba potrebbe essere la soluzione allo storico conflitto tra gli albanesi

del Kosovo e i serbi. Tadic ha altresì ribadito a esser pronto a rivedere i contenuti della risoluzione 1244 in modo che la stessa possa essere accettabile anche dall'Unione europea e dagli Stati Uniti, aggiungendo che Belgrado continuerà la sua "battaglia" per il Kosovo seguendo le vie diplomatiche nonostante tutte le vie legate al diritto internazionale siano state chiuse dalla sentenza della Corte internazionale. E a questo proposito il capo della diplomazia tedesca Westerwalle è stato esplicito: «L'indipendenza del Kosovo è ormai una realtà». Un messaggio per nulla velato al "diplomatico" Tadic.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

«DEVONO AVERE NOTIZIE VERE E AGGIORNATE E SCEGLIERE UN LORO LEADER»

## Dagli astronauti un aiuto ai minatori cileni

**ROMA** Avere 700 metri di terra sopra la testa o essere 350 chilometri sopra la Terra: due situazioni che, quando durano mesi, possono portare a problemi molto simili. Lo dice la Nasa che, con uno studio sui diari degli astronauti, viene in aiuto dei 33 minatori cileni intrappolati nella miniera di San José.

I minatori, bloccati da una frana a 700 metri di profondità da più di tre settimane, ieri hanno potuto parlare per la prima volta con le famiglie: venti secondi a testa, attraverso una linea telefonica allestita dai soccorritori. Per il momento sem-

bra stiano bene, l'umore è buono, anzi, mostrano addirittura una certa allegria, anche se sanno che dovranno rimanere nelle viscere della terra ancora a lungo. Ma i contraccolpi psicologici, superato il trauma dell'incidente e l'euforia per essere stati ritrovati, arriveranno e saranno duri.

Tra un paio di mesi i minatori dovranno affrontare il momento psicologicamente più impegnativo. Un recente studio della Nasa suggerisce ai soccorritori una «particolare vigilanza» quando saranno più o meno a metà della loro opera. È stato accertato infatti un sensibile

declino del morale degli astronauti della Stazione spaziale internazionale (Iss) verso i tre quarti della durata della loro permanenza in orbita, in condizioni che presentano analogie con quelle di isolamento dei minatori cileni.

Lo studio della Nasa si basa su un'analisi sistematica dei diari che sono stati tenuti dagli astronauti nelle loro missioni di sei mesi a bordo dell'Iss, proprio per valutarne le condizioni psicologiche. Ognuna delle annotazioni giornaliera (in tutto oltre quattromila) sono state catalogate, in base ai toni e al contenuto, come "posi-

tive", "negative" o "neutre".

Secondo Jack Stuster, che ha coordinato lo studio sui diari, il più forte feedback negativo che emerge verso i tre quarti delle missioni, è sintomo analogo a quanto accade per i ricercatori confinati a lungo nelle stazioni scientifiche in Antartide. È quello il momento in cui si deteriorano le comunicazioni con la base a terra e in cui la frequenza degli screzi interpersonali aumenta di un quinto.

Questi studi, però, danno anche una chiave su come questi effetti da isolamento a lungo termine

possano essere efficacemente contrastati. «Soprattutto è importante a il grande supporto che gli astronauti hanno avuto da terra, sia dalla Russia che dagli Usa», spiega Nick Kanas, ricercatore della University of California. Mantenere comunicazioni frequenti con i responsabili in superficie può dunque aiutare i minatori cileni nel periodo necessario a trarli in salvo.

«Una delle cose principali è dare loro dall'esterno supporto e obiettivi», dice Jennifer Ngo-Anh responsabile per l'agenzia spaziale europea del progetto Mars500, in cui sei



Un'immagine dei minatori cileni intrappolati sotto terra

aspiranti astronauti, simulando un viaggio verso Marte, stanno passando 500 giorni in isolamento. È importante che i minatori abbiano un interlocutore, un collega o un responsabile della miniera, una persona di loro fiducia, con cui restare in con-

tatto. Che abbiano contatti regolari con le famiglie, ma anche chiamate a sorpresa e «regalini» per le ricorrenze, cosa che nelle missioni spaziali ha sollevato enormemente il morale generale.

È importante che abbiano notizie vere e aggiorna-

te su quanto li riguarda e su quanto tempo dovranno aspettare, per non creare false speranze e cocenti delusioni. Importanti che i minatori si sentano partecipi delle decisioni che li riguardano. E anche importante fare in modo che non venga perduta la cognizione dei cicli notte-giorno e che, nei tre-quattro mesi di "prigionia" che li attendono trovino il modo di tenersi occupati, magari ascoltando musica o facendo le parole crociate.

E bene anche che i minatori scelgano un loro leader, come sembra sia già accaduto, il quale organizzi i gruppi per le varie necessità, come l'alimentazione, lo smaltimento dei rifiuti, o le comunicazioni con l'esterno.



LA DIMINUZIONE NEL 2010 È DEL 44%

# Veglia, all'Aeroporto Rijeka crollo del traffico passeggeri a luglio: -37,6%

## La direttrice dell'Assoturismo Medved: «È mancata la cooperazione tra proprietà, direzione e tour operator»

**FIUME** In picchiata l'aeroporto fiumano, situato nei pressi della località di Castelmuschio (Omislj), sull'Isola di Veglia. A differenza degli altri scali adriatici della Croazia, quello fiumano sta attraversando un pessimo momento e nonostante l'ottimo andamento turistico. Secondo i dati diffusi dal Ministero del mare e trasporti, nel mese di luglio sono atterrati a Castelmuschio poco più di 15mila viaggiatori, poca cosa rispetto ai 25mila di luglio 2009.

Il calo è scioccante, pari al 37,6%, una mazzata che ha contribuito a fare registrare all'Aeroporto Rijeka (Fiume), questo il nome ufficiale, un buco di un milione e mezzo di kune, circa 210mila euro, che dovrà essere coperto dal predetto dicastero. Contemporaneamente gli altri terminal costieri sono in pieno rilancio: lo



Panoramica di Fiume

scalo di Spalato ha beneficiato in luglio di 250mila passeggeri, con una lievitazione su base annua del 24% e con consistenti aumenti anche per Pola (+13%), Ragusa (+17%) e soprattutto per Zara (44%). Se anche in passato risultavano impietosi i confronti tra Castelmuschio e gli aeroscali di Spalato e Ragusa, appartenenti all'élite dei terminal croa-

ti, il paragone con le strutture di seconda categoria, Pola e Zara per intenderci, fa capire che a Veglia sta accadendo qualcosa di drammatico. La conferma arriva anche dai dati relativi ai primi sette mesi dell'anno in corso, che hanno visto Castelmuschio accontentarsi di 34.405 viaggiatori (l'anno scorso erano stati 61mila e 776).

La diminuzione è tremenda e tocca il 44%. Si va avanti con il trend negativo cominciato già nel 2006, anno record con 160mila passeggeri, dopo di che lo scalo isolano ha avuto un cammino da gambero, che quest'anno potrebbe vedere il "Rijeka" fermarsi a 50mila unità, una miseria per la struttura inaugurata 40 anni fa. «Avevamo pianificato le perdite - ha dichiarato il vice direttore dello scalo, Gordana Medved: «È difficile dire se gli aeroturisti spenda-

Passeggeri sbarcano da un velivolo all'aeroporto sull'Isola di Veglia



no più degli altri vacanzieri, specie quelli che arrivano con voli low-cost. E però innegabile che questo tipo di ospiti, avendo voli charter con ritorni programmati per un dato giorno, restano fino al giorno della partenza. Gli altri turisti motorizzati possono anche troncane le vacanze, magari a causa di avverse condizioni meteo, tornan-

dosene a casa o dirigendosi altrove. Purtroppo finora è mancato un gioco di squadra tra proprietari dell'aeroporto, direzione dello stesso e operatori turistici». Finora segnali in tal senso non ve ne sono stati e pertanto il "Rijeka", a meno di cambiamenti, è destinato a vegetare anche in futuro.

Andrea Marsanich

IL POLITICO COINVOLTO CON L'EX AD DI "LUKA KOPER" CASAR IN UNA COMPRAVENDITA DI TERRENI

# Il manager inchioda Prijatelj: gli ho dato soldi

## Davanti alla Corte nel processo per estorsione emergono i particolari contro il deputato



Una veduta parziale del porto di Capodistria

di Prijatelj, gli stava consegnando una valigetta con 323mila euro. «L'idea dell'affare» con "Luka Koper" - ha spiegato Mikuz - è nato dopo una trattativa fallita con una società inglese, interessata all'acquisto di terreni nell'area di Sesana.

Prijatelj si è offerto di stabilire i contatti e Casar, dopo aver visto i terreni in questione (una sessantina di ettari) ha dato il suo assenso». La "Premik-net", questo era l'accordo, avrebbe intascato il 4% del valore dell'affare. Erano comun-

# Rovigno, motociclista sorpassa e muore sul colpo contro un'auto

**ROVIGNO** Un motociclista 45enne di Canfanaro ha perso la vita nell'incidente da egli stesso provocato ieri intorno a mezzogiorno sulla strada che porta alla frazione di Villa di Rovigno.

A un certo punto, in sella alla sua potente Honda targata Pola, ha tentato di sorpassare una Renault "Escape" con a bordo villeggianti austriaci. Durante la manovra da brivido, come hanno raccontato alcuni testimoni, ha perso il controllo del mezzo andando a scontrarsi frontalmente con una Subaru "Forester", guidata da un cittadino italiano 67enne. Il "centauro" è rimasto incastrato sotto l'auto, decedendo all'istante. Per liberare il suo corpo si è dovuti ricorrere all'intervento dei vigili del fuoco. In seguito all'incidente la strada è rimasta chiusa al traffico per quattro ore. (p.r.)

que prezzi gonfiati: la "Premik-net" acquistava i terreni a 15-25 euro per metro quadrato, per rivenderli poi alla "Luka Koper" a un prezzo tre volte superiore. «Prijatelj, realizzato l'affare» - ha raccontato Mikuz - ha poi preteso diverse deci-

sando che Casar non gli ha mai chiesto direttamente nulla, anche se «da alcuni messaggi Sms era chiaro che si aspettava del denaro».

Mikuz e Prijatelj erano insieme quando l'imprenditore ha consegnato i primi 50mila a Casar, a Cosina: il denaro era avvolto in un giornale.

Poi al presidente del cda di "Luka Koper", in un'altra occasione, sarebbero stati consegnati altri 40mila euro. Prijatelj, in tutto, avrebbe ricevuto più di 400mila euro. «Prendeva una parte in tutti i miei affari» ha dichiarato ieri Mikuz ai giornalisti all'uscita dal Tribunale. Ed è filato tutto liscio, o quasi, fino a quando non sono arrivate le minacce del deputato, che avrebbero spinto Mikuz a rivolgersi alla polizia. Da quel momento, la matassa ha cominciato a sbrogliarsi. Il processo, seguito con grande interesse dall'opinione pubblica slovena, continua.

**POLA** Dopo 10 anni di tormentata gestazione o meglio di peripezie e anche acrobazie burocratiche tutto è pronto per la fase operativa del progetto del campo di golf con annessa un maxi complesso edilizio per turisti vicino Pola, in zona Marlera nel Comune di Lisignano. Si tratta sicuramente dell'apripista per quel che riguarda il lancio di questo sport (che in realtà squasi sempre cela forti interessi economici nell'edilizia turistica) in Istria tanto voluto dal presidente della Regione Ivan Jakovic ma aspramente contestato dai verdi e da buona parte dell'opinione pubblica per via dell'impatto ambientale ritenuto molto dannoso.

A dire il vero certi interventi edili di minore entità sono stati avviati già all'inizio dell'estate, poi però le macchine hanno dovuto fermarsi, visto che vige il divieto di lavoro per la durata della stagione turistica. Si riprenderà a pieno ritmo nella

PREVISTI NEL COMPRESORIO 27 VILLE E 80 APPARTAMENTI TURISTICI

# Golf e residence, a Pola dopo 10 anni si bloccano i lavori nell'area di Marlera

seconda metà di settembre, dopo che proprio in questi giorni il governo firmerà il decreto sulla cessione del relativo immobile alla società "Marlera Golf". La notizia è stata diffusa alla stampa da Sinisa Slijepcevic, il "numero 1" del progetto e nel contempo partner commerciale dell'ex portiere della nazionale croata di calcio Drazen Ladice che l'ha ideato.

Il campo si estenderà sulla superficie di 130 ettari di cui il 96% è proprietà dello Stato. Per il resto si tratta di terreni appartenenti a privati, che li hanno ceduti solo dopo un aspro tira e molla sul prezzo con gli investitori, consoci della loro importanza. L'investimen-



Un campo da golf in Istria

to complessivo è di 150 milioni di euro, con i quali inoltre si costruiranno un albergo a "5 stelle", 27 ville e 80 appartamenti turistici. La durata dei la-

vori è di circa due anni. «Finora, come afferma lo stesso Slijepcevic in documenti, progetti e permessi abbiamo speso sei milioni di euro e altret-

tanti ne saranno necessari per portare le infrastrutture sul posto. Il sindaco di Lisignano Ranko Severlica è raggianti di felicità per il decollo del progetto. Oltre all'arrivo nelle casse municipali di 1,3 milioni di euro come imposta comunale, si calcola infatti che il golf imprimerà «un notevole impulso all'economia del luogo. Tra l'altro è prevista l'apertura di 200 posti di lavoro». E a tale proposito il sindaco ha dichiarato che insisterà affinché venga assunta manodopera locale. Da non sottovalutare l'indotto sia nella fase di costruzione, sotto forma di vitto e alloggio per gli operai impegnati nel cantiere, che a progetto ultimato. (p.r.)

✚

È mancato

Mario Tont

Lo annunciano con dolore i familiari e le Assistenti Sociali di S. Giovanni. Il funerale seguirà giovedì 2 settembre, alle ore 8.40, in via Costalunga.

Trieste, 31 agosto 2010

Elvio Davanzo

Il Salumificio Sfredro partecipa al dolore di DEMETRIO ed OLIVIERO.

Trieste, 31 agosto 2010

Ciao

Elvio

ti ricorderemo sempre - OLIVIERO, GIORGIA, LILLI, OTTAVIO, MARINELLA e famiglia

Trieste, 31 agosto 2010

Il giorno 29 agosto 2010 improvvisamente, è mancato all'affetto dei suoi cari il

DOTT. Lucio Ganassin di anni 55

Ne danno il triste annuncio la moglie ANTONIA, i figli GIULIA e FILIPPO, la mamma MARIA, i fratelli KETTY con MAURIZIO, ELISABETTA con GIORGIO, CESARE con MARIAROSA, MARIO con FRANCESCA, la suocera ANGELINA, la cognata TERESA con MICHELE e parenti tutti. I funerali avranno luogo martedì 31 agosto 2010, alle ore 16, presso la chiesa parrocchiale di Onè di Fonte (Tv). Dopo il rito religioso la salma verrà tumulata nella tomba di famiglia nel Cimitero di Rosà.

Non fiori ma eventuali offerte saranno devolute al C.R.O. Centro di Riferimento Oncologico di Aviano.

Si ringrazia sin d'ora quanti vorranno partecipare alla cerimonia.

Onè di Fonte, 31 agosto 2010

Partecipiamo addolorati all'immenso dolore della famiglia per la perdita del caro

DOTT. Lucio

gli zii LIA, NATALINA, LINA RAMONDA e MIRO, BERTILLA RAMONDA e BRUNO, GINETTA RAMONDA e GIOVANNI, BEPPE RAMONDA e TIZIANA unitamente ai nipoti, cugini e parenti tutti.

Alte Ceccato, 31 agosto 2010

La Direzione e i collaboratori del Gruppo F.lli GANASSIN Spa partecipano con profondo cordoglio alla prematura scomparsa del caro

DOTT. Lucio

Le sedi di Bassano del Gappa, Belluno, Gorizia, Onè di Fonte, Rovigo e Vicenza.

Onè di Fonte, 31 agosto 2010

La Direzione e i collaboratori del Gruppo Sorelle Ramonda Spa prendono parte con dolore al lutto della famiglia per la prematura scomparsa del caro

DOTT. Lucio

Alte Ceccato, 31 agosto 2010

✚

È mancato ai suoi cari

Stellio Zupin

Lo annunciano la moglie e i figli. Un ringraziamento al personale dell'Ospedale Maggiore Seconda Medica. Lo saluteremo giovedì 2 settembre, alle 12.20, nel cimitero di Muggia

Muggia, 31 agosto 2010

Partecipano con affetto: - ALMA, ASTRID e famiglia.

Trieste, 31 agosto 2010

✚

È mancato all'affetto dei suoi cari

Benito Fergnani

Con immenso dolore lo annunciano la moglie LINA con CINZIA, MARCO e MAURO, il fratello NINO e famiglia. Lo saluteremo giovedì 2 settembre, alle 10.20, in via Costalunga.

Trieste, 31 agosto 2010

Per sempre nei nostri cuori. CLAUDIA, MARIATERESA, BERNARDO e figli.

Trieste, 31 agosto 2010

Partecipano al dolore della famiglia GIORGIO e MARISA DELMASSO.

Trieste, 31 agosto 2010

Partecipano per la scomparsa LETIZIA, MARIO e figli.

Trieste, 31 agosto 2010

✚

È mancato all'affetto dei suoi cari

Maria Vecchio ved. Trovato

Addolorate lo annunciano le figlie MARIUCCIA e LOREDA NA, generi, nipoti e parenti tutti.

I funerali seguiranno giovedì 2 settembre alle ore 10.40 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 31 agosto 2010

✚

Il 28 agosto ha concluso il suo viaggio terreno

Giorgina Brazzatti in Romano

Vive ora nella pace del Signore. Lo annunciano il marito NARCISO, la figlia LAURA con GIORGIO, i nipoti CLAUDIA e RICCARDO con DIEGO e ROSA, i piccoli MATTEO e VALERIA. Un grazie speciale a GIORGIO per averla aiutata e sostenuta come un figlio. Lo saluteremo giovedì 2 settembre alle ore 11.00 nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 31 agosto 2010

✚

Si è spento

Eugenio Bartolini

Ne danno il triste annuncio la moglie ILLA, i figli ROBERTO e ANTONIO con le rispettive famiglie, parenti tutti. I funerali si svolgeranno mercoledì 1 settembre, alle ore 11.30, nella Chiesa Beata Vergine della Marcelliana di Monfalcone.

Monfalcone, 31 agosto 2010

✚

È mancato all'affetto dei suoi cari

Ermando Duratorre

Ne danno il triste annuncio il figlio FLAVIO, la nuora NIVES e i nipoti con le famiglie. Il funerale avrà luogo domani alle ore 13.00 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 31 agosto 2010

VIII ANNIVERSARIO

Bruno Ongaro

Il tuo ricordo è sempre vivo in noi

MARINELLA con SERGIO, FABRIZIO e MIRIANA

Trieste, 31 agosto 2010

Numero verde 800.700.800

NECROLOGIE E PARTECIPAZIONI AL LUTTO Da lunedì a domenica dalle 10 alle 20.45

Si pregiano i signori utenti di tenere pronto un documento di identificazione personale per potere dettare gli estremi all'operatore (art. 119 T.U.L.P.S.)

ATT



RIAPRONO LE FABBRICHE MA SONO GIÀ IN PROGRAMMA FERMATE PRODUTTIVE

# Fiat, arriva la "cassa" anche per i colletti bianchi

## In 5 mila a casa per una settimana a Mirafiori. Due settimane di stop per Melfi e Termini Imerese

**TORINO** Ieri a Mirafiori sono tornati in fabbrica soltanto i 5.000 colletti bianchi, ma anche per loro è già prevista una settimana di cassa integrazione, dal 13 al 17 settembre. Sono invece ancora a casa le tute blu di Torino che riprenderanno il lavoro lunedì 6 settembre, ma si fermeranno di nuovo a fine mese. A Mirafiori sono rientrati anche i 5.000 operai della Fiat Powertrain, le ex Meccaniche, che lavoreranno regolarmente tutto il mese.

E una ripresa a rilento per gli stabilimenti automobilistici della Fiat. Gli unici a pieno ritmo sono per ora quello di Cassino e la Sevel di Val di Sangro, dove al momento non è nemmeno prevista cassa integrazione. Si fermeranno invece due settimane i 5.500 dipendenti di Melfi (dal 22 settembre) e i 1.400 di Termini Imerese (dal 20), mentre a Pomigliano, dove è in corso la riconversione della linea per produrre la nuova Panda, lavoreranno cinque giorni gli operai che producono l'Alfa 159. La produzione è stata già spostata sulla linea di



Operai Fiat di Pomigliano D' Arco entrano in stabilimento

montaggio, lastratura e verniciatura nel reparto della 147.

Negli stabilimenti Fiat riparte anche la protesta. Resta aperta la questione dei tre operai di Melfi licenziati e reintegrati dal giudice del

lavoro che continuano a presentarsi ogni giorno davanti alla fabbrica. Oggi ci sarà un presidio permanente ai cancelli organizzato dalla Fiom, al quale parteciperà il segretario generale, Maurizio Landini. La stessa

## La 500 sbarca in America: le prime a Natale

**WASHINGTON** Entro Natale la prima Fiat 500 correrà sulle strade d'America. Con l'obiettivo dichiarato di Fiat-Chrysler di fare in modo che entro la fine del 2011 siano cinquantamila le 500 vendute sul mercato statunitense.

E quanto è emerso ieri dal primo incontro organizzato a Detroit con circa 400 concessionari americani. I dirigenti Chrysler hanno chiesto loro di organizzarsi in modo tale che le prime 500 possano essere fisicamente vendute entro Natale, per una lancio del «piccolo e bello» in cui il gruppo crede molto se abbinato col «piccolo e pulito». Anche se da parte dei concessionari sono emerse alcune perplessità, e l'incontro si è concluso con l'impegno di una risposta definitiva entro il 22 settembre, Fiat crede nel potenziale successo della 500 in America. Basta saperla «spiegare bene». Per questo ha chiesto ai concessionari di allestire saloni appositi. Una richiesta che da parte

di alcuni è stata accolta con un certo scetticismo: da un lato comporta una spesa considerata superflua, dall'altro alcuni rivenditori ritengono che avere nei loro saloni 5 marchi (Chrysler, Dodge, Jeep, Ram e Fiat) possa complicare anziché agevolare la vendita. Diversa la convinzione di Fiat. Se si vuole intercettare l'attenzione degli automobilisti Usa, che stanno cominciando ad apprezzare i vantaggi del «piccolo e bello», sarà opportuno illustrare con personale dedicato i vantaggi e i significati di una 500. Consapevoli che al concetto di «piccolo e bello» i rivenditori potranno presto aggiungere anche quello di «piccolo e pulito». E infatti intenzione della casa italiana introdurre a partire dal 2012 un modello di 500 tutto elettrico.

Le nuove Fiat 500 saranno prodotte a Toluca, in Messico, mentre il nuovo motore ad alto rendimento e a basso tasso di consumi verrà prodotto negli Stati Uniti.

mentre il 6 ottobre ci sarà la decisione sull'opposizione Fiat.

A Torino la Fiom riunirà i suoi delegati, alla presenza del segretario generale, Maurizio Landini e del segretario piemontese, Gior-

gio Airaud, il 7 settembre, in concomitanza con il Consiglio direttivo di Federmecanica convocato per definire una normativa specifica per il settore auto, con deroghe al contratto nazionale dei metalmeccanici.

MEGA PROGETTO DI RIQUALIFICAZIONE NELL'AREA DELL'EX FIERA

# Assicurazioni e banche ripuntano sul mattone

## Generali con Citylife, Allianz, Fondiaria Sai e Ligresti investono sulla "nuova Milano"

di MARCO GIRARDO

**MILANO** Nella città che riprende il suo ritmo usuale dopo la pausa agostana le gru esibiscono, a decine, profili ancora più nitidi e imponenti a ogni giro d'orizzonte: nell'area dell'ex Fiera di Milano, intorno al Portello, in zona Varesine-Garibaldi, nel vecchio quartiere della Bovisa. Milano, dove si concentra oltre un decimo dei 497 progetti di sviluppo urbano censiti da Assoimmobiliare, è oggi il cantiere immobiliare più grande d'Europa.

Sono questi immensi crateri - 7.136.400 metri quadri la superficie totale delle nuove aree di sviluppo o riqualificazione - i campi in cui si sta giocando e sempre più di giocare il secondo tempo della partita del mattone. Una partita che vale quasi 8 miliardi. E a cui è affidato in larga parte il rilancio del Real estate nel Paese, dopo tre anni in trincea per la crisi globale. Nel 2008 gli investimenti in immobili sono calati nel mondo del 60%. Nei primi mesi del 2009 si sono praticamente azzerati. In Italia è accaduto qualcosa di simile, ma limitatamente al comparto in cui operano attori istituzionali. Gli investimenti in costruzioni, invece, sono calati più in Italia (-13%) che nel resto d'Europa (-8%). Complice la recessione, dunque, i protagonisti non sono più gli immobiliari puri e d'assalto d'inizio secolo, quelli del "primo tempo", spazzati dai debiti e da una leva finanziaria insostenibile. Al loro posto, tre anni dopo, scendono direttamente in campo i colossi bancari e assicurativi italiani. Gente dalle spalle larghe come Generali, Allianz, Fondiaria-Sai, Unipol, Intesa Sanpaolo, Unicredit Mps e la tedesca EuroHypo, solo per citare i più grandi. Niente più Zunino o Castelli, ex proprietari del gruppo Aedes: gli azionisti devono essere in grado di mettere le mani nel proprio portafoglio, perché la leva finanziaria oramai non supera quasi il 65% quando nella stagione precedente viaggiava ben oltre l'80. Fra i protagonisti della nuova battaglia del mattone c'è sicuramente il Leone di Trieste. Citylife, il maxi-progetto di riqualificazione im-

| IN ITALIA                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il mercato delle case ha visto un calo del 60%<br>Le nuove costruzioni sono scese del 13%.<br>In Europa solo il -8% |



Un rendering del Piano Zunino per l'area ex Falc

biliare sui terreni dell'ex Fiera, rappresenta il maggior investimento immobiliare delle Generali nel mondo e, con i suoi 2,4 miliardi di valore complessivo, è uno fra i progetti più grandi d'Europa. Il gruppo triestino è in cordata con il 40% delle quote, affiancato da Allianz (32,8%) e dalla Fondiaria-Sai (27,2%) di Salvatore Ligresti. Qualora l'Ingegnere decidesse di vendere, esercitando l'opzione put sottoscritta con Trieste, le Generali sfiorerebbero il 70%. Già, perché gli investimenti nel mattone di Ligresti gravano sui conti del Gruppo, tanto da

aver costretto Sinergia Holding di Partecipazioni, capogruppo di un insieme di società operanti nel settore dello sviluppo immobiliare e delle costruzioni, oltre che azionista rilevante di Premafin, di realizzare nel cuore dell'estate «una sostanziale ridefinizione della struttura finanziaria del gruppo».

Tanto che un pool di banche capitanato da Unicredit, di cui Ligresti è membro del Cda, ha fra l'altro organizzato a una controllata di Sinergiam (Imco) un finanziamento da 120 milioni di euro garantito da un pegno sull'area in cui sorgerà

il Centro europeo di ricerca biomedica avanzata, vicino al parco di Trenno, e sull'85,77% della stessa Imco. FonSai ha in tasca anche, attraverso Milano Assicurazioni, il 43% dei veicoli lussemburghesi a monte dei fondi chiusi che «contengono» il progetto Porta Nuova-Varesine-Garibaldi. Una riqualificazione da 2 miliardi di euro (con una leva al 70% e ancora una volta le grandi banche fra i finanziatori) orchestrata dal gigante americano Hines, guidato in Italia da Manfredo Catella. Proprio nel futuro quartiere della moda, di fianco al nuovo Palazzo della Regione, Unicredit costruirà il suo grattacielo anche se ha riservato l'operazione immobiliare più ambiziosa - in questo fil rouge, passando per Generali, lega Milano e Trieste - al progetto da oltre 1 miliardo per il super-porto nel Capoluogo giuliano. Inedite invece le alleanze in Euromila-

| UNICREDIT                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nel quartiere della moda il gruppo di Profumo costruirà un grattacielo. All'ex Bovisa sorgerà uno Science park |

no, società impegnata nello sviluppo dell'area di Cascina Merlata, dove sorgerà il Villaggio dell'Expo, e dell'ex quartiere industriale Bovisa che ospiterà uno science park: a braccetto cooperative bianche e rosse (Acli e Legacoop), Unipol e Intesa Sanpaolo, la banca più impegnata nel mattone milanese. Il Gruppo guidato da Corrado Passera dovrebbe entrare insieme a UniCredit e Bpm anche nella società che formalizzerà l'offerta per rilevare l'ex area Falck di sesto San Giovanni, dove la Risanamento di Luigi Zunino non è riuscita a portare a termine il progetto firmato da Renzo Piano proprio a causa dell'insostenibile esposizione con le banche, Intesa su tutte.

Del nuovo pool di investitori dovrebbero far parte, salvo intoppi, il gruppo coreano Honua e due imprenditori italiani, Davide Bizzi e Andrea Dini. La Risanamento di Zunino ha lasciato aperto anche un altro cratere vicino alla tangenziale Est, Santa Giulia. E ferme per tre anni sono rimaste pure le gru a Porta Vittoria, causa debacle della Ipi di Coppola: acquistata dalla famiglia torinese Segre, Ipi ha rigirato qualche mese fa l'area all'immobiliare. Ma servono almeno 300 milioni per completare i lavori. Procede invece a gonfie vele la realizzazione nell'area Portello del «Parco Vittoria», un progetto realizzato dalla compagnia Vittoria Assicurazioni. Guarda caso ancora un gruppo finanziario e non un immobiliare puro.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

IL PERSONAGGIO/NEW YORK FESTEGGIA IL SUO ORACOLO DELL'ECONOMIA

# Buffet, il guru di Wall Street ha 80 anni: avanti fino a 100

## Con George Soros riorienta i suoi capitali. Tra i potenziali successori un giovane cinese: Li Lu

**NEW YORK** Ottanta candeline sulla torta e l'ambizione di continuare a lavorare oltre i cento anni. Il leggendario investitore Warren Buffett ha compiuto ieri 80 anni ripromettendosi di lavorare per almeno altri venti. «Voglio lavorare fino a oltre cento anni ma per questo devo imparare a pensare fuori dagli schemi», ha detto l'«oracolo di Omaha al Wall Street Journal».

Nel 2007 Buffett aveva stimato nella lettera annuale agli azionisti che sarebbe arrivato a vivere almeno fi-

no a 88 anni. I suoi ammiratori sostengono adesso che il capo di Berkshire Hathaway, come il vino vecchio in buone botti, non fa che migliorare con l'età: un miglioramento messo in luce dall'impegno di Buffett a pensare fuori dalle convenzioni anche alla luce della crisi. Proprio qualche giorno fa sia lui l'altro «grande vecchio» della finanza americana, George Soros, avevano comunicato alla Sec di aver riorientato i loro investimenti alla luce delle tendenze e delle prospettive

dei singoli settori di attività economica.

Buffett è sano come un pesce nonostante il suo amore per cibi ad alto tasso di colesterolo come gli hamburger e non ha alcuna intenzione di smettere di lavorare perché ama il lavoro, osserva il Wall Street Journal. Ma anche lui sa di avere i suoi limiti e ha incaricato il partner di bridge e nella filatropia Bill Gates di avvisarlo quando il suo leggendario acume mostrerà segni di logoramento.

Quando questo succederà

il board di Berkshire nominerà un amministratore delegato e uno o più executive per indirizzare gli investimenti. Ci sono tre candidati al posto di Ceo: il front runner è al momento David Sokol, 53 anni, presidente di MidAmerican Energy Holdings.

La successione a Buffett è stata recentemente citata da Goldman Sachs come un rischio importante per il valore futuro della Berkshire e la sua capacità di continuare a identificare buoni investimenti generando pro-



Warren Buffet

fitti oltre la media grazie al leggendario fiuto del suo «oracolo».

Charlie Munger, il suo numero due, era stato a lungo considerato anche da Buf-

fett il «successore ideale», ma ormai ha raggiunto il traguardo degli 86 anni. Tra i potenziali successori al timone del portafoglio di cento miliardi di dollari di investimenti di recente è emerso il cinese Li Lu, un ex ragazzo di Piazza Tienanmen diventato il manager di un hedge fund che vanta ritorni del 26 per cento.

Li è un outsider che conosce come le sue tasche il mercato cinese. Il suo ruolo come potenziale delfino dell'«oracolo» nasce proprio dalle sue capacità di investitore e dalla stima che il giovane manager riscuote in Munger. Li tra l'altro ha già fatto soldi per conto della Berkshire portando il gruppo a investire con profitto per conto della Byd, una società cinese che produce batterie per auto.

## Obama: troppi disoccupati

### Meno tasse a chi assume

### Il presidente degli Usa:

### «Non ho la bacchetta magica anti-crisi»

**ROMA** Il rientro dalle ferie del presidente Barack Obama inizia nel segno del contrattacco sul fronte economico: servono meno tasse per le imprese e per ridurre il numero dei «troppi americani che ancora cercano lavoro», e il Senato è invitato a non tenere «in ostaggio» le misure della Casa Bianca per le piccole imprese.

A soli due mesi dalle elezioni di medio termine, che rischiano di rivelarsi un'insidia e nelle quali giocherà un ruolo fondamentale l'economia, Obama ha sfruttato le cattive notizie delle ultime settimane - con l'economia in deciso rallentamento e la Fed costretta persino a evocare una ipotetica deflazione - per tentare di rilanciare il suo piano d'azione contro la crisi, che «è ancora una sfida seria» anche se, ha precisato il capo della Casa Bianca, «ho fiducia nell'economia americana».

In nottata, incalzato in un'intervista alla Nbc sulle difficoltà dell'economia, Obama era apparso sulla difensiva: «non ho la bacchetta magica», aveva detto. Toni completamente diversi, invece, quelli usati nella breve conferenza stampa ufficiale successiva all'incontro con i suoi più stretti collaboratori per l'economia. «Il mio team economico - ha spiegato Obama - sta lavorando duro nell'identificare ulteriori misure che possano fare la differenza sia nel promuovere la crescita e l'occupazione che nell'aumento di competitività».

Fra le possibili, nuove misure, Obama ha delineato progetti nelle energie pulite e un ammodernamento delle infrastrutture.

Ma c'è anche l'estensione dei benefici fiscali dell'era Bush per la classe media in scadenza quest'anno. E, soprattutto, Obama ha parlato di «ulteriori tagli alle tasse per incoraggiare la creazione di posti di lavoro negli Usa». Misure che potrebbero dare una spinta incoraggiando soprattutto le piccole e medie imprese, e che servirebbero a fermare l'emorragia di posti di lavoro sui quali Obama potrebbe giocare la rielezione fra due anni. Ma che restano ancora vaghe («annuncerò i dettagli nei prossimi giorni», ha detto), perché rischiano di scontrarsi con un Congresso ostile a un ulteriore aumento della spesa.

Un braccio di ferro in vista del quale, piuttosto che sulla difesa, Obama vuol giocare d'attacco: da troppo tempo - ha detto il presidente dopo aver rievocato il crac di Lehman Brothers di cui sta per ricorrere il secondo anniversario - il decreto per gli incentivi fiscali e i prestiti alle piccole imprese, che è già interamente finanziato, «languisce al Senato».

RECESSIONE

## Il Giappone lancia un piano economico

**TOKYO** La Bank of Japan amplia il programma di prestiti a basso costo di 10.000 miliardi di yen (oltre 90 miliardi di euro) negli sforzi per frenare la corsa della valuta nipponica, mentre il governo è pronto a mettere sul piatto altri 920 miliardi di yen (8,5 miliardi di euro) per sostenere la debole crescita, rallentata ulteriormente dalla debolezza del dollaro e delle altre principali valute. «Abbiamo previsto un piano strutturato sui fondi di riserva del 2010», ha annunciato il primo ministro, Naoto Kan per migliorare le condizioni dell'occupazione, favorire la spesa dei consumatori e delle imprese.



## NAVI A TRIESTE

IN ARRIVO

|                 |                           |           |
|-----------------|---------------------------|-----------|
| MAGNOS ANA      | da Capodistria a Molo VII | ore 1.00  |
| MSC MIRELLA     | da Ravenna a Molo VII     | ore 10.00 |
| BESIRE KALKAVAN | da Capodistria a Molo VII | ore 12.00 |
| CEMIL BAYULGEN  | da Istanbul a orm. 31     | ore 12.00 |
| SAFFET ULUSOY   | da Ambarli a orm. 39      | ore 14.00 |
| BEACHY HEAD     | da Tekirdag a orm. 57     | ore 14.00 |
| FILIPPOS        | da Durres a orm. 21       | ore 15.00 |
| NS CONSUL       | da Novorossiysk a rada    | ore 20.00 |
| FIAMMETTA M     | da Pirano a orm. 24       | ore 20.15 |

IN PARTENZA

|                    |                         |           |
|--------------------|-------------------------|-----------|
| MAGNOS             | da Molo VII a Ravenna   | ore 11.00 |
| GRECIA             | da orm. 22 a Durres     | ore 13.00 |
| WAPPEN VON DRESDEN | da S. Sabba a Durres    | pomer.    |
| ULUSOY 5           | da orm. 47 a Cesme      | ore 19.30 |
| DUYDEN 3           | da Med. Con. per ordini | sera      |
| CEMIL BAYULGEN     | da orm. 31 a Istanbul   | ore 20.00 |
| LENA               | da orm. 45 per ordini   | sera      |
| BESIRE KALKAVAN    | da Molo VII a Venezia   | ore 20.00 |
| MSC MIRELLA        | da Molo VII a Venezia   | ore 22.00 |

# La banca differente che vi parla in modo differente.





## FTSE ITALIA



## ORO E MONETE (Valori in Euro)

| Moneta              | Domanda | Offerta | Moneta              | Domanda | Offerta  |
|---------------------|---------|---------|---------------------|---------|----------|
| Oro Fino (per Gr.)  | 29.541  | 31.166  | Marango Francose    | 165.266 | 182.309  |
| Argento (per Kg.)   | 412.133 | 484.437 | Marango Belgia      | 165.266 | 182.309  |
| Sterlina (p. C.)    | 212.780 | 232.922 | Marango Austriaco   | 165.266 | 182.309  |
| Sterlina (post. V.) | 212.780 | 232.922 | 20 Marchi           | 201.418 | 232.406  |
| Marango Italiano    | 165.263 | 185.924 | 20 Dollari St.Gaude | 955.445 | 1084.559 |
| Marango Svizzero    | 165.266 | 183.859 | Kruggerand          | 945.116 | 1017.420 |

## BORSE ESTERE (Indici)

| Indici           | Var. %         | Indici              | Var. %         | Indici              | Var. %        |
|------------------|----------------|---------------------|----------------|---------------------|---------------|
| Atene (ind. Gen) | 1561.20 0.917  | Johannesburg        | 25605.3 1.079  | Seoul Kospi 2001    | 229.63 1.822  |
| Bruxelles-bel 20 | 2460.93 -0.268 | Londra              | N.R. 0.000     | Singapore Straits T | 2957.06 0.623 |
| Dj Euro Stoxx    | 2560.60 -0.421 | Madrid Ibox 35      | 10136.0 -0.120 | Stoccolma           | 315.86 -0.879 |
| Dj Euro Stoxx 50 | 2615.57 -0.524 | Nasdaq Comp (prov.) | 2140.27 -0.620 | Tokyo Nikkei        | 9149.26 1.760 |
| Francoforte      | 5912.41 -0.651 | New York (prov.)    | 10085.0 -0.646 | Corona Svedese      | 9.8872        |
| Helsinki         | 6518.39 0.309  | Oslo-top25          | 10085.0 -0.646 | Valencia Abx        | 2418.39 0.193 |
|                  |                |                     |                | Zurigo Sml          | 6205.24 0.357 |

## CAMBI

| Monete           | €uro     | Monete              | €uro     | Monete             | €uro    |
|------------------|----------|---------------------|----------|--------------------|---------|
| Dollaro Usa      | 1.2700   | Dollaro Canadese    | 1.3333   | Dollaro Neozeland. | 1.7903  |
| Yen Giapponese   | 107.5400 | Dollaro Australiano | 1.4161   | Rand Sudafricano   | 9.2997  |
| Sterlina Inglese | 0.8165   | Fornio Ungherese    | 283.4900 | Lev Bulgaro        | 1.9558  |
| Franc Svizzero   | 1.3055   | Corona Ceca         | 24.8080  | Dollaro Hong Kong  | 9.8806  |
| Corona Svedese   | 9.8872   | Zloty Polacco       | 3.9606   | Corona Islandese   | 0.0     |
| Corona Norvegese | 7.9650   | Corona Estoniana    | 3.4528   | Lita Lituano       | 2.2241  |
| Corona Danese    | 7.4688   |                     |          | Peso Messicano     | 16.5790 |

## ANDAMENTO DELLE VALUTE RISPETTO ALL'EURO

rapporto Lire/Euro 1936,27

| Monete            | €uro   | Monete            | €uro   | Monete            | €uro    |
|-------------------|--------|-------------------|--------|-------------------|---------|
| Lat Lettone       | 0,7087 | Leu Rumeno        | 4,2344 | Dollaro Singapore | 1,7190  |
| Leu Rumeno        | 4,2344 | Dollaro Singapore | 1,7190 | Lira Turca        | 1,9297  |
| Dollaro Singapore | 1,7190 | Lira Turca        | 1,9297 | Real Brasiliano   | 2,2241  |
| Lira Turca        | 1,9297 | Real Brasiliano   | 2,2241 | Peso Messicano    | 16,5790 |

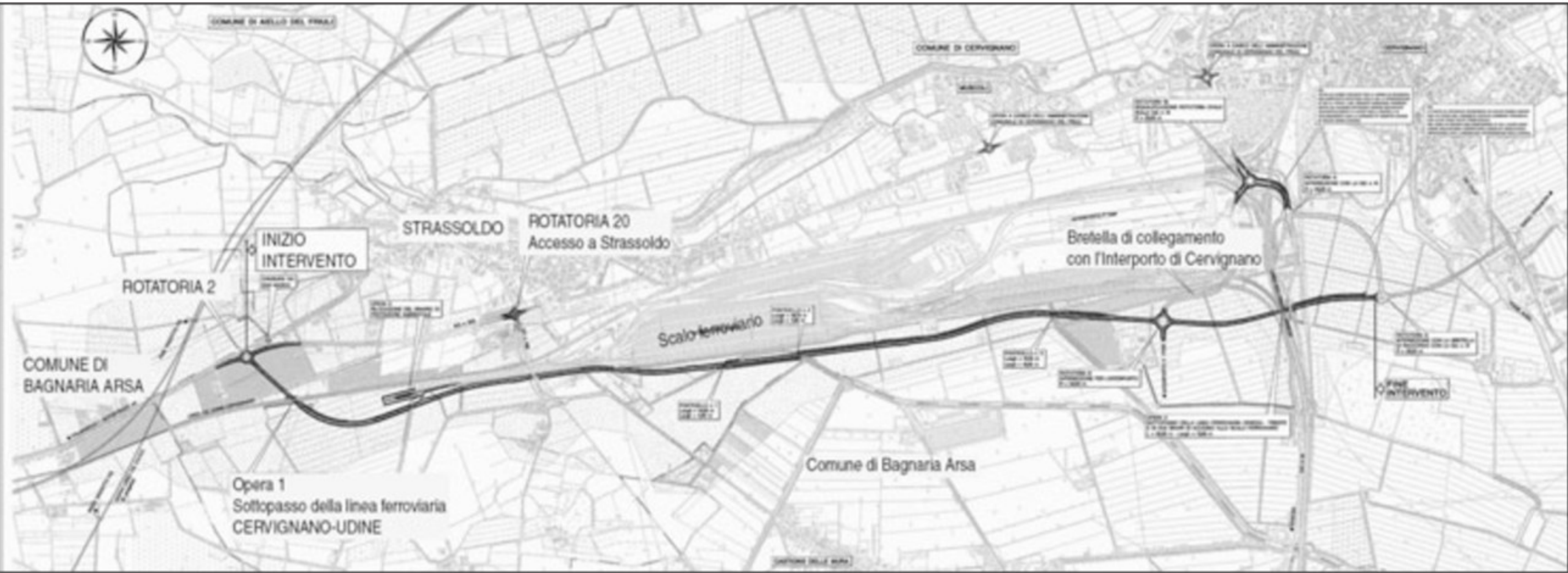
## BORSA VALORI ITALIANA - Trattazione continua - Valori in Euro

| Azienda             | €      | Var. % | Titolo | €                 | Var. % | Titolo |        |
|---------------------|--------|--------|--------|-------------------|--------|--------|--------|
| A2a                 | 1.085  | 1.081  | 0,37   | B.P. Milano       | 3.360  | 3.418  | -1,68  |
| Acea                | 8.770  | 8.740  | -0,34  | B.P. Sondrio      | 4.475  | 6.505  | -0,46  |
| Asogras-aps         | 4.085  | 4.115  | -0,73  | B.P. Spoleto      | 3.890  | 3.850  | 0,14   |
| Acotel              | 48.50  | 48.24  | 0,54   | Bascinet          | 2.678  | 2.670  | 0,28   |
| Acq. Potab.         | 1.690  | 1.672  | 1,08   | Bastogi           | 1.750  | 1.750  | 0,00   |
| Ascm-agam           | 1.090  | 1.078  | 1,11   | Bb Biotech        | 42.25  | 42.24  | 0,02   |
| Adelios             | 2.550  | 2.550  | 0,00   | Bco Santander     | 9.385  | 9.100  | 3,13   |
| Aedes               | 0.2070 | 0.2107 | -1,76  | Bee Team          | 0.3600 | 0.3560 | 1,12   |
| Aedes 14 W          | 0.0513 | 0.0525 | -2,29  | Beghelli          | 0.6425 | 0.6500 | -1,15  |
| Aelle               | 0.3210 | 0.3260 | -1,53  | Benetton          | 5.365  | 5.350  | 0,28   |
| Aerop. Firenze      | 12.390 | 12.390 | 0,00   | Beni Stabili      | 0.6280 | 0.6240 | 0,64   |
| Alcon               | 0.2271 | 0.2306 | -1,52  | Best Union Co.    | 1.206  | 1.192  | 1,17   |
| Alerion             | 0.5710 | 0.5680 | 0,53   | Bialetti          | 0.3815 | 0.3940 | -3,17  |
| Amplifon            | 3.465  | 3.420  | 1,32   | Biancamano        | 1.374  | 1.392  | -1,29  |
| Ansido Sts          | 9.090  | 9.100  | -0,44  | Biesse            | 5.580  | 5.450  | 2,39   |
| Antichi Pellettieri | 0.5100 | 0.5100 | 0,00   | Bloera            | 1.012  | 1.012  | 0,00   |
| Andia Protrorg      | 0.4200 | 0.4145 | 1,33   | Boero             | 20.000 | 20.000 | 0,00   |
| Arancia             | 0.0270 | 0.0272 | -0,74  | Boltoni           | 1.869  | 1.833  | 1,96   |
| Arkimedia           | 0.4955 | 0.5700 | -13,07 | Bon. Ferrarini    | 29.15  | 28.90  | 0,87   |
| Asciopave           | 1.570  | 1.560  | 0,64   | Borghesio         | 0.305  | 0.299  | 2,58   |
| Astaldi             | 4.883  | 4.825  | 1,17   | Borghesio Rnc     | 1.094  | 1.094  | 0,00   |
| Atlantia            | 14.720 | 14.730 | -0,07  | Brembo            | 5.720  | 5.705  | 0,26   |
| Auto To-mi          | 9.665  | 9.500  | 1,74   | Brioschi          | 0.1630 | 0.1645 | -0,91  |
| Autogrill           | 9.025  | 9.195  | -1,85  | Bulgari           | 5.770  | 5.780  | -0,17  |
| Autostade M.        | 21.26  | 21.29  | -0,14  | Buone Società     | 0.4750 | 0.4775 | -0,52  |
| Azimut H.           | 6.820  | 6.880  | -0,87  | Buongiorno Spa    | 0.8610 | 0.8325 | 3,42   |
| B&C Speakers        | 3.272  | 3.230  | 1,32   | Buzzi Unicem      | 7.228  | 7.235  | -0,21  |
| B. Carige           | 1.658  | 1.677  | -1,13  | Buzzi Unicem R Nc | 4.228  | 4.253  | -0,59  |
| B. Carige Risp      | 2.690  | 2.680  | 0,37   | C. Arfano         | 1.811  | 1.499  | -10,21 |
| B. Desio            | 3.730  | 3.730  | -1,84  | C. Bergamo        | 21.80  | 21.90  | -0,46  |
| B. Desio R Nc       | 3.773  | 3.750  | 0,60   | C. Valtellinese   | 3.810  | 3.828  | -0,48  |
| B. Finmet           | 0.5400 | 0.5400 | 0,00   | Cad It            | 4.205  | 4.327  | -28,83 |
| B. Generali         | 8.630  | 8.645  | -0,17  | Cairo Comm.       | 2.565  | 2.575  | -0,39  |
| B. Ifis             | 5.185  | 5.170  | 0,29   | Calfeff           | 1.030  | 1.050  | -1,90  |
| B. Immobiliare      | 4.165  | 4.168  | -0,06  | Callagione        | 1.950  | 1.960  | -5,51  |
| B. Pop. Mil 13 W    | 2.670  | 2.547  | 4,81   | Callagione Ed.    | 1.837  | 1.854  | -0,92  |
| B. Popolare         | 4.475  | 4.412  | 1,42   | Cam-lin           | 0.3695 | 0.3665 | 0,82   |
| B. Profilo          | 0.0142 | 0.0135 | 5,19   | Camfin 11 W       | 0.0600 | 0.0585 | 2,56   |
| B. S&P. R Nc        | 9.670  | 9.390  | 2,98   | Campari           | 4.112  | 4.053  | 1,48   |
| B.P. E. Romagna     | 8.745  | 8.680  | 0,75   | Cape Live         | 0.3200 | 0.3235 | -1,08  |
| B.P. Etnuria E.L.   | 3.455  | 3.575  | -3,36  | Carraro           | 2.337  | 2.360  | -0,95  |
|                     |        |        |        | Cattolica Ass.    | 18.740 | 18.750 | -0,05  |
|                     |        |        |        |                   |        |        | Engi   |

## FONDI COMUNI D'INVESTIMENTO

|                             | €       | %     | Fondi                      | €       | %     | Fondi                          | €      | %     |
|-----------------------------|---------|-------|----------------------------|---------|-------|--------------------------------|--------|-------|
| <b>AZ. ITALIANI</b>         |         |       | Alto Amer. Az.             | 4.357   | 1.37  | Capital It.                    | 70.090 | -0.21 |
| Aceoma It.                  | 15.812  | 0.43  | Amundi Usa Equity          | 4.001   | -0.5  | Care Az. Int. A                | 6.205  | 1.19  |
| Albino Re                   | 5.308   | 0.42  | Ann Amiche                 | 8.564   | 1.33  | Civ. Forum Int. Az. Cl. A      | 4.682  | 0.8   |
| Allianz Az. It. L.          | 19.157  | 0.46  | Ann Anima Amer.            | 3.863   | 1.36  | Civ. Forum Int. Az. Cl. B      | 4.717  | 0.58  |
| Allianz Az. It. T.          | 18.834  | 0.45  | Arca Az Amer.              | 15.793  | 1.47  | Consultinvest Global           | 3.967  | 0.66  |
| Allianz Az. It. L. All Star | 3.978   | 0.56  | Bim Az Usa                 | 5.778   | 1.3   | Euronaz Az Mondumult           | 3.221  | 0.44  |
| Ann It.                     | 14.475  | 0.47  | Bni Az Amer.               | 14.387  | 1.76  | Euronaz Fz Az Int. Jinal       | 7.029  | 1.18  |
| Arca Az. It.                | 18.395  | 0.45  | Carige Az Amer. A          | 2.333   | 1.43  | Euronorm. Az. Int.             | 11.355 | 0.15  |
| Bim Az. It.                 | 6.473   | 0.45  | Euronaz Fz Pmi Amer.       | 19.442  | 2.41  | Fondit. Global T               | -      | -     |
| Bim Az Small Cap. It.       | 6.673   | 0.3   | Euronaz Fz Az Amer.        | 8.322   | 1.55  | Fondit. Global T               | -      | -     |
| Bni Az It. Pmi              | 4.938   | 0.55  | Fms-equity Usa             | 7.674   | 0.17  | Gestelle Int. Cl. A            | 16.393 | 0.93  |
| Bni Az. It.                 | 16.217  | 0.51  | Fondensel Amer.            | 9.376   | -0.26 | Gestelle Int. Cl. B            | 16.757 | 0.93  |
| Bpvi Az. It. A              | 4.428   | 0.45  | Fondit. Eq. Usabue Ch R    | -       | -     | Gestind Az Trend Set           | 2.457  | 1.32  |
| Bpvi Az. It. B              | 4.439   | 0.45  | Fondit. Eq. Usabue Ch T    | -       | -     | Groupama I Eq Sel Funds        | 5.749  | 0.38  |
| Carige Az. It. A            | 4.906   | 0.55  | Gestelle Amer. Cl. A       | 7.354   | 1.27  | Interf. Global                 | -      | -     |
| Euronaz Az. It. 130/30      | 15.571  | 0.47  | Gestelle Amer. Cl. B       | 7.574   | 1.28  | Intira Az Int.                 | 5.116  | 0.65  |
| Euronaz Fz Pmi It.          | 4.354   | 0.62  | Gestind Az Amer.           | 10.511  | 1.56  | Mc G. Fd Megatr. Wide A        | 6.064  | 0.18  |
| Euronaz Az. It.             | 11.135  | 0.46  | Interf. Eq. Usa H          | -       | -     | Mc G. Fd Megatr. Wide B        | 3.985  | 0.7   |
| Euronorm. Az. It.           | 18.457  | 0.52  | Interf. Eq. Usa            | -       | -     | Optima Az Int.                 | 4.331  | -     |
| Fideuram. It.               | 20.562  | 0.45  | Investitori Amer.          | 3.489   | 1.42  | Pepte Fund                     | 2.727  | -     |
| Fondensel. It.              | 17.533  | 0.43  | Mc G. Fd Amer. A           | 4.993   | -0.12 | Pioneer Gm Glob. Quality       | 31.538 | 1.1   |
| Fondensel P.M.I.            | 14.586  | 0.66  | Mc G. Fd Amer. B           | 3.919   | -0.13 | Prima Geo Glob. A              | 23.592 | 0.89  |
| Fondit. Eq. It. R           | -       | -     | Norvegia Az Amer. Cl. A    | 3.702   | 1.42  | Prima Geo Glob. Y              | 24.424 | 0.89  |
| Fondit. Eq. It. T           | -       | -     | Norvegia Az Amer. Cl. B    | 3.778   | 1.45  | Sopramo Az Glob. A             | 3.538  | 1.32  |
| Gestelle. It. Cl. A         | 11.796  | 0.48  | Optima Az Amer.            | 3.930   | 1.42  | Symphonia Ms Avv. Int.         | 5.013  | 0.32  |
| Gestelle. It. Cl. B         | 12.147  | 0.48  | Pioneer Az Amer.           | 6.290   | 1.75  | Symphonia S. S. Iniziativa     | 6.287  | 0.85  |
| Gestind Az. It.             | 9.582   | 0.52  | Prima Geo Amer. A          | 4.106   | 1.48  | Symphonia Az Glob.             | 5.919  | 0.36  |
| Interf. Equity. It.         | -       | -     | Prima Geo Amer. Y          | 4.248   | 1.48  | Ubi Pra. Az. Global            | 4.242  | 1.2   |
| Leonardo Ita Opportunity    | 8.247   | 0.72  | Sopramo Az Su. 500         | 3.377   | 1.41  | Ubi Pra. Privilege 5           | 4.723  | 0.51  |
| Norvegia Az. It. Cl. A      | 5.844   | 0.55  | Symphonia Ms Amer.         | 3.811   | -     | Valori Priv. Az.               | 4.743  | 0.57  |
| Norvegia Az. It. Cl. B      | 5.844   | 0.55  | Symphonia Az Usa           | 6.057   | 1.29  | <b>AZ. PAESE</b>               |        |       |
| Optima Az. It.              | 5.193   | 0.44  | Talento Comp. Amer.        | 79.495  | -0.25 | Gestelle Cina Cl. A            | 10.200 | 0.1   |
| Optima Small Caps. It.      | 5.288   | 0.55  | Ubi Pra. Az Usa            | 3.833   | 1.7   | Gestelle Cina Cl. B            | 10.623 | 0.1   |
| Pioneer Az Crescita         | 12.153  | 0.47  | <b>AZ. PACIFICO</b>        |         |       | Gestelle Europ. Cl. A          | 14.504 | 0.7   |
| Prima Geo. It. A            | 12.739  | 0.58  | Aceoma Fd Pacif.           | 3.270   | 0.28  | Gestelle Europ. Cl. B          | -      | -     |
| Prima Geo. It. Y            | 13.143  | 0.57  | Allianz Az Pacif. L        | 5.164   | 0.37  | Gestelle India Cl. A           | 6.410  | -1.   |
| Symphonia S. Az. It.        | 10.015  | 0.38  | Allianz Az Pacif. T        | 5.064   | 0.38  | Gestelle India Cl. B           | -      | -     |
| Symphonia Sc. Az. E. Nm     | 3.486   | 0.32  | Allianz Multipac.          | 6.789   | 0.36  | <b>AZ. ALTRE SPECIALIZZ.</b>   |        |       |
| Symphonia Az. It.           | 5.465   | 0.4   | Alto Pacif. Az.            | 5.717   | 0.25  | Euronaz Az Int. Eico           | 5.539  | 1.06  |
| Symphonia Az Sm Cap. It.    | 5.344   | 0.28  | Amundi Pacific Equity      | 4.706   | 0.23  | <b>AZ. ENERG. E MAT. PRIVE</b> |        |       |
| Ubi Pra. Az. It.            | 4.580   | 0.13  | Ann Anima Asia             | 6.069   | 0.66  | Euronaz Az Ennatprime          | 8.744  | 1.3   |
| Zent Az Cl. I               | 8.508   | 0.48  | Ann Pacific                | 4.850   | 0.27  | <b>AZ. SALUTE</b>              |        |       |
| Zent Az Cl. R               | 8.396   | 0.47  | Arca Az Far East           | 5.515   | 0.55  | Euronaz Az Salute E Amb.       | 14.628 | 0.99  |
| <b>AZ. AREA EURO</b>        |         |       | Euronaz Az Asia Nuove E    | 10.608  | -0.09 | <b>AZ. FINANZA</b>             |        |       |
| Ba+ Eiger                   | 4.388   | 0.87  | Euronaz Fz Az Pacif.       | 3.854   | 0.36  | Euronaz Az-Finanza             | 17.086 | 1.15  |
| Agora Equity                | 3.923   | 0.74  | Fms-equity Asia            | 8.588   | 0.73  | Fondit. Eo Financiale R        | -      | -     |
| Alto Az.                    | 13.271  | 0.52  | Fondensel Oriente          | 7.021   | -0.06 | Fondit. Eo Financiale T        | -      | -     |
| Amund Az. Oreo              | 11.895  | 0.8   | Fondit. Eq. Pacif. Elyp R  | -       | -     | <b>AZ. INFORMATICA</b>         |        |       |
| Ann Euronad                 | 4.228   | 0.79  | Fondit. Eq. Jap. R         | -       | -     | Euronaz Az Tech. Avanz         | 3.739  | 0.97  |
| Banco Posta Az Euro         | 4.236   | 0.74  | Fondit. Eq. Jap. T         | -       | -     | <b>AZ. ALTRI SETTORI</b>       |        |       |
| Epsilon Equity              | 4.273   | 0.78  | Fondit. Eq. Jap. T         | -       | -     | Alpi Risorsa Nat.              | 5.610  | 0.79  |
| Euronaz Az. Alto Div. Euro  | 24.230  | 0.78  | Gestelle Pacif. Cl. A      | 11.974  | 0.57  | Fms-eq Glob. Resources         | 10.460 | 0.3   |
| Euronaz Fz Az Euro          | 12.645  | 0.66  | Gestelle Pacif. Cl. B      | 12.234  | 0.58  | Fondit. Eo Cyclical R          | -      | -     |
| Intira Az Euro              | 5.324   | 0.68  | Gestind Az Pacif.          | 6.952   | 0.29  | Fondit. Eo Cyclical T          | -      | -     |
| Prima Geo Euro A            | 5.880   | 0.53  | Interf. Eq. Jap. H         | -       | -     | Fondit. Eo Defensive R         | -      | -     |
| Prima Geo Euro Y            | 6.085   | 0.55  | Interf. Eq. Pacif. Elyp.   | -       | -     | Fondit. Eo Defensive T         | -      | -     |
| Symphonia S. Az. Euro       | 5.336   | 0.64  | Interf. Eq. Pacif. Elyp. H | -       | -     | Fondit. Euro T.M.T. R          | -      | -     |
| Ubi Pra. Az. Elico          | 4.718   | 0.4   | Interf. Equity Jap.        | -       | -     | Fondit. Euro T.M.T. T          | -      | -     |
| Ubi Pra. Az Euro            | 5.267   | 0.38  | Investitori Far East       | 4.847   | 0.46  | Fondit. Flex Em. Mkts T        | -      | -     |
| <b>AZ. EUROPA</b>           |         |       | Mc G. Fd Asia A            | 6.559   | 0.21  | Fondit. Flex Em. Mkts R        | -      | -     |
| Aceoma Europa               | 9.965   | 0.61  | Mc G. Fd Asia B            | 3.719   | -1    | Interf. Inc. Sec. New E.       | -      | -     |
| Allianz Az Europa L         | 15.906  | 0.53  | Norvegia Az Asia Cl. A     | 4.898   | 0.49  | Norvegia Mob. Re. Cl. B        | 4.196  | 0.53  |
| Allianz Az Europa T         | 15.707  | 0.54  | Norvegia Az Asia Cl. B     | 4.978   | 0.48  | Norvegia Mob. Re. Cl. C        | 4.196  | 0.53  |
| Allianz Multieuropa         | 6.792   | 0.3   | Optima Az Far East         | 3.260   | 0.56  | Optima Tecnologia              | 2.662  | 1.02  |
| Amund Europa Equity         | 4.094   | 0.39  | Pioneer Az Asia Pacif.     | 3.511   | 0.46  | <b>BILANCATI AZIONARI</b>      |        |       |
| Ann Anima Europa            | 3.842   | 0.92  | Prima Geo Asia A           | 6.315   | 0.29  | Ann Manag. Comp. 70            | 3.498  | 0.6   |
| Ann Europa                  | 12.485  | 0.56  | Prima Geo Asia B           | 6.559   | 0.29  | Aureo P. 1cl. Crescita         | 3.627  | -0.08 |
| Ann Iniziative Europa       | 6.566   | 0.49  | Sopramo Az Giap 225        | 2.715   | 1.64  | Euronorm. Dinamico             | 32.322 | 0.35  |
| Arca Az Europa              | 9.059   | 0.49  | Symphonia Ms Asia          | 5.205   | 0.21  | Fondit. Cone 3 R               | -      | -     |
| Bim Az Europa               | 3.944   | 0.68  | Talento Comp. Asia         | 106.971 | 0.04  | Fondit. Cone T                 | -      | -     |
| Bni Az Europa Crescita      | 11.756  | 0.58  | Ubi Pra. Az Pacif.         | 6.223   | 0.47  | Igm Fd Bil. Az. Cl. A          | 4.335  | 0.12  |
| Bni Az Europa Div           | 7.222   | 0.55  | <b>AZ. PAESI EMERGENTI</b> |         |       | Igm Fd Bil. Az. Cl. B          | 4.394  | 0.14  |
| Bpvi Az Europa A            | 3.741   | 0.7   | Aceoma Fd Paesi Emerg      | 6.054   | 0.15  | Primalforza 5 A                | 3.824  | 0.18  |
| Bpvi Az Europa B            | 3.749   | 0.7   | Allianz Az Paesi Emer L    | 9.431   | 0.55  | Primalforza 5 B                | 3.827  | 0.21  |
| Carige Az Europa A          | 5.225   | 0.69  | Allianz Az Paesi Emer T    | 9.301   | 0.55  | Primalforza 5 Y                | 3.901  | 0.18  |
| Consulinvest Az             | 8.234   | 0.53  | Amundi Global Emer         | 5.052   | -0.12 | Ubi Pra. Port. Aggressiv       | 5.084  | 0.41  |
| Epsilon Global              | 5.179   | 0.62  | Ann Anima Emerging Mkts    | 10.186  | 0.43  | Ubi Pra. Privilege 4           | 5.047  | 0.08  |
| Euronaz Az Europamult       | 5.455   | 0.22  | Ann Emerging Mkts Equity   | 7.130   | 0.46  | <b>BILANCATI BILANCATI</b>     |        |       |
| Euronaz Fz Pmi Europa       | 7.967   | 0.48  | Arca Az Paesi Emerg        | 9.628   | 0.44  | Aceoma Bil.                    | 3.651  | 0.47  |
| Euronaz Fz Europa           | 7.941   | 0.57  | Bni Az Emerg               | 9.452   | 0.84  | Aceoma Linea Dinamica          | 3.541  | -0.02 |
| Euronorm. Europe E. F.      | 13.206  | 0.49  | Euronaz Fz Paesi Emer      | 8.997   | 0.4   | Allianz Multis50               | 4.838  | -     |
| Fms-equity Europa           | 8.567   | 0.18  | Fms-equity Euro Mkt        | 12.442  | 0.26  | Ant. Int.                      | 16.253 | 0.38  |
| Fondaco Euro Sineg.Beta     | 84.808  | 0.63  | Fms-equity New World       | 16.535  | 0.1   | Ann Manag. Comp. 50            | 5.064  | 0.3   |
| Fondensel Europa            | 12.689  | 0.59  | Fondit. Eq. Gb Mkt R       | -       | -     | Arca Bb                        | 30.659 | 0.22  |
| Fondit. Eq. Europe T        | -       | -     | Fondit. Eq. Gb Mkt T       | -       | -     | Aureo P1. Cl. Dinamico         | 3.954  | 0.19  |
| Fondit. Eq. Europe R        | -       | -     | Gestelle Em. Mkt Cl. A     | 14.554  | 0.69  | Azzimul Bil.                   | 22.956 | 0.05  |
| Gestelle Europa Cl. A       | 6.733   | 0.46  | Gestelle Em. Mkt Cl. B     | 15.038  | 0.7   | Bancoposta Mix 2               | 6.069  | 1.02  |
| Gestelle Europa Cl. B       | 6.920   | 0.45  | Gestind Az Pmi Amer.       | 9.372   | 0.43  | Bim Bil.                       | 20.249 | 0.36  |
| Gestind Az Europa           | 8.155   | 0.57  | Interf. Eq. Gb Em Mkt      | -       | -     | Cargit Bil.50 A                | 5.832  | 0.34  |
| Interf. Equity Europa       | -       | -     | Mc G. Fd Paesi Emerg. A    | 8.845   | -0.15 | Consultinvest Bil.             | 0.082  | 0.53  |
| Investitori Europa          | 4.827   | 0.5   | Mc G. Fd Paesi Emerg. B    | 4.136   | -0.14 | Epilodon Dintrun               | 6.124  | 0.08  |
| Mc G. Fd Europa A           | 6.202   | 0.58  | Pepte Bnc                  | 4.012   | -0.32 | Euronil Bil. Euro Mult.        | 35.477 | 0.14  |
| Mc G. Fd Europa B           | 3.508   | 0.57  | Pioneer Az Paesi Emer      | 10.817  | -     | Euronil Soluzione 40           | 6.093  | 0.21  |
| Nextam Part. Az Europa      | 4.811   | 0.65  | Prima Geo Paesi Emer.      | 5.800   | -0.15 | Euronil Soluzione 60           | 25.550 | 0.38  |
| Norvegia Az Europa Cl. A    | 4.410   | 0.78  | Prima Geo Paesi Emer.      | 5.800   | -0.15 | Euronorm. Bil.                 | 23.940 | 0.3   |
| Norvegia Az Europa Cl. B    | 4.410   | 0.78  | Symphonia Ms P. Emer.      | 12.956  | 0.02  | Fideuram Bil.                  | 12.151 | 0.22  |
| Optima Az Europa            | 2.819   | 0.5   | Ubi Pra. Az Merc. Emerg    | 10.466  | 0.76  | Fondensel                      | 45.414 | 0.12  |
| Pepte                       | 3.388   | 0.5   | <b>AZ. INTERNAZIONALI</b>  |         |       | Fondit. Cone 2 R               | -      | -     |
| Pioneer Az Europa           | 13.927  | 0.58  | Aceoma Glob.               | 8.141   | 1.08  | Fondit. Cone 2 T               | -      | -     |
| Pioneer Az Val. Europa D    | 15.907  | 0.55  | Aceoma Linea Aggressiva    | 3.396   | 0.03  | Gestind Bil. Inter.            | 12.268 | 0.3   |
| Prima Geo Europa Y          | 19.437  | 0.57  | Allianz Az Glob. L         | 2.886   | 1.05  | Gestind Bil. Euro              | 14.477 | 0.3   |
| Prima Geo Euro Pmi Y        | 20.106  | 0.58  | Allianz Az Glob. T         | 2.834   | 1.03  | Mc G. Fd Bil. B                | 6.132  | -0.05 |
| Prima Geo Europa A          | 10.551  | 0.46  | Allianz Multiglob          | 3.529   | 0.14  | Mc G. Fd Bil. B                | 6.132  | -0.05 |
| Prima Geo Europa Y          | 10.926  | 0.47  | Alto Int. Az.              | 4.057   | 1.05  | Nextam Part. Bil.              | 6.029  | 0.52  |
| Ras Lux Equity Europa       | 38.655  | 0.54  | Amundi Global Equity       | 4.188   | 0.1   | Norvegia Sntesidramico         | 5.685  | 0.12  |
| Sopramo Az E. 50            | 3.696   | 0.85  | Ann Anima Global Trading   | 12.317  | 0.89  | Primalforza 4 A                | 4.292  | 0.23  |
| Symphonia Ms Europa         | 5.827   | 0.71  | Ann Capitaleq Comp. Az     | 4.545   | 0.66  | Primalforza 4 B                | 4.294  | 0.26  |
| Symphonia Ms Europa         | 5.827   | 0.71  | Ann Manag. Comp. 30        | 0.012   | 0.88  | Primalforza 4 Y                | 4.377  | 0.23  |
| Talento Comp. Europa        | 116.403 | 0.36  | Ann Valore Glob.           | 19.369  | 0.93  | Symphonia Ms Largo             | 5.626  | 0.14  |
| Ubi Pra. Az Europa          | 5.545   | 0.49  | Arca Az 27 Az. It.         | 10.822  | 1.04  | Symphonia S Patr. Glob.        | 5.155  | 0.35  |
| Unibanca Az Europa          | 5.872   | 0.53  | Arca Cinquestelle D/E 75   | 3.279   | 0.8   | Synergia Bil.50                | 5.635  | 0.18  |
| <b>AZ. AMERICA</b>          |         |       | Aureo Az Glob.             | 8.427   | 1.02  | Ubi Pra. Port. Dinamico        | 5.522  | 0.22  |
| Aceoma Amer.                | 11.300  | 1.52  | Bancoposta Az Int.         | 3.473   | 0.78  | Ubi Pra. Privilege 3           | 5.404  | 0.20  |
| Allianz Az Amer. L          | 13.038  | 1.52  | Bim Az Glob.               | 3.840   | 0.73  | <b>AZ. ALTRE SPECIALIZZ.</b>   |        |       |
| Allianz Az Amer. T          | 12.886  | 1.52  | Bpvi Obiettivo Valore A    | 3.333   | 0.48  | Euronaz Az Int. Eico           | 5.539  | 1.06  |
| Allianz Multiamer.          | 4.925   | -0.04 | Bpvi Obiettivo Valore B    | 3.343   | 0.51  | <b>AZ. ENERG. E MAT. PRIVE</b> |        |       |





IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE VARA L'OPERA ATTESA ORMAI DA DIECI ANNI

# Autovie, 50 milioni per la variante di Grado

Via libera al bando di gara per la bretella di Cervignano. I primi sei chilometri entro il 2011

di MARTINA MILIA

**TRIESTE** I lavori per realizzare i primi sei chilometri partiranno il prossimo anno. Entro il 2013 l'opera che renderà più agevole la vita dei vacanzieri diretti a Grado sarà completata, dopo un'attesa di dieci anni. Sono questi i tempi di costruzione della variante alla strada statale 352 "di Grado" che Autovie Venete realizzerà in delegazione amministrativa per conto della Regione. Durante il consiglio di amministrazione della concessionaria tenutosi ieri è stato approvato il bando di gara per l'affidamento con appalto integrato della progettazione esecutiva e dei lavori.

**L'OPERA** La nuova opera che richiederà un investimento che sfiora i 50 milioni di euro, si divide in tre lotti, partirà dal collegamento con la A4 e arriverà fino a Terzo d'Aquileia. Consisterà di potenziare il collegamento con l'interporto di Cervignano risolvendo molti problemi del traffico pesante e di raggiungere più agevolmente Grado di bypassando il centro di Cervignano.

**GLI INTERVENTI** Il secondo lotto (quello che interessa il bando di gara

approvato ieri) è lungo 5,5 chilometri che fiancheggiano la linea ferroviaria Udine-Cervignano e prevede una prima rotatoria all'altezza di Strassoldo e una seconda in prossimità dell'interporto di Cervignano, dalla quale partirà la bretella di collegamento con le aree interportuali. Da solo questo tratto vale 44 milioni di euro. Due i sottopassi previsti: uno per la linea ferroviaria Cervignano-Udine, l'altro per quella Venezia-Trieste. Tra le opere inserite in progetto ci sono anche la riqualificazione della rotatoria ovale sulla statale 14 a ovest di Cervignano del Friuli e la riqualificazione dell'incrocio tra la statale 352 e la provinciale. 108 in prossimità di Strassoldo. Il primo, inserito nei lavori della terza corsia riguarda il collegamento tra la A4 e la Strada Statale 352 a Strassoldo, il terzo è relativo al collegamento fra Cervignano e Terzo di Aquileia.

**LA STRATEGIA** «Una volta ultimato, l'intervento costituirà una sorta di circonvallazione di Cervignano - spiega l'assessore Riccardo Riccardi che ieri ha partecipato al cda di Autovie -, e così il centro abitato del comune non sarà più attraversato dal traffico in uscita dall'auto-

strada e diretto verso Grado". La strada avrà anche altri vantaggi. "Rappresenta infatti - precisa Riccardi - un corridoio privilegiato per la viabilità nord-sud, che si sviluppa parallelamente alla ferrovia e la sua realizzazione potenzierà notevolmente sia l'interporto che lo scalo ferroviario di Cervignano".

**PIANO FINANZIARIO** Il Consiglio di Autovie ha poi esaminato la procedura di evidenza pubblica da attivare per selezionare gli istituti di credito, illustrata nei dettagli dal legal tax advisor. Lo staff di Autovie è già al lavoro per predisporre la documentazione necessaria per garantire il rispetto dei principi di economicità e trasparenza. La selezione degli istituti di credito dovrebbe avvenire entro la fine dell'anno e guarderà al mercato europeo.

**APPALTI** Il Consiglio ha infine affidato il servizio di spazzamento e pulizia della rete autostradale - un appalto triennale del valore di 3 milioni 357 mila euro - all'impresa Lavajet in ati con Gsi e ha assegnato, dopo il pronunciamento al Tar, la costruzione della nuova palazzina per il Centro Servizi di Palmanova all'impresa Gruppo Corsaro.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

IL COMMISSARIO EUROPEO INVITA ROMA E LUBIANA A UNA STRATEGIA COMUNE

# Potocnik: «Sui rigassificatori serve condivisione»

di FRANCO BABIC

**BLED** «La questione dei rigassificatori nell'Adriatico settentrionale andrebbe affrontata in modo strategico e a lungo termine, possibilmente con una comune strategia per l'Adriatico concordata tra tutti i Paesi che si affacciano su quest'area».

Il Commissario europeo all'ambiente Janez Potocnik, intervenuto ieri ai lavori del Forum strategico di Bled nell'ambito del dibattito sulla gestione delle acque, ha ribadito - incalzato dalle domande dei giornalisti - la posizione cauta di Bruxelles sul confronto tra Slovenia e Italia relativo ai progetti di costruzione dei rigassificatori nel golfo di Trieste, in particolare su quello di Zaule. «La Commissione vuole che il dialogo tra i due Paesi continui, è questa la strada giusta» ha aggiunto ancora Potocnik, che ha respinto le accuse degli ambientalisti di Alpe Adria Green secondo cui la Commissione avrebbe "congelato" le indagini sulle presunte irregolarità nella preparazione della documentazione per il terminal di Zaule per non disturbare la



Janez Potocnik

trattativa bilaterale in corso tra Roma e Lubiana.

Per Potocnik è altresì inaccettabile interpretare questa trattativa - come invece suggerisce Alpe Adria Green - come se i due governi fossero interessati soltanto al tornaconto economico senza pensare a tutelare le persone e la natura. I procedimenti di approvazione dei due progetti sono peraltro ancora in corso e la costruzione degli impianti non è nemmeno iniziata, ha sottolineato ancora il commissario europeo.

Le osservazioni di Alpe

**L'ADRIATICO**

«La strada giusta è quella del dialogo tra tutti i Paesi che si affacciano su quest'area»

Adria Green - secondo Potocnik - la Commissione le sta valutando con attenzione. Il Commissario ha ribadito che Bruxelles vuole che il problema si risolva, ma ha anche ricordato che le aspettative dell'opinione pubblica sono spesso superiori allo spazio di manovra e alle reali possibilità di intervento di Bruxelles per far rispettare la direttiva europea sulla valutazione dell'impatto ambientale transfrontaliero. «Chi riscontra delle irregolarità deve rivolgersi agli organismi nazionali, la Commissione non ha la competenza di perseguire eventuali reati» ha sottolineato ancora il Commissario. Bruxelles dunque continua a seguire con interesse la vicenda, ma lascia che siano Roma e Lubiana

da sole a trovare una soluzione. Solo poche settimane fa, ricordiamo, un autentico polverone è stato sollevato dalla notizia dell'esistenza di un "no paper" sloveno - una specie di documento diplomatico non ufficiale e non firmato - nel quale Lubiana si sarebbe dichiarata disposta ad avallare la costruzione del rigassificatore di Zaule a patto che Roma si impegnasse a non intralciare eventuali progetti analoghi nell'area del Porto di Capodistria.

Dell'esistenza di questo "no paper" aveva parlato anche il sottosegretario italiano all'ambiente Roberto Menia, ma da Lubiana - dopo che la cosa è diventata pubblica - sono arrivate soltanto smentite, sia da parte del ministero dell'economia che di quello dell'Ambiente. La "partita" tra Italia e Slovenia, ricordiamo, in questo campo si gioca non soltanto sugli impianti energetici, ma pure sui progetti di ampliamento dei porti di Trieste e Capodistria. Un eventuale futuro di veti incrociati, tra rigassificatori e porti, probabilmente sarebbe un grosso danno per entrambe le parti.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Italia e Slovenia unite nel "Market Coupling" dell'energia elettrica

**TRIESTE** Italia e Slovenia coopereranno insieme per l'attuazione del Market Coupling, l'accoppiamento dei mercati elettrici. Il 27 agosto è stato infatti firmato a Lubiana il Memorandum d'intesa sui principi e gli obiettivi del "market coupling" tra il Ministero dello sviluppo economico italiano e il Ministero dell'economia sloveno.

Scopo dell'intesa - si legge in una nota - è quello di garantire il sostegno istituzionale al processo di assegnazione di capacità di trasmissione transfrontaliera alla frontiera italo-slovena mediante aste implicite, organizzando il "coupling" dei mercati del giorno prima ("day ahead") alla frontiera italo-slovena.

Le maggiori istituzioni competenti coinvolte, che sono le Autorità di regolazione dell'energia, i gestori delle reti elettriche, le borse elettriche nazionali, ovvero il Gme italiano e il Bsp sloveno, e gli operatori di mercato, dovranno definire gli accordi operativi per l'attuazione del "market coupling".

STRONCATO DA UN INFARTO A 55 ANNI NELLA RESIDENZA TREVIGIANA

# Morto Ganassin, patron di Sorelle Ramonda

di NICOLA COMELLI

**TREVISO** È stato stroncato da un infarto l'altro ieri mattina, nella sua casa di Fonte, in provincia di Treviso, Lucio Ganassin, titolare assieme ai suoi famigliari della catena di negozi Sorelle Ramonda. Svegliatosi accusando delle difficoltà respiratorie, quasi subito Ganassin, 55 anni, è stato colpito da un maleore: si è accasciato a terra e ha perso conoscenza. Nonostante l'immediato intervento dei suoi cari, che gli hanno praticato un massaggio cardiaco, per l'imprenditore trevigiano non c'è stato nulla da fare. Laureato-

si in economia (specializzazione in revisione contabile), Ganassin dopo gli studi aveva deciso di impegnarsi nell'attività avviata dalla madre, ovvero il negozio Sorelle Ramonda di Montebelluna Maggiore, nel Vicentino, che ha alzato per la prima volta la saracinesca nel 1954.

Apertura dopo apertura, la catena ha ormai toccato quota 40 punti vendita, espandendosi, oltre che in Veneto, anche in Friuli Venezia Giulia, Emilia, Lombardia, Piemonte e Lazio, e pure in Austria, a Linz e Vienna. A Gorizia da anni si trova un negozio Sorelle Ramonda, mentre uno degli ultimi megastore aperti è stato a Ronchi dei Legionari, che oltre al negozio di abbigliamento della catena trevigiana ospita una decina di altri esercizi, per un investimento complessivo superiore ai 40 milioni (113 dipendenti, 17mila i metri quadrati di superficie coperta). Sotto la guida di Ganassin, il gruppo è arrivato ad avere un fatturato superiore ai 350 milioni, e ad impiegare circa 1600 addetti, in buona parte donne, divenendo una delle realtà più importanti a livello nazionale nel settore dell'abbigliamento. Commovente, inevitabilmente, il ricordo dei parenti di fronte alla tragedia della sua scomparsa. «Ha aiutato tante persone, aveva un carattere ri-

servato e discreto - racconta emozionata il figlio Filippo -. Era un uomo con un cuore grande». Una delle sue passioni era il calcio. Era stato impegnato per diversi anni come dirigente sportivo in diverse società del Trevigiano e del Veneto orientale tra cui il Concordia di Fonte, l'Asolo e da ultimo anche il Beluno Calcio, dove era rimasto fino a due anni fa per poi abbandonare questa attività. «Era un uomo molto generoso - dice il sindaco di Fonte, Massimo Tondi -. In questo momento così triste l'intera nostra comunità si stringe attorno alla famiglia». Lucio Ganassin lascia la moglie Antonia, 54 anni, la figlia Giulia, 28, il figlio Filippo, 25, i fratelli Cesare e Mario e le sorelle Katty ed Elisabetta. I funerali saranno celebrati oggi alle 16 alla chiesa di Onè di Fonte.



Lucio Ganassin

© RIPRODUZIONE RISERVATA

CENTRODESTRA DIVISO

## Legge elettorale, Lega e Udc frenano sul "turno unico"

La proposta del Pdl Gottardo sull'eliminazione dei ballottaggi lascia freddi gli alleati di governo

di MARCO BALLICO

**TRIESTE** Una doppia frenata. Quella della Lega Nord sui tempi. Quella dell'Udc anche nel merito. Non sfonda la proposta di Isidoro Gottardo di affrontare al ritorno delle vacanze la riforma della legge elettorale per consentire sin dalle amministrative 2011, quelle che interessano tra l'altro il dopo Dipiazza, di votare a turno unico. Pietro Fontanini dice che «non c'è fretta». E un laconico Angelo Compagnon ribadisce la posizione centrista: «Siamo sempre stati contrari all'eliminazione del ballottaggio».

Gottardo, il coordinatore regionale del Pdl, ha parlato del nuovo sistema elettorale come di una «priorità». Ha confermato gli obiettivi della cancellazione del voto disgiunto e di una scheda elettorale semplificata. E ha pure ribadito la volontà del Pd di abrogare il secondo turno. Questione di spreco di tempo e denaro, ha spiegato Gottardo ricordando che «oltre l'80% dei cittadini considera sbagliato il ballottaggio» e che per questo, seguendo «un'indicazione di buon senso», si può tentare di approvare la riforma entro le amministrative 2011.

Gli alleati non sembrano però altrettanto convinti. Nemmeno chi, il Carroccio, si è sempre detto favorevole al turno unico. «Lo siamo e lo rimaniamo - dice il segretario Fontanini - ma non condividiamo la fretta. Dovremo cercare di fare le cose con calma perché la riforma elettorale non può certo essere considerata una priorità. Se si vota il prossimo anno con il vecchio metodo, non ci dobbiamo aspettare chissà quali stravolgimenti».

Serve una riforma, insomma, «fatta con le dovute precauzioni, perché quello del ballottaggio non è l'unico nodo da sciogliere», insiste Fontanini.

Quello dell'Udc è un altolà ancora più rilevante. Compagnon non usa molte parole. Ma non fatica a ricordare «la contrarietà del partito all'abrogazione del doppio turno». Sintesi che fotocopia quanto emerso nelle verifiche del centrodestra in primavera, quando l'Udc esprime il suo "no" convinto sia al terzo mandato dei sindacati sia all'abrogazione del ballottaggio. Anche con il capogruppo Edoardo Sasso: «Si creerebbe una forzatura, escludendo la presenza in Consiglio comunale della rappresentanza di parti significative della popolazione».

Nulla di troppo diverso da quanto accadde mesi fa quando, al termine degli incontri di maggioranza, Gottardo riteneva che l'abolizione dei ballottaggi nelle Province e nei Comuni con più di 15mila abitanti sarebbe andata in porto «perché è una soluzione che regge da tutti i punti di vista», mentre l'Udc, da Compagnon a Sasso ad Alessandro Tesolat, affermava: «Siamo contrari al terzo mandato dei sindacati ma anche all'abolizione dei ballottaggi perché sono un istituto di piena partecipazione democratica».

La Lega? Era favorevole. Come adesso. Se non che Fontanini, stavolta, non apprezza l'accelerazione del Pdl. Nel corso del 2011 sono previste le elezioni per il rinnovo di 2 consigli provinciali (Trieste e Gorizia) e del consiglio e del sindaco di 39 comuni, di cui 4 (Trieste, Pordenone, Monfalcone e Cordenons) con popolazione superiore a 15mila abitanti. Le amministrazioni comunali da rieleggere sono 7 in provincia di Gorizia, 9 in quella di Pordenone, 2 in provincia di Trieste e 21 in quella di Udine.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

CONTESTATI I CONTI

## Pordenone, i sindacati infermieri bocciano il piano sulla mobilità dell'Azienda sanitaria

**PORDENONE** I sindacati degli infermieri NurSind e Fsi hanno respinto i piani dell'azienda sanitaria di Pordenone, che nei giorni scorsi ha emesso il piano per la mobilità del personale al di fuori della trattativa con i rappresentanti dei lavoratori.

In una nota, il coordinatore regionale del NurSind, Gianluca Altavilla, e la segretaria aziendale della Fsi, Virginia Carnelutto, affermano che «la mobilità decisa unilateralmente è stata la goccia che ha

fatto traboccare il vaso. Dopo le nostre denunce e l'appello alla Corte dei Conti sulle spese per le consulenze d'oro, adesso ci sentiamo doppiamente presi in giro».

I sindacati contestano in particolare la previsione che il personale possa essere destinato ad altre sedi scelte dall'Azienda senza percepire indennità chilometrica e senza essere interpellato, e annunciano scioperi e manifestazioni di piazza per sensibilizzare l'opinione pubblica sul tema.



Pietro Fontanini



Angelo Compagnon



IL SINDACO: «TAGLI NECESSARI», I SINDACATI: «PRECEDENTE GRAVE»

## Paularo, il Comune licenzia: è polemica

**UDINE** «Quello del Comune di Paularo costituisce un precedente gravissimo». Franco Belci, segretario generale Fvg della Cgil, attacca. Il caso è quello del piccolo comune dell'Alto Friuli, lì dove il sindaco, Maurizio Vuerli, ha firmato la lettera in cui annuncia a tre dipendenti (Paularo ne conta complessivamente venti) una rapida, molto rapida mobilità. Licenzia, insomma.

Le motivazioni? Il sindaco ha parlato della riduzione dei servizi comunali, in particolar modo

di quello idrico ma pure di quello cimiteriale. Ha insistito sulla progressiva esternalizzazione dei servizi ausiliari e manutentivi del patrimonio edilizio. Ma ha fatto anche cenno all'invito a ridurre la spesa per il personale giunto dalla Corte dei conti.

Ed è proprio questo passaggio che Belci non digerisce. «Nascondendosi dietro a un non meglio

definito rilievo della Corte, il sindaco ha deciso di mettere in strada, attraverso le procedure di mobilità, tre persone, aggiungendo disoccupazione a disoccupazione. Di fronte alla richiesta dell'atto da parte della Fp Cgil è stato opposto un diniego piuttosto sospetto, al quale la Fp ha reagito con un ricorso al Pretore del lavoro. Nel merito - prosegue il segretario della Cgil -, è difficile

pensare che un comune che rientra tra quelli definiti "virtuosi", che rispetta il patto di stabilità e ha una spesa del personale che si aggira sul 20% di quella complessiva, possa essere oggetto di un'osservazione di quel tipo, se mai è stata prodotta. Ma, anche se così fosse stato, vi sono altre misure possibili di razionalizzazione della spesa del personale».

Secondo Belci, «non si

tratta di difendere la logica del posto fisso». «Non vorrei che, dopo le resistenze dell'Anci e degli altri datori di lavoro a chiudere il contratto scaduto, si facesse strada una mentalità presente nei più ottusi imprenditori, che surrogano coi tagli al personale la loro incapacità di ricavare maggiore efficienza dalla innovazione organizzativa o di prodotto».

Luca Visentini della

Uil sposa un po' il tiro: «Il vero problema è quello di trovare le risorse per far funzionare la pubblica amministrazione e coinvolgere i lavoratori per aumentare produttività ed efficienza. Di certo licenziare i dipendenti è una scorciatoia che non porta da nessuna parte». Belci, intanto, promette battaglia: «Reagiremo con grande durezza a Paularo e a una linea che non solo punta a non rinnovare il contratto del comparto, ma intende scaricare sui lavoratori le incapacità organizzative di qualche amministratore». (m.b.)

GORIZIA AI VERTICI REGIONALI

## Boom nell'Isontino di imprenditori sotto i trent'anni

**GORIZIA** Sorpresa: Gorizia è la provincia della regione dove maggiore è l'incidenza degli imprenditori under 30 sul totale di quanti fanno impresa a livello individuale. Sono il 5,5% (332 su 6081). A Trieste si fermano al 4,8%, a Udine al 4,6 mentre a Pordenone non vanno oltre il 4,2%. A dirlo, una recentissima indagine di Unioncamere, che ha passato in rassegna i dati di tutte le province italiane. La media nazionale è del 6,3, quindi più alta di quella isontina. Gorizia, inoltre, se la cava anche al lato opposto della classifica. Ovvero, è seconda provincia del Friuli Venezia Giulia con il più basso numero di imprenditori over 70 (sempre per quel che riguarda le imprese individuali): sono 539 in tutto, l'8,9% del totale. A Udine sono il 12,6% e a Pordenone sono il 13%, mentre Trieste, con il suo 5,7% è davanti a tutti. Ma cosa significa concretamente fare impresa così giovani? Lo abbiamo chiesto a due giovani che ormai già da qualche tempo si sono messi in proprio. Uno di loro è Massimiliano Colucci, trentenne di Cormons, dove gestisce un'azienda che produce ortaggi biologici e guida un agriturismo sul monte Quarin, il Cjase dal Orçul, inaugurato un paio d'anni fa.

«L'inizio non è stato per niente facile - racconta Colucci -. I miei genitori facevano professioni del tutto differenti e questo, in termini di esperienza, si è fatto sentire, soprattutto per quel che riguarda il disbrigo della burocrazia». La crisi e il momento non facile che anche sul nostro territorio si sta vivendo si sono poi trasformati in un altro ostacolo da superare. «Nei primi due anni (ha aperto l'attività nel 2005.ndr) ho dovuto stringere i denti: dovevo farmi una mia clientela e conquistarmi una fetta del mercato - aggiunge il giovane cormonese -. Ora, però, posso dire che le soddisfazioni stanno arrivando e guardo al futuro con un certo ottimismo. Certo, il fatto di rischiare in prima persona, a tutti i livelli, rappresenta una responsabilità notevole. Ma, sull'altro piatto della bilancia, ci sono anche dei grandi margini di miglioramento che mi fanno ben sperare». Un altro giovane che ha deciso di essere "imprenditore di se stesso", come si suol dire, è Giulio Tavella, commercialista (nonché consigliere comunale), che da qualche mese ha avviato un proprio studio. Anche lui ha trent'anni.

«È una scelta che rifarei senza alcun dubbio, nonostante i problemi e le difficoltà che si devono affrontare nell'abbracciare un'esperienza di questo genere», dice. Problemi e difficoltà che, nel mondo della libera professione, si traducono, almeno all'inizio, in poca clientela e in un ritorno economico che non è quello che alberga nell'immaginario collettivo.

«Cinque o dieci anni fa probabilmente sarebbe stato tutto molto più facile - aggiunge Tavella -. In questi ultimi tempi la concorrenza è cresciuta: oggi i professionisti iniziano a essere tanti. In un contesto di questo tipo conquistarsi i clienti è impegnativo. Però, l'indipendenza rappresenta una grande soddisfazione e piano piano i risultati arrivano».

Dal punto di vista della situazione economica isontina generale, intanto, i dati sembrano indicare che ci sia in atto, se non una ripresa, almeno una sorta di "ripresina" non corroborata però ancora da assunzioni. I sindacati hanno lanciato l'allarme in tempi non sospetti e, oggi, i dati dell'Agenzia regionale del lavoro e della Camera di commercio danno ragione alle forze sociali. Consultando l'ultimo aggiornamento del "Monitoraggio mensile del mercato del lavoro" redatto dalla Regione e messo a disposizione dall'ente camerale emerge infatti che nel mese di gennaio sono state effettuate in provincia di Gorizia 1.791 assunzioni. Nel mese successivo, le aziende hanno offerto un posto di lavoro a solo 1.185 persone. Pertanto, in un solo mese, le assunzioni hanno conosciuto un calo di 606 unità: vale a dire il 51% in meno. E tutto ciò nonostante i comparti manifatturiero, edile e commercio siano in lievissima crescita. Impietoso anche il confronto con i dati del 2009: sia nel gennaio che nel febbraio si erano registrati molti più avviamenti: 3.150 complessivamente contro i 2.976 del primo bimestre 2010.

## «Al Cie di Gradisca la polizia è responsabile della vigilanza esterna»

### Il nuovo questore: gli ospiti non sono carcerati la loro gestione non tocca alle forze dell'ordine

di GIOVANNI TOMASIN

**GRADISCA** «La gestione degli ospiti del Centro di identificazione e espulsione non è competenza della polizia, noi ci occupiamo soltanto della vigilanza nella fascia esterna del centro». In occasione della sua prima visita al Cie, il nuovo questore di Gorizia Pier Riccardo Piovesana coglie l'occasione per specificare che le possibilità d'intervento della polizia all'interno del Cie sono limitate. Ma dopo le rivolte e le evasioni degli ultimi giorni, che hanno portato anche al ferimento di 6 militari, la situazione nel centro è più che mai bollente.

**I DANNI.** «Durante il sopralluogo ho potuto constatare che i danni provocati dalla rivolta non sono gravi come si era pensato in un primo momento - ha dichiarato il questore all'uscita dal Cie -. Ma la recinzione e i sistemi di videosorveglianza della struttura devono essere potenziati con urgenza». Il rinnovo del sistema di sicurezza, specifica il questore, va portato avanti tenendo conto dello statuto peculiare del Cie: «Il centro non è un carcere, e le persone al suo interno non sono detenuti - spiega -: sono trattati per motivi amministrativi. Quindi ogni potenziamento degli apparati di sicurezza va condotto rispettando la loro dignità e incolumità».

**LA PROPOSTA.** Piovesana commenta con diplomazia la proposta dell'assessore regionale Federico Seganti (Lega Nord) di trasformare i Cie in vere e proprie prigioni: «È una valutazione di carattere squisitamente politico - afferma il questore -. Se la politica deciderà di cambiare la legge e di trasformare le persone trattenute in detenuti la polizia agirà di conseguenza. Al momento, però, abbia-

mo a che fare con individui trattenuti amministrativamente, e non con carcerati».

**IL MINISTERO.** Sui gravi fatti accaduti in questi giorni al Cie e sulla proposta delle Seganti abbiamo interpellato per telefono e con e-mail il ministro dell'Interno Maroni, ma fino a ieri sera nessuna risposta è giunta dal Viminale.

**L'OPPOSIZIONE.** Nel frattempo la proposta di Seganti scatena le reazioni dell'opposizione. «I Cie sono già carceri da tempo - dice il consigliere regionale del partito democratico Paolo Menis

-. Questi centri non sono più luoghi di accoglienza ma di detenzione, privi però delle garanzie giuridiche e di rispetto dei diritti umani che uno Stato civile dovrebbe sempre garantire».

«Sarebbe interessante piuttosto che l'assessore spiegasse ai cittadini perché sono diventati tali - prosegue Menis -, ovvero che cosa ha fatto la sua giunta per queste strutture in questi anni e perché il capogruppo regionale chiede altri soldi. Forse alla Lega non sono bastati i 32 milioni di euro spesi negli ultimi tre anni a trovare quelle poche risorse che sarebbero state



L'auto del nuovo questore di Gorizia Pier Riccardo Piovesana entra nel Cie di Gradisca

sufficienti agli adeguamenti che oggi vengono evocati come la panacea di tutti i mali?».

**I SINDACATI.** Sul tema interviene anche il Siulp (Sindacato italiano unitario lavoratori polizia), che propone due alternative per ridurre la sequela di rivolte all'interno del centro: «O il

Cie, fermo restando la necessità di ripristinare con estrema urgenza tutti i sistemi di sicurezza previsti, viene ridimensionato di almeno due terzi e quindi ricondotto a dimensioni più consone e tollerabili al territorio che lo ospita - afferma il Siulp in un comunicato -. Oppure, qualora si voles-

se continuare a sacrificare Gorizia sull'altare di "città-Cie d'Italia", si provveda a raddoppiare gli organzi assegnando al contempo un funzionario a tempo pieno, nonché a incrementare le risorse economiche necessarie al mantenimento della mega struttura».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

ISTITUITO UN CENTRO ESTIVO PER FAVORIRE LO SCAMBIO INTERETNICO TRA I BAMBINI

## Lezioni di bengalese? Integrazione alla rovescia

A Monfalcone duro attacco di Lega e Pdl a un'iniziativa del Comune



L'esponente della Lega Nord Federico Razzini

**MONFALCONE** Il Comune ha avviato un Centro estivo che fino al 10 settembre ospiterà i bambini delle materne ed elementari, offrendo loro momenti di formazione e insegnamento della lingua e del-

le tradizioni bengalesi. Il centro propone anche occasioni di apprendimento della lingua inglese. Il tutto, nel segno dell'interscambio culturale tra le diverse etnie e di favorire il più possibile l'integrazione tra culture diverse in una città particolarmente multietnica com'è proprio Monfalcone. Ma dall'opposizione è una valanga di critiche. Tuona il consigliere regionale della Lega

Nord, Federico Razzini. Non le manda a dire neppure il coordinatore del Pdl, Giuseppe Nicoli. Insomma, sono strali sull'iniziativa sostenuta del Comune. La Lega lo dice chiaro, pur rispettando il principio della multicultutralità: «Che i bengalesi imparino piuttosto l'italiano - va giù duro Razzini -. E un'aberrazione. Un'offesa al buonsenso, al buongusto e a una seria politica di integrazione. Non è così che si fa vera integrazione. Erano decenni che il comunismo non si macchiava di nefandezze simili. L'assessore Morsolin fa solo misera propaganda e demagogia, sulla pelle dei bambini». Razzini rincara: «Un Centro estivo, occasione di svago e di attività sportiva, ora insegna anche il bengalese, come fosse utile. I monfalconesi imparano dai bengalesi? Semmai dev'essere il contrario», incalza il consigliere. E aggiunge: «Preoccupa che, mentre tutte le etnie presenti in città si

premurano di imparare l'italiano, i bengalesi rimangono chiusi all'interno delle proprie comunità, seguendo regole sociali primitive e, dopo anni di permanenza a Monfalcone, non hanno ancora imparato la lingua italiana. L'assessore Morsolin si dovrebbe vergognare. Vorrei sapere, inoltre, se ai genitori è stato spiegato, al momento dell'iscrizione, questo aspetto». Il tutto, conclude Razzini, «utilizzando soldi pubblici. Compresi i fondi regionali per le Pari opportunità. Ho il massimo rispetto per le donne in difficoltà, alle prese con la disoccupazione. Ma, a questo punto, chiederò chiarimenti all'assessore regionale competente: se i fondi devono essere utilizzati per l'insegnamento del bengalese, sarò costretto a proporne il ritiro».

Il coordinatore del Pdl, Giuseppe Nicoli, parla di «integrazione alla rovescia. La Sinistra, e qui è il limite, non capisce che devono esse-

re i bengalesi a integrarsi. Loro devono piuttosto imparare la lingua italiana, le nostre tradizioni e soprattutto le nostre leggi. La religione è invece una questione a parte, la nostra Costituzione garantisce infatti la libertà di culto. Ritengo che questa iniziativa sia pura demagogia, che mette in evidenza il fallimento di un'azione politica fatta di slogan e che non ha portato a un'azione concreta in fatto di integrazione sociale». Nicoli aggiunge: «Mi sembra, peraltro, e ciò infastidisce ulteriormente, che qui si strumentalizzino i bambini. Le istituzioni devono fare la loro parte, in fatto di integrazione, ma in termini opposti». Nicoli quindi osserva: «La comunità bengalese fa una vita isolata, di fatto non vuole integrarsi. Inoltre, prima di parlare di integrazione valuterei attentamente il rispetto delle regole e delle leggi da parte di questa comunità. Prima i doveri, poi i diritti».

NON SI ALLENTA LA TENSIONE ABITATIVA A MONFALCONE

## Quasi 400 famiglie in attesa di una casa

**MONFALCONE** Un fabbisogno calcolabile attorno ai 350-400 alloggi a Monfalcone. Considerando non solo quanti sono in attesa dell'assegnazione di un'abitazione popolare, ma anche coloro che, sotto il profilo economico, si pongono in una "fascia intermedia", non avendo i requisiti per poter avanzare il diritto a una casa Ater e, al contempo, non riuscendo a sostenere un mutuo per l'acquisto di un immobile o l'affitto a prezzi di mer-

cato. Il tutto, a fronte di una risposta, in fatto di assegnazione di alloggi popolari, che negli ultimi tempi ha consegnato in città circa 130 appartamenti.

La "fame di casa" continua a rappresentare un indicatore di "emergenza" tra le famiglie monfalconesi, alle prese peraltro con la morsa della crisi economica che, tra mobilità e cassa integrazione, ha messo in fila nuovi disagi sociali e povertà.

Una situazione, dun-

que, da "bollino rosso", come si evince dai dati in possesso del Comune e dalle richieste di sostegno pervenute ai Servizi sociali. Con ciò, come spiega l'assessore alle Politiche sociali, Cristiana Morsolin, tenendo conto anche degli altri interventi messi in campo dall'amministrazione comunale a sostegno dell'istanza abitativa. Un esempio su tutti è rappresentato dalla domanda relativa ai contributi taglia-affitti, per la quale l'assessore

parla di un "fabbisogno" di circa 500 richieste.

Un trend destinato a mantenersi su questo livello, se non ad aumentare ancora. Ne è convinto il segretario provinciale del Sunia, Sergio Donda: «La situazione - spiega - di fatto rimane invariata. Anzi, ritengo che l'andamento sia in progressivo peggioramento, proprio in virtù della crisi economica. Attualmente - continua -, non c'è alcun bando per gli alloggi popolari, poichè si procede alle

integrazioni delle graduatorie attraverso l'inserimento di quanti hanno subito uno sfratto esecutivo. Gli sfratti - aggiunge - si attesterebbero attorno ai 70 casi, tra quelli esecutivi e quelli in attesa della sentenza esecutiva da parte del Tribunale».

Donda ricorda un aspetto riguardo alla città: «Il precedente Consiglio di amministrazione dell'Ater - dice - si era impegnato ad aprire entro l'anno un nuovo bando per Monfalcone, a fronte di una trentina di alloggi».



Il complesso delle case popolari di via Volta a Monfalcone

Per il segretario provinciale del Sunia, l'«emergenza casa» è un problema prioritario. Acuito, osserva, anche dagli sfratti.

Il tutto considerando altresì le famiglie in attesa dell'assegnazione di un alloggio. E il conto sale, tra giovani coppie, anzia-

ni, famiglie alle prese con la cassa integrazione.

L'assessore alle Politiche sociali, Cristiana Morsolin, conferma la difficile situazione. «Ogni anno - ha osservato - l'Ater interviene con una rivisitazione delle graduatorie inserendo le nuove richieste. Tra nuove domande e la sostituzione di quelle già presentate, l'aumento medio è attorno al 30-40%. L'Ater, tuttavia - ha aggiunto -, negli ultimi tempi ha consegnato diversi alloggi in città, oltre un centinaio. Ad acuire la situazione è stata la riduzione del Fondo sociale, rendendo difficoltoso intervenire con le ristrutturazioni degli alloggi sfitti, comportando quindi una minore offerta di appartamenti».



✓ Proseguono gli appuntamenti per la raccolta delle 15mila firme necessarie per la legge regionale di iniziativa popolare che disciplina la costituzione della Città

✓ Sarà presentata giovedì alle 14.30 nell'aula A del Dipartimento di Fisica, in via Valerio 2, la laurea magistrale interateneo in

Metropolitana della Venezia Giulia. Le adesioni si raccolgono al gazebo di via delle Torri oggi, domani e giovedì a partire dalle 17.30

Fisica per l'anno accademico 2010/2011; la laurea nasce dalla rinnovata collaborazione tra gli atenei di Trieste e di Udine

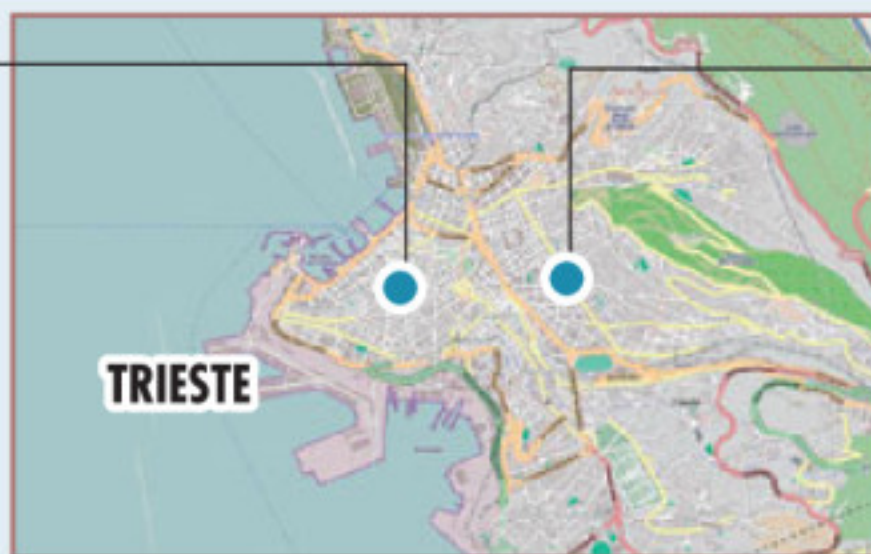


### Gli interventi di risanamento delle condotte del gas

#### Valdirivo-San Lazzaro-Torrebianca-Della Zonta

- ▶ 645 metri di condotte esistenti
- ▶ 90 giorni tempo previsto
- ▶ rifacimento 35 derivazioni d'utenza

**Restringimento della carreggiata** e chiusura della via della Zonta tra Torrebianca e Valdirivo, possibili chiusure temporanee delle vie Mercadante, XXX Ottobre, limitatamente con via Valdirivo (massimo 2 giorni)



#### Rossetti-Vergerio

- ▶ 2.520 metri di condotte esistenti
- ▶ 150 giorni tempo previsto
- ▶ rifacimento 60 derivazioni d'utenza

**Restringimento della carreggiata** e possibili chiusure temporanee delle vie Pascoli, dei Leo, Porta, Redi, Gambini, dei Girardi, Eremo, Ananian, Settefontane, del Ghirlandaio con l'incrocio con via Rossetti-Vergerio (massimo 2 giorni)



di SILVIO MARANZANA

Rivoluzione nella città sotterranea e di conseguenza un autunno difficile per il traffico e gli spostamenti in buona parte del centro, oltre che per i parcheggi nell'immediata periferia. Partiranno già la settimana prossima infatti i lavori per la sostituzione di oltre tre chilometri di condutture del gas. Quelle vecchie in ghisa grigia che risalgono addirittura alla fine dell'Ottocento e quelle in acciaio senza protezione catodica verranno sostituite da moderne tubazioni rivestite in polietilene. Il ventre cittadino verrà aperto contemporaneamente in due punti particolarmente sensibili oltre che estesi: lungo le assi di via Rossetti e di via Valdirivo e l'intervento si ramificherà nelle aree adiacenti.

Un'operazione difficile e che comporterà una serie di disagi alla cittadinanza tanto che il sindaco Roberto Dipiazza ne ha fatto l'oggetto di una conferenza stampa che si è tenuta nel salotto azzurro del municipio con la presenza anche del direttore del servizio Mobilità e traffico Giulio Bernetti assieme al direttore della Divisione acqua e gas di Acegas-Aps Enrico Altran e al responsabile settore Ingegneria dell'azienda, Paolo Toscano. Prima del via, nel giro di qualche giorno, sarà riaperto il primo tratto di via Rossetti, attualmente chiuso, nel cui sottosuolo si è già finito di operare. «Per permettere l'effettuazione dei nuovi lavori non verrà chiusa completamente alcuna via», ha annunciato ieri il sindaco.

In realtà ci sarà un restringimento delle carreggiate e i veicoli dovranno incolonnarsi in un'unica corsia il che provocherà rallentamenti in via Valdirivo che si trova al centro di un fitto reticolo di negozi e uffici e in via Rossetti che tra l'altro porta a due scuole superiori molto frequentate: lo scientifico Galilei e il classico Petrarca. Inoltre, secondo lo stesso comunicato diffuso ieri da Acegas-Aps, in Borgo Teresiano la via della Zonta rimarrà chiusa nel tratto tra le vie Torrebianca e Valdirivo e si prevedono possibili chiusure, per un massimo di due giorni, delle vie Mercadante e Trenta Ottobre limitatamente all'incrocio con la stessa via Valdirivo. Sull'altro fronte vi è da aspettarsi la possibile chiusura temporanea, anche in questo caso per un massimo di due giorni, delle vie Pascoli, dei Leo, Porta, Redi, Gambini, dei Girardi, dell'Eremo, Ananian, Settefontane e del Ghirlandaio limitatamente all'incrocio con le vie Rossetti e Vergerio. Verranno predisposti anche nuovi divieti di sosta per rendere possibile la circolazione nelle due aree interessate.

«Se le condizioni meteo saranno favorevoli e le tubature dell'acqua verranno trovate in buone condizioni - hanno affermato Dipiazza e Altran - i lavori si potranno chiudere in due mesi». Il tempo massimo previsto però è stato quantificato in 90 giorni in Borgo Teresiano (qui le condotte da sostituire sono lunghe 645 metri e la spesa stimata è di poco superiore ai 200 mila euro) e in 150 giorni per le vie Rossetti-Vergerio (2520 metri di tubazioni e 600 mila euro di spesa).

Il cronoprogramma prevede una prima fase d'intervento nell'area di via Rossetti compresa tra via dell'Eremo e via Revoltella, una seconda fase nel tratto tra via Pascoli e via Redi, una terza tra via Redi e via dell'Eremo e un'ultima in via Vergerio e nel tratto di via Revoltella tra questa e via Rossetti. In centro una prima fase in via Valdirivo,

tra via Roma e via Mercadante, e una seconda nella zona delle vie San Lazzaro, della Zonta e Torrebianca.

Per collocare le nuove tubazioni però non sarà necessario rompere il manto stradale e scavare in trincea per tutta la lunghezza il che avrebbe comportato una lievitazione dei tempi e dei costi. «In gran parte dei tratti previsti - hanno spiegato Altran e Toscano - si potrà operare con la tecnica cosiddetta del relining: i nuovi tubi con rivestimento in polietilene vengono infilati all'interno delle vecchie condutture che rimangono al loro posto anche se inutilizzate. Poi vengono rifatti gli allacciamenti. In questo modo si può operare su lunghi tratti effettuando un numero ridotto di scavi».

La rete cittadina del gas oggi comprende 600 chilometri di condutture di cui una novantina sono di tubi di ghisa grigia che dovranno venir gradatamente

te tutti sostituiti. I primi interventi, che si sono concentrati soprattutto nella parte bassa di via Giulia e nella zona di largo Giardino dove ora il Comune realizzerà una rotonda, prima di approdare nel primo tratto di via Rossetti, hanno interessato quasi quattro chilometri di tubature. Adesso parte la sostituzione di ulteriori tre chilometri, ma Acegas-Aps sta predisponendo ulteriori appalti che interesseranno ancora Borgo Teresiano e poi Barcola. Sono previsti investimenti complessivi per 3 milioni per quanto concerne le sostituzioni con la tecnica del relining e per un altro milione e mezzo per zone dove si dovrà operare con metodi tradizionali, in particolare nell'area tra le vie Parini e Foscolo e viale D'Annunzio.

I lavori vengono effettuati dalla società Sil al 100 per cento di proprietà di Acegas-Aps. «Saranno seguiti - ha spiegato Altran - anche da tecnici provenienti da altre città italiane e dalla Slo-

I lavori per la posa delle nuove condutture del gas stanno per trasferirsi dalla parte iniziale di via Rossetti, a sinistra, al resto della strada oltre che a via Valdirivo e nelle zone adiacenti (Foto Lasorte)

venia, interessati a queste metodologie d'intervento che consentono di intervenire con disagi ridotti e scavi e tempi limitati in aree a forte urbanizzazione». Nel primo tratto di via Rossetti i lavori si sono conclusi in due mesi così com'era stato preventivo. «In realtà la sostituzione delle tubature del gas - ha spiegato il responsabile di Acegas-Aps - è stata completata nell'arco di un mese, ma un ulteriore mese di tempo se ne è andato per la sostituzione delle condutture dell'acqua risultate a propria volta deteriorate».

Altrettanto, se sarà necessario, dovrà essere fatto nelle nuove zone d'intervento «perché ad esempio la sostituzione delle condutture dell'acqua lungo le Rive fatta approfittando dei lavori di riqualificazione - ha spiegato Dipiazza - ha permesso di ridurre del 2 per cento le perdite lungo la linea causate dalle tubazioni logore».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Nuovi allacciamenti a spese dei privati

Dipiazza: commercianti e cittadini non protestino, sono i beneficiari dei lavori

Non solo disagi per il traffico e per i parcheggi, ma anche conti supplementari da pagare si prospettano in particolare per qualche migliaio di triestini. Sono coloro che abitano nelle case alle quali, a causa della

**Il sindaco: stavolta chi non si adegua in fretta rimarrà senza fornitura**

sostituzione delle condutture principali, gli allacciamenti del gas dovranno essere rifatti. L'intervento per l'area via Rossetti-vergerio prevede il rifacimento di 60 derivazioni d'utenza, quello per l'area delle vie Valdirivo, San Lazzaro, Torrebianca e della Zonta include altre 35 derivazioni d'utenza. Talvolta una derivazione serve più ca-

se, più spesso un condominio soltanto. Gli interventi per gli allacciamenti sono a carico dei condomini. Acegas-Aps invierà comunicazioni in questo senso agli amministratori di tutti gli stabili coinvolti: si prevedono assemblee condominiali straordinarie molto calde.

Il sindaco Dipiazza ieri è stato molto duro su questo punto: «Di solito il privato dice: "sì, si faremo" E poi non fa l'allacciamento. In piazza della Borsa abbiamo perso mesi per un problema di questo tipo, ma stavolta chi non si adegua in fretta rimarrà senza gas». «I condomini sono tenuti a modificare la parte finale delle colonne montanti inserendole sulla facciata della casa e sostituen-

do così quelle interne. Gli interventi vanno fatti non soltanto a loro spese, ma anche in tempi stretti», ha spiegato Enrico Altran, direttore della Divisione acqua e gas di Acegas-Aps.

Ma malumori più generalizzati sono già arrivati alle orecchie dello stesso sindaco. «Commercianti e cittadini - ha ammesso Dipiazza - sono già in subbuglio, ma è inutile che si lamentino, tanto più che nessuna via sarà completamente chiusa. Metteremo dei cartelli con la scritta: Stiamo lavorando per voi, perché sono proprio loro i beneficiari dell'intervento. Una rete costruita tra la fine dell'Ottocento e il ventennio fascista quando sopra vi passavano al massimo carri trainati da cavalli e

Bernetti, Dipiazza e Altran indicano le zone dove la società Sil di Acegas-Aps aprirà la settimana prossima i due cantieri

da buoi e non gli autobus e i camion di oggi non presentava più le minime caratteristiche di sicurezza e di efficienza».

E successo tra l'altro che la conversione avvenuta nei primi anni Settanta dal monossido di carbonio prodotto mediante la combustione del carbone in assenza d'ossigeno a gas naturale cioè il metano ha provocato una maggior pressione di esercizio e un'azio-

ne essiccatrice dello stesso metano sui giunti in canapa e piombo delle tubazioni in ghisa grigia con un sensibile aumento delle perdite. «La ghisa grigia è un materiale estremamente fragile - ha spiegato Altran - e molto più vulnerabile al contatto con il metano che è secco che non con il gas di città che conteneva una ben più forte percentuale di umidità». Dipiazza ha voluto pre-

venire anche un'obiezione scontata: perché non fare lavori di questo tipo in agosto? «Perché in agosto in ferie ci vanno tutti anche i tecnici e gli operai - ha replicato il sindaco - e in agosto è anche impossibile procurarsi i pezzi di ricambio per cui i tempi non sarebbero stati accorciati. Se il meteo di inizio autunno ci sarà favorevole, completeremo gli interventi in due mesi». (s.m.)



## Via San Michele chiusa per tre settimane

Si cambia l'illuminazione  
Niente auto nei giorni feriali dalle 9 alle 5 del pomeriggio



Un tratto di via San Michele

Disagi per gli automobilisti anche in via San Michele. Da oggi, e per circa tre settimane, la trafficata arteria sarà chiusa al transito nei giorni feriali dalle 9 alle 17, per l'intera lunghezza da largo Canal all'incrocio con via Felice Venezian, al fine di consentire l'effettuazione dei lavori di rinnovo dell'impianto di illuminazione pubblica da parte di Acegas-Aps.

Dal divieto di transito sono esclusi i veicoli dei frontisti delle strade laterali, i mezzi pubblici e quelli di soccorso. A far rispettare il divieto, consentendo il passaggio dei mezzi ammessi e indicando percorsi alternativi, provvederà la polizia municipale con pattuglie che opereranno alle estremità di via San Michele.

L'attuale rete di illuminazione, costituita da lampade sospese al centro della strada, giunte al termine della vita utile, verrà sostituita con corpi illuminanti di tipo decorativo, alimentati con speciali cavi che saranno fissati lungo le modanature delle facciate degli edifici e interrati nel passaggio fra un isolato e l'altro.

«Si tratta di un intervento - commenta l'assessore alle società partecipate, Paolo Rovis - che ha un duplice obiettivo: una migliore illuminazione per aumentare la sicurezza, assieme al risparmio energetico derivante dall'uso di lampade ad alta efficienza».

I nuovi corpi illuminanti, fissati con mensole a muro, sono dello stesso tipo di quelli già installati in via Cavana e in piazza Venezia, e rispecchiano le indicazioni date al Comune dalla Soprintendenza. Solo nel tratto di via San Michele di fronte al giardino verranno collocati alcuni lampioni, alimentati con cavo sotterraneo.

Complessivamente sono 53 i nuovi punti luce che verranno installati al posto degli attuali 27, e che hanno caratteristiche tali da ridurre il flusso luminoso disperso. I punti luce saranno dotati di lampade ai vapori di sodio ad alta pressione, di potenza compresa fra i 100 e i 150 Watt, che a parità di consumo permettono una migliore illuminazione. (gi.pa.)



**COMMERCIO**  
LA QUERELLE



Sasco: va studiato un piano complessivo  
Lippolis: ma gli investitori aspettano risposte

# Centri monomarca, la delibera resta in stallo

Rovis: atto predisposto, finito il mio compito. Dietro le quinte lo stop del sindaco

di PAOLA BOLIS

La delibera con cui il Comune recepirebbe l'interesse di sette gruppi nazionali e internazionali che, rispondendo a un avviso pubblico diramato dalla stessa amministrazione, si sono detti interessati a insediarsi in città con altrettanti centri monomarca, resta congelata a tempo indeterminato. O almeno fino a un chiarimento definitivo all'interno della maggioranza che governa il Municipio. Tanto che l'assessore allo sviluppo economico Paolo Rovis, dopo avere parlato nei giorni scorsi di «un investimento da cento milioni di euro con un indotto da oltre 500 posti di lavoro», vuole adesso precisare: «Considero oggi concluso il mio lavoro con la predisposizione di un atto che è all'attenzione della giunta». Come a dire: la palla, le responsabilità politiche, passano ad altri. Tanto più che già a inizio agosto il documento era pronto per passare al vaglio dell'esecutivo municipale.

Ieri, come previsto, la delibera non è stata inserita all'ordine del giorno. Rovis però, ai margini della seduta, ne ha esposto i contenuti ai colleghi di giunta. Ma è stato Dipiazza a porre la questione-chiave: c'è nel merito la piena condivisione dei capigruppo di maggioranza a dare l'ok del Consiglio comunale (cui spetta la



Il sindaco Roberto Dipiazza e l'assessore Paolo Rovis, a destra una seduta del Consiglio comunale (Foto Lasorte)

parola definitiva) a un'operazione che porterebbe in città altre strutture commerciali di dimensioni comprese tra i 1.500 e i 5 mila metri quadri, con marchi tra cui Decathlon (accessori sportivi) e Leroy Merlin (bricolage e mobili Ikea)? Al sindaco non risulta esserci. Meglio riparlare, dunque. Il problema dunque «si è risolto sul nascere a fronte di

precise e chiare prese di posizione», dice il vicesindaco Paris Lippi riferendosi alle perplessità già espresse tanto dall'Udc quanto dalla Lega e - ma solo in parte - da An-Pdl.

Che all'operazione abbia messo un freno il sindaco, del resto, non sorprende: se ieri non ha voluto parlare dell'argomento, già lo scorso febbraio - parlando della stessa delibera che allora gli uffici



stavano predisponendo - Dipiazza era stato chiarissimo: «Abbiamo approvato il Silos, peraltro eredità di un'amministrazione precedente. Basta e avanza. Altro non è più possibile, né pensabile». E ancora: «È venuto il tempo di salvaguardare la miriade di piccoli commercianti, rispettando il loro lavoro di una vita». Una posizione - stando a più voci arrivate da dentro e fuori la

giunta - che il primo cittadino avrebbe riconfermato in queste ore.

Secondo Maurizio Ferrera, capogruppo della Lega in Consiglio comunale, il congelamento della delibera è «nell'evidenza dei fatti una vittoria totale del sindaco che conferma quanto aveva sottoscritto nel suo programma elettorale, ovvero la tutela dei negozianti al dettaglio». Roberto Sa-

sco, dall'Udc, rimarca: «La relazione programmatica allegata al bilancio comunale per il triennio 2010-2012 cita la prosecuzione degli iter per Silos ed ex Maddalena. Punto». Ribadisce anche, Sasco, che prima di dare il via libera a nuove grandi strutture «va fatto un ragionamento complessivo con le categorie economiche e va definito un nuovo piano del commercio». E lancia infine una bordata: «Mi preoccupano molto le posizioni divergenti all'interno dello stesso Pdl, che deve invece assumere una posizione unitaria sul tipo di sviluppo da dare alla città».

Ma in mezzo a tante perplessità e contrarietà che serpeggiano nel centrodestra, c'è anche chi - come An-Pdl - si dice con il capogruppo Antonio Lippolis «a disposizione della delibera: siamo pronti a votarla. Come si fa a dire no a investimenti e nuovi posti di lavoro? Qui non stiamo parlando di nuovi centri commerciali, ma di centri monomarca che - se non ospitiamo a Trieste - sorgeranno un po' più in là». Ed è ancora Lippolis a fare presente un altro aspetto, alquanto scomodo, della questione: «Gli imprenditori che hanno manifestato interesse si aspettano ora delle risposte. Questo congelamento della delibera però sembrerebbe in effetti essere a lungo termine. Ma allora ci troviamo in una situazione imbarazzante».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

ESTROMESSO DA UNA RIUNIONE

## Sindacati polemici e allarmati dopo l'espulsione di Pastore

Frisari: «Cosa non doveva sapere di così importante il nostro delegato? Massima attenzione sulla sicurezza»

Divampano le polemiche attorno la Ferriera dopo che a Luigi Pastore, rappresentante dei lavoratori della sigla sindacale Failms-Cisal, è stato impedito dall'azienda l'accesso a una riunione di reparto che doveva trattare alcune problematiche importanti riguardanti la sicurezza di cui lo stesso Pastore è responsabile a livello sindacale. In una nota a firma del segretario Giulio Frisari lo stesso sindacato stigmatizza il gesto, cercando di fornire un'interpretazione. «Cosa non doveva sapere il nostro rappresentante di tanto importante - si legge nel testo - forse verrà scoperto nella riunione di fine mese, giorno di convocazione dell'assemblea in cui forse non tutti gli attori principali saranno presenti dopo le varie prese di posizione nel mondo politico e sindacale».

Nel testo Frisari precisa anche di aver apprezzato l'ultimo intervento della segreteria Fiom-Cgil di tutela nei confronti dei lavoratori «ma che

non trova invece riscontro sulla effettive attività in campo della sicurezza nei luoghi di lavoro delle proprie rappresentanze sindacali, decisamente appiattite davanti al datore di lavoro». Di qui l'invito a spalancare i cancelli dello stabilimento al mondo esterno e segnatamente alla cittadinanza e alle istituzioni, «affinché tutti si rendano conto di quanto questo stabilimento ha dato per l'economia di questa città e quanto può ancora dare».

Intanto c'è polemica tra le stesse sigle sindacali, tanto che Stefano Borini della Fiom Cgil in un'altra nota prende atto con soddisfazione che il ricorso sul verbale elettorale delle recenti elezioni di Rsu e Rls in fabbrica presentato dall'Ugl è stato respinto dal Comitato dei garanti provinciale, e dunque è possibile la nomina dei nuovi rappresentanti che per la Fiom Cgil sono Tiziano Scozzi e Tonino Pantuso. Anche la Fiom Cgil giudica negativamente il divieto imposto al rappresentante sindacale dell'altra sigla e invita l'azienda a riportare le relazioni sindacali «sul piano del pieno riconoscimento delle funzioni delle Rsu-Rls».

In merito alla situazione attuale dell'azienda il sindacato si dice preoccupato «per la generale inconsistenza del lavoro prodotto dai tavoli promossi dal presidente Tondo e dalla Regione, dal Comune, dalla Provincia, che non hanno fornito nessun elemento di garanzia occupazionale, reddituale alternativa che sia concretamente esigibile dai lavoratori della Ferriera e più in generale non risponde allo sviluppo industriale/economico della città».

IL CASO DELLE SPESE LEGALI

## Scoccimarro: la Bassa Poropat predica bene ma razzola male

«La presidente Poropat predica bene ma razzola male, poiché in questo caso non ha controllato nulla. Infatti, se lo avesse fatto, avrebbe preso atto che le casse provinciali erano desolatamente vuote e quindi evitato di esporre al ridicolo lo stesso ente».

Le affermazioni sono del capogruppo della Casa delle libertà in consiglio provinciale, Fabio Scoccimarro, che interviene a proposito del blocco dei versamenti dell'amministrazione per saldare le spese legali dovute anche alla decisione di costituirsi parte civile in alcuni procedimenti nei confronti dei precedenti amministratori, «tutti

terminati con la piena assoluzione», precisa Scoccimarro.

L'ex presidente della Provincia ricorda poi che nell'agosto 2006 la Bassa Poropat, subito dopo l'avvio di un'indagine nei confronti di lui stesso, «poi conclusasi con una regolare archiviazione per insussistenza dei fatti», aveva dichiarato: «Un pubblico amministratore deve essere sempre presente nelle attività che è chiamato a gestire: le sue competenze sono sì di indirizzo politico ma anche, a mio avviso, di controllo sugli atti amministrativi. Certo è che questa vicenda non offre una positiva immagine dell'ente».

A fianco Paris Lippi, vicesindaco e, a destra, un corteo pacifista

di PIETRO COMELLI

"Concerto per la Pace", no grazie. La manifestazione in programma giovedì e venerdì a Sgonico, organizzata dalla stessa amministrazione comunale, non potrà vantare il patrocinio del Comune di Trieste. La richiesta arrivata in piazza Unità, infatti, è stata respinta dalla giunta. Un voto a maggioranza quello di ieri mattina: 3 favorevoli e 4 contrari. Il parere di Roberto Dipiazza e di altri due assessori - Carlo Grilli e Giorgio Rossi, espressione della lista civica del sindaco - è finito in minoranza contro il voto di Paris Lippi, Michele Lobianco, Paolo Rovis e Marina Vlach.

Il parere sulla delibera era stato rinviato una settimana fa per analizzare meglio la questione. «La richiesta di patrocinio era accompagnata dal parere negativo del collega Massimo Greco», ricorda Lippi. È stato proprio il vicesindaco a sollevare le perplessità sulla richiesta, anche perché l'assessore alla Cultura ieri mattina non era pre-



sente. Assenti alla riunione anche gli assessori Giovanni Ravidà, Enrico Sbriglia e Claudio Giacomelli.

Ma perché il patrocinio - che comporta un'adesione non onerosa, consentendo però l'utilizzo del logo del Comune - è stato negato? Le iniziative apparivano poco istituzionali: non tanto la mostra "C'era una volta... il Confine", quanto alcuni titoli dei semi-

nari e i nomi delle associazioni coinvolte. Al riguardo Lippi è chiarissimo: «Quando nel programma trovo la proiezione di un documentario - dice - in collaborazione con il circolo culturale Rdeca Zvezda, che tradotto significa Stella rossa, non sono mica obbligato a dire di sì. È singolare che a simili iniziative compaia un simbolo che non fa certo venire in mente pace, amore e fra-

tellanza...». E aggiunge: «Il termine pace è usato molto e a sproposito, ricordo i cortei pacifisti che denigravano i nostri soldati caduti - spiega - E visto che siamo una coalizione di centro e di destra mi sembra singolare dare il patrocinio a delle organizzazioni che nulla a che spartire con noi».

Dall'altra parte, fra i soccombenti, l'assessore alla Protezione sociale Carlo Grilli non la pensa

proprio così: «Veramente l'anno scorso ho anche partecipato all'iniziativa di Sgonico... Quest'anno c'è chi ha pensato di non dare il patrocinio - spiega - e una volta espresso il parere su una delibera è giusto rispettare il voto di maggioranza. Personalmente ritenevo giusto farlo anche quest'anno, lo dico senza polemica».

Proprio questa mattina in Provincia sarà presentato l'evento sostenuto

LA GIUNTA BOCCIA LA DELIBERA. DIPIAZZA, ROSSI E GRILLI IN MINORANZA

## Concerto per la pace, niente patrocinio Lippi: «C'era una stella rossa di troppo»



dall'ente di Palazzo Gallati e organizzato dal Comune di Sgonico in collaborazione con alcune associazioni, la Tavola per la pace del Friuli Venezia Giulia, la sezione locale di Emergency e il patrocinio delle Province di Trieste, di Gorizia i comuni locali di Monrupino, Muggia, San Dorligo della Valle, alcuni dell'Isontino e anche d'oltre confine fra i quali Capodistria, Sesana, Buie e Cittanova.

Nel programma di giovedì, nel piazzale davanti al municipio di Sgonico, è previsto il seminario "Interventi civili di pace" e la proiezione del documentario "Domani torno a casa", mentre venerdì subito dopo l'alzabandiera della pace, in programma alle 19 al monumento ai caduti, si terrà il concerto con i gruppi Grinders, Wondernois Land, Black Mamba Rock Explosion, Wooden Legs, Zibba e Almélire «intercalati da interventi al microfono delle associazioni partecipanti».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## SCUOLA

I risultati entro una settimana

Per 1.838 studenti triestini le prossime saranno ore cruciali. In questi giorni infatti negli istituti superiori si stanno svolgendo gli esami di riparazione. Prove scritte e orali: chi ha accumulato delle insufficienze alla fine dello scorso anno scolastico si gioca l'ammissione alla classe successiva.

Il 76% degli alunni con uno o più debiti si sottoporrà all'esame da domani a sabato. Il restante 24% ha già affrontato le prove e attende l'esito de-



Ragazzi guardano i risultati degli scrutini appesi all'albo

gli scrutini che i docenti concluderanno comunque entro l'inizio della prossima settimana. Ad esempio: al liceo scienti-

fico Oberdan le verifiche per recuperare le insufficienze prenderanno il via domani e si concluderanno sabato. Al Dante

invece i ragazzi hanno sostenuto gli esami dallo scorso 23 al 25 agosto: domani potranno conoscere i risultati. Prove di riparazione già concluse anche al Galilei, dove domani prenderanno il via gli scrutini. Sono iniziati ieri e si concluderanno domani pomeriggio le prove al liceo Petrarca.

«Noi inizieremo il primo settembre con quelle che io preferisco definire verifiche di recupero debiti invece che esami», specifica Franco De Mar-

chi, preside dell'istituto Carducci - e non è affatto vero, come dice qualcuno, che queste prove siano solo una sorta di "pro forma": il risultato non è affatto scontato. I docenti fanno un'analisi seria ed equilibrata per capire se gli alunni che hanno avuto un giudizio sospeso durante l'estate hanno recuperato le loro lacune. Si valuta comunque l'insieme del percorso dello studente, tenendo conto dell'impegno e dei progressi».

Matematica, latino e inglese sono le materie che quest'estate hanno obbligato il numero maggiore di studenti a passare interi pomeriggi sui libri. Alta anche la percentuale dei ragazzi che in luglio e agosto ha seguito i corsi di recupero organizzati dalle stesse scuole superiori per tentare di dare un supporto e un'opportunità di recupero anche a chi non ha la possibilità economica per affrontare le dispendiose lezioni private di ripetizione.

Sono 103 i ragazzi con il giudizio "sospeso" al Deledda, 233 quelli di Carli e Da Vinci, 100 quelli dell'indirizzo tecnico-professionale del Nautico, 320 gli iscritti al liceo scientifico Galilei. Calcolando sia gli alunni del liceo di scienze sociali che quello pedagogico, dopo gli scrutini dello scorso giugno al Carducci il 34% degli alunni si è ritrovato nelle condizioni di dover recuperare uno o più debiti; il 15% invece al Galvani.

Per centinaia di studenti questa è dunque l'ultima chance per non dover ripetere l'anno. Entro martedì prossimo saranno comunque noti i risultati di tutti gli studenti delle superiori. A quel punto, ai promossi saranno concessi solo pochi giorni di respiro, visto che l'inizio del nuovo anno scolastico è stato fissato per lunedì 13 settembre. La fine delle lezioni è prevista per l'11 giugno 2011.

Laura Tonerò

PROVE GIÀ SVOLTE IN ALCUNI ISTITUTI, LA MAGGIOR PARTE DEI RAGAZZI INIZIA DOMANI

## Esami di riparazione per 1838 studenti



UN CASO SENZA PRECEDENTI IN VIA MARCHESETTI

# Morsicati e azzannati da un cinghiale nell'orto

Padre e figlio all'ospedale dopo essere stati attaccati dall'animale

di CLAUDIO ERNÈ

Pascolava tranquillo nel loro orto. Anzi, arava il terreno col tozzo e irsuto muso. Hanno cercato di allontanarlo, prima offrendogli una mela, poi agitando le braccia e gridando. Il cinghiale non ha gradito la reazione dei due uomini. E' partito a testa bassa e ha azzannato alla gamba sinistra il figlio. Poi ha tentato di fare altrettanto col padre e lo ha ferito leggermente di striscio al polpaccio con le sue zanne. Infine è scappato, abbandonando l'orto posto nella parte alta di via Marchesetti e si è diretto verso il boschetto.

Erano le 16.30 di ieri pomeriggio ed è stata questa la prima volta nel territorio dell'estrema periferia cittadina che due umani sono stati feriti da un suide un po' troppo aggressivo o solo spaventato. Noi, coi fucili delle guardie venatorie della Provincia, negli ultimi dodici mesi ne abbiamo uccisi più di cento. E una nuova campagna di abbattimenti si è avviata da poco più di una ventina di giorni.

Il padre, 64 anni e il figlio di 39, poco prima delle 17 si sono presentati al



Pronto soccorso dell'Ospedale di Cattinara. Le ferite sono state disinfettate con grande cura, suturate e medicate. Ma i medici precauzionalmente hanno avviato anche la profilassi antitetanica e antirabbica a cui è stata affiancata anche una terapia antibiotica. Tutto

Un gruppo di cinghiali attraversa la strada in via Forlanini a Rozzol Melara (Foto Bruni)



anche trovato altri elementi che riconducono il fatto a una vendetta per gelosia. A pochi metri dalla vettura sono infatti state trovate alcune confezioni di cosmetici, prodotti tipicamente femminili: creme e anche qual-

Una Fiat 500 degli anni Settanta, modello ormai annoverato fra le auto d'epoca

questo per evitare conseguenze tanto spiacevoli quanto rischiose per la salute dei due aggrediti. Certo è che i malcapitati hanno accreditato col loro racconto qualche sospetto. «Il cinghiale sembrava provato, male in arnese, forse ammalato. E' stato un attimo: era a tranquillo quando gli abbiamo gettato la mela. Lui l'ha mangiata per metà. Poi è partito di scatto e ci è arrivato addosso...». Papà e figlio sono stati dimessi ma la terapia si prolungherà per qualche

giorno. L'evoluzione delle cure sarà seguita, oltre che dai medici, anche dai funzionari del Laboratorio di prevenzione dell'Azienda sanitaria. In effetti la presenza dei cinghiali nelle aree della periferia cittadina era stata giudicata, inopportuna, fastidiosa, generatrice di danni alle colture, alle vigne ed eventualmente alle carrozzerie delle automobili. Qualcuno aveva paventato ciò che è accaduto ieri ma era stato zittito e messo in minoranza dalle immagini delle famiglie

di cinghiali, cuccioli compresi, che attraversano in fila indiana la strada sottostante Rozzol Melara. Attorno a loro decine di passanti incuriositi. «E' poco probabile a livello statistico che un cinghiale sia affetto da rabbia silvestre. Certo è che nessun mammifero può dirsi esente da questa patologia e bene hanno fatto i medici ad avviare la profilassi» ha affermato ieri un esperto.

Che il rapporto tra uomo e cinghiale sia difficile lo dice anche la storia: questo suide è stato deci-

mato dai cacciatori e poi reintrodotta in ampie aree del territorio. Ha poi colonizzato nuovi ambienti, dove si è radicato talmente bene, grazie alle sue straordinarie doti di resistenza ed adattabilità, che oggi viene considerato una delle specie di mammiferi a più ampia diffusione. I periferici di Trieste, a conferma di questo giudizio, vive una popolazione di almeno 600-700 esemplari di cui solo uno, per il momento, ha aggredito l'uomo.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

VISTO DA MARANI



IL FATTO DI VIA DEL BOSCO

«Non sono un killer dei piccioni»

L'autore del blitz: «Volevo allontanarli dal mio davanzale»

«Non sono un killer di piccioni. Il prodotto che ho usato serviva solo ad allontanarli dai miei davanzali, non certo ad ucciderli».

A parlare è l'inquilino dello stabile al numero 32 di via del Bosco che, per scacciare i tanti colombe che gravitano quotidianamente attorno al cortile del dirimpettaio, la settimana scorsa ha spruzzato in aria un'abbondante quantità di spray repellente. Spray respirato anche dal proprietario del giardino pieno di animali - il settantunenne Emilio Coreni -, il quale, dopo aver fatto intervenire la polizia e lamentato problemi fisici causati dall'inalazione del prodotto, si prepara a rispondere portando il vicino in tribunale.

«Ma non è me che deve denunciare, semmai la ditta produttrice del repellente (la Sandokan disinfezione ndr) - puntualizza l'inquilino del civico 32 - Io ho comprato e utilizzato il loro spray proprio perché descritto come un prodotto naturale e assolutamente non tossico, né per gli uomini né per gli animali. L'unico effetto accertato è l'odore persistente. E l'odore, in effetti, quella sera si è sentito, come hanno constatato anche i poliziotti intervenuti pochi minuti dopo. Ma tutto è finito lì. Un conto è sentire un po' di odore, un altro sostenere di essere rimasti intossicati o avvelenati, io non ho voluto avvelenare nessuno, né il proprietario di quella specie di allevamento di piccioni, o meglio tacchini viste le loro dimensioni, né i suoi cani né i colombi stessi. Lo dimostra il fatto che ho spruzzato il prodotto non verso il cortile del vicino, bensì solo sui miei davanzali».

Nessun tentativo di far fuori i pennuti, quindi, ma solo il desiderio di limitare i danni di una convivenza diventata difficile da reggere. «Io amo gli animali - conclude il residente che, per tutelarsi, si è già rivolto all'avvocato Maria Genovese -, ma posso assicurare che quanto accade davanti alle mie finestre è davvero esasperante. Con il caldo, da quell'allevamento di colombe proviene un odore intollerabile. Non capisco proprio come si possa tenere un'aia in una zona così centrale della città. E non parlo solo di decoro, ma di igiene. Questo è un caso di cui dovrebbero occuparsi le autorità sanitarie perché ne va della salute di tutti i condomini».

Non della salute dei residenti bensì di quella dei piccioni ospitati e nutriti a casa di Emilio Coreni, si sono invece preoccupati gli attivisti dell'associazione "100% animali". Per protestare contro il responsabile "della nube tossica anti-piccioni", l'altra notte gli animalisti hanno compiuto un blitz in via del Bosco, affiggendo cartelli e manifesti sui muri della palazzina al civico 32.

## IL CASO

Una vendetta in salita Contovello

È andata completamente distrutta dalle fiamme una vecchia Fiat 500 che era stata parcheggiata lungo Salita Contovello. Sull'episodio che si è verificato l'altra mattina stanno indagando gli investigatori della Squadra mobile. Infatti vicino all'auto è stata trovata una tanichetta con la quale il piromane le ha dato fuoco. Un rogo doloso, non c'è dubbio.

Ma i poliziotti hanno

## Gli brucia la "500" d'epoca per gelosia

Accanto all'utilitaria distrutta, i pompieri hanno trovato una tanichetta

che rossetto. Cosmetici che, come ha riferito il proprietario della vettura agli investigatori, appartengono alla sua attuale compagna. La quale le aveva lasciate in macchina proprio la sera prima. Secondo la polizia chi ha agito, insomma, lo ha fatto lasciando un segnale, una sorta di firma.

L'allarme è scattato attorno alle 9. Sul posto sono intervenute due squa-

dre dei vigili del fuoco. Ma al loro arrivo della vettura (praticamente storica) non è rimasto che un cumulo di lamiere fumanti. I pompieri hanno dopo aver riversato sugli ammassi lo schiumogeno, hanno messo in sicurezza il mezzo e poi hanno cercato di capire, assieme ai poliziotti, quale poteva essere stata la causa dell'incendio della 500.

Così nel corso del so-

pralluogo è stata trovata la tanica di benzina che, secondo la ricostruzione, è stata usata per incendiare la 500. Ma controllando con più attenzione gli agenti della Squadra mobile hanno rinvenuto a pochi metri anche i pacchetti di cosmetici lasciati dal piromane. Praticamente intatti come se volessero essere un messaggio proprio nei confronti del proprietario.

Così - dopo aver verifi-

cato tramite il proprietario a chi appartenevano quegli oggetti - i poliziotti hanno scoperto che erano appunto della donna che da qualche mese convive con lo stesso proprietario.

L'ipotesi è dunque quella della vendetta di una rivale in amore. Una donna lasciata qualche tempo fa alla quale è subentrata l'attuale.

Ed è in questa direzione che puntano le indagini. (c.b.)

## MATRIMONIO

Tra il possidente e la badante

Non c'è pace per Franz e Blanka Kocijan, 87 e 56 anni, sposatisi venerdì scorso nella loro villetta di Basovizza. Non c'è pace perché la sorella e la nipote dell'anziano hanno presentato «reclamo» contro la decisione del Tribunale di dare via libera al matrimonio tra la badante e l'ottuagenario che ha usufruito per sei anni della sua assistenza.

Obiettivo dichiarato dell'iniziativa affidata all'avvocato Peter Mocnik, è l'annullamento delle nozze celebrate dal funzionario comunale Daniel Vascotto, accompagnata dal vice direttore del Servizio Fisco Lorenzutti. Il 10 settembre i giudici della Corte d'appello si riuniranno in camera di consiglio per esaminare il reclamo. Il principale punto del ricorso presentato dai familiari di Franz è quello che prevede che l'anziano sia sottoposto ad una consulenza medico-psicologica d'ufficio per verificare se è in grado di decidere autonomamente o se, al contrario, su di lui è stata ed è esercitata qualche forma di pressione per indurlo a contrarre il matrimonio. Chi abbia, secondo i parenti, esercitato questa pressione, non è difficile capire. E' la badante che si è insediata in casa sua e che lo ha indotto a sposarla.



## Franz e Blanka, la famiglia fa reclamo

Sorella e nipote dell'anziano in Tribunale per vedere annullare le nozze

ordinanza. L'anziano è stato anche interrogato da un magistrato che si era recato nella sua abitazione di Basovizza e lo aveva sottoposto a una lunga serie di domande. «Nel corso dell'esame protrattosi - si legge nel provvedimento - per più di un'ora e mezza, Franz si è sempre mantenuto lucido e attento, ben orientato nel tempo e nello spazio, in grado di ricordare il passato, con evidenti momenti di commozione, con sufficiente precisione».

«Ritengo sia ineludibile affidare a un neurologo o a uno psicogeriatra il compito di esaminare approfonditamente la situazione in cui si trova Franz Kocijan. E' molto

ammalato, ha subito una serie di ricoveri all'ospedale, ha una età molto avanzata» ha spiegato fin dall'inizio di questo braccio di ferro giudiziario l'avvocato Peter Mocnik. Più di un interrogativo sulla reale libertà di scelta dello sposo, era stato formulato anche dal pm Lucia Baldovin che, intervenendo nel procedimento civile, aveva dato parere negativo alla celebrazione della nozze. Sul tavolo della rappresentante dell'accusa a nello scorso giugno era finita la denuncia presentata dai parenti contro la badante, ora divenuta moglie. Nell'atto si ipotizza no due reati: la circoscrizione di incapace e la violenza privata.

«Blanka è l'unica persona che da anni si occupa di me: per questo voglio che diventi mia moglie per lasciarle tutti i miei beni» ha sempre affermato Franz che da tempo immemorabile non ha più rapporti con i parenti.

Come si comprende la battaglia legale è incentrata proprio sui beni. Oltre alla villetta in cui si è sposato cinque giorni dopo disteso a letto per evidenti ragioni di salute. Franz possiede un adiacente terreno edificabile. Inoltre non molto tempo fa avrebbe incassato 500 mila euro da un'impresa edile per un altro appezzamento sul Carso. (c.e.)

© RIPRODUZIONE RISERVATA

MULTATO E DENUNCIATO DAI VIGILI

## Ubriaco tenta di parcheggiare in piazza Ospedale

Ubriaco tenta invano di parcheggiare. E successo ieri verso le 13 in piazza dell'Ospedale. Un automobilista alla guida della sua Volkswagen Golf, transitando lungo la piazza e scorgendo un parcheggio libero tra quello a pettine, ha cercato di effettuare la manovra di entrata salendo però prima sul marciapiede e rischiando di investire qualche passante. Poi ha urtato con la parte anteriore una Citroen C3 parcheggiata alla sua de-

stra e infine è andato a sbattere contro il muro.

L'uomo, F.G., le sue iniziali, 65 anni, all'arrivo della pattuglia è stato sottoposto alla prova dell'etilometro. Nel primo test ha registrato un tasso di 1,32 miligrammi per litro di sangue e nel secondo 1,47.

Valori decisamente sostenuti. Da qui l'ammenda fino a 3mila 200 euro, il fermo amministrativo dell'auto per 180 giorni e la sospensione della patente.

UN GIOVANE A OPICINA

## Scatto d'ira, rompe una vetrina

Litiga con la moglie e prende una vetrina a calci. E successo l'altro giorno a Opicina. Su richiesta di una guardia del Corpo forestale di passaggio, una pattuglia di agenti della squadra volante della Questura sono intervenuti in pieno centro, dove da pochi minuti un triestino, D.S., le sue iniziali, nato nel 1982, aveva danneggiato una vetrina di un negozio di giocattoli. Giunti sul posto, i poliziotti hanno accertato che l'uomo, che si trovava ancora in zona, aveva dato un calcio alla struttura a seguito di uno scatto d'ira per problemi coniugali.

## INTERVENTO A BARCOLA

### I marinai della Capitaneria salvano un aspirante suicida

I marinai della Capitaneria hanno salvato un uomo che voleva suicidarsi. E successo ieri mattina a Barcola.

Dopo pochi minuti l'equipaggio della motovedetta e gli uomini erano in servizio a terra sono arrivati sul posto insieme al personale del 118 e del 113.

L'uomo di mezz'età, nato e residente a Trieste è stato convinto a rinunciare alle proprie

intenzioni e affidato ai sanitari.

L'allarme è scattato attorno alle 11. La sala operativa ha immediatamente dirottato una vedetta e convogliato sul posto anche gli uomini a terra intenti a svolgere i controlli relativi all'operazione "mare sicuro".

Poi c'è stato l'intervento che come detto, fortunatamente, si è concluso nel migliore dei modi.

Nuovi Ristoratori



in occasione dell'apertura del bar mercoledì 1 settembre consegnando questa copia del giornale riceverai un espresso

Canale Ponterosso - Via Rossini, 8 - 040 3476286



## GIOCO NEL BAR DEL "FAMILA"

La soddisfazione del titolare dell'esercizio Gianni Zigante: «Hanno speso solo due euro e si sono aggiudicati anche il premio di 3mila euro per aver azzeccato i 10 numeri»

di IVANA GHERBAZ

La fortuna è cieca, si sa, ma quando vuole ci vede bene e ti coglie di sorpresa. Così è capitato che in un sabato di fine agosto, alle cinque del pomeriggio bevendo un caffè e una bibita fresca al bar Ever Brunch di via Valmaura, una coppia si è portata a casa la rendita ventennale di semimila euro al mese messa in palio da WinforLife. La seconda vincita in provincia dopo quella di aprile, quando uno sconosciuto a Muggia si era aggiudicato quattromila euro mensili. Questa volta, quello che si sa è che a scommettere con la fortuna sabato scorso è stata una coppia giovane, non più di trent'anni.

Una giocata fatta quasi sovrappensiero, due euro e dieci numeri scelti così a caso prima di andare a fare la spesa al supermercato lì vicino. E in un attimo ti ritrovi con una possibilità in più lunga una vita. «Vinci per la vita» è l'ultimo gioco lanciato dalla Sisal che a settembre festeggerà il suo primo anno di vita e che ti regala una rendita fissa ogni mese per 20 anni. Giocare è semplice: basta indicare dieci numeri dall'uno al venti sulla cartella, puntare uno o due euro e aspettare che la dea bendata faccia il suo gioco. Il sistema poi assegna un numero, un numero speciale che abbinato ai dieci numeri indovinati fa vincere il premio speciale ventennale. Quindici in tutto le estrazioni giornaliere a partire dalle otto del mattino fino alle dieci di sera, ma, nonostante tutto, a vincere finora in tutta Italia il gruzzolo per la vita ci sono riusciti solo in 233. Se poi nello stesso concorso i vincitori sono più di uno, la vincita va equamente divisa. Ma stavolta alla giovane coppia è andata di lusso, perché sabato scorso all'estrazione delle cinque del pomeriggio hanno vinto solo loro. Come sempre, scoprire chi si cela dietro alla vincita è difficile. «Quello che si sa è che sono passati là per caso, lui è un artigiano», racconta Gianni Zigante, titola-



## «Win for life» bacia Valmaura: 6mila euro al mese per 20 anni a una giovane coppia straniera

Scoperti i vincitori: lei è di Fiume ma lavora a Trieste, lui è serbo ma ha un impiego a Vicenza

lare del bar Ever Brunch. «Hanno giocato assieme due euro. Lei non so che lavoro faccia. Sono sicuro che non è italiana, potrebbe essere croata, ma lui parlava molto bene l'italiano. Hanno vinto anche altri 3300 euro per aver indovinato tutti e dieci i numeri. Tanti clienti abituali incuriositi dalla vincita mi hanno chiesto chi

ha vinto», spiega racconta ancora Zigante. «Loro però non sono degli abituati. Questo è un rione popolare e in tanti giocano. Anche perché basta puntare un euro o due per poter vincere. Dalla signora di 70 anni che gioca per regalare la eventuale rendita ai nipoti, ai più giovani, come la coppia che ha vinto. In tempi

di crisi come questa le giocate a WinforLife sono aumentate anche perché si vince spesso, magari poco, così vien voglia di reinvestire il denaro sperando di racimolare anche solo 200 o 1000 euro che possono aiutare». Se ieri il tempo non ha involgiato i triestini a tentare la fortuna, alle tre del pomeriggio qualcuno ha



provato a vincere per la vita con due puntate da due euro. Ma è proprio questo giocatore a svelarci qualche mistero in più della coppia fortunata. Si chiama Zeljko, è di Fiume ma lavora a Trieste e la vincitrice - racconta - è sua nipote. Così, a chi cerca di carpire qualche informazione in più, Zeljko racconta che erano assie-

L'entrata del Fama di via Valmaura e Gianni Zigante, titolare della ricevitoria in cui è stata registrata la vincita (Foto Silvano)

me sabato al bar Ever Brunch per bersi un caffè. «Ci siamo incontrati qui. Lui è serbo, abita a Vicenza dove ha una ditta edile, mia nipote invece è di Fiume e lavora qui a Trieste in una casa di riposo. Adesso dopo la vincita lei potrà eventualmente lasciare il lavoro e raggiungerlo a Vicenza».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

UN GRUPPO DI CITTADINI CHIEDE AIUTO ALLE FORZE DELL'ORDINE: «QUEI RAGAZZI DEVONO SMETTERLA, ABBIAMO IL DIRITTO DI RIPOSARE»

## Piazza Perugino, i residenti dicono basta alla gang dei motorini

«Gare notturne nelle vie vicine con rumori insopportabili, bullismo e maleducazione»: parte un esposto a polizia e vigili urbani

di CORRADO BARBACINI

Il circuito è quello che va da piazza Perugino a via Gregorutti e in certi casi anche in via Conti. Quasi ogni sera decine di ragazzini stazionano con scooter e motorini in piazza Perugino dove ci sono gli scalini. E poi danno gas e fanno rombare le loro due ruote. Impennate a raffica, ma anche, secondo gli abitanti della zona, gare. Certe volte sembra di essere a Misano o Imola con il sottofondo del rombo dei motori spinti fino all'estremo e gli scooter che in poco tempo raggiungono velocità pericolose. Rumori, frastuono inevitabili soprattutto d'estate quando c'è poco traffico. E devastanti per la gente che abita lì. Tanto devastanti per il fragore che c'è stato anche chi ha tentato di interrompere le performance con il lancio di secchi d'acqua e di uova dalle finestre.

Ora è arrivato anche l'esposto corredato da una ventina di firme al commissariato di Rozzol, alla Stradale e ai vigili urbani. «Più che un

esposto - spiega Sara Mauri, una dei promotori dell'iniziativa - è un appello. Non ce la facciamo più. Ormai la situazione è diventata insostenibile. Qui non si vive più».

«Chiediamo di trovare rapidamente una soluzione ai continui episodi di inciviltà, bullismo e maleducazione», si legge nell'esposto. E poi ancora: «Da più di due anni sia d'inverno, ma specialmente d'estate siamo costretti a sopportare un gruppo di ragazzi adolescenti che stazionano sotto le nostre finestre. Fanno a gara tra loro percorrendo a tutta velocità le vie attorno alla piazza. Scendono contromano da via Conti sfidando i pedoni e dribblando le auto e i bus. Si impennano facendo a gara a chi resiste di più e spesso danneggiando le autovetture parcheggiate regolarmente...».

Dice ancora Sara Mauri: «Quando vedono arrivare i vigili scappano e difficilmente li riescono a prendere. Solo una volta, da quanto ne so, gli agenti li hanno bloccati. Ma quei ragazzi stavano scrivendo con le bom-



Un'immagine di piazza del Perugino

bolette sui muri delle case». «Veniamo continuamente svegliati di notte dalle auto e, soprattutto, dalle moto che passano a tutta velocità, come si trovasse in autostrada», spiega qualche abitante della zona.

Continua l'esposto: «Quando non

scorrazzano con i motorini, il loro comportamento non è certo dei migliori: grida, imprecazioni, sputi, immondizia lasciata a terra».

Gli abitanti si sono già ribellati, ma non sono mancate le minacce. Spiega Mauri: «È vero, qualcuno ha lanciato secchi d'acqua. Ma una volta mio marito è sceso in strada per chiedere di andarsene. Ma non c'è stato nulla da fare. Lo hanno insultato e una volta che in città ha incontrato uno di quei ragazzi è stato anche minacciato». Si legge ancora nell'esposto: «In varie occasioni alcuni di noi hanno tentato un approccio per far capire in maniera gentile che stavano disturbando, che svegliavano i bambini e non ci permettevano di riposare. Hanno risposto in modo straripante e maleducato, arrivando a insulti personali. Più volte abbiamo telefonato alle forze dell'ordine, ma senza risultato. Chiediamo aiuto. Ci vogliono più controlli, più pattuglie. Questi ragazzi devono smetterla. Abbiamo il diritto di riposare».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

TEMPERATURE PIÙ BASSE

## Mucillagini, pescatori salvati dalla pioggia

Sono arrivate dalla Croazia, scongiurato il pericolo di un fermo forzato

Soffocano, i fondali marini, per le elevate temperature dei giorni scorsi. E la mucillagine, che già da due settimane sta dando non poco filo da torcere ai pescherecci croati, s'appresta ora a colonizzare anche il Golfo di Trieste. L'allarme rosso è partito a seguito dell'avvistamento delle caratteristiche masse filamentose negli specchi acquei tra la zona di Lazzaretto e la Slovenia, in una linea di confine che si estende per circa venti chilometri. I pescatori, preoccupati, osservano il cielo sgombero di nuvole, auspicando l'arrivo delle piogge che puntualmente sono arrivate, e pazienza per i bagnanti ancora in vacanza. Se non avesse piovuto il timore fondato era che le mucillagini avrebbero potuto costringere la categoria a un fermo forzato, con prevedibili riverberi sui prezzi del pescato al mercato ittico. «Per il momento le mucillagini si sono tenute al largo e hanno pesantemente colpito soltanto la Croazia, che da quindici giorni accusa il problema - spiega Guido Doz, presidente regionale Agci Agrital -, ma nelle ultime 48 ore anche i nostri pescatori iniziano a segnalare fuori da Lazzaretto, nella baia di Muggia, la presenza delle sostanze gelatinose: le correnti le stanno trasportando qui e dunque ci aspettiamo, salvo il sopraggiungere di un'ondata di maltempo, di trovarci alle prese nei prossimi giorni con una tale criticità. I nostri operatori hanno già tirato su quintali di filamenti: si notano perfino a pelo d'acqua». Le mucillagini nient'altro sono che un ammasso glutinoso, di consistenza densa, in grado di «infangare» le reti, come si dice in gergo, rendendo difficile il loro issaggio a bordo. Il fenomeno, si sa, non è nuovo: ha addirittura delle documentazioni storiche (pare che la testimonianza più antica risalgia alla seconda metà dell'Ottocento) e si ripresenta ciclicamente nell'Adriatico.

«Fortunatamente quest'anno il problema è stato contenuto - aggiunge Doz - peggio sarebbe stato se gli avvistamenti fossero avvenuti a luglio. A favorire il proliferare del fenomeno è soprattutto un surriscaldamento termico delle acque, che agevola la produzione dei filamenti, estremamente dannosi per la pesca: le mucillagini ostruiscono le reti, si attaccano come una gelatina collosa e si forma uno spesso strato che allontana i pesci, vanificando le operazioni. Nei casi di una massiccia presenza si arriva anche alla sospensione dell'attività».

«Grazie al maltempo e alla temperatura più bassa - conclude Doz - per quest'anno siamo salvi». L'unico «antidoto» per contrastare le mucillagini.

Tiziana Carpinelli

## Aperti per Ferie

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>agenzie</b></p> <p><b>Soldi &amp; Case</b></p> <p>trasparenza e professionalità ai costi più bassi della città!</p> <p>COMPRAVENDITE LOCAZIONI MUTUI E PRESTITI</p> <p>Roiانو, Via Barbariga 5/B<br/>040.4519503<br/>www.soldiecase.net</p> | <p><b>carburanti</b></p> <p>SELF - SERVICE 24 H</p> <p><b>GASIN</b></p> <p>ORARIO<br/>lun - ven 7.00 - 19.00<br/>sab 7.00 - 12.30</p> <p>Tel. 040 3225735<br/>Viale Campi Elisi 98 - 34143 Trieste</p>                     | <p><b>erboristeria</b></p> <p><b>Aromatica</b></p> <p><b>ERBORISTERIA</b><br/>di Manuela Klemse</p> <p>Consulenze: dott. Marinella Starace<br/>farmacista - erborista - naturopata</p> <p>V. Lazzaretto Vecchio, 18/1 - Trieste - Tel. 040.3229675</p> | <p><b>officine</b></p> <p><b>Autopiù</b> di Massimo Sanzin</p> <p>officina autorizzata <b>FIAT</b></p> <p>riparazioni di tutte le marche<br/>batterie, condizionatori</p> <p>Androna Campo Marzio, 3 - Tel. 040/302290</p>                                                                                                                          |
| <p><b>articoli da regalo</b></p> <p><b>TENNA</b><br/>di Mauro Tessaris</p> <p><b>NUOVA APERTURA</b></p> <p>Dettagli per arredare la tua casa e articoli da regalo</p> <p>Via Vasari 6/A<br/>34129 TRIESTE - ITALY<br/>Tel. e fax 040.816365</p>   | <p><b>elettrodomestici</b></p> <p><b>REX</b></p> <p><b>TECHNICAMBI</b> s.r.l.</p> <p>Via Colonna 32 - TRIESTE</p> <p>ASSISTENZA TECNICA<br/>RICAMBI ORIGINALI<br/>ELETTRODOMESTICI DA INCASSO</p> <p>TEL. 040 57 80 58</p> | <p><b>oreficerie</b></p> <p><b>ORO</b></p> <p><b>ACQUISTO AL MASSIMO PER CONTANTI</b></p> <p><b>Central Gold</b></p> <p>Corso Italia, 28<br/>• PRIMO PIANO<br/>Ore: 8.30 - 12.30</p> <p><b>ACQUISTO ORO</b></p>                                        | <p><b>ANTICHITÀ E GIOIELLI</b></p> <p><b>Lo Scrigno</b></p> <p>Piazza Cavana, 1 - TRIESTE<br/>Tel. 040 303350</p> <p><b>ACQUISTO ORO</b></p> <p>ARGENTERIA<br/>GIOIELLI VECCHI<br/>BRILLANTI</p> <p>BIGIOTTERIA IN QUANTITÀ<br/>OROLOGI DA POLSO<br/>MONETE E MEDAGLIE</p> <p>PAGAMENTO CONTANTI<br/>VALUTAZIONI GRATUITE<br/>ANCHE A DOMICILIO</p> |

Per questa pubblicità telefonare alla A. Manzoni 040/6728311



**pasticcerie**

**Penso**

Estate tempo di...  
torte alla frutta, mousse alla frutta, crostate con frutta di bosco, torte al cioccolato, dolci tipici sempre caldi e l'immane torta sacher di

**Penso**

Via Diaz 11 - 040 301530  
DOMENICA MATTINA APERTO  
ANCHE A FERRAGOSTO



|                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>supermercati</b></p> <p><b>PESCHERIA SALUMERIA GASTRONOMIA</b></p> <p>PRODUZIONE PROPRIA<br/>Anche su prenotazione tel. 040 3408843</p> <p><b>Supermercato in centro</b><br/>TRIESTE, VIA BOCCARDI 4 (ANGOLO VIA DIAZ 7)</p> | <p><b>vini</b></p> <p><b>IL NAPPO</b></p> <p>Colli Orientali del Friuli<br/>Spazio Vini imbottigliati e damigiana</p> <p>Cerca le offerte di agosto</p> <p>www.ilnappovini.it<br/>info: nappovini@libero.it</p> <p>TRIESTE<br/>Via Campi Elisi, 60 - Tel. 040.635632</p> | <p><b>profumerie</b></p> <p><b>Profumeria Isabel</b><br/>di Luliana Anita</p> <p>da noi trovate le migliori marche di cosmetici</p> <p><b>SHU-UDO</b> <b>CLARINS</b><br/><b>YVES ROCHER</b> <b>LOCCATONE</b></p> <p>ed inoltre una vasta scelta di alta bigiotteria</p> <p>orario: 8.30 - 18.00 • 16.00 - 19.30<br/>chiuso lunedì</p> <p>STR. PER VIENNA 30/B<br/>TRIESTE OPICINA<br/>Tel. 040 212061</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



UNIVERSITÀ  
DI TRIESTE



# Medicina, 867 domande per 123 posti disponibili

Fanno il pieno di iscrizioni anche Biologia, Farmacia e Scienze diplomatiche a Gorizia. In calo Architettura

di MADDALENA REBECCA

Passano gli anni, ma il fascino del camice bianco resta inalterato. E non solo quello indossato dai dottori, ma anche quello di dentisti, infermieri e fisioterapisti. Lo rivelano i numeri delle iscrizioni ai test d'ingresso dei corsi a numero chiuso di Medicina e Chirurgia. Numeri in netta crescita rispetto allo scorso anno, come in aumento sono le domande registrate a Biologia, Farmacia e Scienze diplomatiche a Gorizia. Trend inverso, invece, per Scienze dell'Architettura, altro corso di laurea attivato nel capoluogo isontino.

**MEDICINA** Ancora una volta il test d'ammissione più affollato, anche per effetto della tendenza di molte aspiranti dottori a iscriversi in più atenei, sarà quello di Medicina. A contendersi i 123 posti disponibili (di cui 13 riservati a stranieri) saranno ben 867 studenti, 35 in più rispetto all'anno scorso. Ma sarà difficilissimo superare la selezione anche per gli aspiranti odontoiatri (313 domande per 20 posti disponibili), fisioterapisti (339 richieste e solo 28 posti) e infermieri (269 iscrizioni al test e 83 ammessi). Gettonate pure le altre professioni sanitarie: il corso in Igiene dentale ha ottenuto 66 domande per 15 posti, Ostetricia 72 richieste per 12 posti, Tecniche di laboratorio biomedico 33 iscrizioni a fronte di 14 posti e Tecniche di radiologia 85 richieste per 21 ammissioni. Biotecnologie, invece, ha registrato un crollo: dalle 212 richieste del 2009 alle attuali 62, per 45 posti. La spiegazione? Mentre in passato il test avveniva dopo quello di Medicina ed era considerato una sorta di "ripiego" dai bocciati a quel-

| Iscrizioni ai test d'ammissione      |                   |                   |                   |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                      | Posti disponibili | Domande 2010/2011 | Domande 2009/2010 |
| ► Medicina                           | 123               | 867               | 832               |
| ► Odontoiatria                       | 20                | 313               | 338               |
| ► Fisioterapia                       | 28                | 339               | 335               |
| ► Igiene dentale                     | 15                | 66                | 53                |
| ► Infermieristica                    | 83                | 269               | 227               |
| ► Ostetricia                         | 12                | 72                | 66                |
| ► Tecniche di laboratorio biomedico  | 14                | 33                | 38                |
| ► Tecniche di radiologia             | 21                | 85                | 73                |
| ► Biotecnologie                      | 45                | 62                | 212               |
| ► Farmacia                           | 90                | 146               | 106               |
| ► Chimica e tecnologia farmaceutiche | 70                | 71                | 63                |
| ► Biologia                           | 145               | 323               | 259               |

|                                                      | Posti disponibili | Domande 2010/2011 | Domande 2009/2010 |
|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| ► Ingegneria (test di autovalutazione non selettivo) | ---               | 442               | ---               |
| ► Comunicazione linguistica                          | 180               | 650               | 680               |

**GORIZIA**

|                                         |     |     |     |
|-----------------------------------------|-----|-----|-----|
| ► Scienze dell'Architettura             | 120 | 170 | 190 |
| ► Scienze internazionali e diplomatiche | 120 | 264 | 255 |

l'esame, ora si tiene lo stesso giorno. **BIOLOGIA E FARMACIA** Boom di iscrizioni anche per il test del corso di laurea in Biologia: ben 323 domande per 145 posti (5 riservati a stranieri). Un autentico exploit se si considera che, lo scorso anno, gli aspiranti biologi erano stati 259 a fronte di 150 posti. A crescere è stato anche l'appello di Farmacia: 146 iscrizioni all'esame per 90 posti disponibili a fronte delle 106 dell'anno scorso. Stabili invece le richieste per Chimica e tecnologia farmaceutiche: 71 domande (8 in più del 2009) per 70 posti. **GORIZIA** Sarà molto più impegnativa la prova delle aspiranti matricole del corso di laurea in Scienze internazionali e diplomatiche, che consolida di anno in anno il proprio successo. Giovedì a sostenere il test d'ammissione nella sede goriziana di via D'Alviano saranno 264 studenti a fronte dei 130 posti. Nel 2009 a contendersi un identico numero di ammissioni erano stati

in 250. In netto calo, invece, le iscrizioni all'esame di ingresso di Scienze dell'Architettura: dalle 190 domande del 2009 (per 150 posti) alle 170 attuali, a fronte di 120 posti disponibili. Un calo sensibile se si pensa che nel 2008, quando ancora il corso era ospitato a Trieste, gli iscritti erano stati ben 270. **SCUOLA INTEPRETI** Piace sempre, seppur un po' meno rispetto all'anno scorso la triennale in Comunicazione linguistica attivata dalla Scuola interpreti. Superare lo scoglio del test d'ammissione non sarà facile: per 180 posti sono arrivate 650 domande. Nel 2009 erano state 680. **INGEGNERIA** Tanti, infine, anche gli studenti decisi a scommettere su una carriera da ingegneri. In questo caso non esiste il numero chiuso, ma gli iscritti sono tenuti comunque a sostenere un test di autovalutazione non selettivo in programma proprio domani. A sostenerlo saranno 442 studenti.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



«Parlare di drastico calo è inesatto. Quello del 2008 è stato un boom eccezionale»

Il preside della facoltà di Architettura Giovanni Fraziano

IL PRESIDE GIOVANNI FRAZIANO

## «Numeri in linea con i nostri standard»

«I numeri delle iscrizioni al test d'ammissione sono del tutto in linea con le nostre ipotesi di lavoro e ci consentono anche buoni margini di selezione. Il mio giudizio, quindi, è complessivamente positivo». Così il preside della facoltà di Architettura Giovanni Fraziano legge il dato delle 170 aspiranti matricole che sosterranno a breve l'esame di ingresso. Un dato, spiega, che va inquadrato in un contesto più ampio e non può essere letto come pura perdita di terreno rispetto al passato. «E vero, nel 2008 avevamo avuto 270 iscritti - precisa Fraziano -, ma si

era trattato di un picco eccezionale legato ad una fuga di studenti dall'ateneo di Venezia. Già l'anno successivo, però, la situazione si è attestata su numeri vicini a quelli attuali. Ora è in atto un riequilibrio territoriale interessante, che vicino a noi ci sono Venezia e Udine. I numeri di quest'anno, quindi, corrispondono al nostro standard di lavoro ottimale. Abbiamo scelto di attivare due laboratori con 120 posti complessivi, per cui avere 50 preiscritti in più rappresenta un buon risultato».

Nessun collegamento dunque, secondo Fraziano, tra il calo degli aspiranti architetti e il trasferimento del corso di laurea nell'Isontino. «L'effetto Gorizia» è stato supe-

rato - conclude il preside -. Anzi devo dire che la nuova sede, per la triennale, si sta rivelando un'ottima soluzione: gli spazi sono adeguati, gli studenti vengono seguiti ed esistono le condizioni per realizzare una facoltà di Architettura più compiuta, più selettiva e con maggior vocazione internazionale». «Quando abbiamo scelto di trasferirci a Gorizia - aggiunge l'ex preside Giacomo Borruso -, sapevamo di intraprendere un cammino difficile che avrebbe suscitato qualche diffidenza tra studenti e docenti. I contraccolpi, in effetti ci sono stati, ma abbiamo retto sufficientemente e siamo ormai convinti di aver intrapreso un percorso soddisfacente». (m.r.)



Gli iscritti al test di Medicina dell'anno scorso al PalaTrieste

## Schizofrenia cronica, la sfida della ricerca

Uno studio per individuare gli indicatori diagnostici nelle malattie psichiatriche

L'identificazione dei "biomarkers" vale a dire gli indicatori diagnostici e di prognosi, nelle principali malattie psichiatriche. È l'obiettivo della ricerca di medicina molecolare avviata dalla Clinica Psichiatrica della facoltà di Medicina in collaborazione con il Dipartimento di Scienze della Vita. La valutazione delle malattie psichiatriche può essere complicata da molti fattori, come nelle forme croniche di schizofrenia dove vi può essere un deterioramento delle funzioni cognitive. In questi casi, la possibilità di avere un semplice esame di laboratorio per valutare dei parametri biologici legati al funzionamento del sistema nervoso può essere di aiuto nel valutare l'efficacia delle terapie e il livello di gravità della malattia.

In questo contesto di ricerca si inserisce anche lo studio, recentemente pubblicato sulla prestigiosa rivista internazionale "Journal of Psychiatric Research", realizzato dal direttore della Clinica Psichiatrica Maurizio De Vanna e dal suo collaboratore Davide Carlino e dal gruppo di ricerca guidato da Enrico Tongiorgi per il Dipartimento di Scienze della Vita sul ruolo svolto di un particolare indicatore, il Brain-Derived Neurotrophic Factor (BDNF), in pazienti affetti da schizofrenia cronica. «Nello studio - spiega Maurizio De Vanna - si è evidenziata un'alterata produzione della forma matura del BDNF e dei suoi precursori, identificando così un sottogruppo di pazienti caratterizzati da un maggiore deterioramento cognitivo. La possibilità di conoscere i meccanismi che regolano il metabolismo del BDNF ha permesso inoltre di ragionare su un utilizzo personalizzato del trattamento psicofarmacologico».

«La produzione di questo fattore infatti - precisa Davide Carlino - regola la sopravvivenza e il buon funzionamento dei neuroni nei processi di memoria, è incrementata non solo da farmaci come gli antidepressivi, ma anche da trattamenti come l'attività fisica o l'allenamento mentale somministrato mediante appositi programmi al computer».

Lo studio è stato sostenuto per gran parte dalla Fondazione istituita nel 2001 in ricordo di Kathleen Foreman Casali.



Maurizio De Vanna



Davide Carlino

## IL PROGETTO

Concorso "Dai-avrai" dedicato all'integrazione

Solidarietà e creatività. Sono questi i concetti che hanno unito la Cbm Italia - un'organizzazione non governativa che ha l'obiettivo di sconfiggere le forme evitabili di povertà e disabilità fisica e mentale nei paesi più poveri del mondo -, e il contest creativo "20 Di Idee", promosso dalla Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università. Un progetto nato con lo scopo di coinvolgere gli studenti nell'ideazione di una campagna di comunicazione in ambito sociale. «Ogni anno - spiega Mitti Cavallar, docente e coordinatrice del contest - viene scelto un argomento (per questa edizione è stata individuata l'integrazione), in base al quale gli studenti individuano la onlus o l'associazione di riferimento per i loro progetti».



Quest'anno Korin Sendas Ribeiro e Rita Bortolmai hanno scelto la Cbm Italia come ente cui dedicare la realizzazione della loro campagna pubblicitaria intitolata "Aiutiamoli a vedere l'inizio", destinata alla raccolta fondi per aiutare la popolazione di Haiti colpita dal terremoto. «Nel corso dell'anno - afferma Roberto Vignola della Cbm Italia - abbiamo attivato diverse

Il manifesto pubblicitario realizzato per la onlus Cbm Italia dalle due studentesse di Formazione Korin Sendas Ribeiro e Rita Bortolmai

## Creative di Formazione in campo per Haiti

Successo della campagna pubblicitaria realizzata per la onlus Cbm Italia

campagne di sostegno per Haiti e abbiamo utilizzato quella realizzata dall'Università di Trieste per una comunicazione informativa rivolta ai nostri 16 mila sostenitori». Infatti, il lavoro compiuto dalle due studentesse è stato molto apprezzato ed è stato utilizzato dall'ente nella testata della propria newsletter di aggiornamento riguardo alle attività realizzate sul campo e per richiedere un eventuale contributo ai propri iscritti. «Abbiamo inizialmente lanciato la campagna pubblicitaria in un contesto informativo per vedere le reazioni dei nostri sostenitori, che sono state più che positive - continua Vignola -. Sicuramente la utilizzeremo ancora per le prossime iniziative e la destineremo anche alla

raccolta fondi». La Cbm Italia ha pure pubblicato un ringraziamento ufficiale sulla propria homepage, rivolto alle realizzatrici del lavoro, Korin Sendas Ribeiro e Rita Bortolmai, alla coordinatrice e all'Università di Trieste. Il contest creativo, intitolato quest'anno "Dai-avrai", è stato realizzato assieme all'associazione onlus "Goffredo de Banfield" e all'Art Directors Club Italiano, e ha lo scopo di promuovere la qualità in campo pubblicitario e di fornire nel contempo ai partecipanti una prima opportunità di mettersi alla prova. «La Cbm era già stata coinvolta nell'edizione precedente - spiega Mitti Cavallar - attraverso l'argomento del buio e della cecità. Quest'anno ci



La mostra allestita con i lavori del progetto "Dai-avrai"

hanno avvertito di essere presenti ad Haiti e quindi abbiamo deciso di inserire tra le possibili scelte anche questa iniziativa». Il progetto di Korin Sendas Ribeiro e Rita Bortolmai non è stato premiato però dalla giuria del contest, che si è orientata maggiormente verso altri

argomenti, ma ciò nonostante «è piaciuto molto ed è stato votato moltissimo online. Voti - conclude la coordinatrice del contest - che hanno permesso al lavoro delle due studentesse di arrivare al secondo posto tra i progetti più votati sul web».

Diana Collarini

TUTTE LE NOTIZIE  
SUL MERCATO IMMOBILIARE

CASAMIA

A TRIESTE, GORIZIA  
E MONFALCONE

In edicola  
tutte le domeniche



INSERTO SETTIMANALE

IL PICCOLO



# Malmena l'ex fidanzata e le porta via l'auto

## È successo a San Dorligo. Cristiano M. di 28 anni, trovato a casa, è in carcere per rapina

di CORRADO BARBACINI

Litiga con la ex. La schiaffeggia e la prende a pugni. Poi assieme a un amico si mette alla guida dell'auto della ragazza e se ne torna a casa. Ora Cristiano M., 28 anni, è rinchiuso in carcere, accusato di rapina.

L'episodio che ha dell'incredibile si è iniziato l'altro pomeriggio all'interno dell'osteria «Pane e Ortiche» a San Dorligo della Valle. Nel locale si era presentata una compagnia di giovani che si erano seduti a un tavolo sul quale erano state progressivamente servite alcune bottiglie di vino.

L'atmosfera sembrava normale, una semplice conviviale tra giovani, ma poi si è scaldata, degenerando all'improvviso.

A un certo punto, secondo la ricostruzione effettuata dai carabinieri di San Dorligo, due ragazze hanno cominciato a litigare in maniera sempre più accesa. In seguito - secondo quanto hanno verificato i militari - il litigio si è trasferito all'esterno. Ma non ha riguardato le due ragazze, piuttosto una di queste e un giovane, appunto Cristiano M., che era stato suo fidanzato fino a poco tempo fa.

E dalle parole il giovane è passato alle vie di fatto. Schiaffi e anche pugni. Così la giovane è caduta a terra. Ed è stato a questo punto che Cristiano M. assieme a un amico (tuttora ricercato dai carabinieri) ha preso le chiavi le Clio di proprietà della ex. Poi lasciando appunto nei pressi dell'osteria si è messo al volante e se ne è andato tranquillamente in direzione di Trieste come se non fosse successo niente.

La giovane ha telefonato ai carabinieri di San Dorligo ai quali ha raccontato l'accaduto, poi è stata accompagnata al pronto soccorso del-



Veduta di San Dorligo

l'ospedale di Cattinara. Le sono stati diagnosticati alcuni traumi ed ematomi che sono stati giudicati guaribili in una decina di giorni.

Al momento non è chiaro il motivo del litigio. I carabinieri nel loro rapporto hanno indicato genericamente i soliti "futili motivi". Ma è intuibile che all'origine ci sia stata la gelosia alterata da qualche biccchiere di vino di troppo.

Nel frattempo sono anche scattate le ricerche

**LA RISSA**  
**Parole grosse tra due ragazze e poi all'esterno l'intervento del giovane**

della vettura di proprietà della ragazza picchiata. I carabinieri hanno effettuato alcuni posti di blocco quindi - a notte fonda - sono andati a casa del presunto aggressore. Lì vicino hanno trovato la vettura.

A questo punto per Cristiano M. sono iniziati i guai. È stato accompagnato in caserma in via dell'Istria e dopo le formalità di rito, è stato arrestato con l'accusa di rapina. Quindi è stato portato nel carcere del Coroneo

a disposizione del pm Maddalena Chergia. Oggi sarà interrogato per la convalida alla presenza del difensore.

«È vero c'è stato un litigio, ma si è trattato di una cosa di poco conto, tra ragazzi. Da quanto ne so le chiavi della macchina erano state spontaneamente consegnate dalla giovane al suo ex fidanzato. All'interno del locale erano tranquilli. Non so poi cosa sia successo quando sono usciti», racconta la cameriera dell'osteria "Pane e Ortiche", teatro della lite tra gli ex fidanzati.

La cameriera è stata chiamata in caserma per cercare di fare chiarezza su cosa sia accaduto effettivamente nella notte di domenica. Intanto, come si legge in una nota dei carabinieri, «sono in corso accertamenti per identificare il complice».

©RIPRODUZIONE RISERVATA



Una pattuglia di carabinieri, che conducono le indagini

# Piazza di Aurisina, boom per i questionari

## Hanno risposto oltre 150 persone, perlopiù favorevoli a cambiamenti minimi



La piazza di Aurisina oggetto del questionario

**DUINO AURISINA** Oltre 150 questionari depositati in biblioteca e nelle sedi associative della frazione carsica nel breve volgere di un paio di settimane. Ha riscosso discreto successo l'iniziativa messa in campo dall'amministrazione comunale per stabilire le sorti della riqualificazione della piazza di Aurisina. Emerge, infatti, già qualche deciso orientamento. «Da una prima scrematura di fogli resi, pare che la popolazione non sposi l'ipotesi di una pedonalizzazione totale o parziale - riferisce l'assessore ai Lavori pubblici Massimo Romita - ma propenda piuttosto per mantenere lo status attuale».

La raccolta dei questionari, avviata durante l'appena terminata Festa di San Rocco, proseguirà fino a metà settembre, fino a quando, cioè, la disamina della documentazione

**Non piace la fontana: proposto il recupero di un vecchio pozzo**

non verrà posta all'attenzione della competente commissione consiliare, in vista del consiglio che delibererà la convenzione con l'Università. «Le questioni poste - così Romita - riguardano appunto la possibilità di pedonalizzare l'area, le modalità di distribuzione dei flussi veicolari e dei bus, la tipologia di arredo urbano, la sistemazione del viale e l'utilizzo esclusivo di pietra d'Aurisina oppure il ricorso a materiali diversi. Stando ai primi esiti pare che non vi sia interesse ad avere una nuova fontana, però qualcuno ha proposto il recupero del pozzo nella parte antica del paese: un'idea che mi pare otti-

ma. Promossa all'80% la sistemazione del viale, mentre il 60% degli interpellati vuole che per il restyling della piazza venga utilizzata la pietra d'Aurisina in via esclusiva. Sostanziale equilibrio, invece, sull'ipotesi di mantenere il mercato, che a noi interessa soprattutto nell'ottica delle predisposizioni degli strumenti utili ad allestire l'appuntamento».

Il Comune ha chiesto un parere anche sulla destinazione d'uso dell'ex Spam, la cui progettazione è in questi mesi portata avanti con la Regione: «I cittadini hanno richiesto che venga impiegato in primis come polo sanitario», conclude Romita.

Il questionario potrà essere consegnato anche in forma anonima alla biblioteca durante gli orari di apertura o al Circolo culturale sloveno Igo Gruden.

Tiziana Carpinelli

L'AUTISTA PENSA DI RITIRARSI

# Aurisina rischia di fare a meno dell'unico taxi

**DUINO AURISINA** Il taxi a Duino Aurisina? Un flop. Praticamente sventola bandiera bianca, il conducente triestino Maurizio Prelessi, titolare della licenza rilasciata a ottobre dall'amministrazione Ret e proprietario della vettura bianca numero 1 in servizio nel Comune. «Se va avanti così, appenderò le chiavi al chiodo - annuncia - i problemi sono tanti, da "Overnight" che fa concorrenza nel weekend, alla mancata pubblicizzazione del servizio, fino ai guidatori abusivi, locali o d'oltre confine, che senza averne titolo vengono a prendere i ragazzi in baia a Sistiana».

Se il servizio giornaliero dà poche soddisfazioni, perché evidentemente i residenti dimostrano di preferire i mezzi propri o quelli messi a disposizione dal trasporto pubblico locale, a deludere maggiormente sono i mancati incassi notturni. Il tassista Prelessi, che dopo tanti anni di assenza aveva restituito al territorio un servizio "decaduto", sperava infatti di rifarsi con la clientela della movida. Così, tuttavia, non è stato.

«Ho compiuto diversi tentativi - spiega - ma non ho mai ottenuto i guadagni sperati». Perché? «Intanto c'è "Overnight" - replica - e poi chi si sposta col taxi, grazie anche a una convenzione stipulata dalla Provincia, impiega il servizio di Radio taxi di Trieste, non il mio». E Prelessi resta a bocca asciutta.

Ma non è solo questo. Complice un avvio dell'attività estiva in punta di piedi, scarsamente pubblicizzata dall'ente locale, l'auto bianca non ha fatto incetta di chiamate nel corso dell'ultimo trimestre. «Non è stata messa una segnaletica adeguata da parte dei vigili - prosegue il tassista - e il posto che mi è stato assegnato non è adeguato, in quanto inserito in mezzo ai parcheggi a pagamento. Insomma, col Comune non c'è stata la collaborazione auspicata». Altro aspetto scottante, quello dell'abusivismo. «Sono state fatte le segnalazioni a chi di dovere - osserva Prelessi - ma evidentemente è un fenomeno difficile da estirpare, anche perché si tratta di conducenti d'oltre confine ma anche locali». «L'attività non è mai decollata e dopo aver intaccato le mie riserve economiche, se va avanti così desisterò», conclude scettico il tassista. (f.c.)



Un taxi provinciale

INIZIATIVA COMUNALE

# Muggia rallegrata dai sorrisi dei bimbi

**MUGGIA** I sorrisi dei bambini illuminano piazza Marconi. Saranno i simpatici autoritratti sorridenti dei bambini, magari anche con qualche dentino da latte appena caduto e il relativo tenero "buchetto" ricompensato dalla fatina dei denti, a "scendere in piazza" e tappezzare il portico del Municipio. Per rallegrare l'estate dei piccoli muggesani, il Comune, in collaborazione con la società cooperativa La Collina, ha approvato il progetto "Sorrisi lunghi un volto". Per animare la piazza assolata d'estate e offrire un'oasi urbana di divertimento ai bambini muggesani, gli operatori proporranno ai piccoli nel corso di sei incontri, in programma fino alla fine di agosto, un laboratorio grafico e pittorico e li aiuteranno a realizzare, con l'ausilio di diverse tecniche, un proprio ritratto. E così tra pennelli, pennarelli, tempere, collage, ma anche impronte digitali e altri materiali di riciclo, i colorati visi dei bambini prenderanno forma sui fogli bianchi. Che poi tutti assieme agli altri disegni, andrà a costituire una mostra. Le opere raccolte verranno esposte prima in piazza Marconi e poi forse, collaborazione con l'associazione ViviMuggia, all'interno degli esercizi commerciali aderenti. «E' una bella e simpatica iniziativa - spiega l'assessore comunale alle Politiche giovanili, Loredana Rossi - che contribuisce a ravvivare l'estate muggesana e offre un'occasione di svago e divertimento creativo ai bambini rimasti in città. L'idea della cooperativa, che già gestisce l'Info point sotto il porticato e che utilizzerà quegli spazi per dei piccoli laboratori pittorici, ci è sembrata molto carina e pertanto l'abbiamo sposata, fornendo i materiali e le attrezzature necessari alla sua buona riuscita». (g.t.)

TROVATO L'ACCORDO PER LA GESTIONE DEL TERRENO DI GIOCO: IL RUGBY RIMANE

# Triestina al Villaggio del Pescatore, ma solo tra un anno

**DUINO AURISINA** C'è un'intesa di massima fra Polisportiva San Marco e Venjulia rugby Trieste per l'utilizzo dell'impianto del Villaggio del Pescatore.

L'atteso incontro di ieri, alla presenza dei rappresentanti del Comune di Duino Aurisina, nel cui territorio di competenza è situato il campo che i rugbisti triestini hanno scelto per gli allenamenti e le partite della stagione agonistica oramai alle porte, dopo averlo utilizzato anche lo scorso anno, e del delegato del Coni, Franco Boccari, ha sortito l'esito più felice. I due soggetti coinvolti, cioè la Polisportiva San Marco, che gestisce l'impianto per conto dell'amministrazione comunale e la Venjulia rugby Trieste, neo

costituita società, frutto della fusione fra Venjulia e Rugby Trieste, che annovera circa 150 giocatori fra prima squadra, avviata a disputare il torneo di serie C, e giovani delle varie categorie, al termine di una intensa mattinata, hanno raggiunto un accordo. La Venjulia continuerà per tutta la prossima stagione a utilizzare il campo, nell'attesa della realizzazione della nuova cittadella del rugby, che dovrebbe sorgere a Prosecco, come promesso dall'assessore regionale allo Sport, Elio De Anna, in vista del campionato internazionale degli "oldies", cioè gli over 35, in programma nel 2012. A partire dalla stagione 2011-12, la Polisportiva San Marco potrà gestire come riterà più opportuno l'impianto, al-

la luce dell'intenzione della Triestina calcio di farne la propria sede privilegiata per allenamenti e partite casalinghe delle numerose formazioni giovanili. «La Triestina è stata molto corretta - ha confermato ieri Boccari - perché aveva manifestato interesse per la struttura, senza conoscere gli accordi preesistenti fra Polisportiva San Marco e Venjulia rugby Trieste. Non appena il presidente Fantinel ha saputo che i rugbisti avrebbero rischiato di scomparire, perché il campionato di serie C inizierà a breve, il 18 settembre - ha aggiunto il delegato del Coni - da galantuomo qual è ha dichiarato di voler aspettare un anno. In questa maniera - ha precisato ancora Boccari - la Triestina continuerà per questa

stagione a utilizzare i campi già destinati. Con l'ultimazione del campo di Prosecco - ha concluso - tutti i tasselli andranno a posto». A questo punto la palla passa alla Regione, finanziatrice dell'opera dell'altopiano. «Siamo ottimisti a questo riguardo - è stato il commento di Andrea Boltar, presidente della Venjulia rugby Trieste - perché De Anna ci ha fornito le necessarie assicurazioni». Boltar ha manifestato anche la sua soddisfazione per l'accordo con la Polisportiva San Marco: «Non avevamo alternative, in caso di sfratto dal Villaggio del Pescatore - ha affermato - se non quella di emigrare a Portogruaro, con una spesa che non saremmo stati in grado di sostenere, perché ammonta a decine di mi-

gliaia di euro». Anche il vice sindaco e assessore allo Sport, Massimo Romita, che ha partecipato all'incontro assieme al sindaco, Giorgio Ret, ha espresso soddisfazione: «Avevamo a cuore che tutti potessero continuare l'attività, nell'ambito della propria disciplina e che l'impianto fosse gestito al meglio - ha dichiarato - in questa maniera abbiamo la garanzia di centrare entrambi gli obiettivi». L'intesa non è stata immediata, come ha evidenziato il delegato del Coni Boccari («c'erano alcuni angoli da smussare, ma alla fine il risultato è stato raggiunto»). Adesso la Polisportiva San Marco dovrà ufficializzare la decisione nella prossima riunione del consiglio direttivo.

Ugo Salvini

PROPOSTA EMERSA DURANTE UN INCONTRO TRA IL SINDACO NESLADEK E LA CAPITANERIA

# Un'area riservata ai surfisti lungo la costa muggesana

**MUGGIA** In arrivo a Muggia il primo spazio acquoso riservato ai surfisti che dovrebbe consentire una più facile coabitazione sulle spiagge del litorale tra i bagnanti e i praticanti del windsurf, tavola a vela per "veleggiare" sul mare che anche nella cittadina rivierasca vanta un sempre maggior numero di appassionati.

Proposta dal sindaco, Nerio Nesladek, nel corso di un incontro con il vicecomandante della Capitaneria di porto, Felice Tedone, consisterebbe in un'area riservata all'accesso al mare e al successivo "atterraggio" dei surfisti, o meglio windsurfisti. Verrebbe realizzata a questo punto per l'avvio della prossima stagione, ma dovrebbe essere concordata con gli interessati e suc-

cessivamente progettata già adesso per poi essere utilizzabile fin dal primo sole del 2011.

L'area di rispetto per l'alaggio delle tavole verrebbe delimitata da boe per evitare incroci pericolosi tra i bagnanti e gli sportivi del mare e soprattutto per identificare chiaramente la zona dove poter praticare la disciplina acquatica, dopo il recente caso di alcuni amanti della tavola a vela vicino a Punta Olmi ai quali era stato contestato di essersi spinti in un'area riservata esclusivamente alla balneazione. Contravvenendo di fatto a quanto disposto dall'annuale ordinanza di sicurezza balneare redatta all'inizio di ogni stagione estiva dall'ufficio circondariale marittimo di Trieste.

Il testo sulla disciplina del surf prevede che nelle zone riservate alla balneazione, nelle ore comprese tra le 8.30 e le 19.30, sia vietato il transito con windsurf, kite-surf, paracadute e altri tipi di tavole a vela nei tratti di costa frequentati da bagnanti, salvo i casi in cui i concessionari di strutture balneari - e nel caso delle spiagge libere, i Comuni - abbiano provveduto a separare con la massima evidenza le zone destinate ai bagnanti da quelle riservate all'esercizio di tale attività. Ecco quindi l'iniziativa da parte del primo cittadino, che ritenendo "opportuno cercare di trovare un permesso o redigere un regolamento affinché uno sport sano come il windsurf possa essere praticato senza complicazioni" ave-

va immediatamente promesso di contattare personalmente la Capitaneria di Porto «per cercare una soluzione condivisa». «Il comandante in seconda - riferisce Nesladek - mi ha ricevuto in tempi brevi e ha accolto favorevolmente l'idea. Abbiamo convenuto di organizzare già nelle prossime settimane un sopralluogo congiunto contattando anche dei rappresentanti dei windsurfisti per sentire pure la loro opinione».

La soluzione definitiva dovrebbe essere molto vicina, in quanto l'opera dovrebbe potersi realizzare con costi contenuti e in tempi minimi «attraverso la posa di semplici boette, come del resto già suggerito da alcuni praticanti».

Gianfranco Terzoli



Un surfista in azione nel golfo di Trieste



# I QUOTIDIANI LOCALI DEL GRUPPO ESPRESSO

UN NETWORK D'ECCELLENZA PER FAR INCONTRARE OGNI GIORNO CITTADINI, IMPRESE, AMMINISTRATORI.

Diciotto testate su carta e web: quasi 500mila copie al giorno e circa 3,6 milioni di lettori; 2,7 milioni di utenti unici e 23,9 milioni di pagine viste al mese.



## TRIVENETO

Alto Adige  
Trentino  
Corriere delle Alpi  
Messaggero Veneto  
Il Piccolo  
Il Mattino di Padova  
La Tribuna di Treviso  
La Nuova Venezia

## LOMBARDIA

La Provincia Pavese  
Gazzetta di Mantova

## PIEMONTE

La Sentinella del Canavese

## EMILIA ROMAGNA

Gazzetta di Modena  
Gazzetta di Reggio  
La Nuova Ferrara

## TOSCANA

Il Tirreno

## ABRUZZO

Il Centro

## CAMPANIA

La Città (Sa)

## SARDEGNA

La Nuova Sardegna

<http://quotidianiespresso.repubblica.it>

Fonti:

ADS MOB. 2009 D.E. - Audipress 2010.1 e stime | Nielsen SiteCensus, mese marzo 2010

**GTElocal**



# TRIESTE ZONA GIARDINO PUBBLICO

# PALAZZO FRATINI



INFORMAZIONI PRESSO:  
TRIESTE - 040 3728802  
Via San Nicolò, 2 - 1° piano  
BGtrieste@bgimmobiliare.it  
Da lunedì a venerdì  
8.30 - 13.00 / 15.30 - 19.00

**ULTIME DISPONIBILITA'  
DUE BOX SINGOLI E  
UN POSTO AUTO.**



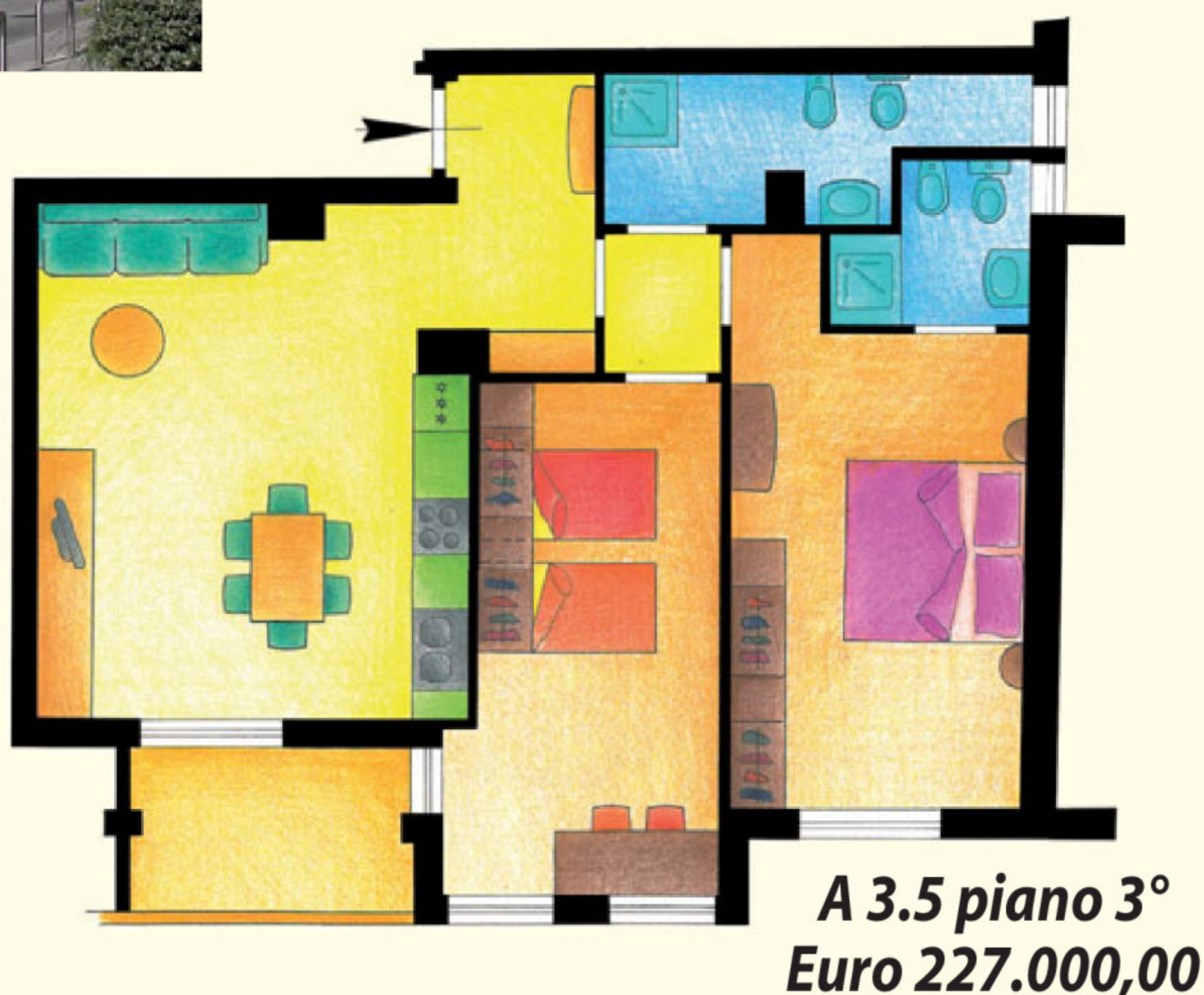
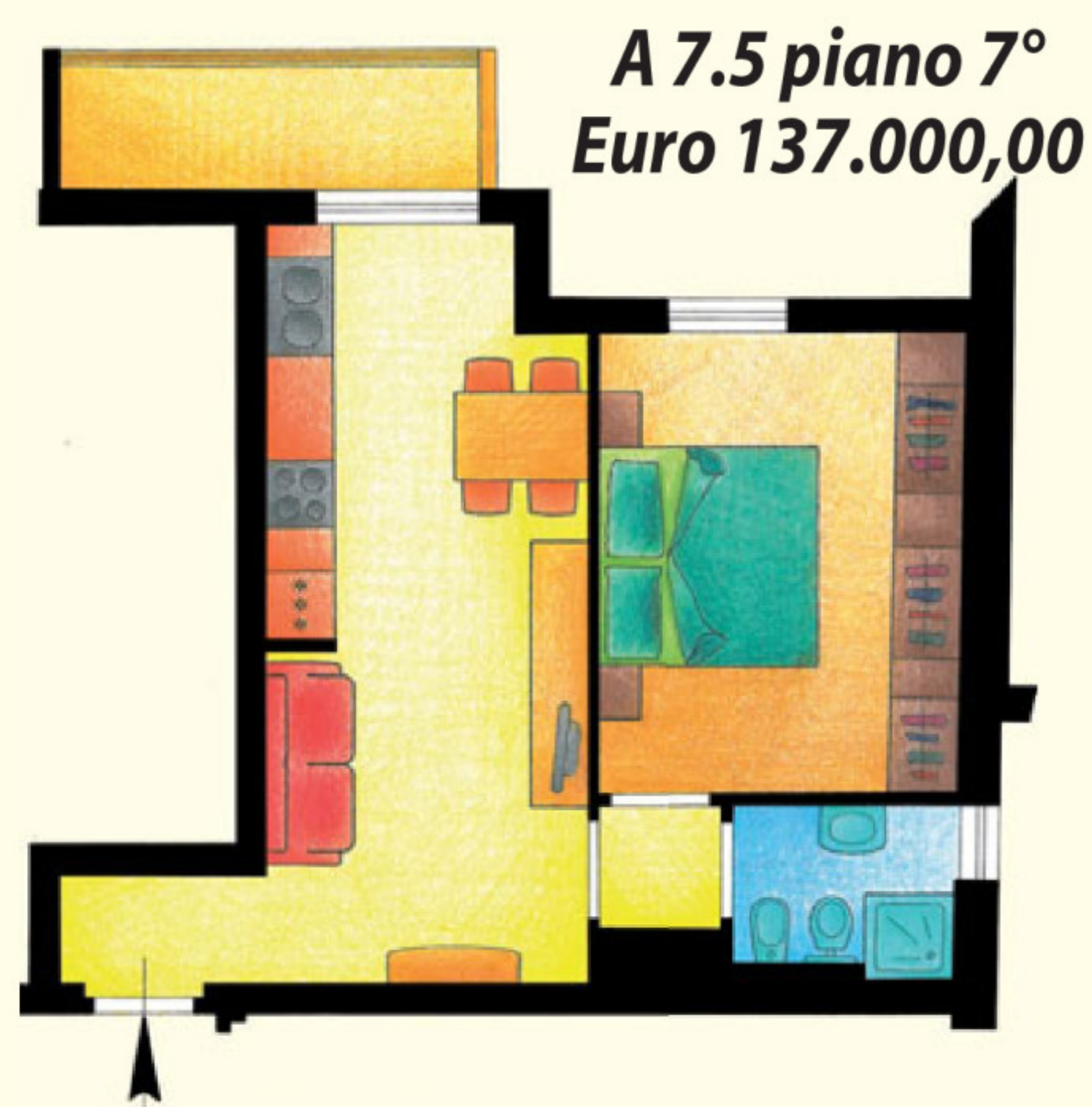
loft di ampia  
metratura  
con altezze  
doppie all'  
interno  
A PARTIRE  
DA Euro  
214.000,00

UFFICI a  
partire da  
77.000,00  
con  
possibilita'  
parcheggio  
per  
propria  
clientela



**PLANIMETRIE PRESSO I NOSTRI UFFICI,  
VISITE IN CANTIERE SU APPUNTAMENTO.**

Appartamenti da 49 mq a 133 mq,  
con poggioli o terrazze:  
con soggiorno + 1 camera a partire da 126.000,00  
con soggiorno + 2 camere a partire da 194.000,00  
con soggiorno + 3 camere a partire da 316.000,00;  
uffici e mansarde;  
locali commerciali.



INTERESSANTISSIMI PRIMINGRESSI - BELLISSIMI TERRENI - OTTIME LOCAZIONI, BOX - LOCALI  
[www.bgimmobiliare.it](http://www.bgimmobiliare.it)



IN ARRIVO 1,3 MILIONI DI EURO

## Dalla raccolta di Telethon nuovi finanziamenti per la Sissa e l'Icgeb

Serviranno a completare importanti studi genetici e ricerche sulle forme ereditarie dell'emicrania

di FRANCESCO CARDELLA

La ricerca scientifica della provincia si avvale di nuove importanti risorse economiche. A stabilirlo è la Commissione medica internazionale del Telethon, la Fondazione impegnata nella lotta alle malattie genetiche, che ha già formalizzato l'assegnazione di 1,3 milioni di euro alle sedi presenti nel Friuli Venezia Giulia. Il nuovo "ossigeno" finanziario per la ricerca coinvolgerà per buona parte centri di Trieste e alcuni ricercatori da tempo impegnati nello studio di patologie genetiche degenerative. Gli stanziamenti locali previsti dal Telethon riguardano in primo piano la ricerca sulla "Sindrome di Crgler Najjar", una rarissima malattia dovuta alla inattività di un enzima epatico, la cui conseguenza porta all'accumulo di tossicità nella bilirubina del cervello. Di questo progetto se stanno occupando i ricercatori dell'Icgeb di Trieste - centro Internazionale per l'Ingegneria Genetica e le Biotecnologie - sotto la cura di Fernando Muro, in una équipe formata an-

che da Lorenza Zentilin (Icgeb), Stefano Gustincich (Sissa), Claudio Tirielli della Fondazione Italiana Fegato e Gianluca Tell, dell'Università di Udine. L'arrivo dei fondi targati Telethon abbraceranno altre cause allo studio nelle sedi triestine. E' il caso della ricerca sulla "Emicrania emiplegica", una forma ereditaria di mal di testa che include disturbi alla vista e al sistema motorio, malattia allo studio di Andrea Nistri della SISA di Trieste.

Altro supporto è previsto al campo di azione di Federica Benvenuti e Lawrence Banks, ricercatori dell'ICGEB, rispettivamente impegnati nello studio della sindrome di "Wiskott - Aldrich" (forma di immunodeficienza) e sulla sindrome di "Angelman", quest'ultima caratterizzata da carenze psicomotorie e ritardo mentale.

A beneficiare dell'apporto economico della Commissione Internazionale del Telethon figurano anche ricercatori dell'Università di Trieste, con due progetti ben definiti. Il primo riguarda il "Morbo di Parkinson", stu-

dio curato da Stefano Gustincich (Sissa) e che vede tra gli artefici anche Gilberto Pizzolato, dell'Ateneo triestino. Parte dei proventi Telethon supporteranno anche le ricerche di Antonio Amoroso, anche egli dell'Università, componente di uno staff multicentrico impegnato sull'Iperossaluria Primaria di Tipo 1, malattia genetica causata dalla deficienza di un enzima epatico in grado di provocare la diffusione di cristalli di ossalato di calcio nel corpo. Una mappa di interventi che si estende anno dopo anno, frutto della selezione dei vertici Telethon e della commissione internazionale formata da un centinaio di scienziati: «Il criterio di meritocrazia accompagna il lavoro del Telethon internazionale - sottolinea Nicola Delconte, responsabile del Comitato locale del Telethon - da parte nostra proseguiremo l'operato cittadino, collaborando con l'Avis e con la raccolta dei fondi nella maratona di dicembre, con la tappa clou dell'11 che arricchiremo nello spettacolo».

© RIPRODUZIONE RISERVATA



La nuova sede della Sissa, nell'edificio che ospitò l'Ospedale Sartorio

### ALL'EX OPP E A SERVOLA

## Una settimana di film d'autore

Tredicesimo appuntamento, stasera alle 21 nello spazio all'aperto del Teatrino del Parco di San Giovanni (ex Opp) con la rassegna cinematografica all'aperto "Giovani storie, giovani passioni": in programma Rapido e indolore (Germania 1998, col. 100'), esordio alla regia di Fatih Akin, che viene presentato in collaborazione con Goethe-Institut Triest. Il film viene proiettato in versione originale con sottotitoli in italiano. Le altre proiezioni di quella che è l'ultima settimana di programmazione settimanale saranno I gatti persiani di Bahman Gohbadi (giovedì 2 settembre) e Fratelli d'Italia di Claudio Giovannesi (sabato 4 settembre).



Il regista turco ma residente ad Amburgo Fatih Akin

Tre amici stranieri vivono ad Amburgo: Gabriel, figlio di genitori turchi, comincia una nuova vita dopo aver trascorso un periodo in carcere. Il serbo Bobby, invece, ha in mente di iniziare una carriera criminale nella mafia albanese e il Greco, Costa, finisce con lui in un traffico di armi, che però si avvera essere troppo grande per i due giovani. Un primo film molto vivace realizzato dal regista turco residente ad Amburgo, Fatih Akin.

Intanto prosegue stasera alle 20.30, all'ex Cinema-teatro di Servola, l'edizione 2010 de "Cinema e periferia": viene proiettato "C'eravamo tanto amati" di Ettore Scola con Nino Manfredi, Vittorio Gassman e Aldo Fabrizi. Domani, 1 settembre, verrà proposto

"I Mostri" di Dino Risi con Vittorio Gassman e Ugo Tognazzi, inizialmente previsto per sabato scorso e rinviato a causa della pioggia. Le proiezioni sono all'aperto e a ingresso libero. In caso di maltempo verranno recuperate nei giorni in coda alla rassegna. Quest'anno "Cinema e periferia" - con il titolo "Ridere all'italiana" - è dedicata all'Italia degli anni '60 e al grande sceneggiatore Furio Scarpelli, recentemente scomparso, che con Agnere Incrocci formava la "mitica" coppia di sceneggiatori Age & Scarpelli. La manifestazione è organizzata dal Comune di Trieste e da "La Cappella Underground" in collaborazione con la Fondazione Centro Sperimentale di Cinematografia-Cineteca Nazionale, d'intesa con la Circo-

scrizione VII.

tecipato oltre 200 studenti, perlopiù bambini e ragazzi delle scuole elementari e medie, stregati dal fascinoso universo dei piccoli eserciti d'avorio in miniatura. «Certo, oggi i tempi sono cambiati - spiega Decleva - e oltre alle irrinunciabili lezioni con un maestro allenatore, si gioca molto con il computer». Tornando all'open di settembre, i due tornei, il cui monte premi si aggira attorno ai 9mila euro, saranno, peraltro, l'occasione d'oro per misurarsi con i giocatori dei paesi dell'Est, da sempre saldamente in vetta all'Olimpo scacchistico. Le partite del Master Trieste Chess Festival sono aperte al pubblico. Va da sé che è richiesto il massimo silenzio per non disturbare la concentrazione degli avversari. Per informazioni: [www.sst1904.com](http://www.sst1904.com). **Patrizia Piccione**

## Scacchi, in 100 in gara all'ultima mossa

Nel 12° Torneo internazionale saranno presenti anche otto grandi maestri

italiani e stranieri si sfideranno a Trieste a singolar tenzone in occasione del 12° Torneo Scacchistico Internazionale promosso dalla SST1904, la Società Scacchistica Triestina 1904.

La competizione ospitata nella Sala Giubileo di Riva Tre Novembre, prevede il torneo A, aperto a giocatori con graduatoria Elo (metodo internazionale per calcolare la forza di un giocatore) superiore a 1799, a cui parteciperanno anche 8 Grandi Maestri, mentre il tournament B "Libero e Zora Polojaz", è riservato a giocatori con punteggio Elo inferiore a 2100. Nove match per singolo torneo di indiscutibile li-



vello nel panorama delle competizioni scacchistiche internazionali, che vedranno duellare senza esclusione di colpi anche star del calibro del Grande Maestro israeliano Michael Roiz, che con il suo pun-

teggio Elo 2659 (il record imbattuto lo detiene Kasparov con 2851) rientra nella rosa dei 100 migliori scacchisti al mondo, e l'ucraino Yury Kuzubov, invece, tra i primi dieci nella categoria mondiale un-

Un torneo di scacchi svoltosi recentemente a Trieste

### ANNULLO FILATELICO NEL 75° ANNIVERSARIO DELLA CHIUSURA

## Rivive la "Parenzana", ma in una mostra fotografica

ziata nel 1902, proprio nello stesso anno in cui s'inaugurava il servizio tranviario per Opicina. La sua apertura venne salutata con grande entusiasmo ed interesse da parte delle popolazioni delle località interessate dal passaggio della nuova ferrovia: essa infatti veniva a porre fine al secolare isolamento che emarginava quelle zone e tale evento avrebbe comportato certamente un miglioramento nella qualità della vita.



Una suggestiva immagine della vecchia ferrovia "Parenzana"

Effettivamente questa linea svolse un ruolo importante per oltre trent'anni, sia per quanto riguarda il trasporto di persone e merci, ma anche per gli incantevoli luoghi che il suo percorso andava a lambire.

Ancora oggi è vivo il ricordo di questo suggestivo percorso, grazie anche ai pregevoli libri che Giulio Rosselli ha realizzato sull'argomento.

Oggi, giorno effettivo della soppressione dell'arteria ferroviaria, alle

9.15 sarà inaugurata nell'atrio del Museo Ferroviario una mostra fotografica curata dalla professoressa Branka Sulli, che è stata dedicata propria alla storia di questa importante arteria e contiene importanti testimonianze del percorso dell'epica, in anni recenti parzialmente recuperato, sia nella parte slovena che in quella croata e utilizzato come pista ciclabile che consente di compiere un suggestivo tour dell'Istria.

Contemporaneamente, dalle 9.15 alle 14.45, sarà allestito uno speciale sportello filatelico per l'emissione di un annullo grazie alla collaborazione del Comune di Trieste e Poste Italiane. Inoltre, considerato il continuo e costante afflusso di visitatori, è stata prorogata la mostra storica - tecnica dedicata alla storia dei tram a Trieste, ospitata nello stesso Museo Ferroviario.

Entrambe le rassegne potranno essere visitate fino a domenica 17 ottobre 2010, nelle giornate di sabato, domenica e mercoledì con orario 9 - 13.

**Andrea Di Matteo**

**VETRINA DELLA CITTÀ**  
a cura della  
**A.Manzoni&C. S.p.A.**  
Per questa pubblicità  
telefonare allo 040/6728311

**IL CENTRO**  
«la Cultura in viaggio» - propone: 19/9: Ferrovie storiche austriache.  
Infoline: 340-7839150.  
[www.ilcentrotrieste.it](http://www.ilcentrotrieste.it)  
Via Coroneo 5

Per essere presenti  
in questa rubrica  
telefonate allo  
**040.6728311**

- **IL SANTO**  
San Aristide
- **IL GIORNO**  
È il 243° giorno dell'anno, ne restano ancora 122
- **IL SOLE**  
Sorge alle 6.22 e tramonta alle 19.43
- **LA LUNA**  
Si leva alle 22.42 e cala alle 13.23
- **IL PROVERBIO**  
Vendi, vendi, che poi comprerai.

**IL PICCOLO**  
31 agosto 1960 di R. Gruden

● Il Governo Fanfani ha revocato il decreto di soppressione dell'Ufficio progetti del CRDA. Quest'ala conferma del Ministro delle Partecipazioni Statali alla delegazione guidata dal Sindaco Franzil.  
● L'assessore ai lavori pubblici Geppi ha svolto un sopralluogo, per illustrare l'attività del servizio piantagioni circa le oasi di verde, quale piazzale Rosmini e i giardini di via S. Michele e via Orlandini.  
● Un garagista, durante il servizio notturno, si è dato a scoprire ogni passaggio del razzo-riflettente americano «Echo», seguendone la lenta traiettoria azzurra, che arriva da Grado e si perde sopra Basovizza.  
● Viene invocato di imporre il divieto di sosta su almeno un lato della via Udine, fra via S. Anastasio e Campo Belvedere, dove il traffico è veramente difficoltoso e diventa caotico nelle ore di punta.  
● Cerimonia a Sappada per la cerimonia del prossimo inizio dei lavori del nuovo preventivo dell'IOAPGD: un edificio a due piani per 65 bambine istriane, nelle vicinanze del già esistente «Dalmazia» per maschietti.

### FARMACIE

#### ■ DAL 30 AGOSTO AL 4 SETTEMBRE

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

Aperte anche dalle 13 alle 16:

via Settefontane 39 tel. 040/390898

largo Osoppo 1 tel. 040/410515

Bagnoli della Rosandra tel. 040/228124

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

Aperte anche dalle 19.30 alle 20.30:

via Settefontane 39

largo Osoppo 1

via Cavana 11

Bagnoli della Rosandra tel. 040/228124

(solo per chiamata telefonica con ricetta urgente)

In servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30:

via Cavana 11 tel. 040/302303

Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 Televisa.

[www.farmacistiTrieste.it](http://www.farmacistiTrieste.it)  
Dati forniti dall'ordine dei Farmacisti della Provincia di Trieste

### TAXI

Radiotaxi 040307730

Taxi Alabarda 040390039

Taxi - Aeroporto 0481778000

[www.taxiaeroporto.fvg.it](http://www.taxiaeroporto.fvg.it)

Aeroporto - Informazioni 0481773224

Ferrovie - Numero verde 892021

### L'ARIA CHE RESPIRIAMO

Valori di biossido di azoto (NO<sub>2</sub>) µg/m<sup>3</sup>  
Valore limite per la protezione della salute umana  
µg/m<sup>3</sup> 240 media oraria  
(da non superare più di 18 volte nell'anno)  
(Soglia di allarme µg/m<sup>3</sup> 400 media oraria  
(da non superare più di 3 volte consecutive)

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 95,8

Via Carpineto µg/m<sup>3</sup> 26,8

Via Svevo µg/m<sup>3</sup> 31,8

Valori della frazione PM<sub>10</sub> delle polveri sottili µg/m<sup>3</sup>  
(concentrazione giornaliera)

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 6

Via Carpineto µg/m<sup>3</sup> 3

Via Svevo µg/m<sup>3</sup> 9

Valori di OZONO (O<sub>3</sub>) µg/m<sup>3</sup> (concentrazioni orarie)  
Concentrazione oraria di «informazione» 180 µg/m<sup>3</sup>  
Concentrazione oraria di «allarme» 240 µg/m<sup>3</sup>

Piazza Libertà µg/m<sup>3</sup> 75

Monte San Pantaleone µg/m<sup>3</sup> 85





## ISTRUZIONI AI LETTORI

- I comunicati devono arrivare in redazione via fax (040 3733209 e 040 3733290) almeno tre giorni prima della pubblicazione.
- Devono essere battuti a macchina, firmati e avere un recapito telefonico (fisso o cellulare).
- Non si garantisce la pubblicazione dei comunicati lunghi.

IL PICCOLO ■ MARTEDÌ 31 AGOSTO 2010

# STASERA LA PRESENTAZIONE DI "RICETTE SCORRETTE"

## Quando la cucina diventa multiethnica

Pesce all'ananas, pollo italo-indonesiano dove la noce di cocco è sostituita dal pomodoro, farfalle al merluzzo e curry, spaghetti fritti con salsa di soia, ossobuco con il cardamomo, mashi di zucchine in crema di gorgonzola e brie. Menù strani e curiosi. Fatti di ricette di Paesi stranieri adattate al gusto italiano, ma il più delle volte frutto delle tradizioni che gli immigrati in Italia per motivi di studio o lavoro si portano in dote e una volta qui si vedono costretti a "reinventare" i piatti tipici delle loro terre e culture arrangiandosi con gli ingredienti che riescono a reperire nei nostri supermercati. Dove il grasso di montone o il latte di yak, nonostante il proliferare, soprattutto nelle grandi città, di botteghe etniche non sono proprio i prodotti più richiesti. Le ha racchiuse in quella che lui stesso defi-



nisce una raccolta «di conversazioni sulla cucina, brevi narrazioni autobiografiche dove le ricette corrette, incontrando sapori e gusti di altre tradizioni, si trasformano, si difano e rinascono», lo scrittore Andrea Perin, autore del libro "Ricette scorrette", uscito nel 2009 per Eleutera.

Lo spazio a "Sottolostessocielo" riservato a cucine etniche e marine

Perin sarà ospite stasera in piazza Ponterosso alle 18.30 della manifestazione "Solidarietà e Convivenza - Sotto lo stesso Cielo", annuale mostra mercato dedicata al panorama



multiethnico nella giornata dedicata alle degustazioni di cibi e pietanze provenienti dalle varie culture presenti alla rassegna: indiana, sudamericana, spagnola, ungherese, bavare-



Alcuni coristi dell'Oberdan

voci, proporrà musiche della sua terra e in particolare una panoramica di brani popolari. Il coro triestino che per l'occasione riunisce i due cori Oberdan Giovanile e Oberdan Senior festeggerà quest'anno il giubileo del ventennale di fondazione essendo il primo complesso scolastico sorto a Trieste su iniziativa del maestro Andrea Mistaro in collaborazione col professor Codega, allora preside. Attualmente è diretto dal giovane maestro Stefano Klamert. Il programma della serata, a ingresso libero, spazierà su autori classici e moderni, da Bach (Aria sulla quarta corda) e Pachelbel (Canone in D) a Lollipop di Ross e Dixon, a classici della musica leggera come "Moon River" di Henry Mancini.

Liliana Bamboschek

## 20 ORE DELLA CITTA'

YOGA E DANZE ETNICHE STASERA

## L'Ausonia chiude l'estate alla maniera hawaiana



Un'esibizione delle Officine artistiche

Ultima serata oggi allo stabilimento balneare Ausonia per gli appuntamenti organizzati sotto il titolo di "Ausonia Energia Vitale".

Oltre alle consuete attività di yoga e tai chi, alle 19.30 ci sarà un workshop di danza hawaiana con Naadira, nome d'arte di Patrizia Haggiopulo, che insegna danza orientale a Trieste dal 2000. La danza hawaiana della hula è un ballo arcaico, che appartiene al patrimonio tradizionale e culturale delle isole polinesiane. Si tratta di una danza tonda, morbida e ondulante, che mobilita tutto il corpo, concentrandosi sul movimento del bacino, delle braccia e delle mani. Le divinità delle isole Hawaii, come quelle di Tahiti e delle altre isole vicine, pur avendo nomi differenti, rappresentavano la stessa energia, quella della natura. Sono danze compiute in riva al mare o nelle foreste dalla vegetazione verdissima, che le donne eseguivano agghindate con ghirlande di fiori profumati chiamate lei.

Alle 20.30 seguirà un workshop di danza africana con Donatella Bolognini, fondatrice nel 2004 dell'Associazione Officine Artistiche. Il workshop si svolgerà al ritmo di percussioni suonate dal vivo e si potranno apprendere elementi della tecnica e della gestualità africana. Nella danza africana particolare enfasi è data al contatto con la terra, alla scomposizione dei passi sulle basi ritmiche e alla comunicazione profonda che nasce dall'incontro tra danza e ritmo, che si manifesta in particolare nei momenti di improvvisazione.

Alle 21.40 concluderà la serata lo spettacolo di danza hawaiana con Naadira e di danza africana con le Officine Artistiche: a quel punto, tutti i presenti potranno ballare insieme. L'ingresso è libero.

Energia Vitale dà appuntamento a tutti per domenica 26 settembre, a Bagnoli, in occasione della Festa dell'Acqua: dalle 14 alle 17 ci sarà un evento artistico spirituale con rituali, canti e danze di diverse tradizioni. (U.S.)

## IL 5 SETTEMBRE "Laguna Golosa": cibi e vini a Grado

Ultimi colpi dell'estate. Il 5 settembre i turisti avranno la possibilità di scoprire la bellezza della laguna di Grado tra i caratteristici casoni e effettuare gustose degustazioni tradizionali all'insegna di "Laguna Golosa".

Un ricco programma aperto a tutti, con partenza dalle ore 10 ogni mezz'ora dall'imbarcadere di molo Torpediniere e percorrere tre diversi itinerari attraverso isole, valli da pesca e canali. Natura, gusto relax, per godesi il piacere di una domenica indimenticabile. Enti coinvolti nella manifestazione il Comune di Grado, l'Associazione Graiansi de palù, l'Ersa, l'Agenzia regionale per lo sviluppo rurale, ma soprattutto Turismo Fvg. Una formula di collaborazione che unisce i sapori tradizionali del posto e il territorio dal Friuli a tutta l'area triestina.

Per l'occasione, a bordo della motonave Delfino Verde (che solitamente collega Trieste all'Isola) si potranno sorseggiare vino, prosciutto e formaggio locali.

Sull'isola Ravajarina, oltre al ristorante attivo abitualmente dalle ore 12 alle 16 (venerdì e sabato anche dalle ore 19 alle 22) vi saranno pure diversi stand enogastronomici. Da qui partiranno gli itinerari turistici con spostamenti marittimi. Così, sarà possibile visitare i tipici casoni, fra cui quello dei fratelli Olivetto, dedicato all'enogastronomia e vini tipicamente carsolini, fra cui quelli di Zidarich. Oppure il casone dei fratelli Polo e quello Witige Gaddi. In ognuno di questi si potrà degustare preparazioni alimentari lagunari e assaggiare i migliori vini regionali.

Per informazioni e prenotazione (obbligatorio) telefonare allo 0431.877111 o mail: info.grado@turismo.fvg.it oppure nel sito http://www.lagunagolosa.it

Gianni Pistrini

## MATTINO

### ● SPAZI URBANI IN GIOCO

Appuntamento con Spazi Urbani in Gioco oggi a Villa Revoltella con «Speaking with the word», dalle 10 alle 11.30; ai giardini di piazzale Rosmini con «Mappamondo in gioco», dalle 10 alle 12. M. de Tommasini con «Singing in the park», dalle 17.30 alle 18 e Altura con «Alturadi», dalle 18 alle 19.

### ● L'INGLESE ALLA GIUNTI

Alla libreria Giunti al Punto di via Imbriani 7 alle 10.30 «Back to school» attività di avvicinamento alla lingua inglese riservata ai bambini.

### ● FESTA DEL PESCE A VOLONTÀ

A Sistiana mare, nella spiaggia di Castelreggio continua la Festa del Pesce a Volontà curata dalla Cooperativa Pescatori. Apertura alle 12. Serata con musica e ballo.

## SERA

### ● LUPI IN CAVANA

Umberto Lupi presenta stasera in piazza Cavana alle 20.30, l'operetta «Che bel che xe l'amor» ambientata proprio in Cittavecchia.

### ● ALCOLISTI ANONIMI

Oggi al gruppo Alcolisti Anonimi di via Pendice Scoglietto 6 alle 19.30 si terrà una riunione. Se l'alcol vi crea problemi contattateci. Ci troverete ai seguenti numeri: 040577388, 3333665862, 040398700, 3343961763.

### ● MUSEI DI SERA 2010

Gran finale stasera con la 17.a edizione di Musei di Sera. Promossa dall'assessorato alla Cultura del comune di Trieste e realizzata dai Civici musei di Storia e Arte-Civico museo teatrale «Carlo Schmidl» in collaborazione con Casa della Musica-Scuola di Musica 55, la manifestazione si svolge a Palazzo Gopcevic (dalle 20 alle 24). Stasera è in programma con inizio alle 21 l'atteso concerto della BandOrchestra 55 diretta da Marco Castelli. Alle 22.30 il ciclo di Notturni si concluderà con una sorpresa in chiave «musical marinai» sullo specchio d'acqua del Canal Grande, affidata alla voce recitante di Adriano Giraldo e alla fisarmonica di Carlo Moser. L'ingresso è libero.

## VARIE

### ● GRUPPI AL-ANON

Pensi di avere un problema di alcol in famiglia? Contattaci. Gruppi familiari Al-Anon: riunioni in via dei Mille 18 lunedì e mercoledì dalle 18.30; via Pendice Scoglietto 6 (040/577388) martedì, venerdì e domenica dalle 19.30.

### ● FAMILIARI ALCOLISTI

Pensi di avere un problema di alcol in famiglia? Contattaci. Gruppi familiari Al-Anon: riunioni in via dei Mille 18 lunedì e mercoledì dalle 18.30; via Pendice Scoglietto 6 (040/577388) martedì, venerdì e domenica dalle 19.30; via Sant'Anastasio 14/a (tel. 040/412683) lunedì e venerdì alle 18.

### ● SCOPRIRE LA FISARMONICA

A chi voglia accostarsi alla fisarmonica, popolare e affascinante strumento, l'associazione culturale ricreativa G. Tarabocchia Fisiorchestra 2001 propone un corso d'innestamento. Info 040/303735.

### ● DIFESA FEMMINILE

Corso di difesa personale femminile Wing-Tsun. Da settembre ogni lunedì e venerdì con orario 20.30-22, prenotazioni presso palestra Performance via del Monte 2 (zona piazza Benico) tel. 347/9229579.

### ● CORSI AIKIDO E LAIDO

Continuano i corsi di Aikido e di laido al Ken yu shin kan dojo scuola di arti marziali tradizionali giapponesi tenute presso il Dojo Suishin-Kan sito in via Valmaura 57/a. Le lezioni di laido si tengono il mercoledì dalle 18 alle 20 e le lezioni di Aikido il mercoledì e il venerdì dalle 20.15 alle 21.45. E possibile effettuare lezioni di prova gratuite di entrambe le discipline. Per informazioni Paolo 339/2568810 ken-yu-shin-kan@gmail.com www.aikidoiaido.it.

### ● PANTA RHEI

L'associazione Pantha rhei nell'ambito delle attività socio-culturali propone il giorno 10 ottobre «La Barcolana dal mare» a bordo dello splendido catamarano «Prince of Venice». Seguirà anche una microcrociera nel golfo di trieste e il pranzo a bordo. Per ulteriori informazioni: tel. 040/632420 cell. 335/6654597 e-mail: info@ascutpantarhei.org. sito internet www.ascutpantarhei.org.

### ● DANZA DEL VENTRE GRATUITA

A la Noce, via degli Artisti n. 7/a. Aperte le prenotazioni per le lezioni di base di venerdì 3/9 ore 18.30, sabato 4/9 ore 14 e per i corsi stile classico egiziano e tribal. Info 339/5732712 o barbara.tuyst@virgilio.it.

### ● CORSO GRATUITO DI PATTINAGGIO

L'Associazione sportiva dilettantistica Pattinaggio artistico triestino organizza un corso gratuito di pattinaggio artistico a rotelle per bambini dai 3 ai 10 anni, da lunedì 30 agosto a venerdì 3 settembre, dalle 17 alle 18 all'impianto sportivo coperto di via Costalunga 408. Per informazioni telefonare al 040823818 oppure 3488147081, www.pat.fvg.it.

### ● VIGILI DEL FUOCO

Per far giocare i bambini in sicurezza anche a settembre l'Asd Vigili del Fuoco «Ravali» Trieste comunica che il Centro vacanze dello stabilimento balneare Ausonia, riva Traiana 1, sarà aperto fino al 10 settembre. Per info: tel. 040-8321215, web: www.gsvigilidelfuocotrieste.it.

### ● DIGITALE TERRESTRE

L'associazione dei diritti degli anziani (Onlus) assieme al al Uil Pensionati di via Polonio 5, stante le numerose richieste sulle modalità di applicazione dei decoder digitali sta predisponendo, in vista del prossimo arrivo sul mercato locale, del digitale terrestre, un progetto-intervento, creando un gruppo tecnico di soci volontari per l'installazione a domicilio dei decoder. Pertanto invitiamo gli iscritti desiderosi di usufruire dei nostri servizi, a prenotarsi in tempo.

### ● FESTA DEL GET

Il Get (Gruppo enogastronomico triestino) avvisa i soci e i simpatizzanti che organizza una manifestazione per il 30.o di fondazione. Per informazioni telefonare al n. 040/43743 al pomeriggio, o passare al lunedì nella sede del Get dalle ore 19 alle 21.

### ● PISCINA COMUNALE DI ALTURA

La piscina comunale «M. Radin» di Altura, via Alpi Giulie 2/1, riapre il 1° settembre per la nuova stagione natatoria. Per info tel. 040-8321215, cell. 328-5875180, www.gsvigilidelfuocotrieste.it.

## CERCASI

■ SMARRITO. La nostra gatta Susy, tigrata grigio-bianco di due anni, sterilizzata, si è persa la mattina presto del 28 agosto nella zona di Opicina vicino al capolinea del tram. Siccome casa sua è a Valmaura, è sicuramente confusa e disorientata. Chiunque l'abbia trovata o sia in grado di fornire informazioni è pregato di contattare il 3400605968 o 040214665. Grazie!

■ TESTIMONI. Cerco la persona che, alla guida probabilmente di una Citroen grigia o una Peugeot 107 grigia che la mattina del 15 agosto, di fronte agli uffici del Genio civile e dei vigili del fuoco 17, ha urtato con la propria auto una Fiat Punto parcheggiata che, a sua volta, ha urtato una Ford Puma rossa. Prego contattare Paolo Caruso al cell. 333/8623005.

## AUGURI



**GIANFRANCO E ROSANNA** 30 anni assieme! Auguri e abbracci dalla famiglia



**ASTRID-MAURO** Per i 25 anni in coppia auguri da Elia, Lara, Alma, Uccia, Gigi, Paolo, Sole, Luca, parenti e amici



**CRISTINA-GIORGIO** Per le meravigliose nozze d'argento auguri dalle figlie Sara e Miriam, amici e parenti tutti



**GIOVANNI** Tanti auguri per i 70 anni del nonno dalla moglie, dai figli e dagli splendidi e pestiferi nipoti



**RENZO** Tanti auguri al mulo Renzo per i suoi 75 anni da Alida, Maurizio, Ornella, Piero e Mario



**CATERINA** Tantissimi auguri di buon 85° compleanno da Marina, Nicolò, Lorenzo, Arianna, Filippo, parenti e amici tutti





## ISTRUZIONI AI LETTORI

- Scrivere, non superando le 30 righe da 50 battute l'una, con il computer o a macchina; firmare in modo comprensibile, specificando indirizzo e telefono.
- La redazione si riserva il diritto di tagliare le segnalazioni lunghe.
- Le lettere anonime o poco leggibili non saranno pubblicate.
- Il giornale di norma non pubblica le lettere di chi non vuole fare apparire la propria firma.

**IL PICCOLO** ■ MARTEDÌ 31 AGOSTO 2010

## POLITICA E SINDACATO

### Sicurezza in Ferriera

Nel prendere visione dell'appello firmato da alcuni rappresentanti politici nelle istituzioni, pur condividendo pienamente le preoccupazioni sulla sicurezza sul lavoro in Ferriera mi sembra che ci sia un'invasione della politica in un campo di stretta pertinenza sindacale. Credo infatti che compito della politica sia far approvare leggi e conseguenti strumenti che permettano di salvaguardare la salute e la sicurezza dei lavoratori. Spetta poi al sindacato garantire l'applicazione concreta di tali leggi e strumenti. Anche per il mancato rinnovo del contratto a tempo determinato di un lavoratore infortunato, al quale va la mia solidarietà, sta al sindacato agire, ricordando però che è anche una sua responsabilità l'aver consentito che sui posti di lavoro si applichino le forme più fantasiose di assunzione fuorché il contratto a tempo indeterminato; tale prassi è infatti nata con la legge Treu (governo di centrosinistra) sul lavoro interinale.

Sindacato che dovrebbe anche intervenire sul doppio turno di lavoro, sui ritmi massacranti e sull'infortunistica non denunciata: come mai alla Cartiera Burgo, che pure lavora su ciclo continuo, non si è mai fatto ricorso al doppio turno di 16 ore? Personalmente esprimo ampia solidarietà al delegato Luigi Pastore, vittima di continue angherie da parte dell'Azienda, ma anche in questo caso tutti i sindacati, e non solo quello di appartenenza del delegato in questione, dovrebbero insorgere a tutela dei diritti sindacali in fabbrica.

La politica, che in mancanza di idee e progetti vuole fare supplenza al sindacato, dovrebbe occuparsi di altri problemi e nel caso specifico della Ferriera attivarsi per garantire l'occupazione dei lavoratori, posto che sembra ormai acquisita la decisione, non si sa in quali tempi, di chiudere la fabbrica.

Allora la politica si impegna, come non ha fatto finora, sulla bonifica dei siti inquinati, unico modo per garantire lo sviluppo industriale della città, permettendo l'insediamento di nuove aziende e di conseguenza posti di lavoro per chi verrà messo in strada e per i giovani.

La politica presenti progetti concreti sul possibile insediamento di industrie ecocompatibili in modo da sviluppare la green economy che in altre parti d'Europa sta creando molti nuovi posti di lavoro.

La politica ci faccia capire quali sono i progetti di sviluppo del porto, senza pregiudizi sulle varie ipotesi, che tali sono allo stato attuale, per evitare il rischio di consolidamento della crisi esistente del nostro porto.

Non basta dire, in modo demagogico, che i lavoratori della Ferriera non sono soli. I lavoratori della Ferriera si sentiranno meno soli quando avranno la certezza che la politica sta operando concretamente per garantire loro un posto di lavoro, in Ferriera o altrove, per mantenere dignitosamente le proprie famiglie.

**Giorgio Vesnaver**

## ASSISTENZA

### Chi pensa agli anziani

In una vetrina del centro un disco dice che Trieste è città di gente vista, non di anziani. Una maniera semplice di consolarci. E allora gli anziani si ritrovano solo - si fa per dire - negli ospedali, nelle strutture protette, nelle residenze private. Li sono trattati da vecchi e basta. Lunghe attese per gli accoglimenti, pannolini per meglio confermare la loro vecchiaia et, trattamenti con sufficienza e distacco, noia per chi svolge il ruolo di assistenza. Così ci dicono le cronache di chi, di solito figlio/e, vive l'esperienza al fianco dei propri «vecchi». Un po' di «logolagna» e via, si passerà ad altro. Ferriera e porto, governo e migranti, escort e case al mare. Peccato. Troppe iniziative andate a vuoto come le vasche per la riabilitazione in acqua che a suo tempo furono progettate e finanziate all'Itis, chissà per non gravare la solita azienda convenzionata con l'ospizio marino di Grado che è stato chiuso dall'autorità giudiziaria. Oppure iniziative mai sorte come una vera e propria struttura di ricerca e formazione

## IL CASO

# Ragazze, perché non andate a fare le badanti?

Così la signora che fa la badante del signor Franz dopo sei anni che lo conosce si è innamorata di lui. Tutto bene. Ha ragione Alberoni quando afferma che l'amore arriva anche a novant'anni, il fatto è (non sarà la prima e neanche l'ultima) che

queste badanti si innamorino sempre di persone ricche: il Piccolo ha scritto di un patrimonio di ottocentomila euro. Non ho mai letto di badanti che si innamorano di metalmeccanici, manovali edili insomma povera gente e che magari stanno in affitto. Quindi come direbbe il grande Totò «Signora,

ma mi faccia il piacere». Invece l'amore vero è stato di Graziella (vedi il Piccolo di domenica 18 luglio) che a vent'anni è partita per l'America non sapendo quello che avrebbe trovato e questo è durato per oltre 56 anni, fino alla sua morte. Saluto la sorella che ho visto all'Auditorium Revoltella nella presentazione del dvd

«Le ragazze di Trieste». Infine un consiglio alle triestine che vogliono lavorare: non fatevi fregare dalle straniere, andate a fare le badanti, così qualcuna forse troverà il principe azzurro non con il cavallo bianco ma con il Suv in giardino.

**Michele Di Bella**

## DALL'ALBUM DEI RICORDI



### Zaule di qualche anno fa rivissuta tra amici e compagni di scuola

Dopo molti anni si sono ritrovati in uno storico ristorante di Muggia compagni di scuola e amici del

rione di Zaule. In un'atmosfera serena e allegra hanno condiviso tanti bei ricordi della loro gioventù.

per far fronte a una popolazione vecchia e per far sentire bene i vari addetti. Come un ospedale vero, dedicato a loro. Meglio dedicarsi al cambio di sesso che alla prostata, meglio aggiustare femori senza occuparsi di cosa vuol dire per una persona anziana starsene a letto e invalidata, meglio lesinare il personale, meglio professionalizzare tutto, anche il nulla. Così si fanno più affari. Come per i vaccini per H1N1 (la suina). Tanto con la logolagna nessuno si muove, nemmeno per far valere i diritti per una persona non autosufficiente a essere ricoverata senza dover elargire ulteriori contributi. Lo spettacolo continua, la ricerca dei candidati alle poltrone pure.

**Gelsomina Facchinetti**

## A CAUSA DEL TRAFFICO

### Inquinamento dell'aria

Con una segnalazione del 19 agosto intitolata «Smog e coraggio» è stato lamentato «che in questa città vi sono momenti dove respirare diventa complicato» e ciò «per la presenza del solito lezzo nauseabondo e sospeso» per cui tutti «denunciano ripetutamente il problema dell'inquinamento dell'aria». Nel dare così la

colpa alla situazione della Ferriera o «di qualche manutenzione sulle navi in area portuale, oppure del cementificio o dell'inceneritore», non viene però menzionata la causa più rilevante prodotta dai gas tossici sprigionati nell'atmosfera dall'incontenibile moltitudine di veicoli motorizzati che giorno e notte percorrono tutte le nostre strade. Pare strano ma questa causa così evidente e grave può essere ormai ignorata, poiché fa parte di una abituale necessità della vita e quindi può essere notata soltanto da quelle poche persone che non fanno uso di un mezzo motorizzato.

**Guido Placido**

## VIGILIA DI FERRAGOSTO

### Il rosario col vescovo

Sabato 14 agosto il rettore del Tempio Mariano di Monte Grisa mons. Vazzoler assieme al Movimento «Maria regina della pace» ha organizzato una veglia presieduta dall'arcivescovo di Trieste mons. Gianpaolo Crepaldi, in onore della Vergine Maria Assunta in cielo. Alle 20.30 nonostante il tempo piovoso in molti siamo accorsi al richiamo del nostro pastore per unirvi attorno alla Vergine Maria e pregare il

S. Rosario. Questa preghiera, per molti anacronistica, è stata in questi anni riscoperta sorprendentemente da moltissime persone, come se a un certo punto della nostra vita nel profondo del cuore ci fosse stata una chiamata cui, senza meriti da parte nostra se non l'aver detto sì, è seguita pace, benevolenza, fiducia della nostra Mamma Celeste. Da questa preghiera semplice e quotidiana è nato un amore ardente per Gesù, una fede più forte e un'apertura più amorevole al prossimo.

L'Arcivescovo Crepaldi ha iniziato a pregare il Rosario, seguito dai mons. Vazzoler, Salvadè e dai sacerdoti don Kisito del Camerun e Milton, seminarista cileno.

Al termine della preghiera, in silenzio siamo saliti alla chiesa superiore del santuario, dove è stato letto un brano del Vangelo di S. Giovanni sulle nozze di Cana ed è intervenuto il vescovo. Ci è sembrato di essere a casa, in famiglia, assieme a lui che, parlando con una semplicità tale da sembrare il papà di noi tutti li presenti, ha proseguito con parole piene di forza spirituale e ci ha esortato a una preghiera quotidiana - come lui fa ogni sera - camminando e pregando il Rosario, per ritrovare la tranquillità del cuore, la forza per continuare la sua missione, l'equilibrio per affrontare le singole

situazioni, la pace e un profondo amore verso tutti. La serata si è poi conclusa con la consacrazione al Cuore immacolato di Maria e la consegna di una immagine della Vergine santissima con la preghiera a lei rivolta dal vescovo Crepaldi. Tornati a casa, tutti eravamo più ricchi... di comunione fraterna, di gioia e di fede.

**Elena Surian**

## SOLO SPECULAZIONE

### Progetto Portopiccolo

Come membri sottoscrittori del Consiglio direttivo del Comitato turistico economico Rilke, desideriamo esprimere a tutti i lettori de "Il

Piccolo" alcune considerazioni riguardo le segnalazioni apparse sul quotidiano negli ultimi giorni. Innanzitutto al presidente Simone Napolitano non serviva nessuna approvazione circa le sue testimonianze che dimostravano l'esistenza su «Portopiccolo» chiamando in causa il sindaco Ret come uno dei responsabili. Esprimiamo inoltre la nostra solidarietà al presidente Napolitano per il coraggio che ha sempre dimostrato e non tolleriamo il fatto che venga continuamente preso di mira dall'amministrazione Ret che briga per far fuori il Comitato Rilke.

S.a.s. il principe Carlo della Torre e Tasso si dichiara favorevole al progetto di «Portopiccolo» parlando espressamente di una possibile ricchezza per il territorio, noi al contrario ci preoccupiamo del danno ambientale, che provocherà un conseguente impoverimento di attrattiva paesaggistica. Per quanto riguarda invece lo sviluppo economico, siamo convinti che 400 nuove abitazioni (da 50 a 400 mq su un'area di 353 mila mq con 830 parcheggi pertinenziali interrati e altri 393 a rotazione sempre interrati), senza il contesto artistico (teatri, biblioteche, sale congressi, parchi sul mare, ecc.) di cui il nostro territorio avrebbe fortemente bisogno, non rappresentino la chiave per un rilancio turistico a livello nazionale e internazionale. Progetti come «Portopiccolo» portano movimento solo durante l'estate e lasciano il deserto nel resto dell'anno, come accade nelle vicine Grado e Lignano che però sono lagune e non hanno le nostre falesie a picco sul mare, tra le più belle al mondo, che l'amministrazione Ret ha progettato di cementificare. Non è questa, dunque, una chiara speculazione edilizia?

Perciò non ci sorprendiamo che il sig. Cecco, responsabile regionale di «FareAmbiente», appoggi improvvisamente il progetto di «Portopiccolo» in quanto, salvo un caso di omonimia, ci risulta essere un immobiliare di Trieste. Ha ragione il sovrintendente ai beni architettonici e paesaggistici del F.V.G. Luca Rinaldi quando parla di «...cultura del mattone che riemerge sotto la spruzzatina modaiola dell'ecosostenibilità...» che a tutto guarda tranne che alla cultura e alle tradizioni di un luogo di grandi bellezze naturali.

**Corrado Greco** - vice presidente  
**Ilenia Back** - segretario  
**Alberto Pisani** - tesoriere  
**Daniela Tomasini** - consigliere

## UN LIBRO, UNA CITTÀ

www.pietrosipiro.it

di PIETRO SPIRITO



### Isabelle, l'amica del deserto che scelse l'Islam

Ci sono figure del passato che assumo improvvisamente significati attuali, diventando simbolo di realtà complesse non diverse da quella in cui viviamo. Una di queste figure è senza dubbio quella di Isabelle Eberhardt, scrittrice, giornalista e esploratrice nata Ginevra il 17 febbraio 1877 da un'unione illegittima e morta nel deserto del Sahara - annegata! - a soli 27 anni il 21 ottobre 1904. Una vita ribelle, la sua, sempre sopra le righe, di cui rimane traccia nei suoi scritti pubblicati in Italia da diversi editori, tra cui Mursia e Guanda. Innamorata del Magreb e della cultura islamica, Isabelle si convertì all'Islam, assumendo nel corso della sua turbolenta esistenza diverse identità, sin da quando cominciò a viaggiare attraverso il Nord Africa travestita da cavaliere arabo, con lo pseudonimo di Mahmoud Saadi, entrando in territori inaccessibili, interdetti soprattutto alle visitatrici europee. Amica di sceicchi e di sapienti sufi, ma anche di ufficiali dell'esercito coloniale francese, sospettata di spionaggio da una parte e dall'altra tanto da finire sotto processo, Isabelle visse una moltitudine di emozionanti avventure tra esplorazioni, soggiorni nelle comunità locali, scontri con i ribelli, infuocate vicende amorose. Fino alla morte assurda e simbolica, vittima di un'improvvisa inondazione in Algeria, ad Aïn-Sefra, che la seppellì nella sua casa allagata.

Adesso, sulle tracce di Isabelle si è messa Mirella Tenderini, scrit-

trice, traduttrice, lei stessa appassionata viaggiatrice, che ha da poco dato alle stampe "Isabelle, amica del deserto" (Ed. Oge, pagg. 188, euro 15,00), dettagliata biografia della giovane esploratrice del Magreb, con un suo splendido ed emblematico racconto in appendice. Impresa, questa biografica, non nuova per la Tenderini, che ha già dedicato libri bellissimi a grandi alpinisti, esploratori e artisti, da Gary Hemming al Duca degli Abruzzi, da Ernest Shackleton a Paul Gauguin. Tutti personaggi che, come Isabelle Eberhardt, hanno speso la loro esistenza sul sottile crinale di una libertà senza condizioni, di una passione smisurata per l'ignoto e l'altrove, spesso pagata a caro prezzo. Partita per il Magreb alla ricerca di un fantasma, ben presto Mirella Tenderini si è trovata di fronte un mito, una leggenda ancora molto viva nelle regioni dove Isabelle visse e scrisse. Compito non facile, perché, come nota la Tenderini, Isabelle ha lasciato «scritto moltissimo di sé, ma (...) in realtà sembra aver fatto di tutto per confondere le piste presentandosi in abiti maschili e con nomi diversi». Eppure Mirella Tenderini si muove con determinazione e grande capacità narrativa in questo labirinto biografico, lascianoci il racconto affascinante di una donna che sembra catalizzare su di sé tante ambiguità, irrequietezze, fragilità del mondo contemporaneo, e non solo per la sua scelta di convertirsi all'Islam.

**Laura Castelli**  
Cmp, Certified meeting  
professional



## DOMANI NELLE LIBRERIE EDITO DA ADELPHI "La melodia del giovane divino" a cura di Sergio Campailla è una folgorante raccolta di pensieri, racconti e critiche

Da "La melodia del giovane divino. Pensieri, racconti, critiche" di Carlo Michelstaedter pubbliciamo l'inizio del saggio introduttivo del curatore del volume, Sergio Campailla, intitolata "Alla ricerca del tesoro che non c'è", per gentile concessione della casa editrice Adelphi.

di SERGIO CAMPAILLA

Ai di là della "Persuasione e la retorica", del "Dialogo della salute" e delle "Poesie", cioè delle sue opere più conosciute, la quantità di carte lasciate da Carlo Michelstaedter è impressionante. Si aggiunga la massa di dipinti, di disegni, di caricature. Né si dimentichi la rincorsa agli esami presso un'istituzione selettiva come l'Istituto di Studi Superiori a Firenze. Ne viene fuori il bilancio di un'attività frenetica, sotto il segno dell'eccezionale. Si stenta a capacitarsi che tutto questo sia stato realizzato da un giovane che ha concluso la sua vita a soli ventitré anni. O viceversa, ci si chiede: come è stato possibile per un giovane ventitreenne esprimere una spinta conoscitiva e creativa di questa portata? Tanto più che, su una frattura del 1907, avviene un'accelerazione, un cambiamento di passo, forse la precondizione per il compimento del miracolo.

Bisogna rendersi conto che il carattere definitivo della "Persuasione", sul piano filosofico e culturale, ma anche in qualche modo su quello stilistico per un bilingue e un poliglotta esposto al disagio delle interferenze, non è stato una risorsa immediata, ma il risultato di una ricerca, di un tumulto, di un'enorme tensione. Davvero è il programma teorizzato dall'autore: il fiammeggiamento. La pagina sembra plasmata da un artefice che non si volge indietro, nasce tuttavia da innumerevoli tentativi preparatori, da variazioni, da ripetizioni.

L'acqua scorre irrefrenabile, ma vi confluiscono infiniti rivoli, secondari, provvisori, occasionali. "La persuasione" è la stesura terminale per un pubblico, sia pure una commissione di professori. Ma ai lati si accumulano le prove segrete, gli sfoghi, gli appunti del laboratorio privato. Michelstaedter non rileggerà mai nulla, non correggerà gli errori, non si preoccuperà della punteggiatura e di quelle regole che formano il codice minimo della comunicazione. Nel suo donarsi visionario si colgono lampi di genio o, almeno, illuminazioni. Il presupposto è: «Io lo so che parlo perché parlo ma che non persuaderò nessuno...».

La disputa, in parte occulta, è tra la salute e la malattia. Una conseguenza è che questi scritti sono preziosi, ma frammentari, dispersi, difficilmen-

**UN GIOVANE**  
Un giovane educato in un collegio religioso si volge per reazione a tutto quanto sa di ribelle alle leggi umane e matura il cervello nelle speculazioni della psiche dell'uomo e del mistero della natura. Egli troppo vede e nel suo animo amareggiato la fonte del sentimento inaridisce. Egli lo sente e ne prova dolore, vuole perciò lanciarsi nella vita per eccitare con le sensazioni più forti e le fibre paralizzate dell'animo suo. E lo fa. Ma non può riacquistare la spontaneità perduta e s'accorge che tutti i suoi entusiasmi sono fittizi, s'accorge d'essere sempre il medesimo. E con la crudele abituale sincerità verso se stesso, esamina il proprio interno, lo analizza, quindi con calma e ragionata risoluzione si uccide restituendo alla madre terra le energie che in lui si combattevano inutili.

Carlo Michelstaedter



Carlo Michelstaedter è morto suicida nel 1910 a 23 anni

## Nelle carte di Carlo Michelstaedter il senso di una vita fiammeggiante

te leggibili. Un'ossessione vi domina, in un incolmabile confine tra scrittura e grafomania. Da un certo momento in poi, Michelstaedter si isola dal mondo, radicalizza la sua passione e le sue scelte, vive da asceta chiuso come all'interno di un faro, imposta con se stesso un inesauribile monologo drammatico.

Questo esercita un fascino, ma non incoraggia l'approccio. Michelstaedter è ormai un autore di culto, a livello internazionale, ma ancora di nicchia. Il mio intendimento, anche in questo caso, è di sottrarlo, per quanto possibile, all'esclusiva degli specialisti e degli eruditi, capaci di fare da sordi proprio quello che lui detestava. Inutile nascondere, il rischio e il paradosso stanno in ciò: "La persuasione e la retorica" è una tesi di laurea mancata, che fa



La copertina del libro

C'è il pensiero della morte, ma anche la voglia inesauribile di scrivere. C'è l'inutilità del vivere e la grande passione per i libri, per la filosofia. Il libro di scritti di Carlo Michelstaedter, il filosofo, poeta e pittore goriziano morto suicida a 23 anni, propone, a cura di Sergio Campailla, un viaggio nella geniale, breve e folgorante vita dell'autore. Si intitola "La melodia del giovane divino", lo distribuisce nelle librerie da domani Adelphi (pagg. 244, euro 15). Contiene pensieri, racconti e critiche: pagine dal fascino limpidissimo e tormentato.

esplodere le contraddizioni del sistema e che, alla fine, produce una montagna di tesi di laurea.

Perciò, propongo una silloge dei cosiddetti "Scritti vari", rappresentativa delle attitudini molteplici della persona-

lità dell'autore, pur nella parabola contratta della sua esistenza e nel suo vario e diseguale manifestarsi, assicurando al tempo un grado di leggibilità e di organicità di questi testi. L'ambizione è quella, nel profilo di una sintesi, arricchita an-

che da alcuni inediti, di disporre di un'altra opera, di più ampia circolazione, accanto a quelle note e sempre più tradotte all'estero. Il destino di Michelstaedter, a tanti anni dalla morte, è quello di essere un luminoso postumo che si scopre attuale nella sua inattualità. In questo senso la ricorrenza del centenario della morte è l'occasione propizia per una verifica al nuovo ciclo, tenendosi fuori del rituale commemorativo.

"La melodia del giovane divino" si compone di tre sezioni: una più filosofica, la seconda alimentata da una vena di racconto, la terza su base critico-letteraria. Le tre sezioni, ovviamente, si distinguono tra loro soltanto per accentuazioni di tono e per comodità di indirizzo. Michelstaedter non ha mai voluto fare il filosofo, il novelliere, il critico letterario. E quan-

do ha espresso le sue valutazioni sul "Piacere" di D'Annunzio, non ha esitato a prendere distanza da se stesso commentando in conclusione: «Cul». All'interno di ogni sezione i testi sono distribuiti in ordine cronologico, laddove è stato possibile accertarlo. Il che comporta una conseguenza di cui bisogna essere consapevoli: pur nella corrente che li accomuna, si registrano talora sensibili differenze di valore tra alcuni scritti più acerbi e quelli del periodo più tardo. Accade come per le "Poesie", raccolte nella loro completezza in ordine cronologico: a qualcuno le prime liriche sono parse ancora grezze o scolastiche; assolvevano invece a una funzione di documentazione, e come tali andavano lette, premessa indispensabile per arrivare ai "Figli del mare" e alle liriche "A Senia", che nessuno comunque autorizzava a scorporare in nome di un più alto esito artistico.

Un'emozione particolare che possono suscitare queste pagine è, al contrario, proprio quella di scoprire come gli estremi si tocchino, come, nell'originalità di un percorso, infanzia e maturità intellettuale misteriosamente si richiamino e si ricongiungano, al pari delle dita nella creazione di Adamo in Michelangelo. Basti vedere tra i "Pensieri" la meditazione su un giovane educato in collegio, che, entrato nell'arena della vita, dopo la perdita della fede, sottoponendo le sue esperienze al vaglio di un'analisi spietata, decide di restituire il suo involucro materiale spegnendo «le energie che in lui si combattevano inutili». Come non leggersi il presentimento di un destino, o almeno un'attrazione oscura? Mentre all'altro capo della parabola, ecco la contrapposizione tra intensità e durata, tra pieno e vuoto, tra Cristo e Matusalemme.

Nonostante tutto, l'autobiografia emerge, come un magma. Anche la più rimossa. Questo vale per la matrice ebraica, a proposito della quale Michelstaedter si pone alcune fondamentali domande: sul rapporto tra monoteismo e politeismo, tra ebraismo e cristianesimo, sulle successive fasi della religione e della cultura giudaica, prima e dopo la diaspora... C'è da chiedersi: se fosse sopravvissuto, avrebbe dato una risposta a queste domande, avrebbe esplorato questo territorio, che gli apparteneva nel retroterra familiare e nella memoria genetica? Un interrogativo che rimane privo di una controprova, ma quanto mai stimolante.

Gli scritti della "Melodia del giovane divino" attestano un'inchiesta straordinaria sulla realtà e sulla società, nei vari capitoli: libertà, sapienza, felicità, nomi, bene, giustizia, amore... [...]

(c) 2010 Adelphi Edizioni spa, Milano



Un autoritratto di Carlo Michelstaedter

## PROMEMORIA

✓ Benedetta Tobagi con il libro "Come mi batte forte il tuo cuore" (Einaudi), dedicato a suo padre Walter, ha vinto la 22.a edizione del Premio letterario Racalmare -

Leonardo Sciascia. La Tobagi ha prevalso su Simonetta Agnello Hornby con "Vento scomposto" (Feltrinelli) e Bice Biagi con "In viaggio con mio padre" (Rizzoli).

✓ È morto in un ospedale parigino all'età di 67 anni Alain Corneau, il raffinato regista francese di "Tutte le mattine del mondo".

Era il compagno della regista e scrittrice Nadine Trintignant. Il suo ultimo film si intitola "Crimine d'amore".

IL ROMANZO ESCE OGGI IN AMERICA

## È l'eccesso di libertà che scatena l'egoismo in Freedom di Franzen

di ROBERTO BERTINETTI

La rivista "Time" gli ha dedicato la copertina e offerto ampio spazio a una intervista a firma di Lev Grossman. Le prime recensioni uscite sul "New York Times" parlano senza esitazioni di "capolavoro". Negli Stati Uniti cresce l'attesa per l'ingresso oggi in libreria di "Freedom", il nuovo romanzo di Jonathan Franzen di cui il narratore aveva parlato lo scorso maggio a Lubiana, sottolineando in quella circostanza che i suoi modelli erano costituiti dai maestri della narrativa ottocentesca. Chi ha letto "Freedom" in anteprima afferma con assoluta sicurezza che Franzen si mostra all'altezza dei grandi del passato. «È un testo degno di Dickens e di Balzac», ha sostenuto Michiko Kakutani sul "New York Times", mentre Grossman su "Time" spiega che, al pari dei suoi ispiratori, «Franzen riesce a offrirci non un microcosmo, ma l'intero cosmo, una sintesi della contemporaneità».

Il punto di partenza è un saggio apparso su "Harper's" dove, tra l'altro, afferma: «La crisi del romanzo americano ha radici nella vincente volgarità del linguaggio delle immagini e nell'irrelevanza mediatica di autori del valore di DeLillo, Gaddis e Pynchon. Per invertire la tendenza è indispensabile proporre storie con personaggi riconoscibili, nei quali i lettori possano identificarsi in maniera totale. Il mio obiettivo sarà costruire opere capaci di salvare un genere altrimenti destinato a scomparire per sempre nel giro di pochi anni».

Chi nutrive dubbi sulle capacità di Franzen di centrare un obiettivo tanto ambizioso fu costretto a ricredersi nel 2001, quando uscì "Le correzioni", un libro diventato in fretta un bestseller internazionale e ritenuto all'unanimità un capolavoro assoluto. Franzen, osservò la critica, aveva vinto la difficile scommessa grazie a un imponente romanzo sociale capace di riassumere la storia Usa dal dopoguerra a oggi e di sanare la frattura tra lo sperimentale e la cultura di massa. Quasi un milione di copie vendute in poche settimane, il National Book Award ottenuto sbaragliando ogni rivale,

Franzen venne salutato anche da illustri colleghi come un maestro della narrativa statunitense contemporanea. «Questo libro offre la miglior testimonianza della varietà e della profondità dei piaceri che la grande letteratura è ancora in grado di produrre», rilevò Gore Vidal, mentre Don DeLillo lo definì «un testo formidabile, capace di confrontarsi con i principi fondativi dell'intera cul-



Jonathan Franzen a Lubiana

tura americana». Nove anni dopo "Le correzioni" Franzen torna a proporre un'analisi della crisi in cui versa la classe media statunitense in "Freedom", un'opera di quasi seicento pagine che l'Einaudi proporrà in Italia all'inizio del 2011. Ancora una volta, secondo le indiscrezioni trapelate sulla trama, è l'eccesso di benessere e di cinismo a far deflagare la crisi all'interno di una coppia all'apparenza perfetta. Walter e Patty Berglund vivono in una cittadina di provincia, dispongono di un eccellente reddito, votano democratico. Siamo nel 2004, George Bush è alla Casa Bianca, le loro idee politiche li portano ad accese e interminabili discussioni con i vicini di fede repubblicana. Tutto sembra procedere per il meglio sino a quando un piccolo incidente domestico non fa crollare l'equilibrio (in tutta evidenza falso) dei Berglund, mandando in pezzi il rapporto e facendo emergere segreti imbarazzanti nel passato di entrambi i coniugi. Sin dal titolo Franzen sottolinea come la battaglia (vinta) per la libertà individuale abbia prodotto nell'America del XXI secolo un intollerabile eccesso di egoismo che ha finito per distruggere i legami sociali.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

IL GIORNO DELLA MORTE COMMEMORAZIONE CON MONI OVADIA

## Gorizia gli rende omaggio sulla via della persuasione A ottobre la città natale del filosofo allestisce una grande mostra e due giorni di convegno

**GORIZIA** La città di Gorizia ricorda il filosofo, poeta e pittore Carlo Michelstaedter e nel centenario della sua scomparsa presenta un calendario di iniziative coordinate fra enti pubblici e privati.

Gli eventi più attesi si svolgeranno in ottobre. Sono la grande mostra "Far di se stesso fiamma" e il 44.o congresso internazionale dell'Istituto culturale per gli Incontri mitteleuropei. La prima sarà inaugurata il 17 ottobre e proseguirà fino a febbraio 2011 nella Sala espositiva della Fondazione Casa di Risparmio di Gorizia, proponendo un affascinante percorso fra manoscritti, libri, disegni e opere pittoriche conserva-

ti nel Fondo della Biblioteca statale isontina e in altre sedi. L'esposizione sarà corredata da un catalogo curato da Sergio Campailla. Sarà invece una due giorni il congresso dell'Icm sul tema "La via della persuasione" e vedrà la presenza a Gorizia di autorevoli studiosi con contributi in videoconferenza da New York e Vienna.

Da venerdì fino a domenica, invece, si svolgerà "Il mio nome è Carlo", festival organizzato dall'As-

sociazione Amici di Israele nella sinagoga di via Ascoli e in altri luoghi. Il programma proporrà la mostra della pittrice Gabriella Arduino seguita da letture dell'economista Maurizio Pallante di poesie di Ceronetti mentre David Riondino darà voce a Michelstaedter. Sabato sera andrà in scena "Un ingegnere un ragazzo un ponte", dialogo fra Carlo giovanetto e un uomo maturo, seguito da un concerto di musica klezmer. Domenica spazio a mercati-

ni, teatro di strada e degustazioni mediorientali con visita guidata alla tomba della famiglia, recentemente restaurata nel cimitero di Valdirose, mentre Silvio Cumpeta, poeta e filosofo, ricorderà il giovane pensatore davanti alla sua casa in piazza della Vittoria.

Ma si parlerà anche di psicoanalisi in sinagoga con David Peghnagi e la giornata si chiuderà con il concerto per piano solo di Massimo Gon. Sabato 18 si terrà la giornata di

studio sul tema "Pensiero e esistenza" mentre il 29 il musicologo Quirino Principe disserterà di suggestioni musicali ed artistiche riconducibili al pensiero michelstaedteriano.

Fitto il calendario di ottobre: dal 2 al 5 la Biblioteca statale isontina ospiterà "Le Carte del Fondo Carlo Michelstaedter", ampia e organica ricognizione sul panorama editoriale italiano e straniero di teatro, musica, romanzi e arte sull'intellettuale goriziano. Domenica 5, dopo

il tramonto, il musicista Giulio Nerini proporrà in piazza della Vittoria un happening musicale con diffusione in stereofonia del lavoro dal titolo "Il volo della Crisalide" i proiezioni sulle facciate dei palazzi. Sarà Moni Ovadia - musicista, scrittore e divulgatore della cultura yiddish in Italia - a commemorare Carlo Michelstaedter nel giorno della morte, il 17 ottobre del 1910.

Anche la stagione del Teatro comunale dedicherà una serata all'eclettico artista così come la festa della cultura "Ex Border" lo porrà al centro del suo programma in novembre evidenziandone le doti di "Sciamano d'Occidente".

Margherita Reguitti



# IN BILICO TRA INNOVAZIONE E FILM D'AUTORE LA 67.A EDIZIONE DA VENEZIA OCCHI PUNTATI SUL FUTURO Domani si alza il sipario sulla Mostra del cinema

di CALLISTO COSULICH

**G**iudicare in anticipo i due festival maggiori, Cannes e la Mostra di Venezia, diviene ogni anno più arduo. Non foss'altro perché entrambi da qualche edizione a questa parte presentano tutti film in anteprima mondiale, che nessuno ha visto tranne il direttore e la compagine dei suoi collaboratori.

Ci si basa, perciò, sul prestigio già acquisito degli autori invitati e sulla fiducia riposta nei selezionatori qualora gli autori fossero poco conosciuti o, addirittura, dei debuttanti. E, soprattutto, sulla tendenza che ha assunto questo genere di manifestazioni; una tendenza nata sulle ceneri del Sessantotto, che sono riuscite ad addomesticare, riducendone in maniera drastica i contenuti radicali, esaudendo invece le richieste più moderate.

Chi era già sulla breccia nel 1968, l'anno in cui i Festival di Cannes e di Venezia furono duramente contestati dalle associazioni culturali di base e degli autori (Cannes fu addirittura costretto a sospendere il Festival a metà del suo percorso), ricorderà quali erano le richieste dei contestatori: non solo la eliminazione del loro carattere mondano, competitivo, mercantile e di ogni struttura autoritaria o paternalistica, ma anche la loro trasformazione in strutture ad attività permanente lungo tutti i dodici mesi dell'anno.

Di tutte queste richieste, visibilmente più teoriche che pratiche, era rimasta in piedi una sola, più sottintesa che dichiarata: che i festival cessassero di essere soltanto la «sagra dell'esistente», cioè di quanto offrivano le sale, saldamente controllate dalla grande distribuzione (in altre parole dalle major di Hollywood all'Ovest e dagli organismi statali delle «democrazie popolari», all'Est), ma dessero spazio soprattutto alla produzione indipendente, che trovava estrema difficoltà ad apparire poi sugli schermi normali. Una svolta autoriale, insomma, che oggi, nel clima di generale riflusso in cui stiamo vivendo, viene nuovamente contestata dalla grande produzione e dalla stampa di categoria.

Basta leggere quanto è stato scritto a chiusura dell'ultimo Festival di Cannes, dove la giuria ha premiato con la Palma d'Oro un film thailandese: "Lo zio Boonmee che si ricorda delle sue vite precedenti" di Apichatpong Weerasethakul, del quale era stata vista nel 2004 "Tropical Malady", l'opera seconda, un film quanto mai suggestivo, ma anche assai sconcertante, giocato tutto sul sonoro stereofonico, dove, dopo un primo tempo di contenuto tradizionale, raccontato con linguaggio pur esso tradizionale, si passava a un secondo tempo prettamente



Cristiana Capotondi nella "Passione"

onirico, fondato su leggende sciamaniche.

Si reclama in sostanza un ritorno all'esistente, ai festival che diano poco spazio alla produzione alternativa, ma privilegino la produzione dell'industria, che stenta a quadrare i propri bilanci, da quando il cinema ha cessato di essere al centro della "galassia audiovisiva".

**L**a domanda che viene da porsi, scorrendo il programma della prossima Mostra di Venezia, è la seguente: manterrà fede all'attuale tendenza squisitamente autoriale? A Cannes e a Venezia va aggiunto perlomeno Berlino; ma a ben guardare anche l'Oscar, che quest'anno ha incoronato il "piccolo film" della Bigelow.

A prima vista parrebbe di no: la Mostra è stata definita una parata italo-statunitense, con un contorno incentrato soprattutto sulla produzione cino-hongkonghese, con particolare riguardo agli eroi delle arti marziali. Ma definirla una Mostra italo-americana, chiarisce poco. Bisogna poi precisare se essa sia situata su quello che Godard definiva polemicamente l'«asse Hollywood - Cinecittà», oppure se darà spazio alla produzione

ATTESA OGGI AL LIDO LA VISITA DEL PRESIDENTE NAPOLITANO

## Isabella Ragonese, madrina in passerella

**VENEZIA** Solo fino a pochi anni fa era una ragazza innamorata del cinema che, con i suoi amici palermitani, noleggiava un camper per andare al Lido di Venezia e mettersi in fila per entrare nelle sale di proiezione.

Oggi ha 29 anni e, da giovane promessa del grande schermo, è diventata uno dei volti più stimati e apprezzati del cinema italiano. **Isabella Ragonese** è arrivata a Venezia ieri pomeriggio e sarà la madrina della 67. Mostra del Cinema. Il direttore Marco Müller l'ha invitata perché è in laguna che ha esordito con "Nuovo Mondo" di Emanuele Crialese, solo prima di ricevere il Premio Biraghi per "Tutta la vita davanti" di Paolo Virzì e, infine, prima di far sognare il pubblico veneziano con "Dieci inverni", di Valerio Mieli.

Isabella Ragonese è arrivata al Lido sfoggiando con eleganza un vestito di pizzo bianco firmato Moschino. Nessuna indiscrezione, però, sugli abiti che indosserà durante le prime della 67. Mostra del Cinema, che inizia domani e si conclude l'11 settembre. Ma qualcosa, ri-

guardo al suo stile, Isabella lo svela: «Ho diversi amici stilisti, ragazzi giovani e molto in gamba. Ho chiesto a loro di cucirmi qualche vestito per le mie serate da madrina a Venezia e sono sicura che vi piaceranno». «Ci tengo molto a dire i loro nomi: continua- Sono Moi Multiple, Roberta Furlanetto e Rosa Clandestino».

Isabella ha già un'idea di come saranno le sue giornate lideni. Come prima cosa, ieri, si è fatta noleggiare una bicicletta per spostarsi da una sala cinematografica all'altra e non perdersi neanche un film. D'altronde lo faceva fino a pochi anni fa, quando lasciava la sua città, Palermo, per soggiornare a Venezia nei dieci giorni all'anno dedicati al cinema. Chissà se sarà facile riconoscerla sui pedali. Certo sarà difficile frenare la caccia alla foto dei suoi numerosi fans che, da domani, si aggireranno per il Lido in cerca di autografi dei loro beniamini. Ma Isabella, arrivata a Venezia da sola, conserva quel fascino da ragazza della porta accanto che, forse, la farà anche passare inosservata.



Marco Müller, direttore della Mostra del cinema di Venezia



Alba Rohrwacher in una scena del film "La solitudine dei numeri primi" di Costanzo

autorale indipendente dei due Paesi, ai nuovi autori, che si sono fatti le ossa al Sundance Film Festival, che Robert Redford ha fondato sulle montagne dell'Utah.

A leggere il programma della Mostra, dove americani insieme a cinesi di varie specie rendono omaggio alla produzione in 3D e con Quentin Tarantino presidente di giuria, sembrerebbe che si stia aprendo una nuova fase, in cui la Mostra tiene presente in modo particolare gli sviluppi futuri della Settima Arte, fortemente condizionati dal successo strepitoso ottenuto da "Avatar", il film di Ja-

mes Cameron, che - a modo suo - è anch'esso un film autoriale.

Se si eccettuano "Somewhere" e "Promesse scritte nell'acqua", il primo diretto da Sofia Coppola, il secondo dall'attore regista Vincent Gallo, entrambi autorevoli esponenti della New Hollywood, tutti gli altri strizzano l'occhio ai moduli aggiornati della grande produzione; persino Darren Aronofsky, che apre la Mostra con "Black Swan", storia di danza e di amore saffico con protagonista Natalie Portman, la bambina-prodigio di "Léon", che aspira a divenire la sex symbol del Duemila, do-



Natalie Portman in "Black Swan"

po avere praticato le "Guerre stellari" di Lucas (ed essersi laureata in psicologia ad Harvard). Persino il redivivo Monte Hellman, l'autore di culto della Hollywood '70, che sembrava finito nell'oblio ed è improvvisamente riemerso, prima con una personale dei suoi film allestita dalla Cineteca del Comune di Bologna e ora a Venezia, dove presenta "Road to Nowhere", che dovrebbe essere il sequel di "Strada a doppia corsia", il suo capolavoro risalente al 1971, che i bene informati definiscono un thriller violento a sfondo politico.

**D**i fronte a questo squadrone aperto a tematiche e a tecniche che addirittura futuribili, si erge un'ancora più numerosa presenza italiana, nella quale emergono i classici film d'autore, che hanno dato il tono ai grandi festival a cavallo tra il '900 e il 2000: "La solitudine dei numeri primi" di Saverio Costanzo, tratto dal bestseller omonimo di Paolo Giordano; "La passione" di Carlo Mazzacurati, che non ha nulla da spartire col Vangelo, ma racconta il malinconico legame tra una star della tv e un regista in piena decadenza professionale e psicologica, con una compagine di attori da fare invidia agli "all star cast" della Hol-

lywood d'un tempo (vi appaiono Cristina Capotondi, Silvio Orlando, Giuseppe Battiston, Kasia Smutniak e Stefania Sandrelli, cioè quanto di meglio offre oggi il nostro parco interpreti); "Malavoglia" di Pasquale Scimeca, definitivamente convertito al basso costo anche di fronte a un testo di Verga; "Tajabone" del sardo Salvatore Mereu, che sembra optare anche lui, come Scimeca, per il basso costo: "Per questi stretti morire - ovvero cartografia di una passione" della coppia Giuseppe Gaudino & Isabella Sandri, i più versati a realizzare film di nicchia (basti ricordare il loro splendido "Giro di lune tra terra e mare"), il capolavoro della scuola napoletana, che alla fine del Novecento raddrizzò le sorti del cinema italiano coi film di Capuano, d'Incerti, della milanese Roberta Torre, convertita corpo e cervello al Meridione (presente anche lei a Venezia con "I baci mai dati"), infine di Martone.

Proprio a Mario Martone si deve uno dei film più attesi dell'attuale edizione, "Noi credevamo" un kolossal sul nostro Risorgimento, ispirato al romanzo omonimo di Anna Banti, della durata di oltre tre ore, che coincide con le celebrazioni del 150.º anniversario dell'Unità d'Italia.

La Storia del nostro Paese è il tema di "1960" d'un altro pezzo da novanta del nostro cinema, Gabriele Salvatores, che rievoca l'atmosfera di quell'anno chiave del nostro Novecento, l'anno del definitivo passaggio del Paese dalla società contadina a quella industriale, l'anno aperto da "La dolce vita" e chiuso da "Rocco e i suoi fratelli".

**Q**uesto nelle sue grandi linee ci pare l'aspetto della 67.ª edizione della Mostra di Venezia, una Mostra equamente divisa tra il miglior passato e un ineluttabile futuro. Un aspetto che ci sembra adombrato nel discorso introduttivo tenuto dal direttore Marco Müller alla presentazione del programma, un discorso un po' criptico, com'è sua abitudine, che iniziava dicendo: «Il cinema, maggiore responsabile - assieme alla fotografia - del declino dell'aura dell'arte moderna, di cosa può ancora farsi forte? Della sua relativa potenza economica; delle regolari imprese critiche di legittimazione; dei gruppi di spettatori in grado d'identificarlo; e, soprattutto, della sua incontestabile supremazia simbolica».

Venezia, se abbiamo capito bene, dovrebbe mettere a carico della «incontestabile supremazia simbolica» la sua relativa, ma diciamo pure «la sua ormai crollata» potenza economica. Se così fosse, il festival più anziano diverrebbe il più nuovo, il battistrada delle manifestazioni culturali del futuro prossimo.

©RIPRODUZIONE RISERVATA

MUSICA. BIMBI DISABILI DEL FRIULI

## Golden Opera Award al Coro Manos Blancas

**VERONA** Oggi, alle 20.30, all'Arena di Verona, in occasione della consegna degli Oscar della Lirica, verrà assegnato il riconoscimento Golden Opera Award per la Solidarietà al Coro Manos Blancas del Friuli.

Nella serata, condotta da Massimo Ghini, il coro diretto da Naybeth Garcia si esibirà con "Ai preat la biele stele" (Ho pregato la più bella stella) accompagnato dal Coro di voci bianche Piccolo Coro Artemia diretto da Denis Monte; inoltre in chiusura di serata si unirà al "Va pensiero" con il Coro del Teatro Regio di Parma.

Nel gennaio scorso il Premio Nonino è stato assegnato, fra gli altri, al Coro Manos Blancas del Venezuela ed è in tale occasione che la famiglia Nonino, convinta da questo progetto, ha creato il coro "Manos Blancas del Friuli", il primo coro al di fuori del Venezuela. Il 14 giugno ha istituito l'associazione Amici Coro "Manos Blancas" del Friuli Onlus, con lo scopo di coinvolgere il maggior numero di bimbi disabili, avvicinandoli alla musica. L'Associazione - con sede presso l'Associazione genitori della Nostra Famiglia di San Vito al Tagliamento in Via della Bontà 7 - si avvale della presenza degli insegnanti Paola Casonato, Paola Garofalo, Rosanna Danelon e Claudia Bortolussi ed è presieduta da Mauro Chiarot, già presidente dell'Associazione genitori bimbi disabili della Nostra Famiglia, Vice Presidente Mirian Gutierrez de Sarpe e Presidenti Onorari Naybeth Garcia Lopez e Jhonny Gomez Torres responsabili del progetto Manos Blancas venezuelano.



Isabella Ragonese a Venezia

Silvia Zanardi

L'ATTRICE ITALIANA

## Rossellini presiede la giuria a Berlino

**BERLINO** L'attrice Isabella Rossellini sarà il presidente della giuria internazionale del 61.º Film Festival di Berlino in programma dal 10 al 20 febbraio. «È fantastico che Isabella Rossellini sia presidente della giuria della Berlinale nel 2011», ha detto il direttore del festival Dieter Kosslick. «È un'artista eclettica, creativa con grande esperienza in Europa, America e nel cinema internazionale».

Isabella Rossellini, 58 anni, figlia della star di «Casablanca» Ingrid Bergman e del regista italiano Roberto Rossellini, divenne famosa per aver interpretato i film dell'ex partner David Lynch, "Veluto Blu" (1986) e "Cuore selvaggio" (1990).

Negli ultimi anni è diventata assidua al festival di Berlino, conosciuto come Berlinale, dove ha presentato nel 2008 il suo primo film da regista, "Green Porno", sui comportamenti sessuali degli animali, compresi vermi e serpenti. Isabella Rossellini è una delle protagoniste del film di Saverio Costanzo, "La solitudine dei numeri primi", un adattamento dal libro di Paolo Giordano, in concorso alla Mostra del Cinema di Venezia che inizia domani.



RASSEGNA. NELLA BASILICA DI AQUILEIA

# La parabola del mosaico-pixel di scena al Puppet Festival

Suggestivo spettacolo di musica e grafica digitale ideato dallo sperimentale Tam Teatro

**AQUILEIA** Chi vorrà, un giorno, occuparsi dell'archeologia delle contemporanee tecnologie digitali si imbatte certamente negli antichi mosaici. Pochi sanno che uno dei primi browser, l'antennato dagli odierni Firefox e Internet Explorer, si chiamava proprio Mosaic, ma tutti possono capire come la tecnologia dei pixel - i punti luce che sui nostri telefonini e sugli schermi di computer e televisori formano le immagini - abbia alle spalle l'arte antica del mosaico.

Minuscole unità di colore, frammenti di pietra pazientemente accostati gli uni agli altri, le tessere e i disegni

musivi che decorano la basilica di Aquileia hanno suggerito a due artisti teatrali, che da lungo tempo flirtano con l'elettronica, di indagare più a fondo questo fertile rapporto di discendenza. Col suggerimento di Alpe Adria Puppet Festival, che per due giornate ha fatto tappa in quel sito monumentale, è così nato "Mosaic=Pixel", un piccolo capriccioso lavoro di grafica digitale, musica campionata e dal vivo, invenzione favolistica. E il più recente spettacolo di Tam Teatro-Musica, gruppo infaticabile di sperimentatori, formato Michele Sambin e Pierangelo Allegro, a cui il contributo

di Alessandro Martinello ha aggiunto orizzonti di sofisticato messaggio audio-video.

Una parete esterna della basilica aquileiese ha fatto da schermo a un gioco di figure animali: pesci, mammiferi, uccelli, molluschi. Idealmente strappate ai pavimenti basilicali dai suoni acidi e rugginosi di due sax (un alto e un baritono) le millenarie tessere che li disegnavano hanno ripreso vita e luce, invitate da quella musica a incontrare i loro pronipoti elettronici, la movimentata e dinamica generazione dei pixel. Si è così snodata in sei piccoli capitoli, la storia di due tessere colorate e invi-

diose l'una dell'altra, parabola edificante sotto la quale si nascondeva una riflessione assai più seria sulla fragilità dei manufatti artistici e sul ruolo dei nuovi strumenti tecnologici di conservazione e documentazione. Una ludica lezione di storia dell'arte.

Dopo le tappe di Grado, Romans, Aquileia, il Puppet Festival affronta ora la cospicua fase goriziana. Protagonista di spicco, il regista argentino Cesar Brie ha lavorato sul "Colombo" a fumetti di Altan e già domani presenterà lo spettacolo "Ay Sudamerica!" (ore 21, biblioteca Stata-



Roberto Canziani

Lo spettacolo in basilica (foto Baronchelli)

**MUSICA. SARÀ TRASMESSO IN MONDOVISIONE SABATO E DOMENICA**

# C'è Andrea Binetti nel "Rigoletto a Mantova"

Nel cast della produzione Rai con Plácido Domingo il tenore triestino veste i panni di un cortigiano

di FRANCESCO CARDELLA

**TRIESTE** La considera una tappa dai contenuti più umani che artistici, una lezione di stile ancor prima di "bel canto".

Il tenore triestino **Andrea Binetti** figura nel cast del "Rigoletto a Mantova", la produzione Rai e Rada Film che prosegue il percorso del format "Film in diretta tv", le letture dei capolavori avviato nel 1992 con "Tosca nei luoghi e nelle ore di Tosca" e sviluppato poi nel 2000 con la "Traviata a Paris".

Il terzo passo legato al "Rigoletto a Mantova" regala subito note storiche, come la prima volta di Plácido Domingo da baritono nei panni di Rigoletto, l'orchestra sinfonica della Rai affidata a Zubin Mehta, la regia di Marco Bellocchio e il tre volte premio Oscar Vittorio Storaro nelle vesti di direttore della fotografia.

Nell'opera ideata da Andrea

Andermann trova dunque posto anche la voce di Andrea Binetti, coinvolto nel progetto programmato in mondovisione su Rai 1, rivolto a oltre 140 Paesi, nella serata di sabato 4 settembre (20.30) e di domenica 5 (14.30 e 23.15).

Binetti per l'occasione abbandona il ruolo vocazionale di alfiere dell'operetta per respirare un classico come il "Rigoletto" nei panni di un cortigiano, tra i nove prescelti da Bellocchio nel particolare filtro, vocale e televisivo: «Le prospettive della regia del "Rigoletto" sono state regolate con una certa severità da Bellocchio - racconta Andrea Binetti - le prove a riguardo sono state intense e già questo mi rende orgoglioso della esperienza».

Esperienza che giunge anche sulla scia dell'appartenenza a "I Solisti Cantori", gruppo sorto dieci anni per opera di Emanuela Di Pietro, una equi-



Il tenore triestino Andrea Binetti con Zubin Mehta e Plácido Domingo

pe di professionisti destinati alle audizioni per i maggiori progetti riguardanti la lirica e adattamenti teatrali.

L'investitura alla corte di Plácido Domingo e Ruggero

Raimondi, l'altro protagonista, pare abbia fortemente segnato Andrea Binetti sotto un profilo non solo artistico: «L'umiltà di colossi come Domingo, Raimondi e lo stesso Zubin Mehta

mi hanno toccato profondamente - ha aggiunto il tenore triestino - hanno dato lezioni di disponibilità e collaborazione, senza mai peccare di presunzione, creando un clima raro per l'ambiente. Questo Rigoletto - ha aggiunto convinto Binetti - sarà personalmente indimenticabile anche per questo fattore umano».

Nel cast del "Rigoletto a Mantova" figura il giovane ma talentuoso baritono Giorgio Cauduro, originario di Monfalcone, che veste i panni del cavalier Marullo.

Il percorso di Binetti continua. A dicembre, con i "Solisti Cantori" sarà a Liegi, accompagnato dall'Orchestra della Rai di Torino, per un repertorio colorato dalle arie tipiche italiane.

Prima, il 14 settembre, lo vedremo a San Giusto, chiamato a riabbracciare la "sua" operetta, in occasione dei 150 anni della tradizione viennese.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

**LA CLAVICEMBALISTA TRIESTINA AL FESTIVAL "OUDE MUZIEK"**

# A Utrecht melodie barocche di Paola Erdas

**TRIESTE** «Giorno dopo giorno, dall'alba a notte inoltrata, il palazzo di Versailles ronzava come un alveare intorno al Re Sole». Così scriveva il duca di Saint-Simon, memorialista di Versailles, a proposito della vita quotidiana di Luigi XIV, oggetto di indagini storiche, incursioni cinematografiche e, non ultimo, fonte di ispirazione per poeti e compositori di corte ma anche per organizzatori di moderne manifestazioni musicali come il rinomato "Festival Oude Muziek" di Utrecht. Proprio "Il quotidiano di Luigi XIV" è il filo conduttore della manifestazione attualmente in corso nella cittadina olandese e che, da diversi anni, richiama alcuni tra i più rinomati interpreti di musica barocca. Tra i protagonisti di questa edizione, che affida il gran finale di domenica prossima alla prestigiosa bacchetta di Jordi Savall e al suo "Le Concert des Nations", accanto a solisti come Lars Ulrich Mortensen, Frédéric Haas, Philippe Pierlot, Fred Jacobs, anche la clavicembalista **Paola Erdas**, da diversi anni interprete sensibile e studiosa appassionata del repertorio clavicembalistico tradotto con rigore filologico e strumenti d'epoca.

Nata in Sardegna ma naturalizzata triestina, dopo il diploma a Venezia e una specializzazione al Mozarteum di Salisburgo nella classe di Kenneth Gilbert, la Erdas ha fondato lo "Janas Ensemble", iniziando pure una proficua collaborazione con il liutista Rolf Lislevand, volta a esplorare le convergenze tra liuto e cembalo nel repertorio francese, così come l'incontro con il percussionista indiano Shyam Maitra le ha consen-

tito di sperimentare le possibilità timbriche derivanti dall'unione di cembalo e tabla in un programma focalizzato sulla musica Indiana e spagnola.

**Come è stata contattata per la rassegna di Utrecht?**

«Risale a due anni fa - risponde Paola Erdas - il primo invito da parte del Festival OudeMuziek di Utrecht per un concerto di cembalo. Ogni anno il Festival ha un tema che fa da filo conduttore volto a concentrare l'attenzione musicale di tutto il mondo su un particolare argomento e due anni fa era "Il Siglo de Oro" ovvero la musica spagnola del secoli XVI-XVII, una delle mie passioni. Fu quell'anno che creai per il Festival il programma "La Tecla de l'Alma" che poi divenne un CD, recentemente pubblicato da "Arcana" e dedicato all'opera di Antonio de Cabezón. Quest'anno il Festival pone l'accento sull'altra mia grande passione, alla quale ho dedicato gran parte della mia carriera di musicologa e interprete ovvero la musica francese».

**Quali autori ha scelto?**  
«Il programma che ho creato - Couperin, d'Anglebert, de Vize, Gaultier - è incentrato sulla musica per liuto e cembalo durante il regno del Re Sole: una musica affascinante, sinuosa e passionale, sontuosa e raffinata come il personaggio di Luigi XIV. Inoltre il concerto verrà eseguito su uno strumento eccezionale, vale a dire un cembalo originario del 1731 costruito da Jean Henry Hemsch».

**Cosa si prova a suonare in una manifestazione così importante?**  
«Molta emozione artistica e una grande soddisfazione professionale».

**Patrizia Ferialdi**



Paola Erdas, musicista nata in Sardegna che vive a Trieste

# E il "Tartini" dedica un convegno alla nuova scuola pianistica russa

**TRIESTE** A corollario del Festival Pianistico "Giovani interpreti & grandi maestri", nella Sala Ridotto del Teatro Verdi dal 20 settembre al 14 ottobre, dedicato in gran parte ai "Nuovi volti di scuola russa", l'Associazione Chamber Music promuove, assieme al Conservatorio "Tartini" di Trieste, il convegno inaugurale dedicato alla scuola pianistica russa di Heinrich Neuhaus, Vladimir Sofronitzkij e Konstantin Igumnov: ovvero, una concezione del lavoro al pianoforte molto innovativa che portò ad avere allievi del nome di Gilels e Richter, Oborin e Bella Davidovich. Come spiega il direttore artistico Fedra Florit, «ci si propone di creare - venerdì 17 settembre alle ore 17 nella Sala Tartini del Conservatorio di Trieste - un'iniziale esposizione dei principi fondanti delle scuole citate, nel doppio binario repertorio e con la presentazione di materiale inedito». Il convegno sarà coordinato da Fedra Florit e vedrà la presenza di Massimo Gon quale referente didattica del Conservatorio di Trieste.

La **Partita a Scacchi di Marostica**  
10-11-12 Settembre 2010

Opera di Mirko Vučetić

**VENERDÌ** ore 21.00  
**SABATO** ore 21.00  
**DOMENICA** ore 17.00 e 21.00

ASSOCIAZIONE PRO MAROSTICA

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI  
TEL. 0424 72127  
www.marosticascacchi.it  
info@marosticascacchi.it

# TEATRI

**TRIESTE**

■ **FONDAZIONE TEATRO LIRICO GIUSEPPE VERDI**

Info: www.teatroverdi-trieste.com, numero verde 800090373

La biglietteria del Teatro aperta con orario 8.30-12.30; 15.30-19.00

**STAGIONE SINFONICA 2010.** Teatro Verdi, 10 settembre - 30 ottobre 2010. Continua la campagna abbonamenti e la vendita dei biglietti per tutti i concerti.

**STAGIONE LIRICA E DI BALLETTO 2010-2011.** Continua la campagna abbonamenti.

**UDINE**

■ **TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE** - www.teatroudine.it

Infoline 0432248418 da lunedì a sabato: ore 9.30-12.30 e 16.00-19.00 (chiuso festivi).

Fase conferme abbonati: dall'1 all'8 settembre. Fase variazioni abbonamenti dal 9 all'11 settembre. Nuovi abbonati (e nuovi tipi di abbonamento): dal 13 settembre.

TrovaCinema lo trovi su **www.ilpiccolo.it**

Sondaggi  
Sui film più discussi  
Potrete votare il film a Cultore che preferite

Gallerie fotografiche  
Migliaia di immagini degli attori più amati

Trame & Recensioni  
Schede e articoli sui film in proiezione

Locandine  
dei film in sala  
Tutti i manifesti in un solo clic

# CINEMA

**TRIESTE**

■ **AMBASCIATORI** www.triestecinema.it - twitter.com/tscinema. Oggi ingresso a solo 7 €.

SHREK E VISSERO FELICI  
E CONTENITI 3D

16.15, 18.00, 20.00, 22.00

■ **ARISTON** www.aristontrieste.it

URLO (Howl) -

18.45, 21.00

IL SIMBOLO DI UN'INTERA GENERAZIONE

Nel 1955 un giovane poeta pubblicò il suo primo libro. E scandalizzò il mondo. Quel poeta si chiamava Allen Ginsberg. 60.0 Berlinale, Sundance '10.

■ **CINECITY - MULTIPLEX 7 SALE** (di cui 4 predisposte per il 3D)

Torri d'Europa, via D'Alviano 23, tel. 040-6726800 www.cinecity.it

SHREK E VISSERO FELICI

E CONTENITI 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 proiezioni in digitale 3D. Per la visione in 3D verranno applicate tariffe maggiorate, consulta il nostro sito o chiedi al cinema. Gli occhiali vengono disinfettati ad ogni spettacolo con prodotto monouso.

SHREK E VISSERO FELICI

E CONTENITI 16.15, 18.10, 20.10, 22.05 normali proiezioni in digitale 2D. Oggi 5,50 €.

GIUSTIZIA PRIVATA

16.00, 18.05, 20.15, 22.15 con Jamie Foxx e Gerard Butler. Oggi 5,50 €.

NIGHTMARE

16.20, 20.15, 22.05 Oggi 5,50 €. Disponibile anche in versione originale.

LETTERS TO JULIET

18.05, 20.10, 22.15 con Gael Garcia Bernal e Amanda Seyfried. Oggi 5,50 €.

L'APPRENDISTA STREGONE

16.00, 18.05, 20.10, 22.15 (in digitale). Con Nicolas Cage, Alfred Molina e Monica Bellucci. Oggi 5,50 €.

QUALCOSA DI SPECIALE

18.10 Con Jennifer Aniston e Aaron Eckhart. Oggi 5,50 €, ultimo giorno.

SANSONE

16.10 Oggi 5,50 €.

Da domani I MERCENARI - THE EXPENDABLES 16.00, 18.05, 20.10, 22.10 con Sylvester Stallone, Mickey Rourke, Jason Statham, Bruce Willis.

Park 1 € per le prime 4 ore. Le matinée (proiezioni al mattino la domenica e festivi ingresso 5 €) riprenderanno domenica 29 agosto. Ogni martedì non festivo 5,50 € (anteprime escluse).

■ **FELLINI** www.triestecinema.it - twitter.com/tscinema

Oggi ingresso a solo 5 € l'intero e 4 € il ridotto.

QUALCOSA DI SPECIALE

16.30, 20.30 una commedia deliziosa e romantica con Jennifer Aniston.

IL SEGRETO DEI SUOI OCCHI

18.20, 22.15 Vincitore dell'Oscar per il miglior film straniero.

■ **GIOTTO MULTISALA** www.triestecinema.it - twitter.com/tscinema

Oggi ingresso a solo 5 € l'intero e 4 € il ridotto.

GIUSTIZIA PRIVATA

16.30, 18.20, 20.15, 22.15 con Gerard Butler, Jamie Foxx, Viola Davis.

LETTERS TO JULIET

16.30, 18.20, 20.15, 22.15 con Amanda Seyfried (Mamma mia!), Garcia Bernal, V. Redgrave.

LONDON RIVER

16.40, 18.30, 20.15, 22.00 di Rachid Bouchareb con Brenda Blethyn, Sotigui Kouyaté. Orso d'argento al Festival di Berlino.

■ **NAZIONALE MULTISALA** www.triestecinema.it - twitter.com/tscinema

Oggi ingresso a solo 5 € l'intero e 4 € il ridotto.

SHREK E VISSERO FELICI

E CONTENITI 2D 16.30, 18.20, 20.15, 22.15

L'APPRENDISTA STREGONE

16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Dalla Disney con Nicolas Cage, Monica Bellucci.

SANSONE

16.30 Un grande divertimento per piccoli e grandi.

INDOVINA CHI SPOSA SALLY

18.15, 20.15, 22.15 Con Sally Hawkins, Tom Riley. La commedia più divertente!

NIGHTMARE

16.30, 18.20, 20.15, 22.15

I MERCENARI

16.30, 18.20, 20.15, 22.15 Con Sylvester Stallone. (Da domani).

■ **SUPER SOLO PER ADULTI**

LE STORIE DI SOPHIE.

16.00 ult. 21.00 Domani: LE ESPERIENZE INNATURALI DI DIVINA.

# ESTIVI

■ **GIARDINO PUBBLICO**

UNA PROPOSTA PER DIRE SÌ

21.15 La più spassosa commedia dell'anno che si svolge nell'incantevole scenario della costa irlandese con Amy Adams, Matthew Goode, John Lithgow. Due ore di irresistibili risate! Da non perdere.

■ **TEATRINO DEL PARCO DI SAN GIOVANNI**

GIOVANI STORIE, GIOVANI PASSIONI, rassegna cinematografica.

RAPIDO E INDOLORE

21.00 di Fatih Akin, Germania, 1998, 100', v.o. sott. it. Ingresso libero.

In caso di maltempo proiezione all'interno.

# MONFALCONE

■ **MULTIPLEX KINEMAX**

www.kinemax.it - Informazioni e prenotazioni: 0481-712020

L'APPRENDISTA STREGONE

17.30, 20.00, 22.00

SHREK E VISSERO FELICI

E CONTENITI 16.30, 18.30, 20.30, 22.15

Proiezione in Digital 3D

SANSONE

17.30, 19.00

QUALCOSA DI SPECIALE

20.40

NIGHTMARE

18.00, 20.15, 22.10

V.m. 14.

LETTERS TO JULIET

17.40, 20.10, 22.10

# GRADO

■ **CRISTALLO**

SHREK E VISSERO FELICI E CONTENITI

20.30, 22.30

Film di animazione. Prima nazionale.

# GORIZIA

■ **KINEMAX** Tel. 0481-530263

SHREK E VISSERO FELICI

E CONTENITI 16.45, 18.30, 20.15, 22.00.

L'APPRENDISTA STREGONE

17.30, 20.00, 22.00

URLO

18.00, 20.10, 22.10



Canale 5 punta su Garko nel "Peccato e la vergogna"

**ROMA** L'inizio stagione dello scorso anno fu promettente con Gabriel Garko mattatore su Canale 5 con "L'onore e il rispetto" (superò nell'ordine la puntata speciale di Porta a porta con il premier Berlusconi e fece chiudere "Tutti pazzi per la tele" con Antonella Clerici) così Mediaset ci riprova. La garanzia pubblicitaria comincia il 5 settembre (quella Rai una settimana dopo) ma Canale 5 gioca d'anticipo puntando ancora sul bel tenebroso dagli occhi verdi questa volta alle prese con "Il peccato e la vergogna", facendolo precedere già domani sera dal tv movie Sbirri con Raoul Bova poliziotto. Garko farà una doppietta mercoledì 1 e giovedì 2 sfidando rispettivamente il tentativo di Raiuno di portare la musica in prima serata con il kolossal "I promessi sposi" e l'ultima puntata dell'insidabile Superquark. Ancora non deciso l'eventuale raddoppio della seconda settimana: ad oggi la collocazione per la nuova produzione con Garko è il mercoledì. Dopo gli intrighi di mafia, questa volta siamo negli anni '40, in piena guerra: Garko interpreta un fascista dei peggiori, torturatore violento, persecutore di ebrei, scagnozzo di un malavitoso con una passione-ossessione per Manuela Arcuri che poi si trasformerà in odio. Siamo dalle parti del melò, stavolta

VI SEGNALIAMO

RAIDUE ORE 21.00  
TORNA "MINISSIMA"

Una serata d'autore per celebrare Mina, la più grande cantante italiana, con «Minissima 2010». A condurre la serata è Paolo Limiti, che per Mina ha scritto alcuni dei brani più significativi della sua carriera come «Bugiardo e incosciente», «La voce del silenzio», «Sacundi Sacunda», «Ballata d'autunno», «Viva Lei» ed «Eccomi».

RAIDUE ORE 24.00  
VILLAGGIO A STRACULT

La puntata di «Stracult», è in gran parte dedicata a Paolo Villaggio e al suo film di culto «Frachia la belva umana». Ne parleranno oltre a Villaggio, Lino Banfi e il regista Neri Parenti. Aldo, Giovanni e Giacomo ricorderanno la lavorazione del loro primo film, «Tre uomini e una gamba».

RAIUONO ORE 23.40  
IL CASTELLO DI EDIMBURGO

Nella nuova puntata di «Passaggio a Nord Ovest», il programma di Alberto Angela, si farà rotta verso il Castello di Edimburgo per ripercorrere la vita e la storia di Maria Stuarda, regina di Francia e di Scozia e cugina di Elisabetta I d'Inghilterra. Si passerà poi alle montagne del Tibet orientale.

RAIUONO ORE 9.08  
UNA GIORNATA A NAIROBI

A "Tg1/Fa la cosa giusta", sarà proposta una giornata tra i ragazzi a Nairobi con il corrispondente Enzo Nucci. E ancora, a Londra, nella ricca metropoli, vivono un milione di poveri. L'evening standard, giornale popolare inglese ha lanciato una campagna di solidarietà.

I FILM DI OGGI

**L'ISOLA DEL TESORO E...**  
di Michael Hurst con Beth Allen, David Aston, Grant Bridger, John Callen  
GENERE: AVVENTURA (N. Zelanda, 2004)

ITALIA 1 15.00

Continuano le avventure dei ragazzi in vacanza sull'Isola del Tesoro. Una spaventosa creatura viene avvistata al largo, ma il nuovo arrivato Chang scopre in riva a un lago il cucciolo del mostro, che è in realtà un animale preistorico creduto estinto: i ragazzi aiuteranno il piccolo dinosauro a ritrovare la mamma.

**CONTRO 4 BANDIERE**  
di Umberto Lenzi con George Peppard, George Hamilton, Horst Buchholz  
GENERE: GUERRA (Italia, 1979)

RETE 4 16.27

Nemici di diverse nazionalità s'incontrano per l'ultima volta, prima di partire per la guerra, al solito "Chez Maurice" a Parigi.

**OPERAZIONE CICERO**  
di Joseph L. Mankiewicz con James Mason, Danielle Darrieux  
GENERE: SPIONAGGIO (Usa, 1952)

LA 7 14.05

La storia della spia Elyesa Bazna, detto Cicero, cameriere durante la Seconda guerra mondiale all'ambasciata britannica di Ankara che passò importanti documenti ai tedeschi e fu pagato in sterline tutte false. Tratto da un fatto realmente accaduto, è un film assai interessante nella sua ricostruzione semidocumentaria.

**I LOVE SHOPPING**  
di P.J. Hogan con Isla Fisher, Hugh Dancy, Joan Cusack, John Goodman  
GENERE: COMMEDIA (Usa, 2009)

SKY 3 21.00

Apprendistato di una giornalista in erba ossessionata dallo shopping, incalzata dai debiti e calzata Manolo Blahnik.



**ALIENI IN SOFFITTA**  
di John Schultz con Ashley Tisdale, Robert Hoffmann, Kevin Nealon  
GENERE: AVVENTURA (Usa, 2009)

SKY 1 21.00

Il 4 Luglio gli alieni invadono la Terra ma non siamo decisamente dalle parti di Independence Day. Tutto si svolge in una villetta vicino al lago, dove la famiglia Pearson (completa di cugini e nonna) va a passare il weekend festivo. I protagonisti sono i ragazzi, gli unici immuni al sistema di controllo della personalità alieno.

**APPALOOSA**  
di Ed Harris con Viggo Mortensen, Renée Zellweger, Jeremy Irons, Ed Harris  
GENERE: WESTERN (Usa, 2008)

SKY MAX 15.10

Virgil Cole e Everett Hitch cavalcano insieme nelle terre selvagge, riportando l'ordine nelle città vessate dai fuorilegge.



RAIUONO

06.00 Euronews  
06.10 Quark atlante - Immagini dal pianeta  
06.30 Tg 1  
06.45 Unomattina Estate.  
07.00 Tg 1  
10.40 Verdetto Finale.  
11.30 Appuntamento al cinema  
11.35 Tg 1  
11.45 La Signora in giallo. Con Angela Lansbury.  
13.30 Telegiornale  
14.00 Tg 1 Economia  
14.10 Don Matteo 5.  
15.05 Capri - La terza stagione.  
17.00 Tg 1  
17.10 Che tempo fa  
17.15 Le sorelle McLeod.  
17.55 Il commissario Rex. Con Gideon Bukahard, Gerhard Zemann, Heinz Weikelbraun.  
18.50 Reazione a catena. Con Pino Insegno.  
20.00 Telegiornale  
20.30 Da Da Da

FILM

> Un medico in famiglia 6  
Con Giulio Scarpati Bianca e Lale fanno una fuga d'amore all'aquafan...

23.35 Tg 1  
23.40 Passaggio a Nord Ovest  
00.55 TG 1 Notte  
01.25 Che tempo fa  
01.30 Appuntamento al cinema  
01.35 Sottovoce  
02.20 Scrittori per un anno.  
02.35 Rainotte  
02.55 I tre moschettieri.  
Film (avventura '93).  
Di Stephen Herek.  
Con Charlie Sheen.

RAIDUE

06.00 Stella del Sud  
06.35 Tg 2... state con Costume  
07.00 Cartoon Flakes  
10.15 Rai Educational Cult Book Storie.  
10.30 Tg2 Mattina  
10.45 Tg2 E... state con Costume  
11.15 Love Boat  
12.05 Il nostro amico Charly  
13.00 Tg 2 Giorno  
13.30 Tg2 E... state con Costume  
14.00 Ghost Whisperer.  
14.50 Army Wives.  
15.35 Squadra Speciale Lipsia  
16.20 The Dead Zone.  
17.10 Sea Patrol  
17.50 Tom & Jerry Tales  
18.10 Rai Tg Sport  
18.30 Tg 2  
19.00 Stracult  
19.30 Squadra Speciale Cobra 11  
20.25 Estrazioni del lotto  
20.30 TG2 - 20.30

RUBRICA

> Minissima 2010  
Con Paolo Limiti  
Paolo Limiti dedica una serata Mina, raccontata attraverso filmati e testimonianze.

23.45 Tg 2  
00.00 Stracult  
01.35 I Signori del Rum  
02.15 Almanacco  
02.30 Appuntamento al cinema  
02.35 Rainotte  
02.40 Homecoming - Candidato maledetto.  
Film (grottesco '05).  
Di Joe Dante.  
Con John Tenney.

RAITRE

06.00 Fuori orario. Cose (mai) viste  
06.30 Rai News - Morning News  
06.45 Italia, istruzioni per l'uso  
08.10 La storia siamo noi.  
09.10 Ci sposeremo a Capri.  
Film (commedia '56).  
10.30 Cominciamo Bene Estate  
12.00 Tg 3  
13.10 Julia  
14.00 Tg Regione / Tg 3  
15.05 La Tv dei ragazzi di Raitre  
16.00 Melevisione  
16.20 Ondino  
16.30 Coppa del mondo da Pesaro: Ginnastica ritmica  
17.15 Kingdom.  
18.00 GEO Magazine 2010  
18.55 Meteo 3 / Tg 3  
19.30 Tg Regione  
20.00 Blob  
20.10 Seconda chance.  
20.35 Aspettando Un posto al sole  
21.05 Tg 3

SHOW

> Circo Massimo Show  
Torna l'appuntamento con il circo, tra stelle internazionali e collegamenti all'estero.

23.10 Tg Regione  
23.15 Correve l'anno  
00.40 Appuntamento al cinema  
00.50 Gap Speciali - Generazione alla prova  
■ TRASMISSIONI IN LINGUA SLOVENA  
18.40 Tv Transfrontaliera  
20.25 La tv dei ragazzi  
20.30 TGR segue Tv Transfrontaliera

RETEQUATTRO

06.40 Media shopping  
07.10 Più forte ragazzi  
08.10 Starsky e Hutch  
09.05 Nikita  
10.30 Ultime dal cielo  
11.30 Tg4 - Telegiornale  
11.54 Meteo  
11.58 Tg4 - Telegiornale  
12.02 Wolff un poliziotto a Berlino  
12.55 Distretto di polizia  
13.55 Il tribunale di Forum - anteprima  
14.10 Forum - il meglio di.  
15.10 Hamburg distretto 21  
16.15 Sentieri.  
16.27 Contro 4 bandiere. Film ('79). Di Umberto Lenzi.  
Con George Peppard, George Hamilton, Horst Buchholz, Anny Duperey.  
17.04 Tgcom  
17.07 Vie d'Italia - Notizie sul traffico  
18.55 Tg4 - Telegiornale  
19.19 Meteo  
19.35 Tempesta d'amore  
20.30 Renegade

FILM

> Fantozzi 2000 - La clonazione  
Con Paolo Villaggio  
Anno 2000: viene proposta la donazione del ragioniere Fantozzi...

21.52 Tgcom  
21.55 Meteo  
23.25 Tre tigri contro tre tigri.  
Film (commedia '77).  
Di Steno.  
Con Renato Pozzetto, Paolo Villaggio, Enrico Montesano.  
00.11 Tgcom  
01.25 Tg4 - Rassegna stampa  
01.50 Pasquolino Settebellezze.  
Film (commedia '75).  
Di Lina Wertmüller.

CANALE5

06.00 Prima pagina  
07.55 Traffico  
07.57 Meteo 5  
07.58 Borse e monete  
08.00 Tg5 - Mattina  
08.40 Il Supermercato  
09.11 Un matrimonio quasi perfetto. Film ('04).  
10.05 Tgcom / Meteo 5  
11.00 Forum.  
Con Rita Dalla Chiesa.  
13.00 Tg5 / Meteo 5  
13.41 Beautiful  
14.10 Centovetrine  
14.44 Alisa - Segui il tuo cuore  
16.50 Alla ricerca di papà.  
Film (commedia '06).  
Con George Peppard.  
17.50 Tgcom / Meteo 5  
19.00 Paperissima Sprint - Estate  
20.00 Tg5 / Meteo 5  
20.31 Velone.  
Con Enzo Iacchetti.

FILM

> Sbirri  
Con Raoul Bova  
Un giornalista vuole svolgere un'indagine dopo la morte del figlio per ecstasy...

22.21 Tgcom  
22.22 Meteo 5  
23.31 Bangkok senza ritorno.  
Film (drammatico 1999).  
Di Jonathan Kaplan.  
Con Claire Danes.  
00.31 Tgcom  
01.30 Tg5 - Notte  
01.59 Meteo  
02.00 Velone.  
Con Enzo Iacchetti.

ITALIA1

06.00 Media shopping  
06.15 La tata  
07.00 Beverly Hills, 90210  
07.55 Cartoni animati  
09.45 Raven  
10.20 The Sleepover club  
10.21 Deja Vu  
12.25 Studio aperto  
12.58 Meteo  
13.02 Studio sport  
13.37 Motogp - quiz  
13.40 Camera Café.  
14.05 One Piece tutti all'arrembaggio  
14.35 Futurama  
15.00 L'isola del tesoro e la leggenda degli abissi.  
Film (avventura '04).  
15.30 Tgcom / Meteo 5  
17.00 Blue water high  
17.30 Cartoni animati  
18.30 Studio aperto / Meteo  
19.00 Studio sport  
19.30 Tutto in famiglia.  
20.05 I Simpson  
20.30 Mercante in fiera.  
Con Pino Insegno.

FILM

> Samurai girl  
Con Jamie Chung  
Heaven arriva a San Francisco dal Giappone per un matrimonio d'affari.

23.00 October Road  
00.55 Cinque in famiglia  
01.50 Studio aperto - La giornata  
02.05 Cinque in famiglia  
02.45 Media shopping  
03.00 Cinque in famiglia  
03.40 Media Shopping  
03.55 Bersaglio altezza uomo.  
Film (poliziesco '79).  
Di Guido Zurli.  
Con Luc Merenda, Gabriella Giorgelli.

LA7

06.00 Tg La 7 / Meteo 5  
07.00 Beverly Hills, 90210  
07.55 Cartoni animati  
09.45 Raven  
10.20 The Sleepover club  
10.21 Deja Vu  
12.25 Studio aperto  
12.58 Meteo  
13.02 Studio sport  
13.37 Motogp - quiz  
13.40 Camera Café.  
14.05 One Piece tutti all'arrembaggio  
14.35 Futurama  
15.00 L'isola del tesoro e la leggenda degli abissi.  
Film (avventura '04).  
15.30 Tgcom / Meteo 5  
17.00 Blue water high  
17.30 Cartoni animati  
18.30 Studio aperto / Meteo  
19.00 Studio sport  
19.30 Tutto in famiglia.  
20.05 I Simpson  
20.30 Mercante in fiera.  
Con Pino Insegno.

TELEFILM

> Medical investigation  
Ancora epidemie da scovare per la squadra medica specializzata in virus...

SKY 1

10.05 Alieni in soffitta.  
Film (avventura '09).  
Di J. Schultz.  
Con A. Tisdale.  
11.35 Scuola per canaglie.  
Film (commedia '06).  
Di T. Phillips.  
Con B. Thornton.  
13.20 Sky Cine News  
13.35 Una notte al museo 2: La fuga.  
Film (commedia '09).  
Di S. Levy.  
Con B. Stiller, O. Wilson.  
15.25 Piede di Dio.  
Film (commedia '09).  
Di L. Sardiello.  
Con E. Solfrizzi.  
17.10 Outlander - L'ultimo vichingo.  
Film (azione '08).  
Di H. McCain.  
Con J. Caviezel.  
19.10 Questione di cuore.  
Film (commedia '08).  
Di F. Archibugi.  
Con A. Albanese, K. Rossi Stuart.

FILM

> Alieni in soffitta  
Di J. Schultz  
La terra è sotto attacco alieno! Mostri cattivi veri sono piovuti dal cielo...

22.35 Il grande sogno. Film (drammatico '09).  
Di M. Placido.  
Con R. Scamarcio, L. Argentieri.  
00.45 Una notte al museo 2: La fuga.  
Film (commedia '09).  
Di S. Levy.  
Con B. Stiller, O. Wilson.  
02.55 Vincere insieme.  
Film (drammatico '10).  
Di S. Herek.

SKY 3

14.55 La verità è che non gli piaci abbastanza.  
Film (commedia '09).  
Con J. Aniston, B. Affleck.  
17.05 Questo piccolo grande amore.  
Film (commedia '09).  
Con E. Bosi, D. Giordano.  
19.15 La banda Olsen Junior.  
Film Tv (avventura '01).  
Di P. Flinth.  
Con A. Leth, J. Bernit.  
21.00 I Love Shopping.  
Film (commedia '09).  
Di P. Hogan.  
Con I. Fisher, K. Ritter.  
22.50 Racconti incantati.  
Film (fantastico '08).  
Di A. Shankman.  
Con A. Sandler, K. Russell.  
00.35 Incinta o... quasi.  
Film (commedia '09).  
Con L. Lohan, C. Hines.

SKY MAX

15.10 Appaloosa.  
Film (western '08).  
Di E. Harris.  
Con V. Mortensen.  
17.10 Blood Trails.  
Film (horror '06).  
Di R. Krause.  
Con R. Palmer, B. Price.  
18.45 Pride and Glory - Il prezzo dell'onore.  
Film (drammatico '08).  
Di G. O'Connor.  
Con E. Norton, C. Farrell.  
21.00 Four Brothers - Quattro fratelli. Film (azione '05).  
Di J. Singleton.  
Con M. Wahlberg.  
23.00 Rombo di tuono.  
Film (azione '84).  
Con C. Norris, M. Walsh.  
01.05 Animal - Il criminale.  
Film (azione '05).  
Con V. Rhames.

SKY SPORT

06.00 SKY Magazine  
06.30 Serie A Review  
09.30 Speciale Calciomercato  
10.30 SKY Magazine  
11.00 Beach Soccer  
12.00 SKY Magazine  
12.30 Beach Soccer  
13.30 Speciale Calciomercato  
14.30 SKY Magazine  
15.00 Fan Club Roma  
15.30 Fan Club Napoli  
16.00 Fan Club Fiorentina  
16.30 Fan Club Juventus  
17.00 Fan Club Milan  
17.30 Fan Club Inter  
18.00 SKY Magazine  
18.30 Speciale Calciomercato  
19.30 Beach Soccer  
20.30 UEFA Champions League: Una partita Una partita  
22.30 SKY Magazine  
23.00 Speciale Calciomercato

MTV

07.05 Biorhythm  
08.00 TRL On The Road  
09.00 10 of the Best  
10.00 Summer Hits  
11.30 Love Test  
12.30 MTV The Summer Song  
13.00 MTV News  
13.05 Teen Cribbs  
13.30 Disaster Date  
14.00 MTV News  
14.05 True Life  
15.05 Made  
16.00 MTV The Summer Song  
16.30 Summer Hits  
18.00 Love Test  
19.05 Jersey Shore's Top 50  
20.00 MTV News  
21.05 Taking the Stage  
22.00 The City  
22.00 American's Most Smartest Model  
22.30 MTV Tourbook Elisa  
23.00 South Park

ALL MUSIC

06.00 Coffee & DeeJay  
09.45 The Club  
10.30 DeeJay Hits  
13.00 The Club  
13.30 Hi Shredability  
13.55 DeeJay TG  
14.00 Via Massena  
14.30 Summer Love  
15.55 DeeJay TG  
16.00 Summer Days  
18.55 DeeJay TG  
19.00 The Club  
19.30 DeeJay Music Club  
21.00 Rock DeeJay  
22.00 Hi Shredability  
22.30 Via Massena  
23.00 The Lift  
01.00 Rock DeeJay by Night  
02.00 DeeJay Night  
04.00 The Club  
05.00 DeeJay Night

TELEVISIONI LOCALI

Telequattro

07.00 Il notiziario mattutino  
08.05 Storia tra le righe  
08.30 Il notiziario mattutino  
09.00 L'età non conta  
10.05 Daniel Boone  
10.55 Documentari natura  
12.00 TG 2000 Flash  
12.05 Documentari natura  
12.45 Mukko Pallino  
13.30 Il Notiziario Meridiano  
14.05 Nel baule dei tempi  
14.35 Super Sea  
15.35 Borgo Italia  
16.00 TG 2000  
16.15 Today We Eat Sicilian  
16.30 Il Notiziario Meridiano  
17.00 K2  
19.00 Expo Mittel School  
19.30 Il Notiziario Serale  
20.00 Il notiziario sport  
20.05 Pagine e fotogrammi  
20.30 Il Notiziario Regione  
21.00 Schimanski - La traccia.  
22.55 Qui Tolmezzo  
23.02 Il notiziario notturno  
23.35 Incontri al caffè de la Versilia

Capodistria

13.45 Programmi della giornata  
14.00 Tv Transfrontaliera  
14.20 Euronews  
14.30 Il cantante contadino.  
16.00 Mediterraneo  
16.30 Incontri in comunità  
17.10 Artvision Magazine  
17.30 Peccati di gola  
18.00 Programma in lingua slovena  
18.35 Vreme  
18.40 Primorska Kronika  
19.00 Tuttoggi  
19.25 Tg Sport  
19.30 Tuttoggi scuola  
20.00 Itinerari  
20.30 L'appuntamento  
21.15 "Q" - L'attualità giovane  
22.00 Tuttoggi  
22.15 Mille voci  
00.15 Tuttoggi  
00.25 Primorska Kronika  
00.40 Tv Transfrontaliera

Antenna 3 Trieste

07.15 Consiglio Regionale News  
07.30 Informazione con A3 Regione oggi  
07.50 Oroscopo + Notes  
08.00 La voce del mattino.  
08.50 Il bollettino della neve  
12.00 Musica e spettacolo  
12.30 Oroscopo + Servizi speciali  
12.45 Informazione con A3 Nordest oggi  
18.00 Esmeralda  
18.50 Notes  
19.00 Informazione con il Tg di Trieste  
19.30 Informazione con il Tg di Treviso  
19.55 Servizi speciali  
20.00 Qui studio a voi stadio  
23.05 Informazione con il Tg di Trieste  
23.30 Informazione con il Tg di Treviso  
00.00 Hot lov

RADIO 1

6.00: GR 1; 6.10: Italia, istruzioni per l'uso; 7.00: GR 1; 7.20: GR Regione; 7.34: Un'estate Fa; 8.00: GR 1; 8.23: Radio Uno sport; 9.00: GR 1; 9.02: Radio anch'io; 10.00: GR 1; 10.12: Start, la notizia non può attendere; 11.00: GR 1; 12.00: GR 1 - Come vanno gli affari; 12.10: GR Regione; 12.35: Suoni d'estate; 13.00: GR 1; 13.22: A tutto campo; 13.35: Gian varietà; 14.00: GR 1; 14.08: Con parole mie; 15.00: GR 1; 15.06: Rabbia, l'albero delle notizie; 16.00: GR 1 - Affari; 17.00: GR 1; 17.36: GR 1 - Affari Borsa; 18.00: GR 1; 18.08: Lido Lorena; 19.00: GR 1; 19.22: Radio 1 Sport; 19.31: Ascolta, si fa sera; 19.40: Zapping; 21.35: GR 1; 21.40: Suoni d'estate; 22.00: GR 1 - Affari; 23.00: GR 1; 23.05: Demo; 23.20: Uomini e camioni; 23.35: Suoni d'estate; 24.00: Il Giornale della Mezzanotte; 0.23: La notte di Radiouno; 1.00: GR 1; 1.05: La bellezza contro le mafie; 2.00: GR 1; 3.00: GR 1; 4.00: GR 1; 5.00: GR 1; 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.56: Le stelle di Radiouno.

RADIO 2

6.00: Radio2 Remix solo musica; 6.30: GR 2; 6.40: Tiffany; 7.30: GR 2; 7.53: GR Sport; 8.30: GR 2; 8.35: Kaktus; 10.30: GR 2; 10.35: Esclusi i presenti; 11.30: Ottovolante; 12.30: GR 2; 12.48: GR Sport; 12.55: Brave ragazze; 13.30: GR 2; 15.30: GR 2; 15.35: Musical Box; 16.30: GR 2; 17.30: GR 2; 17.35: Il Geco di città; 19.30: GR 2; 19.42: GR Sport; 19.50: Moty Dix; 22.00: Effetto notte estate; 22.30: GR 2; 24.00: Radio 2 Remix solo musica.

RADIO 3

6.00: Qui Comincia; 6.45: GR 3; 6.55: Radio3 Mondo; 7.15: Prima Pagina; 8.45: GR 3; 9.00: Pagina 3; 9.30: Primo Movimento; 10.00: Tutta la città ne parla; 10.45: GR 3; 10.50: Chiudo Fisso. Viaggi; 11.00: Radio3 Scienza; 11.30: Radio3 Mondo; 12.00: Il Concerto del Mattino; 13.00: I Maestri Cantori; 13.45: GR 3; 14.00: Alza il volume; 15.00: Fahrenheit; 16.00: Ad alta voce; 16.45: GR 3; 18.00: Sei gradi. Una musica dopo l'altra; 18.45: GR 3; 19.00: Hollywood party; 19.50: Radio 3 Suite - Festival del Festival; 20.00: Il Cartellone; 22.30: Il Cartellone; 24.00: Il racconto della mezzanotte; 0.10: Battiti; 1.40: Ad alta voce; 2.00: Notte classica.

RADIO REGIONALE

7.20: Tg3 Giornale radio del Fvg - Onda verde; 11.03: La radio ad occhi aperti-estate; 12.30: Tg3 Giornale radio del Fvg; 14: La radio ad occhi aperti-estate; 15: Tg3 Giornale radio del Fvg; 18.30: Tg3 Giornale radio del Fvg.  
Programmi per gli italiani in Istria: 15.45: Notiziario; 16: Sconfinamenti-estate.  
Programmi in lingua slovena: 6.58: Apertura; 6.59: Segnale orario; 7: Gr mattino; 7.20: Calendario; 7.30: Primo turno; 8: Notiziario e cronaca regionale; 8.10: Primo turno; 10: Notiziario; 10.10: Primo turno; segue: Music box; 11: Studio D estate: La pubblicità tra passato e presente - il fiume della vita; 12.59: Segnale orario; 13: Gr ore 13; segue: Lettura programmi; 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Terzo turno; 17: Notiziario e cronaca regionale; 17: Arcobaleno: Libro aperto: Omero-Odissea (60.a p); 18: Jazz e dintorni; 18.59: Segnale orario; 19: Gr della sera; 19.20: Lettura programmi; segue: Musica leggera slovena; 19.35: Chiusura.

RADIO CAPITAL

6.00: Super Capital; 7.00: Il Caffè di Radio Capital; 10.00: Hot Hot Summer; 12.00: Hot Hot Summer; 14.00: Hot Hot Summer; 17.00: Hot Hot Summer; 20.00: Vibe; 21.00: heart and song; 23.55: Capital Gold.

RADIO DEEJAY

6.00: DeeJay 6 Tur; 7.00: L'oroscopo di Paolo Fox; 7.05: DeeJay 6 Tur; 9.15: Aspettando Volot; 9.30: DeeJay chiama Estate; 12.00: Collezione Privata; 13.00: Ciao Bello; 14.00: 50 Songs; 15.30: Tropical Plaza; 17.00: Pinocchio; 18.30: Platinissima; 20.00: Solo 3 minuti; 22.00: DeeJay chiama Estate (replica); 23.30: Ciao Bello (replica); 24.00: Dee Notte; 2.00: Ciao Bello (replica); 3.00: Pinocchio; 4.00: DeeJay Night; 4.30: DeeJay chiama Estate (replica).

RADIO CAPODISTRIA

Viaggiando: 6.58, 7.58, 8.58, 9.58, 10.58, 11.58, 12.58, 13.58, 14.58, 15.58, 16.58, 17.58, 18.58, 19.58 (dal vivo!); nel serale 20.00-06.00 ogni ora registrata!  
06.00-08.00: Radiosveglia; Buongiorno da Radio Capodistria - Almanacco; 06.15: Notizie; Mete e visibilità; 06.25: Granelli di storia; 06.30: Presentazione mattinata radiologica; 07.00: Anticipazioni Gr; 07.13: Mete e visibilità; 07.15: Il giornale del mattino; 08.00-10.30: Cate degli Ori Grandi - estate; 08.05: Le stelle di Elena; 08.10: Accade oggi (Personaggio del giorno); 08.30: Notizie; Prima pagina; Mete e visibilità; 08.35: Euroregione news; 08.40: La canzone della settimana; 08.45: Ballando con Secondo Casadei; 09.00: Prosa; 09.30: Notizie; Mete e visibilità; 09.35: Appuntamenti d'estate; 10.10: Ricordi golosi (r); 10.



## AVVISI ECONOMICI

### MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE: sportello via Guido Reni 1, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.15, 15-18.15, da lunedì a venerdì. UDINE: via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.**

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti. La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'Iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni termina alle ore 12 di due giorni prima la data di pubblicazione. Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancate inserzioni od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio. Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

## IMMOBILI VENDITE

Feriali 1,80  
Festivi 2,50

1

**APPARTAMENTO** via di Calvota epoca ultimo piano zona giorno più due stanze mansarda con terrazzo a vasca Geom. Gerzel 040310990. (A00)

**APPARTAMENTO** via Galilei luminoso stabile moderno ascensore atrio soggiorno cucina abitabile due stanze bagno ripostiglio due poggioi Geom. Gerzel 040310990. (A00)

**APPARTAMENTO** zona Paisiello panoramico luminoso saloncino cucina abitabile due stanze bagno terrazzo ripostiglio posto auto coperto Geom. Gerzel 040310990. (A00)

**BORGIO** Grotta Gigante Le Girandole villetta soggiorno cucinino matrimoniale singola bagno giardino mq 220 posto auto scoperto Geom. Gerzel 040310990. (A00)

**CASSETTA** accostata su due livelli zona via dell'Industria cortile e ampia soffitta nel sottotetto buone condizioni Geom. Gerzel 040310990. (A00)

**GALLERY** Barriera ufficio composto da ingresso bagno due ripostigli terrazzo quattro locali euro 205.000 rif. UT401/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** Carducci locale d'affaridi 390 mq e sopralco per 78 mq 14 vetrine ristrutturato nel 2005 Cod. UA002/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** centro appartamento ristrutturato non arredato ingresso cucina bagno quattro camere wc euro 670 rif. A404/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** Giardino Pubbico immobile attualmente uso ufficio atrio sei stanze servizio cantina euro 220.000 Cod. UT601/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** locale d'ampia metratura con vetrina open space con cucina e servizio informazioni previo appuntamento Cod. xt402/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** Stazione ottimo stabile d'epoca ufficio ristrutturato salone cucina sei stanze archivio servizi Cod. UT701/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** Viale Miramare uffici d'ampia metratura garage di 20 posti auto e 9 posti moto tre locali ad uso archivio Cod. UT001/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** via Romagna vista città/mare box villino al grezzo soggiorno cucina camera servizi cantina abitabile terrazzo giardino Cod. t412/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** zona pedonale palazzo d'epoca con rendite importanti info previo appuntamento Cod. T903/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** zona Stazione ufficio d'ampia metratura composto da otto stanze archivio poggio Cod. UA801/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** zona Viale appartamento soggiorno cucina due stanze servizi balcone climatizzato e arredato euro 150.000 Cod. T304/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**RABINO** 040368566 centrale sesto piano ascensore vista aperta ristrutturato ottime rifiniture salotto matrimoniale cucina bagno ripostiglio due terrazze posto macchina coperto di proprietà euro 190.000 rif. 6210. (A00)

**RABINO** 040368566 Ospedale Maggiorie adiacenze palazzo d'epoca ultimo piano ascensore completamente ristrutturato a nuovo tre camere soggiorno cucina doppi servizi soffitta cantina euro 240.000 rif. 5710. (A00)

**RABINO** 040368566 Piazza Garibaldi adiacenze piano alto ascensore palazzo anni '50 salone cucina due poggioi tre camere servizi separati ripostiglio prezzo interessante rif. 0409. (A00)

**RABINO** 040368566 Roiano nono piano ascensore soggiorno cucina matrimoniale singola due poggioi doppi servizi ottima esposizione euro 190.000 rif. 6610. (A00)

**RABINO** 040368566 Sistiana splendido appartamento con terrazzi vista mare secondo piano ingresso soggiorno cucina due matrimoniali una singola doppi servizi ripostiglio box macchina euro 370.000 rif. 6410. (A00)

**RABINO** 040368566 Valmaura terzo ultimo piano senza ascensore ingresso soggiorno con cucinino veranda disimpegno matrimoniale bagno vista aperta euro 96.000 rif. 6310. (A00)

**RABINO** 040368566 via Canova palazzo completamente ristrutturato terzo piano ascensore ingresso soggiorno angolo cottura camera matrimoniale bagno poggio euro 137.000 rif. 6510. (A00)

**RABINO** 040368566 via Commerciale vista mare piccola palazzina soggiorno cucina a vista terrazza abitabile (11 mq) camera matrimoniale ripostiglio bagno possibilità posto macchina in affitto euro 148.000 rif. 6110. (A00)

**RABINO** 040368566 via San Lorenzo in selva luminosissimo secondo piano ingresso soggiorno cucina abitabile due camere matrimoniali due verande bagno cantina in muratura parcheggio condominiale euro 98.000 rif. 5910. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 100.000 Flavia (zona) appartamento di cucinotto saloncino matrimoniale bagno ripostiglio terrazzino (possibilità box). (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 180.000 Scorcio appartamento di cucina abitabile saloncino 3 stanze biservizi e terrazzino con autometano. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 250.000 Rozzolo su 2 piani casetta di cucina saloncino 2 stanze 2 bagni con piccolo cortile. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 315.000 villino indipendente (zona) San Luigi disposto su 2 piani più taverna cantina garage giardino alberato. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 74.000 Madonnina appartamento di cucina soggiorno 2 stanze servizio con autometano. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 98.000 strada nuova Opicina appartamento rinnovato di cucina abitabile saloncino matrimoniale bagno. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 185.000 piazza Belvedere validissimo appartamento al piano alto di cucina salone 4 camere bagno. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 290.000 Sara Davis (zona) appartamento con bellissima vista mare e città di cucina salone con terrazzo 3 camere 2 bagni. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 74.000 San Sergio appartamento validissimo di cucina abitabile soggiorno 2 camere bagno. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 a euro 85.000 Scalinata (via) appartamento con vista aperta di cucinotto saloncino matrimoniale terrazzino con autometano. (A00)

**STUDIOURBAN**, Ferdinando, in nuova costruzione in posizione privilegiata, attico di cca 80 mq interni più terrazzo con totale vista mare e città: ingresso, zona giorno, cucinino, due stanze e doppi servizi. Predisposizione aria condizionata e impianto d'allarme. Possibilità di scelta delle finiture. Euro 269.000 esente mediazione. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, Muggia, in palazzina di soli quattro enti di recentissima edificazione, appartamento pari a nuovo, con ingresso, ampio soggiorno con accesso diretto al grande terrazzo, cucina abitabile, due stanze, stanzino, doppi servizi, giardino privata, grande cantina in muratura, box auto. Euro 290.000. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, Muggia centro storico, locale d'affari fronte strada in perfette condizioni composto da ampia sala, magazzino e bagno. Ottimo per varie attività e/o ufficio. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, piazza Libertà adiacenze, immobile a uso ufficio di totali 700 mq con locale collegato al piano terra. L'immobile si presenta in buone condizioni, con impianti certificati e per la posizione centrale e strategica è molto adatto ad eventuali trasformazioni in bed & breakfast, albergo o anche mini alloggi. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, Riva Grumula, immobile di circa mq 240 composto da ampio ingresso, salone di dimensioni importanti eventualmente divisibile, grande cucina abitabile con due accessi, due grandi stanze matrimoniali, tre bagni finestrati, ampi disimpegni, grande soffitta. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, Strada della Rosandra, in bifamiliare di nuova edificazione: ingresso, zona giorno, con accesso al giardino, angolo cottura o cucina abitabile, 2/3 stanze, doppi servizi e ripostiglio. Posti auto, pannelli solari, predisposizione aria condizionata e impianto allarme. Euro 378.000 con rifiniture a scelta. Esente mediazione. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, Tribunale, in palazzo signorile con ascensore, appartamento composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile con balcone, due ampie stanze, cameretta, stanzino, bagno e wc. Euro 210.000. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, via Bonomea, in palazzina immersa nel verde, appartamento composto da ingresso con ampio disimpegno, zona giorno con cottura e balcone, due camere matrimoniali, ripostiglio, ulteriore balcone, cantina, posto auto coperto, aria condizionata. Euro 157.000. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, via Carsia, villa singola in fase di costruzione, cca 220 mq su due livelli più taverna. Posti auto e giardino di proprietà. Tetto in legno, ottime rifiniture di capitolato con possibilità di personalizzazioni. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, via Murat, appartamento ampia metratura, completamente ristrutturato, composto da ingresso, salone con balcone, cucina abitabile arredata con ripostiglio e poggioio veranda, stanza matrimoniale, bagno e doppio wc. Vista mare. Tel. 0402452855.

**STUDIOURBAN**, via Settefontane, in palazzo signorile con ascensore, appartamento ristrutturato e climatizzato con ampio ingresso, soggiorno con balcone, cucina abitabile, matrimoniale con balcone, bagno finestrato e ripostiglio. Euro 118.000. Tel. 0402452855.

**VILLA** d'epoca su tre livelli con ampio giardino via Rossetti alta rara opportunità prezzo interessante Geom. Gerzel 040310990. (A00)

## IMMOBILI ACQUISTO

Feriali 1,80  
Festivi 2,50

2

**A. CERCHIAMO** per nostro cliente villetta con giardino soggiorno tre stanze massimo euro 400.000 definizione immediata pagamento contanti Studio Benedetti 0403476251. (A00)

**CERCHIAMO** in acquisto per nostri clienti appartamenti di cucina saloncino 2/3 stanze bagno zona Rosmini-Besenghi-C. Alberto, possibilità di definizioni rapide. Chiama Spaziocasa 040369950.

**COPPIA** cerca zona Aquilina/Muggia appartamento con almeno tre camere da letto disponibilità adeguata Equipe Imm.re 040764666.

**FAMIGLIA** cerca urgentemente appartamento di circa 100 mq due camere bagno e terrazzo in zona Roiano o Greta definizione immediata Equipe Imm.re 040764666.

**PER** vendere rapidamente il vostro appartamento, casetta, villino disponiamo di numerose richieste di nostri clienti con possibilità di definizioni rapide. Spaziocasa 040369950. (A00)

**PROFESSIONISTA** cerca in zona Rive Scorcio San Vito appartamento di ampia metratura uso abitazione/ufficio trattative riservate Equipe Imm.re 040764666. (A00)

**RABINO** 040368566 urgente cerchiamo appartamento anche da ristrutturare per nostro cliente soggiorno due camere cucina terrazza. (A00)

**SAN** Giusto-San Vito cercasi appartamento anche da ristrutturare camera cucina soggiorno e bagno realizzo immediato Futura Immobiliare 040393417. (A00)

## IMMOBILI AFFITTO

Feriali 1,80  
Festivi 2,50

3

**GALLERY** Barriera quarto piano ascensore arredato soggiorno cucinino due stanze bagno balcone euro 500/mese+spese tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** centro storico appartamento soggiorno cucina due matrimoniali due bagni ripostiglio euro 900 Rif. A321P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**GALLERY** Università monolocale arredato pari primingressso con posto auto euro 500 + spese Rif. A103/P tel. 0407600250 www.galleryimmobiliare.it. (A00)

**IN** affitto cerchiamo appartamenti-cassette-villini vuoti o arredati a prezzi di mercato, garantiamo assistenza contrattuale e nessuna provvigione proprietari. Spaziocasa 040369950. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 450 mensili arredato Longera (zona) appartamento all'ultimo piano di cucinotto saloncino 2 stanze bagno terrazzino. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 460 mensili arredato Conti appartamento come nuovo di cucinotto saloncino/letto bagno. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 380 mensili arredato b.go San Sergio appartamento di cucina saloncino matrimoniale bagno terrazzino. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 390 mensili arredato c.so Cavour appartamento recente di cucina abitabile stanza bagno. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 390 mensili arredato Madalena appartamento di cucina abitabile con tinello matrimoniale bagno ripostiglio terrazzino. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 420 mensili arredato Baia-monti appartamento di cucinotto saloncino 2 stanze bagno terrazzini. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 480 mensili arredato centro città appartamento come nuovo di cucinotto con saloncino stanza matrimoniale bagno autometano. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 480 mensili arredato centro città appartamento come nuovo di cucinotto con saloncino stanza matrimoniale bagno autometano. (A00)

**SPAZIOCASA** 040369950 euro 570 mensili arredato Università appartamento nuovo di angolo cottura saloncino 2 stanze bagno terrazzo. (A00)

**STUDIOURBAN**, Giardino Pubbico, appartamento ristrutturato composto da ampio ingresso, salone doppio, cucina abitabile con accesso al balcone, due camere da letto, stanzino, doppi servizi, grandi ripostigli. Euro 750.000. Tel. 0402452855.

## AVORO OFFERTE

Feriali 1,80  
Festivi 2,50

4

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A.A. RICERCHIAMO telefoniste Trieste-Monfalcone max 60 anni anche prima esperienza promoter per centri commerciali** 040367771 3388453215 0481413515.

**CERCASI** aiuto commessa motivata bella presenza, referenziata con esperienza vendita, panificio, pasticceria 3465009828 Trieste palbenca@gmail.com. (A3970)

**CERCASI** per bar/ristorante presso Marina Lepanto in Monfalcone cameriera pratica servizio al tavolo, età 20-30 anni, bella presenza. Contratto part-time. Per informazioni cell. 3477009856.

**CONTACTCENTER** seleziona personale richieste buone doti comunicative conoscenza uso Pc gradita esperienza specifica nel settore turni da definire. Per candidatura 0402452861. (A00)

**EISMANN srl multinazionale leader nella distribuzione di prodotti alimentari selezione incaricati alle vendite per lo sviluppo delle province di Udine, Gorizia e Trieste. Richiediamo: residenza in zona, predisposizione ai rapporti interpersonali, buona presenza, patente B. Offriamo: automezzo aziendale in comodato d'uso, interessante trattamento economico, possibilità di sviluppo professionale, inquadramento di legge (173/05 - Dlgs 114/98). Per**

**appuntamento telefonare dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 19 al numero 0432562300 o al cell. 3405845722.**

## UTOMEZZI

Feriali 1,80  
Festivi 2,50

6

**AAA.** Da euro 23 mensili Climatizzate+Uniproprietario: Hyundai Atos - Accent; Alfa 145; Cors; Clio; Ibiza; Saxo; Daihatsu; 600; Tingo, Ypsilon; Yaris. // Matiz, 500, 206, Panda. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**ALFAROMEIO** 147 1600-120cv uniproprietario 2002, climatizzata-abs-esp-alcantara-antifurto, accessoriatissima, km61mila. Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 44. Garanzia Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**ALFA** 156 1.9 Jtd 16v 140cv, anno 2003, grigio met., clima, abs, a. bag, r. lega, radio cd, sedili in pelle, euro 5.400,00 finanziabile, garanzia, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**ALFA** 156 2.0 Jts Distinctive, anno 2003, clima, abs, a. bag, r. lega, radio cd, sedili in pelle, euro 5.100,00 finanziabile, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**ALFA** 159 1.9 Jtd-M 150cv S.Wagon, anno 2008, grigio met., aziendale, perfetta solo 19.000 Km, clima/ abs, a. bag, r. lega, radio cd, garanzia, euro 17.500,00 finanziabile, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**BELLISSIMA** Hyundai Getz Turbodiesel1400cc, uniproprietario, km46mila. Climatizzata-abs-antifurto-Cdmp3, accessoriatissima. Prezzo trattabile rateizzabile da euro 43. Garanzia. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**COUPE'** Hyundai 1600cc 4fari accessoriatissima. Abs-gommatisissima, manutenzione certificata, radioCd, Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 39. Garanzia. Altre sportive pronte. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**ECCELLENTI**, UniProprietario, climatizzate+abs: Toyota CorollaVerso Turbodiesel; Hyundai i30 Turbodiesel Stationwagon, Volkswagen Golf Stationwagon, Scenic 1600RXT, Megane wagon 1.4, Laguna Dynamique. Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 40. Garanzia. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**FIAT** Grande Punto 1.3 M-Jet 75cv Dynamic 5p, anno 2007, rosso provocatore, km 52.000, ottimo stato d'uso, clima, abs, a. bag, radio cd, euro 8.900,00 finanziabile, garanzia, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**FIAT** Spider Barchetta 1.8 16v Lido, anno 2001, colore rosso, in perfette condizioni, km 54.000, vera occasione, euro 4.700,00, finanziabili, garanzia, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**FORD** Ka 1.3, anno 1999, colore verde chiaro met., clima, abs, a. bag, ottime condizioni, garanzia, euro 2.100,00 finanziabile, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**HYUNDAI** Nuove Chilometri-ZERO : i30 Special 1400cc, berlina e wagon; climatizzata, abs-esp, Cdmp3, accessoriatissima; GARANZIA Sanni. Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 66. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**OPEL** Astra Njoy 1700 Turbodiesel bellissima, uniproprietario. Climatizzata-abs-Cdmp3, accessoriatissima, km132mila tagliandata. Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 50. Garanzia. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**PANDA** Cross 4x4 1.3 Mjt 16v, nuova da immatricolare, full optional, nero metallizzato, km zero, garanzia Fiat, occasione, vettura in strada euro 15.100,00 finanziabile, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**RENAULT** Megane 1.5 Dci 3p Luxe Dinamic, anno 2004, grigio met., clima, abs, a. bag, r. lega, garanzia 12 mesi, permuta usato, euro 5.900,00 finanziabile, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**SEAT** splendida Ibiza 1400 16v-meccanica Golf-uniproprietario 2007fine, km39mila. Climatizzata-abs-esp-Cdmp3, cerchiLegga-gommatisissima. Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 55. Garanzia. Disponibili altre. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**SEICENTO** COME NUOVA, uniproprietario 2007 - km28mila - clima-abs-Cdmp3. Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 37. Garanzia. ALTRE in pronta consegna. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

**SUBARU** Justy 1.3 G3x Awd 5p, anno 2004, grigio metallizzato, in perfette condizioni, 60.000 km, clima, abs, a. bag, radio cd, garanzia, euro 6.200,00 finanziabile, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**TOYOTA** Yaris 1.4 D - 4d 3p, Blu Met., anno 2003, clima, abs, a. bag, radio cd, euro 5.200,00 finanziabile, ottime condizioni, garanzia, permuta usato, Aerre Car Tel 040571062 - 040637484.

**VOLVO** V40 StationWagon Turbodiesel, uniproprietario, climatizzata-abs-antifurto-Cdmp3, selleria pelle-alcantara, navigatore, cerchiLegga-gommatisissima, accessoriatissima. Prezzo trattabile, rateizzabile da euro 63. Garanzia. Alpina-Hyundai - da 30anni - tel.3319382002 - Lun-ven fino h 20, sabato 10-13.

## ATTIVITÀ PROFESSIONALI

Feriali 1,80  
Festivi 2,50

7

**A** Nova Gorica massaggi in vasca, classico, rilassante, tutti i giorni, anche domenica. 0038670250725.

**TRIESTE** Orchidea centro massaggi orientali eseg



| Lo sport in tv |            |                                                                   |       |            |                                                         |
|----------------|------------|-------------------------------------------------------------------|-------|------------|---------------------------------------------------------|
| 9.15           | Rai Sp più | Pallanuoto: Camp. Europei Maschili                                | 17.00 | Eurosp 2   | Tennis: Torneo Grand Slam                               |
| 10.30          | Rai Sp più | Serbia-Ungheria Basket: Camp. Mondiali Maschili, Slovenia-Croazia | 19.00 | Eurosp     | Tennis: Torneo Grand Slam                               |
| 12.15          | Rai Sp più | Basket: Camp. Mondiali Maschili, USA-Brasile                      | 19.20 | Rai Sp più | Pallanuoto: Campionati Europei Femminili, Grecia-Italia |
| 13.00          | Italia 1   | Rubrica: Studio Sport                                             | 19.28 | Italia 1   | Sport mediaset web                                      |
| 16.00          | Eurosp     | Ciclismo: Tour di Spagna                                          | 8.00  | Eurosp 2   | Tennis: Torneo Grand Slam                               |
| 16.30          | Rai Tre    | Ginnastica ritmica: Coppa del mondo                               | 1.00  | Eurosp     | Tennis: Torneo Grand Slam                               |

OGGI ULTIMO GIORNO DI MERCATO PER L'UNIONE

# Della Rocca in uscita, si allontana Vitale

Per Gigi difficile trattativa con il Cittadella. Se il Napoli si tiene il terzino, rotta su Bonetto

di ANOTNELLO RODIO

**TRIESTE** Giornata convulsa quella di ieri a Milano per lo staff alabardato composto da Stefano Fantinel, Riccardo Prisciantelli e Enzo Ferrari. La trattativa che sembrava più avviata, quella per il terzino sinistro del Napoli Luigi Vitale, si è infatti arenata. Anzi ieri sera, lo stesso agente del giocatore l'ha definita ormai «non percorribile», a meno che le cose non cambino improvvisamente. Il problema è che i partenopei non riescono a trovare un'alternativa di Dossena per la fascia sinistra. Inoltre ci sono problemi sul prolungamento del contratto di Vitale, per cui alla fine è probabile che il terzino resti alla corte di Mazzarri. A quel punto la Triestina ha provato a ripercorrere la strada per l'esterno del Catania Simone Pesce, ma pare che per lui siano sorti problemi di ingaggio. In tarda serata l'Alabarda ha quindi provato a riallacciare i rapporti con la Lazio per arrivare a Riccardo Bonetto, lo scorso anno emarginato dai biancazzurri dopo esser stato protagonista della promozione del Livorno in A due stagioni fa. Anche perché la Triestina ha già in piedi proprio con la Lazio il discorso per il giovane fantasiasta Riccardo Perpetuini, che da Roma assicurano essere a un passo dall'approdo in alabardato.

L'altra grande novità in casa alabardata, è che Gi-



Gigi Della Rocca. Oggi la sua strada e quella della Triestina dovrebbero dividersi

gi Della Rocca sembra davvero sul piede di partenza. Forse non è un caso che l'attaccante sia andato in tribuna a Novara: infatti ieri nei corridoi milanesi si dava per certo che la Triestina l'ha mes-

so sul mercato. Il problema è trovarli una sistemazione che soddisfi tutti. Ieri si era vociferato di un possibile scambio con Rachid Arma, l'attaccante marocchino che il Cittadella ha acquisito in com-



Riccardo Bonetto. Il suo nome sta tornando d'attualità dopo le difficoltà per arrivare a Vitale



Il Novara di Tesser vuole Nicola Princivalli



Filippo Antonelli, il suo ritorno va perfezionato

## Pari tra Empoli e Pescara

**TRIESTE** L'Empoli e il Pescara (prossimo avversario della Triestina allo stadio Rocco) ieri sera hanno pareggiato 0-0 nel posticipo del torneo cadetto.

Di conseguenza dopo due giornate nessuna squadra si trova a punteggio pieno, a conferma di valori davvero livellati.

La classifica della serie BWin: Sassuolo, Novara, Atalanta, Siena, Empoli, Modena, Varese 4 punti; Vicenza, Livorno, Portogruaro, Cittadella 3; Padova, Ascoli, Crotona, Grosseto, Pescara 2; Frosinone, Piacenza, Reggina, Triestina, Albinoleffe 1; Torino 0.

## >>> IL BILANCIO



Una manifestazione di protesta da parte dei tifosi, in questo caso del Brescia

**Il Viminale: con la tessera del tifoso in crescita gli spettatori allo stadio**  
**Il capo della polizia Manganelli: «Il fenomeno è destinato ad aumentare nei prossimi turni»**

**ROMA** La prima giornata del campionato di calcio che ha segnato anche l'avvio ufficiale del programma "tessera del tifoso" è stata caratterizzata dall'assenza «di significativi episodi di criticità» a fronte di un numero di spettatori complessivi superiore alla media stagionale dello scorso anno, che a sua volta superava quelle registrate negli anni precedenti.

Lo ha rilevato il Tavolo tecnico, presieduto dal capo della Polizia, Antonio Manganelli, riunito ieri mattina al Viminale.

Gli addetti ai lavori sottolineano inoltre come «è ragionevole prevedere che il numero di spettatori sia destinato a crescere ulteriormente in quanto il titolare della tessera del tifoso non è sottoposto ad alcun provvedimento limitativo dell'accesso allo stadio».

Il Tavolo tecnico ha inoltre aggiornato i numeri delle richieste (593.150) e dei rilasci delle tessere (402.352), «che testimonia il deciso miglioramento nei tempi di produzione dei documenti da parte degli enti incaricati» e

ha rilevato «il pieno funzionamento del piano di emergenza predisposto, che ha consentito l'ingresso allo stadio anche di tutti i cittadini in possesso dei prescritti requisiti, anche se non ancora titolari della tessera a suo tempo richiesta».

«Ciò ha determinato un clima di diffuso consenso, che ha contribuito complessivamente a una soddisfazione e sincera gratitudine per l'impegno che le società sportive hanno profuso nell'imminenza dell'avvio del campionato per contribuire alla migliore riuscita del Programma».

Al termine della riunione si è deciso che resterà operativo il piano di emergenza fino alla definitiva entrata a regime della tessera del tifoso. È stato annunciato anche che sarà ulteriormente incrementato il servizio attivato alla Direzione centrale della Polizia criminale per il coordinamento delle attività investigative sui violenti e i delinquenti che infiltrano le tifoserie.

## IL PERSONAGGIO

Arrivato dal Chievo

**TRIESTE** Marco Malagò, 32 anni il prossimo dicembre, è il nuovo jolly difensivo che da ieri si è aggregato al gruppo alabardato. Arriva dal Chievo in prestito e sarà una pedina preziosa per la Triestina di Iaconi: spetterà a lui portare la necessaria esperienza a un reparto molto giovane.

**Malagò, cosa l'ha convinto ad accettare la soluzione Triestina?**

Il fatto che la società alabardata e il presidente Fantinel mi abbiano cercato a lungo, fin dall'anno scorso, dando dimostrazione di grande fiducia nei miei confronti. Non è stata una cosa na-



Marco Malagò con la maglia del Siena

ta in questi ultimi giorni, da tempo c'era la volontà della Triestina di avermi e ne sono lusingato. Per questo sono contento e credo sia la soluzione migliore per me. A questo punto spero di ricambiare tutta questa fiducia.

**Di solito però a un giocatore non fa molto piacere scendere di categoria.**

E invece è una scelta che ho fatto con grande

piacere: la categoria è importante ma quando non si trova più tanto spazio bisogna saper cambiare, anche perché ovviamente uno vuol giocare il più possibile. E poi dopo tanti anni uno vuole anche cercare nuove avventure e nuove emozioni, quindi per me è una buona opportunità.

**Ha contato anche la vicinanza da casa?**

# Malagò: finalmente alabardato

«La società mi cercava da tempo. Posso giocare da terzino e da centrale»

È stato un fattore importante, perché io sono di Venezia e da anni sono a Verona col Chievo. L'obiettivo personale che si prefigge per questa stagione?

Riuscire a avere continuità di prestazioni e soprattutto dare un contributo per portare risultati utili alla squadra.

**Il suo ruolo preciso? È vero che è un jolly difensivo?**

Ho iniziato come centrale, poi ho giocato soprattutto a destra, ma lo scorso anno quando sono stato impiegato l'ho fatto quasi sempre da centrale. Comunque è vero, posso ricoprire qualsiasi ruolo difensivo, poi è

compito del mister scegliere dove impiegarmi.

**Arriva a portare un po' di esperienza a una squadra con tanti giovani.**

Credo che la squadra sia stata costruita in maniera omogenea: è vero che ci sono molti giovani, ma ci sono anche giocatori che conoscono bene la categoria. Credo sia il mix giusto, occorre la spavalderia e l'entusiasmo dei più giovani abbinata all'esperienza.

**Quali le caratteristiche per una buona B?**

In un torneo così lungo bisogna conservare sempre un certo equilibrio, senza esaltarsi ma neanche deprimersi. Credere in quello che si fa, non

scoraggiarsi negli inevitabili momenti negativi, ma nemmeno esaltarsi troppo quando va bene.

**Nel calcio di oggi è difficile vedere un giocatore restare per sette stagioni in una società, come lei con il Chievo: come si spiega?**

E una realtà particolare, nella quale non solo io, ma in tanti ci siamo trovati bene. E una società che fidelizza, ci sono tutti i presupposti per giocare bene a calcio, e uno prima di andarsene ci pensa su due volte. Comunque il Chievo non è l'unica società dove si lavora bene, voglio pensare che ce ne siano tante altre. (a.r.)

## MOTO. IL "DOTTORE" DOPO INDIANAPOLIS

# Rossi: vincerò ma non devo avere fretta



Valentino Rossi

**INDIANAPOLIS** Quarto è meglio di quinto. La prestazione di Indianapolis, seppur non esaltante, mette un mattoncino di fiducia in più nella stagione di Valentino Rossi, dopo Brno. Il nove volte iridato aveva abituato tutti ad essere uno in grado di vincere in qualunque condizione, anche quando due anni fa proprio sul tracciato americano imperversava l'uragano Ike. Poi, l'incidente, la brutta frattura della tibia e del perone destro al Mugello, hanno riportato il Dottore tra i mortali. A chi dopo Indianapolis ha chiesto perché ancora non avesse vinto una gara dal rientro, Rossi ha

risposto: «Forse perché mi sono uscite due ossa dalla gamba...». La tappa americana è comunque un crocevia importante, il campione ha raddrizzato un timone che lo stava portando fuori strada. «Per cercare di recuperare il più in fretta possibile il tempo perduto - ha detto Vale - abbiamo usato i set up di Lorenzo ma lui guida in una maniera diversa, quindi mi sono trovato in difficoltà». La forma non è ancora al 100%. «Mi manca il fiato. La gamba e la spalla vanno bene ma bisogna avere pazienza. Voglio vincere qualche gara prima della fine della stagione».



Felipe Massa

**MARANELLO** All'indomani di un Gp del Belgio negativo per la Ferrari, il sentimento predominante a Maranello è l'insoddisfazione. C'era l'aspettativa di proseguire il trend di crescita della prestazione iniziato a Valencia e che, da Hockenheim, si era anche concretizzato nei risultati, ma il verdetto di Spa - pur con tutte le considerazioni del caso legate a fattori esterni, come condizioni meteorologiche e incidenti - è stato negativo, ammette la scuderia, soprattutto per quanto riguarda l'esito della gara.

Il consueto "debriefing" del lunedì mattina, cui ha partecipato Luca di Montezemolo, è stato incentrato sull'analisi del rendimento delle novità introdotte sulla F10 e sui motivi che hanno impedito di sfruttare al meglio tutto il potenziale a disposizione. Non è mai scontato che una nuova soluzione, mai provata prima in pista, sia immediatamente efficace e le condizioni meteo mutevoli come quelle che hanno contrassegnato le prove libere del venerdì non hanno facilitato il compito dei tecnici, è la considerazione di Maranello.

Montezemolo ha poi fatto il punto con il team principal Stefano Domenicali e ha parlato a lungo al telefono sia con Felipe Massa che con Fernando Alonso. L'appuntamento di Monza è alle porte e se la gara di casa della scuderia rappresenta già da sola qualcosa di speciale, l'edizione di quest'anno sarà molto importante per le speranze di lottare per i campionati fino alla fine. A Maranello c'è la consapevolezza che perdere ulteriore terreno potrebbe compromettere il tentativo di rimonta.

## FORMULA 1. L'AMAREZZA DI MONTEZEMOLO

# Ferrari, a Monza la prova d'appello





IL POSTICIPO DELLA PRIMA GIORNATA

# L'Inter ci prova ma il Bologna impone il pari

## Non basta un Eto'o abbastanza vivace per far capitolare Viviano che si fa aiutare anche dalla traversa

**BOLOGNA** Rafael Benitez comincia come Mourinho. Con uno 0-0 a Bologna. Risultato deludente, ma forse il pareggio senza reti sta stretto all'Inter: il secondo tempo nerazzurro è stato una prova di potenza, di voglia di vincere. E gran parte di questo risultato l'ha scritto il portiere Emiliano Viviano, volato dalla porta rossoblu a quella azzurra della nazionale grazie a parate come quelle fatte al Dall'Ara. Ma alla fine il risultato è pure giusto, per quello che ha fatto vedere anche il Bologna, capace di imporsi ai punti nella prima parte della gara.

Le due squadre hanno espresso un gran bel primo tempo, in cui hanno pensato a giocare divertendo, e divertendosi. Ma la squadra rossoblu nei primi 45' ha fatto addirittura meglio della squadra campione d'Italia e d'Europa.

Smaltito lo choc dell'esonero alla vigilia dell'esordio in campionato dell'allenatore Colomba, e nell'attesa che il nuovo tecnico firmi (si dice che sia Malesani), il giovane Bologna ha fatto vedere di avere buone qualità tra i ragazzini scelti dallo staff di Porcedda, che comunque qualche contestazione e qualche scritta non simpatica sui muri se li è già presi, nonostante i 38 milioni spesi sin qui. Messo bene in campo, a dispetto di un'Inter che sembrava un più casuale, il Bologna ha rischiato più volte di passare in vantaggio. Clamorosa l'occasione al 14', quando una palla diretta a Di Vaio è stata respinta all'indietro con un po' di affanno, servendo una palla d'oro a porta vuota per Gimenez, che non ha retto all'eccitazione da gol e ha sparato alto.

Il primo tiro milanese al 34', con Mariga, lontanissimo dalla porta. Poi al 40' una mischia furibonda in area rossoblu, con la difesa brava a proteggere Viviano.

Il tuffo di testa di Samuel, la saetta su punizione di Sneijder al 28', sulla quale Viviano è volato quasi all'incrocio a smangiare a lato, la traversa di Eto'o al 29', con la palla deviata sul legno ancora dal portiere bolognese. L'attaccante si è poi impappinato al 31' consentendo a Britos un recupero miracoloso. Insomma l'Inter ci ha provato ma non è passata.

**MILANO** Coutinho e Castellazzi contro Ibrahimovic e, probabilmente, Robinho: messa così la partita del calciomercato fra le due società milanesi non ha storia e non pare proprio che Massimo Moratti abbia intenzione almeno di limitare il passivo nelle ultime ore di mercato.

L'Inter sta assistendo praticamente senza battere ciglio alla campagna di rafforzamento dei cugini rossoneri chiusa con i fuochi d'artificio grazie alla ritrovata voglia di investire di Berlusconi. Dall'alto di una stagione ricca di successi, la linea dei dirigenti nerazzurri è stata quella del minimo intervento sul mercato.

Dal Parma sono stati riscattati Biabiany e Mariga, il giovane Coutinho comprato due anni fa è infine arrivato in Italia e Luca Castellazzi ha preso il posto di Francesco Toldo come riserva di Julio Cesar. Al momento questi sono gli arrivi di facce più o meno note ad Appiano Gentile, da dove è invece definitivamente partito Balotelli.

Il fair play finanziario

**IPPICA. ULTIMA NOTTURNA D'AGOSTO A MONTEBELLO**

## Self Admirer favorita nella maratona

**TRIESTE** Ultima notturna di agosto a Montebello. Si comincerà alle 20.05 per un convegno che prevede otto corse. Il premio più ricco sarà in palio nell'unico Corner della riunione, settima corsa del palinsesto, una maratona sui tre giri di pista con una dozzina di cavalli distribuiti su tre nastri. Su tutti emerge la qualità del super penalizzato Self Admirer, che girerà da sola a metri 2520: la femmina affidata a Giuseppe Pistone non vince da aprile, ma nel frattempo ha collezionato una notevole serie di piazzamenti con ragguagli chilometrici di rilievo, registrati sia sulla breve che sulla lunga distanza. L'incongnita rappresentata dall'obbli-

go di percorrere corsie impegnative è evidente, ma la logica porta a indicare la figlia di Self Possessed come principale candidata al successo.

Del nastro centrale piace Improve Kronos, sei vittorie nelle ultime sei uscite: un curriculum da incorniciare. Chi non disdegna la distanza è anche Lampante Rl, regolarissimo nel rendimento.

Il sottocloro sarà alla quarta, con sei elementi di quattro anni al via sul miglio e con partenza alla pari. Marciano e Magic Moment Bi sembrano in grado di mettere in riga tutti, ma attenzione a quel Mister Fari alla corda, reduce da eccellente successo a Ferrara.

Il calendario di settembre all'ippodromo si aprirà sabato, con l'ultima notturna del 2010, nel cui contesto si correrà la Tris delle 19. Poi nel mese altre quattro riunioni, tutte ordinarie al mattino.

**FAVORITI** - 1.a corsa: My Fair Dli, Magia Trgf, Milly Of Glory. 2.a corsa: New York Stift, Niarkos Jet, Notre Histoire. 3.a corsa: Divo Dei Sogni, Ilboss, Flack. 4.a corsa: Marciano, Magic Moment Bi, Mister Fari. 5.a corsa: Le Roux, Genio Vita, Laif Cielie. 6.a corsa: Nero Sas, Nuvolaf, Nobiltà Gb. 7.a corsa: Self Admirer, Improve Kronos, Lampante Rl. 8.a corsa: Lucilla Jet, Iveri Lb, Icaro D'Asolo. (u. s.)

**BOLOGNA**  
**INTER**

**BOLOGNA:** Viviano 7,5, Esposito 6,5, Portanova 6, Britos 6,5, Rubin 6,5, Casarini 6, Ekdal 6,5 (17' st Della Rocca 6), Mudin-gayi 6,5, Garics 6,5 (45' st Sili-gardi), Gimenez 6 (23' st Meg-giorini sv), Di Vaio 6. All. Magna-ni.

**INTER:** Julio Cesar 6, Zanetti 6, Lucio 5,5, Samuel 6, Chivu 5,5, Mariga 6, Cambiasso 5,5, Pandev 5 (16' st Coutinho 5), Sneijder 7, Eto'o 6, Milito 5 (36' st Biabiany sv). All. Benitez.

**ARBITRO:** Valeri di Roma.

**NOTE:** Ammoniti Sneijder, Esposito, Mudin-gayi, Casarini, Mariga.

Eto'o in azione. L'attaccante è stato il più tonico degli interisti al Dall'Ara nel posticipo della prima di campionato



DOMANI LA PRESENTAZIONE UFFICIALE A TOKYO

## Zaccheroni per i prossimi due anni sulla panchina del Giappone

**TOKYO** Alberto Zaccheroni riparte dall'Estremo Oriente e dai Blue Samurai, la nazionale di calcio del Giappone, come primo tecnico italiano.

La Japan Football Association ha annunciato, confermando le indiscrezioni circolate, di aver sciolto la riserva e scelto il nuovo allenatore individuando le qualità giuste in Zaccheroni, 57 anni, nato a Meldola, già allenatore di Juve, Milan (ha vinto lo scudetto 98-99) e Udinese, l'ex squadra del brasiliano Zico, anche lui sulla panchina nipponica dal 2002 al 2006. Zaccheroni è il sesto allenatore 'gaijin', straniero (dopo

Ivica Osim, Zico, Philippe Troussier, Falcao e Hans Ooft), sulla panchina della nazionale giapponese e prende il posto di Takeshi Okada, il coach dimissionario prima criticato aspramente per le sue scelte azzardate e, poi, osannato per aver stupito tutti avendo portato i Blue Samurai ai sedicesimi dei Mondiali in Sud Africa.

Il tecnico romagnolo sarà presentato ufficialmente alla stampa in un albergo di Tokyo, ma - in base a quanto detto dalla Federazione - non potrà sedere sulla panchina nelle amichevoli di sabato (4 settembre) contro Paraguay

(a Yokohama si terrà la rivincita di Sud Africa 2010) e Guatemala (il 7 settembre a Osaka), per problemi con il rilascio del visto. Certa, invece, la sua presenza nelle amichevoli di spessore in programma ad ottobre contro Argentina e Corea del Sud, in vista dell'esordio nel torneo della Coppa d'Asia che si terrà a gennaio in Qatar.

La svolta, ha riferito la stampa di Tokyo, è maturata dopo che l'allenatore romagnolo è giunto in Giappone per appianare gli ultimi dettagli del contratto biennale (5 milioni in dollari), cui si aggiunge un'opzione di due anni.

SI ASPETTA IL BOTTO FINALE DELL'INTER

## Il Milan cede Borriello alla Juventus e ingaggia il funambolo Robinho

colpi in vista nelle ultime ore di mercato nerazzurro.

Dunque, si sta profilando per il Milan l'arrivo di Robinho che andrà a rimpolpare il settore delle punte che perde due effettivi in queste ultime ore di mercato: Huntelaar e Borriello. L'olandese va allo Schalke 04 mentre l'italiano si accaserà alla Juventus non appena avrà ottenuto un ritocco consistente al suo ingaggio. Ma l'accordo tra le società è stato già trovato. Si aspetta il sì del giocatore.

Con Ronaldinho (finché resta a Milanello, a gennaio potrebbe volare a Los Angeles dove lo pagherebbero di più), Pato e Ibrahimovic, il Milan è più che coperto. Tanto più che Inzaghi ancora scalpita.

L'Inter è ferma ma ci si deve aspettare il botto dell'ultimo minuto. Intanto la Lazio fa arrivare un nome che conta nella sua



Marco Borriello dal Milan finirà alla Juventus

rosa. A ventiquattro ore dalla chiusura del mercato, in casa Lazio si aspetta l'arrivo di Roque Santa Cruz. Il paraguaiano è ormai del club capitolino ed è atteso a Roma. L'operazione col City si è chiusa, da giorni, con un prestito con diritto di riscatto fissato a 8,5 milioni di euro. Gli inglesi risponderanno al giocatore parte dell'ingaggio, la La-

zio si accollerà 1,2 milioni di euro.

Il Palermo comunica di avere acquisito dall'Atletico Mineiro di Belo Horizonte la mezz'ala di punta Joao Pedro Geraldino dos Santos Galvao, nato a Ipotinga il 9 marzo 1992. Il giocatore ha scelto come n. di maglia il 7 e ha firmato un contratto quinquennale. Joao Pedro è considerato un talento a livello mondiale.

## Vuelta di Spagna: Gilbert s'impone nella terza tappa

**MALAGA** Il belga Philippe Gilbert ha vinto con arrivo solitario la terza tappa della Vuelta, da Marbella a Malaga di 157,3 km. Il portacolori dell'Omega Pharma Lotto ha anticipato Joaquin Rodriguez, Igor Anton e Vincenzo Nibali e grazie a questo successo indossa la maglia rossa di leader della classifica generale.

Oggi è in programma la quarta tappa, da Malaga a Valdepenas de Jaén di 183,8 km. Una tappa difficile, con alcune asperità di rilievo come l'alto de Zafarraya di 11,2 km, l'alto de Montefrio di 8 km, infine l'alto de Valdepenas.

QUALIFICAZIONI A EUROPEI 2012

## Cassano ha mal di schiena ma si presenta in ritiro, Marchisio subito a casa

**FIRENZE** Si è completato da poco il raduno della nazionale italiana guidata da Cesare Prandelli, impegnata venerdì e martedì prossimo nel primo doppio impegno di qualificazione agli Europei del 2012 contro Estonia a Tallin e Isole Far Oer a Firenze. Gli ultimi a raggiungere il centro tecnico federale di Coverciano sono stati il neo juventino Fabio Quagliarella e il palermitano Cesare Bovo, mentre il primo ad arrivare nel ritiro azzurro è stato il neo convocato Luca Antonelli.

Il ct è giunto a Coverciano alle ore 11.35, seguito dalla macchina con il suo staff. Il grande assente in questo primo giorno di lavoro è Antonio Cassano che, d'accordo con il medico della nazionale Castellacci, effettuerà a Genova un consulto medico.

Ha raggiunto Coverciano in nottata, invece, il portiere della Bologna Emiliano Viviano, impegnato con la sua squadra nel posticipo di campionato contro l'Inter. Frattanto Marchisio è tornato subito a Torino a causa di un guaio muscolare.

Cassano dunque rinvia l'arrivo a Coverciano per un mal di schiena che ne mette in dubbio la disponibilità venerdì a Tallinn contro

l'Estonia; Balotelli se ne resta a Manchester a curare il ginocchio in attesa di capire se addirittura non servirà un intervento chirurgico.

Da Genova diagnosticano una lombalgia acuta. il calciatore si è sottoposto a Genova, a una serie di accertamenti clinici i quali hanno evidenziato una lombalgia acuta. Cassano - si legge nella nota del club blucerchiato - che è stato subito trattato dai fisioterapisti della Sampdoria, raggiungerà il ritiro dell'Italia e si metterà a disposizione del commissario tecnico Prandelli, che, insieme con lo staff medico azzurro, valuterà il rientro in campo del calciatore.

«Cassano ha un problema alla schiena ed è impossibilitato a muoversi - ha spiegato Prandelli - Si cura a Genova, poi al 99% sarà con noi e valuteremo se può restare. Io però penso di recuperarlo, l'ho sentito motivato».

Diversa la situazione di Balotelli: «Ha mostrato riconoscimento verso l'azzurro dicendosi disponibile sia per l'under 21 sia per la nazionale maggiore, ora il suo club sta valutando se è sufficiente una terapia per conservare il tono muscolare o se diversamente seguire altre vie. Anche noi aspettiamo curiosi».

L'ARGENTINO AVEVA 100 ANNI

## Morto Varallo, ultimo superstite dei primi Mondiali in Uruguay

**BUENOS AIRES** L'attaccante Francisco Varallo, 100 anni lo scorso 5 febbraio, unico sopravvissuto dell'epica finale Uruguay-Argentina nella prima Coppa del Mondo disputata a Montevideo nel 1930, è morto ieri nella sua città natale La Plata, a circa 60 chilometri da Buenos Aires.

Dopo aver debuttato giovanissimo in una squadra locale, dove giocavano anche suo padre e ben quattro zii che erano arrivati giovanissimi dall'Italia, nel 1928 Varallo entrò nelle file del Gimnasia y Esgrima e successivamente nel Boca Juniors, di cui è stato l'indiscusso idolo per tanti anni.

Ribattezzato dai tifosi del Boca Canoncito, cannoncino, per la strepitosa potenza dei suoi tiri, non solo consentì alla squadra di conquistare tre campionati (1934, 1935 e 1937), ma ne diventò il goleador più prolifico della storia (194 reti in 222 partite). Fino al 2008, quando lo scettro gli venne tolto da Martin Palermo.

Varallo segnò una rete anche nella finale dei Mondiali del 1930, in cui l'Uruguay si impose sull'Argentina per

4-2. Nelle Celeste giocavano campioni che hanno fatto epoca, Andrade a Maravilla negra (un figlio di schiavi scappati dal Brasile) e Scarrone. L'Uruguay si impose anche nelle Olimpiadi.

«Non avremmo mai potuto vincerla» - ha ripetuto Canoncito per l'ennesima volta nell'ultima intervista rilasciata lo scorso maggio. «Ci hanno battuto da prepotenti e alcuni miei compagni si sono fatti prendere dalla tremarella, impauriti dal clima, dall'ambiente» - ha raccontato Varallo, sostenendo che, da allora, ha sempre gioito quando l'Uruguay ha perso.

Per far capire meglio l'atmosfera della prima finale mondiale, ha descritto un episodio di quell'incontro: «Un difensore mi ha dato un calcio terribile. E quando, guardandolo fisso, gli ho detto 'non fare la bestia' mi ha risposto che pensava solo a farmi uscire dal campo».

Nel 1994 la Fifa ha insignito Varallo con l'Ordine al merito (come, tra gli altri, Pelé e Paolo Maldini). E nel 2008 le autorità di La Plata lo hanno onorato intitolandogli una via della città.



OGGI IN ITALIA

**NORD:** ampio soleggiamento e scarsa nuvolosità su tutte le regioni, ad eccezione di qualche rovescio sui rilievi di confine orientali. **CENTRO E SARDEGNA:** cielo in prevalenza sereno su tutte le regioni a parte qualche temporaneo annuvolamento pomeridiano sulle aree appenniniche. **SUD E SICILIA:** la nuvolosità risulterà irregolare al mattino, con locali piovасhi specialmente sulle aree tirreniche.

TEMPERATURE

IN REGIONE

|                      |                    |      |
|----------------------|--------------------|------|
| TRIESTE              | min.               | max. |
| Temperatura          | 13,3               | 21,0 |
| Umidità              | 72%                |      |
| Vento (velocità max) | 80 km/h da E-NE    |      |
| Pressione            | stazionaria 1007,2 |      |
| MONFALCONE           | min.               | max. |
| Temperatura          | 14,5               | 22,0 |
| Umidità              | 93%                |      |
| Vento (velocità max) | 19 km/h da N-E     |      |
| GORIZIA              | min.               | max. |
| Temperatura          | 13,1               | 19,3 |
| Umidità              | 92%                |      |
| Vento (velocità max) | 50 km/h da E-NE    |      |
| GRADO                | min.               | max. |
| Temperatura          | 14,3               | 21,7 |
| Umidità              | 81%                |      |
| Vento (velocità max) | 17 km/h da E-NE    |      |
| CERVIGNANO           | min.               | max. |
| Temperatura          | 13,6               | 18,3 |
| Umidità              | 88%                |      |
| Vento (velocità max) | 13,7 km/h da E-NE  |      |
| UDINE                | min.               | max. |
| Temperatura          | 12,6               | 17,3 |
| Umidità              | 87%                |      |
| Vento (velocità max) | 42 km/h da E-NE    |      |
| PORDENONE            | min.               | max. |
| Temperatura          | 15,0               | 18,2 |
| Umidità              | 69%                |      |
| Vento (velocità max) | 38 km/h da E-NE    |      |

IN ITALIA

|             |    |    |
|-------------|----|----|
| ALGERO      | 15 | 26 |
| ANCONA      | 15 | 25 |
| AOSTA       | 13 | 20 |
| BARI        | 17 | 28 |
| BERGAMO     | 13 | 24 |
| BOLOGNA     | 16 | 24 |
| BOLZANO     | 14 | 24 |
| BRESCIA     | 13 | 24 |
| CAGLIARI    | 18 | 28 |
| CAMPOBASSO  | 16 | 23 |
| CATANIA     | 24 | 31 |
| FIRENZE     | 14 | 27 |
| GENOVA      | 19 | 27 |
| IMPERIA     | 18 | 24 |
| L'AQUILA    | 15 | 23 |
| MESSINA     | 25 | 31 |
| MILANO      | 13 | 25 |
| NAPOLI      | 19 | 27 |
| PALERMO     | 23 | 26 |
| PERUGIA     | 15 | 22 |
| PESCARA     | 17 | 28 |
| PISA        | 17 | 25 |
| R. CALABRIA | 24 | 29 |
| ROMA        | 19 | 26 |
| TARANTO     | 19 | 28 |
| TORINO      | 12 | 23 |
| TREVISO     | 16 | 18 |
| VENEZIA     | 14 | 14 |
| VERONA      | 14 | 24 |

OGGI IN REGIONE

ATTENDIBILITÀ 80 %

|             |             |
|-------------|-------------|
| Pianura     | Costa       |
| T min (°C)  | 8/11 12/15  |
| T max (°C)  | 21/24 20/23 |
| 1000 m (°C) | 11          |
| 2000 m (°C) | 2           |

**OGGI.** Su tutta la regione cielo poco nuvoloso. Saranno possibili tuttavia, anche se con bassa probabilità, dei temporanei annuvolamenti con qualche locale rovescio sulle prealpi e sulle zone orientali. Sulla costa soffierà Borino di primo mattino, brezza di giorno, da nord sostenuto durante la notte. Al mattino farà piuttosto freddo

DOMANI IN REGIONE

ATTENDIBILITÀ 90 %

|             |             |
|-------------|-------------|
| Pianura     | Costa       |
| T min (°C)  | 8/11 13/16  |
| T max (°C)  | 22/25 21/24 |
| 1000 m (°C) | 12          |
| 2000 m (°C) | 4           |

per la stagione. Sui monti, in quota, soffierà vento forte da nord. **DOMANI.** Su tutta la regione bel tempo con cielo sereno. Al mattino farà piuttosto freddo per la stagione. Sulla costa venti deboli di brezza con qualche rinforzo da nord di primo mattino. **TENDENZA.** Giovedì avremo cielo da poco nuvoloso a variabile.

DOMANI IN ITALIA

**NORD:** condizioni stabili e soleggiate su tutte le regioni. La notte si presenterà stellata. **CENTRO E SARDEGNA:** il sole splenderà ovunque, a parte qualche innocua nube sulle Marche al mattino. **SUD E SICILIA:** ampio soleggiamento e scarsa nuvolosità interesseranno tutte le regioni, con delle leggere coperture alte sulla Sicilia e Calabria in nottata.

OGGI IN EUROPA

Il tempo in Europa è ancora governato da due figure bariche opposte: un'alta pressione resta ben salda sulla parte occidentale del continente, con centro principale sulle isole britanniche. Una depressione posizionerà invece il suo centro sull'Est europeo, influenzando le condizioni meteorologiche in tutta la parte centro-orientale del continente, attraversata da un fronte freddo piuttosto attivo.

IL MARE

|            | STATO       | GRADI | VENTO         | MAREA     |           |
|------------|-------------|-------|---------------|-----------|-----------|
|            |             |       |               | alta      | bassa     |
| TRIESTE    | quasi calmo | 23,0  | 3 nodi S-S-O  | 12,14 +34 | 20,43 -23 |
| MONFALCONE | quasi calmo | 22,6  | 5 nodi O-S-O  | 12,19 +34 | 20,48 -23 |
| GRADO      | mosso       | 22,7  | 10 nodi O-S-O | 12,39 +31 | 21,08 -21 |
| PIRANO     | quasi calmo | 23,2  | 5 nodi S-O    | 12,09 +34 | 20,38 -23 |

I dati sono a cura dell'Istituto Statale di istruzione superiore «Nautico» di Trieste.

TEMPERATURE ALL'ESTERO

|             | MIN. | MAX. |            | MIN. | MAX. |
|-------------|------|------|------------|------|------|
| ALGERI      | 18   | 30   | LUBIANA    | 8    | 16   |
| AMSTERDAM   | 10   | 17   | MADRID     | 17   | 35   |
| ATENE       | 26   | 32   | MALTA      | 22   | 30   |
| BARCELLONA  | 22   | 27   | MONACO     | 9    | 17   |
| BELGRADO    | 13   | 23   | MOSCA      | 7    | 15   |
| BERLINO     | 10   | 17   | NEW YORK   | 2    | 33   |
| BONN        | 9    | 17   | NIZZA      | 18   | 26   |
| BRUXELLES   | 11   | 17   | OSLO       | 6    | 13   |
| BUCAREST    | 13   | 23   | PARIGI     | 9    | 20   |
| COPENHAGEN  | 11   | 19   | PRAGA      | 10   | 17   |
| FRANCOFORTE | 9    | 18   | SALISBURGO | 7    | 13   |
| GINEVRA     | 13   | 20   | SOFIA      | 14   | 21   |
| HELSINKI    | 8    | 13   | STOCOLMA   | 9    | 16   |
| IL CAIRO    | 25   | 37   | TUNISI     | 22   | 32   |
| ISTANBUL    | 24   | 33   | VARSAVIA   | 8    | 17   |
| KLAGENFURT  | 7    | 13   | VIENNA     | 11   | 19   |
| LISBONA     | 22   | 38   | ZAGABRIA   | 8    | 14   |
| LONDRA      | 9    | 20   | ZURIGO     | 9    | 18   |

L'OROSCOPO

ARIETE

21/3 - 20/4

Non dovrebbero esserci problemi, saprete organizzarvi con le idee chiare e potrete contare su diverse facilitazioni e approvazioni. Seguite una dieta anche breve.

TORO

21/4 - 20/5

Nel vostro lavoro sono in vista sviluppi interessanti: le vostre preoccupazioni sono ingiustificate. Momenti di grande serenità e appagamento nel rapporto sentimentale. Più riposo.

GEMELLI

21/5 - 20/6

Ancora per qualche giorno gli astri vi sono favorevoli. Avviate quindi in fretta un vostro programma, poiché tutto poi diventerà più difficile. Pensate alla salute.

CANCRO

21/6 - 22/7

Mettete un freno al vostro spirito di iniziativa. Non avete ancora una visione esauriente della situazione. Procedete per gradi. Parlatene con chi amate: saprà consigliarvi.

BILANCIA

23/9 - 22/10

Se continuerete a tenervi tutto dentro, nessuno riuscirà a capire quali dubbi vi stiano angustiano. E nessuno potrà aiutarvi. Potreste trovare qualcuno in grado di aiutarvi. Fiducia.

SCORPIONE

23/10 - 21/11

Siete facilmente irritabili e le conseguenze più immediate saranno pericolose discussioni nell'ambiente di lavoro. Cercate di controllarvi. Prudenza in amore: non tentate avventure.

LEONE

23/7 - 22/8

Qualche problema di facile soluzione nel corso della mattinata: A parte ciò la giornata dovrebbe trascorrere senza notevoli intoppi. Controllate la gelosia e gli sbalzi d'umore.

VERGINE

23/8 - 22/9

Buoni progressi, soprattutto nella mattinata. Le vostre nuove iniziative progrediscono poco alla volta. Ci vuole molta riflessione e concentrazione. Pazienza in amore.

SAGITTARIO

22/11 - 21/12

Datevi da fare, perché potete risolvere parecchio e prendere dei buoni accordi. Certi progetti vanno mandati avanti tempestivamente. La situazione privata sta per migliorare.

CAPRICORNO

22/12 - 19/1

Scegliete per la giornata odierna un programma di facile attuazione. Le eventuali difficoltà che incontrerete saranno più lievi da superare. Non opponetevi alle varianti. Relax.

AQUARIO

20/1 - 18/2

Non lasciatevi condizionare da certi piccoli intralci e procedete verso le mete che vi interessa raggiungere. Si tratta di ostacoli comunque superabili con le vostre forze.

PESCI

19/2 - 20/3

Non cedete all'impulsività nell'ambiente di lavoro, specialmente nel corso della mattinata. Controllate i nervi e riflettete prima di parlare. Vi attende una serata piacevole.

IL CRUCIVERBA

ORIZZONTALI:

1 Le prime in occasione - 3 Posticipare - 10 Era un notevole abissino - 12 Precede Tropez - 13 In pancia - 15 Scorre in Francia - 16 Milton che fu dittatore ugandese - 17 Le prime di trecento - 18 Pasticche - 20 Con + i - 21 Apre molte porte - 23 Il contrario di promuovere - 24 Bronzo per monete - 27 Sigla terroristica - 28 Fine di speranza - 29 Ha diretto «Il silenzio è d'oro» - 30 Circondano il benestante - 31 Iniziali della Fargo - 32 Li custodivano gli gnomi - 34 Bene nei prefissi - 35 Fa sudare d'estate - 37 Salito al potere - 39 Scultore greco, allievo di Fidia - 42 Film di Carl Theodor Dreyer del 1943 - 43 Fiume russo che si getta nel Volga.

VERTICALI:

1 Si concorda per un appuntamento - 2 Pesce d'acqua dolce - 4 Ne fa parte Ibiza - 5 Fu re di Babilonia - 6 Pianta dai fiori odorosi a grappoli - 7 Frapporsi, essere in mezzo - 8 Una figlia della dea Eris - 9 Cerchia di amici - 11 Separazioni religiose - 14 Gara ippica per puledri di due anni - 19 Le consonanti di Luisa - 20 Apertura interna nasale - 21 La sorella del nonno - 22 In fondo alle botti - 25 Compianta Donatella della tv - 26 Li emette il Tesoro (sigla) - 33 Dea dell'Aida - 36 Noto sottomarino italiano - 38 Uno degli Aloadi - 40 Bocca latina - 41 Per Mary vuol dire «tutto bene».

LE SOLUZIONI DI IERI

Aggiunta sillabica finale:

FAIDA, FAI DA TE

Indovinello:

IL «VOI»

MOLOSSO SMOG

AMERIGO FIRE

DEROGAPASSO

IRIMPORSI

ALBERTINO

COLLETTIVI

RISCATTATAP

IDENTITAZI

ACITONOPEA

RAZZIARDANT

MAIAETERNIT

ONORATOYETI

Il tempo

PREVISIONI METEO A CURA DELL'OSMER

IL PICCOLO

MARTEDÌ 31 AGOSTO 2010

29

Questi gli indirizzi dei nostri uffici in Friuli Venezia Giulia

A. Manzoni & C.

Filiale di Trieste - Via Guido Reni 1 - Tel. 040.6728311

Filiale di Udine - Via dei Rizzani 9 (Corte del Giglio) - Tel. 0432.246611

Filiale di Pordenone - Via Colonna 2 - Tel. 0434.20432

A. Manzoni & C.

Un mezzo d'informazione indispensabile





# Borgo Klima



## CASA CLIMA ®

CasaClima è sinonimo di edilizia ad alto risparmio energetico e di abitare sano: coniuga il risparmio economico con il benessere.

Chi sceglie di acquistare una nuova costruzione CasaClima può avvalersi di molti vantaggi che riguardano sia la qualità della vita sia l'aspetto economico, perché una CasaClima ha costi energetici molto ridotti.

Essa garantisce la consapevolezza energetica, il comfort, la tutela dell'ambiente e del clima, la salute, il risparmio, l'assenza di difetti edili, una rivalutazione dell'immobile.

Il fabbisogno di calore delle nove abitazioni che andranno a costituire "La contrada" è stato valutato di 39,9kW al metro quadrato annui. Le abitazioni saranno certificate ufficialmente da KLIMA HAUS ®.

## IL PROGETTO

Nell'abitato di Padriciano, frazione del Comune di Trieste, lungo la strada provinciale n. 1 "del Carso", sorgono le nuove residenze "Borgo Klima".

Si trovano nella "Zona dei borghi originari": in queste aree vengono rispettati gli elementi architettonici caratteristici dell'abitato carsico e non vengono alterati i sistemi insediativi tradizionali.

Il progetto ripropone, sviluppato su questo lotto, una tipologia tipica del piccolo borgo carsico, riproducendone l'architettura con tutti gli stilemi che lo caratterizzano.

Le nuove abitazioni sono costruite quindi, secondo criteri strettamente vincolanti alla cultura architettonica - edilizia, alle tipologie, ai materiali propri dell'abitato storico del borgo carsico. Le facciate sono orientate a mezzogiorno e permettono di sfruttare al massimo l'insolazione.

Le nove abitazioni sono costituite da due o tre piani più interrato: lo sviluppo delle piante e degli ambienti funzionali viene ridisegnato secondo gli schemi tipici carsici che prevedono al piano terra la zona giorno ed i vani di servizio, al piano superiore le stanze da letto che si affacciano sul ballatoio di legno.

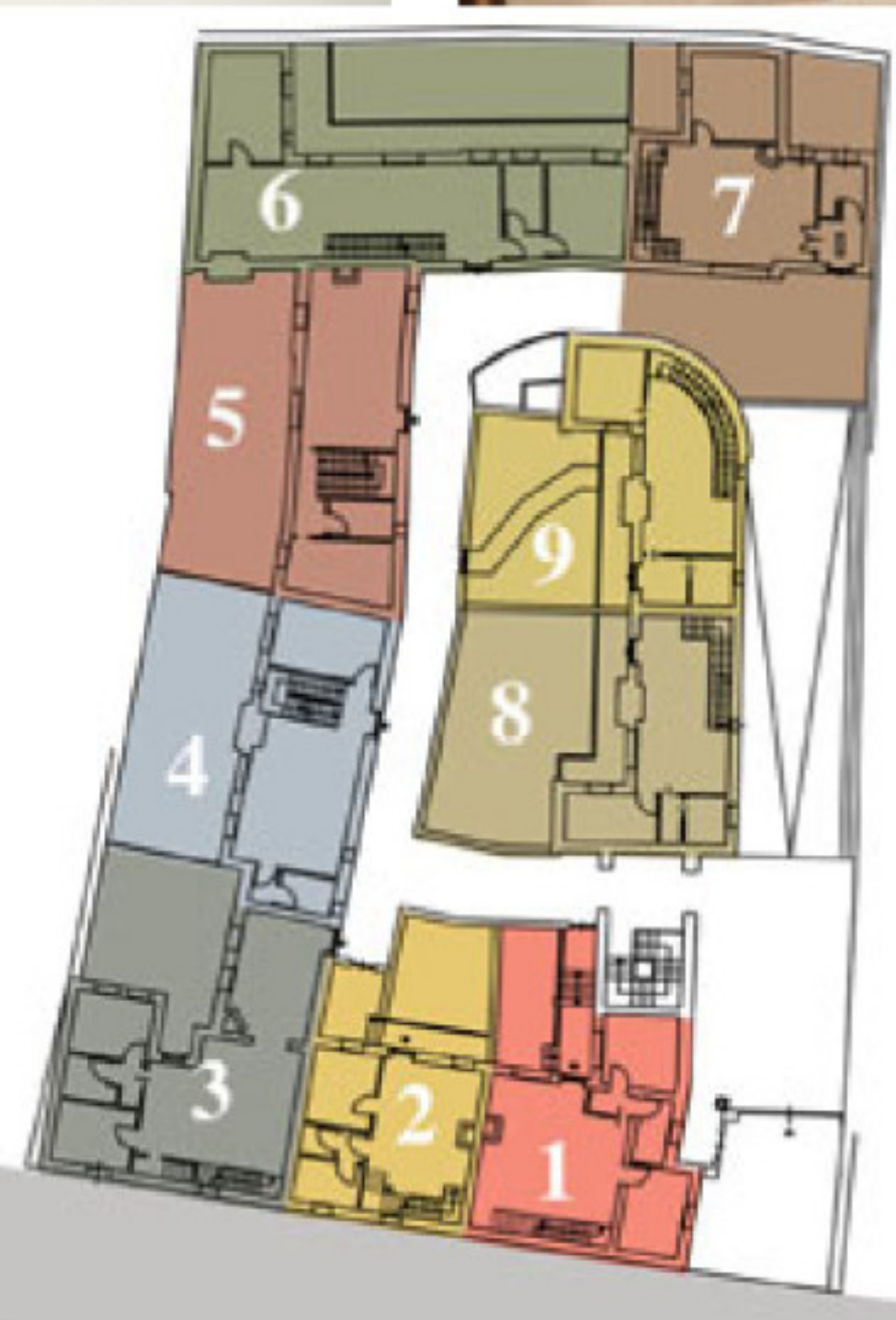
Al fine di evitare il parcheggio di autovetture negli spazi scoperti del lotto, parti per cui si è invece ricercata una sistemazione di impatto minimo, si realizzerà un livello interrato di parcheggio al quale si accederà direttamente da una rampa unica con ingresso situato sul ciglio della strada provinciale.



## CARATTERISTICHE IMPIANTISTICHE

Gli impianti saranno ad alto contenuto tecnologico:

- Riscaldamento a pavimento ed a bassa temperatura
- Predisposizione al raffrescamento
- Impianti elettrici comprensivi di videocitofono, diffusione sonora, antenne satellitari e terrestri
- Box auto con portoni automatizzati
- Illuminazione delle aree comuni a led luminosi



## VENDITA ESENTE MEDIAZIONE



Tel. 040/660166 - [www.mazzini-immobiliare.it](http://www.mazzini-immobiliare.it)

**HRD** s.r.l. - Via Josip Ressel, 2/5/A  
34018 San Dorligo della Valle (TS)  
Tel.: +39 040 2820005  
Fax.: +39 040 2820973  
E-mail: [hrd@catea.com](mailto:hrd@catea.com)

## MATERIALI COSTRUTTIVI

Sarà posta grande cura nella scelta dei materiali costruttivi che saranno di elevata qualità:

- Solai di piano in legno con lavorazioni caratteristiche
- Coperture con capriate a vista
- Caminetti in pietra
- Pavimentazioni in legno e pietra
- Serramenti in legno con zone notte oscurate
- Scale interne in legno

[www.borgoklima.it](http://www.borgoklima.it)

Si intratterranno rapporti personalizzati sulle forme di pagamento, assistenze bancarie, garanzie bancarie (Legge Bersani).

Il prezzo richiesto sarà sempre onnicomprensivo di tutte le spese escluse iva di legge e rogito notarile.

